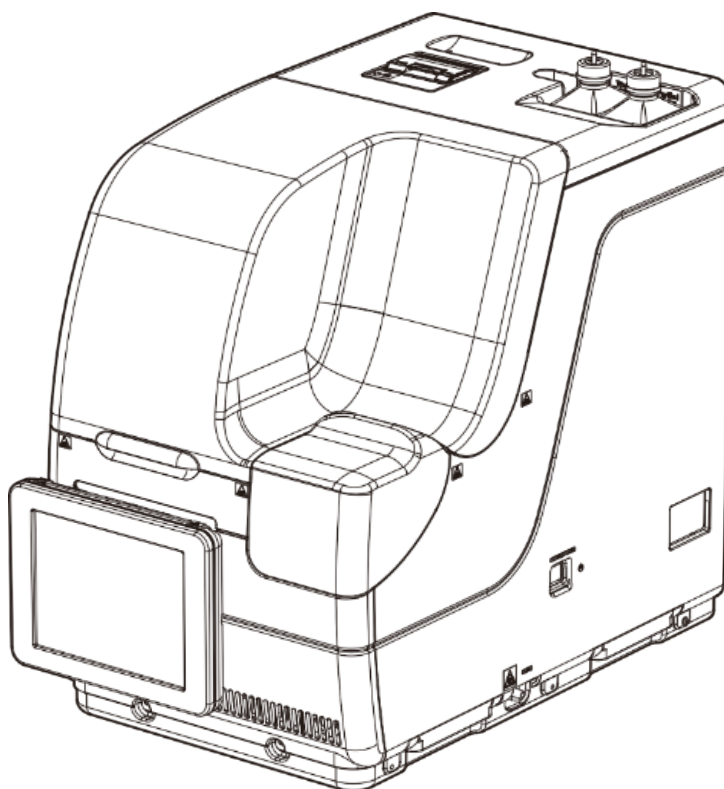


OC-SENSOR
Ceres

Manuale operativo

NN1-1741IT

RIF MV5K00



Assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale operativo e tutte le precauzioni di sicurezza al fine di utilizzare in modo sicuro questo prodotto.

Conservare il presente manuale operativo in un luogo sicuro, in modo da potervi fare riferimento quando necessario.

Produttore: EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

4-19-9 TAITO, TAITO-KU, TOKYO 110-8408 GIAPPONE

Rappresentante autorizzato: Advana Ltd.

Tower Business Centre 2F Tower Street,
Swatar BKR 4013 Malta



Importante

- Il copyright del presente manuale operativo appartiene a Eiken Chemical Co., Ltd. e Hitachi, Ltd. L'uso, la ristampa, la duplicazione e la modifica del suo contenuto in parte o nella sua interezza, senza autorizzazione, sono severamente vietati.
- Al fine di apportarvi migliorie, il contenuto del presente manuale operativo e le specifiche di sistema possono essere soggetti a modifiche senza preavviso.
- Le società non si ritengono responsabili di eventuali danni o simili se il sistema non viene utilizzato in conformità con il presente manuale operativo.
- Regolamento sui dispositivi medico-diagnostici in vitro 2017/746
- EN 61010-1 : Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio - Parte 1: Prescrizioni generali.
- IEC 61010-2-101 : Prescrizioni di sicurezza per apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio - Parte 2-101: Prescrizioni particolari per apparecchiature mediche per la diagnosi in vitro.
- EN 61326-1 : Apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio. Requisiti EMC. Prescrizioni generali.
- EN 61326-2-6 : Apparecchi elettrici di misura, controllo e per utilizzo in laboratorio. Requisiti EMC. Prescrizioni particolari. Apparecchiature mediche per la diagnosi in vitro.

Introduzione

Leggere prima di consultare il presente manuale operativo

OC-SENSOR Ceres è un analizzatore completamente automatico per la ricerca del sangue occulto fecale con metodo discreto mobile (di seguito denominato "sistema").

Il sistema e il relativo manuale operativo sono destinati ai medici, ai tecnici di laboratorio clinico e a coloro che hanno ricevuto un'istruzione o una formazione specializzata nelle procedure di test che utilizzano sistemi di diagnosi all'esterno del corpo.

Leggere attentamente il presente manuale operativo prima dell'uso al fine di utilizzare correttamente il sistema.

Si noti che l'utilizzo del sistema in un modo non descritto nel presente manuale operativo o in condizioni che non rientrano nelle specifiche di sistema potrebbe avere un impatto negativo sulla sicurezza e sulle prestazioni del sistema.

Assicurarsi di utilizzare il sistema attenendosi alle istruzioni del presente manuale operativo.

Qualsiasi incidente grave avvenuto in relazione al sistema deve essere segnalato alle autorità di regolamentazione dei paesi in cui vivono il produttore, gli utenti e/o i pazienti.

Organizzazione del manuale operativo

Il presente manuale operativo è composto dai seguenti capitoli:

Introduzione	:	Descrive l'organizzazione e la notazione del presente manuale operativo, nonché le precauzioni di sicurezza per l'utilizzo del sistema.
Capitolo 1 Panoramica	:	Fornisce una panoramica del sistema, compresi i principi di misurazione e il flusso di analisi, nonché i nomi e le funzioni di ogni parte.
Capitolo 2 Funzionamento di base	:	Fornisce una panoramica delle impostazioni iniziali prima dell'uso e del funzionamento di base del sistema.
Capitolo 3 Operazioni applicate	:	Descrive il funzionamento avanzato del sistema, come la ricerca, il ricalcolo, l'emissione, l'eliminazione e il controllo della precisione dei dati di test.
Capitolo 4 Funzioni di preparazione	:	Descrive le funzioni preparatorie, come l'avvinamento.
Capitolo 5 Manutenzione	:	Descrive le procedure di ispezione e manutenzione a cui gli utenti devono attenersi per utilizzare il sistema in modo sicuro, mantenere prestazioni adeguate e rilevare malfunzionamenti e simili quanto prima possibile.
Capitolo 6 Impostazioni	:	Fornisce dettagli sulle impostazioni iniziali per il funzionamento del sistema.
Capitolo 7 Gestione degli errori	:	Illustra in che modo leggere le schermate di errore.
Appendice	:	Illustra l'elaborazione dei dati, le operazioni di analisi, gli esempi di stampa e gli errori.
Indice/Glossario		

Notazione del manuale operativo

Il presente manuale operativo contiene le istruzioni a cui attenersi per utilizzare il sistema in modo sicuro e prevenire i pericoli per l'utente e le altre persone, nonché i danni materiali.

■ "Avvisi", "Avvertenze" e "Richieste"

	Avviso	Indica la possibilità che un uso improprio del sistema possa causare morte o gravi lesioni personali.
	Avvertenza	Indica la possibilità che un uso improprio del sistema possa causare lesioni personali o danni materiali.
	Richiesta	Indica un'azione che deve essere compiuta dall'utente per prevenire danni o deterioramento del prodotto, al fine di usare il sistema in modo efficiente.
Ferite gravi: Lesioni che provocano danni permanenti o che richiedono un'ospedalizzazione a lungo termine o un trattamento ambulatoriale. Esempi includono perdita della vista, lesioni, ustioni, scosse elettriche, fratture, avvelenamento e infezioni. Lesioni lievi: Lesioni che non richiedono un'ospedalizzazione a lungo termine o un trattamento ambulatoriale.		

■ Simboli

Simboli di avvertenza: Indicano che gli utenti devono prestare particolare attenzione.



Attenzione



Rischio biologico



Scossa elettrica



Pericolo di schiacciamento

Simboli di divieto: Indicano le azioni vietate.



Vietato



Smontaggio vietato

Simboli di istruzioni: Indicano le istruzioni a cui gli utenti devono attenersi.



Obbligatorio

■ Altre annotazioni

-  : Descrivono le note aggiuntive correlate.
- { } : Indicano un elemento che può essere attivato, come una scheda o un pulsante a schermo.
- [] : Indicano il nome di una schermata o impostazioni che richiedono una selezione o un inserimento.
-  : Indicano le posizioni di riferimento.

Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di leggere questa sezione prima di usare il sistema.

Precauzioni per l'installazione

Alimentatori e cavi di alimentazione



Avviso



Vietato

- Non collegare il cavo di alimentazione a una prolunga o a un adattatore.
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani umide.
- Non danneggiare o alterare il cavo di alimentazione.
- Non applicare una forza eccessiva al cavo di alimentazione.
- Non fissare il cavo di alimentazione con raccordi metallici o simili.
- Non usare cavi di alimentazione diversi da quelli forniti.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche o incendi.



Avviso



Obbligatorio

- Assicurarsi della corretta messa a terra del sistema.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.



Obbligatorio

- Collegare all'alimentazione appropriata.

Tensione di alimentazione: 230 VCA

Frequenza: 50/60 Hz

Consumo energetico: 630 VA o inferiore

Presa: La spina di alimentazione utilizza un terminale di messa a terra protettivo.

Utilizzare una presa di corrente fissa (presa elettrica per uso medico) con adeguata messa a terra.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche o incendi.

Condizioni di installazione



Avvertenza



Obbligatorio

- Utilizzare esclusivamente in ambienti interni.
- Installare e conservare in luoghi non esposti all'acqua.
- Evitare gli effetti nocivi derivanti da pressione barometrica, temperatura atmosferica, umidità, scarsa ventilazione, luce del sole, polvere, sale o zolfo presente nell'aria.
- Installare su una superficie piana e non soggetta a vibrazioni o urti.
- Installare in un luogo diverso da un'area di stoccaggio di prodotti chimici o in un luogo privo di emissioni di gas.
- La posizione di installazione deve essere orizzontale.

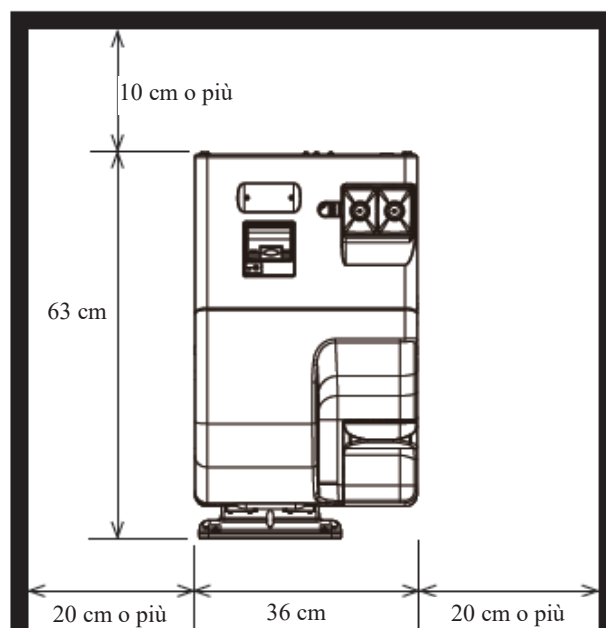


Avvertenza



Obbligatorio

- Non spostare il sistema.
Il sistema deve essere installato o spostato solo da un addetto alla manutenzione certificato da Eiken Chemical.
- Usare una piattaforma in grado di sostenere il peso del sistema. Assicurarsi che la piattaforma sia stabile.
La caduta del sistema può causare lesioni.
- Installare il sistema in un luogo spazioso, in modo da non ostacolare il funzionamento o la manutenzione.
(L'altezza massima quando la protezione di sicurezza è aperta corrisponde a circa 90 cm. Pertanto, l'altezza dal pavimento al soffitto deve essere pari o superiore a 100 cm).
(Consultare il seguente schema per la distanza di installazione).



- Non posizionare il sistema vicino alle bocchette di scarico degli impianti di riscaldamento e raffreddamento.
La mancata osservanza di questa precauzione può portare a risultati di analisi errati.

Condizioni ambientali



Avvertenza



Obbligatorio

- Rispettare le seguenti condizioni ambientali:

Temperatura	in condizioni d'uso: 15 - 30 °C (entro ± 2 °C di variazione durante il test)
	Altitudine: 20 - 80% (senza condensa)
	Altezza pari o inferiore a 2.000 m
	Grado di inquinamento 2
	Categoria di sovratensione II*

Temperatura	in condizioni di conservazione: -10 - 50 °C
	Umidità: 10 - 90% (senza condensa)

Temperatura	in condizioni di trasporto: -10 - 50 °C
	Umidità: 10 - 90% (senza condensa)



Gli elementi contrassegnati con "*" rappresentano condizioni standard basate su EN 61010-1

Sicurezza



Avvertenza



Obbligatorio

Osservare quanto segue per evitare la perdita o falsificazione di dati.

- Per evitare l'accesso non autorizzato, limitare il funzionamento del sistema al solo personale autorizzato.
- Assicurarsi che soltanto i computer certificati siano collegati alla rete del sistema.
- Effettuare regolarmente valutazioni in materia di sicurezza informatica per garantire un adeguato livello di sicurezza dei dati.
- Non usare informazioni di identificazione personale per gli ID campione e paziente. Usare ID anonimi per la gestione.
- Al fine di mantenere la sicurezza di rete, garantire la sicurezza dell'infrastruttura IT all'interno della propria struttura per evitarne la compromissione da parte di software maligni o attacchi di hacker.
 - Proteggere tutti i dispositivi e i servizi usati all'interno della propria struttura da software maligni e accessi non autorizzati.
 - Collegare il sistema esclusivamente a una rete interna della propria struttura che non sia connessa alla rete esterna.
- I dati possono essere danneggiati a causa di attacchi informatici, disastri, ecc. Proteggete i dati archiviandoli regolarmente su supporti esterni.
- Controllare regolarmente gli utenti e le password.
- La chiavetta di memoria USB deve essere controllata in anticipo per verificare la presenza di virus e assicurarsi che non ne vengano rilevati.

La mancata osservanza di questa precauzione può portare a danni causati da virus informatici. La mancata osservanza di questa precauzione può portare alla perdita o alla falsificazione di informazioni.

Precauzioni d'uso

Precauzioni operative e di funzionamento

 Avviso	
 Rischio biologico	• Indossare indumenti protettivi quando si manipolano i campioni, i reagenti, la soluzione di lavaggio e le celle di test. • Dopo aver usato il sistema, lavarsi accuratamente le mani. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a infezioni causate dai campioni.
 Rischio biologico	• Smaltire il liquido di drenaggio dopo aver usato il sistema. • Evitare l'infiltrazione del liquido di drenaggio nell'area circostante l'apparecchio quando si scollega il tubo del serbatoio di scarico. • Assicurarsi che il serbatoio di scarico sia vuoto prima di usare il sistema. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a infezioni causate dai campioni.
 Rischio biologico	• Prestare attenzione agli schizzi quando si rimuovono i flaconi di campionamento da un rack. • Prestare attenzione agli schizzi quando si smaltiscono le celle di misurazione. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a infezioni causate dal campione.
 Smontaggio vietato  Scossa elettrica	• Non smontare il sistema. • Non rimuovere alcuna parte esterna del sistema. La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.
 Vietato	• Evitare il versamento di campioni o reagenti all'interno del sistema. • Non toccare il sistema con le mani umide. La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.
 Vietato	• Non miscelare la soluzione di lavaggio con soluzione di lavaggio acida. La mancata osservanza di questa precauzione può compromettere la salute dell'operatore.

 Avvertenza	 Obbligatorio • Collegare correttamente il flacone di acqua purificata/soluzione di lavaggio al serbatoio di scarico e a ogni tubo. • Monitorare periodicamente la funzione di controllo della precisione. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a diagnosi errate.
 Avvertenza	 Obbligatorio • Non collegare ad alcun dispositivo diverso da una chiavetta USB. Per maggiori dettagli sugli articoli raccomandati, contattare il produttore. • Gestire adeguatamente i supporti esterni. Verificare periodicamente che non siano presenti virus informatici. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a danni causati da virus informatici.
 Avvertenza	 Obbligatorio • Non usare reagenti scaduti. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a diagnosi errate.
 Avvertenza	 Obbligatorio • Se il frigorifero dei reagenti raggiunge una temperatura eccessivamente elevata, smaltire i reagenti conservati in esso. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a diagnosi errate.
 Avvertenza	 Obbligatorio • Non spegnere l'alimentazione in fase di test. • Non spegnere l'interruttore di alimentazione principale finché il sistema non si spegne completamente. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a danni al disco rigido o alla perdita di dati.
 Avvertenza	 Obbligatorio • Utilizzare la coppetta del campione designata. • Non riutilizzare le celle di misurazione. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a diagnosi errate.
 Avvertenza	 Obbligatorio • Non toccare il pannello tattile con le mani umide. La mancata osservanza di questa precauzione può portare all'interruzione del sistema.

Manutenzione e ispezioni

Avviso



Rischio biologico

- Indossare indumenti protettivi durante la manutenzione e le ispezioni.
- La punta dell'ugello è affilata. Prestare attenzione durante la manipolazione.
- La punta dell'ago per puntura è affilata. Prestare attenzione durante la manipolazione.

La mancata osservanza di queste precauzioni può portare a infezioni causate dai campioni.

Richiesta

- Ispezionare il sistema prima di ogni avviamento.
 - Controllare che non vi siano perdite d'acqua.
 - Non collegare alcun dispositivo diverso da quelli designati.
 - Le condizioni ambientali sono soddisfatte.

Richiesta

- Se il sistema non viene usato per lunghi periodi di tempo, controllare che funzioni correttamente prima dell'avviamento.

Richiesta

- Se si sospetta un guasto del sistema, non toccarlo e non apporre avvisi di guasto o altre note sullo stesso. Contattare immediatamente il produttore o un rappresentante legale.

Smaltimento del liquido di drenaggio e dei rifiuti

Avviso



Rischio biologico

- Smaltire il liquido di drenaggio e i rifiuti (contenitori di reagenti, contenitori di reazione, flaconi di campionamento, coppette del campione e celle di misurazione) in modo appropriato, attenendosi alle procedure di gestione della sicurezza della struttura e alle istruzioni del responsabile della gestione dei rifiuti sanitari infettivi.

(Alcuni esempi di rifiuti sanitari infettivi includono contenitori di reagenti, contenitori di reazione, flaconi di campionamento, coppette del campione e celle di misurazione).

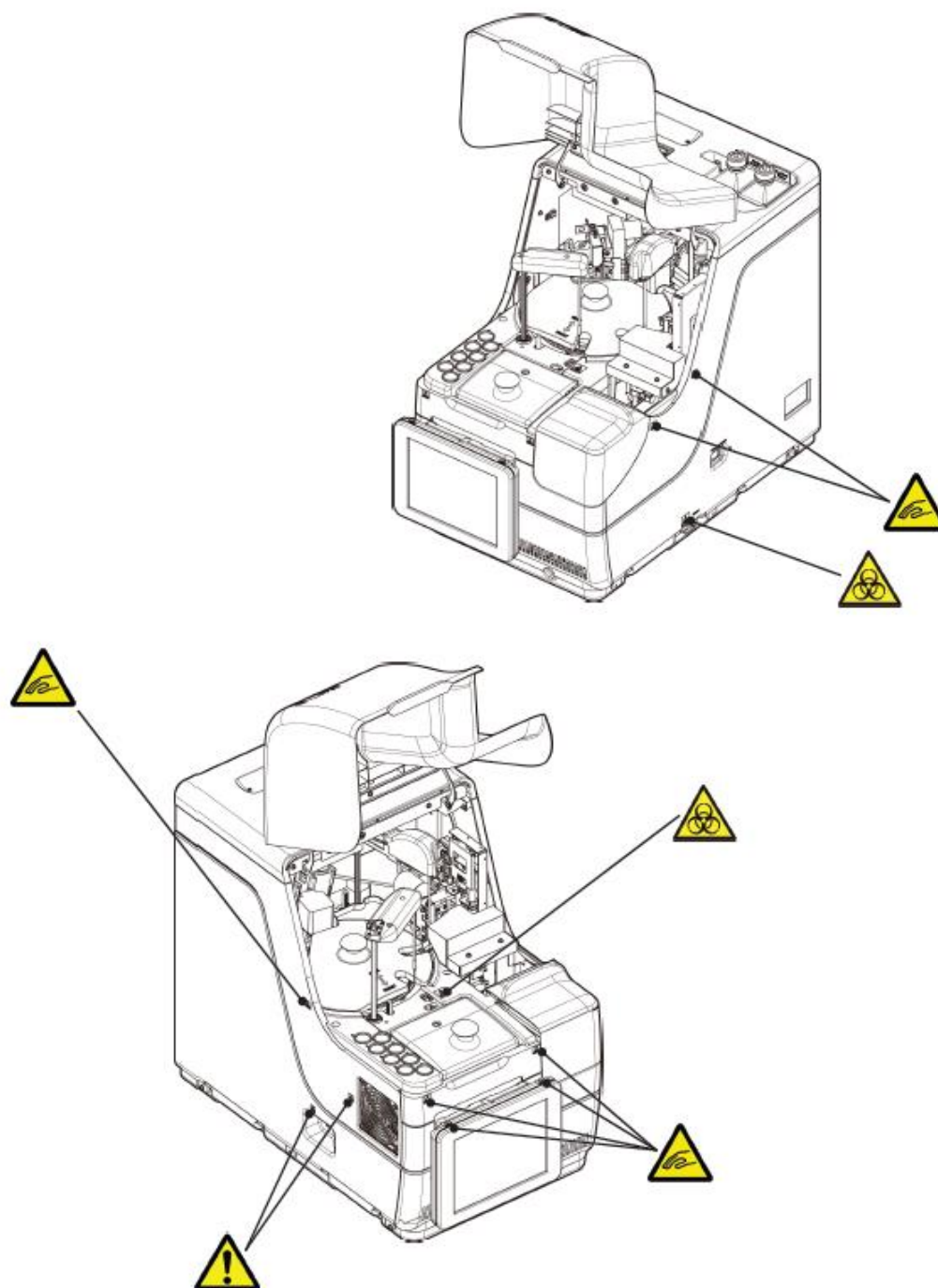
- Fare riferimento alle istruzioni d'uso allegate al reagente per informazioni sulle modalità di smaltimento dei contenitori di reagenti e del liquido di drenaggio.
- Contattare il produttore o il rappresentante legale per lo smaltimento del sistema.
- Indossare gli adeguati dispositivi di protezione durante lo smaltimento.

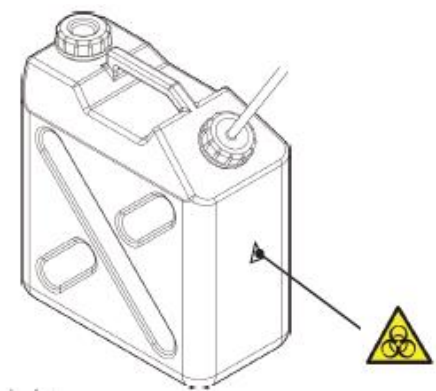
La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ambientali dovuti all'inquinamento.

Etichette di avvertenza e posizioni in cui sono affisse

Le seguenti etichette di avvertenza sono affisse sul sistema.

Comprendere il significato e le posizioni delle etichette di avvertenza prima di usare il sistema.





Serbatoio di drenaggio

Etichetta di avvertenza	Significato
	Tenersi lontani dalle parti in movimento durante il funzionamento del sistema. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni.
	Non toccare il liquido di drenaggio a mani nude. La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni e danni dovuti all'inquinamento.
	(Ventola) Non toccare la ventola mentre è in funzione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni.
	(Porta di connessione) Collegare esclusivamente il dispositivo consentito. Quando viene collegato un qualsiasi dispositivo diverso da quelli consentiti, il sistema potrebbe non funzionare in modo corretto.

Interruttore di alimentazione principale e interruttore di sistema

- Interruttore di alimentazione principale OFF
- Interruttore di alimentazione principale ON
- Interruttore di sistema

Piastra identificativa

Targhetta identificativa (BOZZA)

OC-SENSOR Ceres

REF

: MV5K00

SN

: *****

AC VOLTAGE ~100-240 V

FREQUENCY 50/60 Hz

MAX POWER 630 VA

WEIGHT 43 kg

EIKEN CHEMICAL CO., LTD.
4-19-9 Taito, Taito-ku, Tokyo, 110-8408 JAPAN

EC

REP

Advena Ltd.

Tower Business Centre, 2nd Flr., Tower Street,
Swatar, BKR 4013 Malta

MADE IN JAPAN

P-32-OC90-CE1

(01) *****

(11) *****

(21) *****

CE

IVD

<https://www.eiken.co.jp/en/ifu>

YYYY-MM-DD

Sommario

Introduzione

Leggere prima di consultare il presente manuale operativo.....	ii
Organizzazione del manuale operativo.....	ii
Notazione del manuale operativo	iii

Precauzioni di sicurezza

Precauzioni per l'installazione.....	iv
Alimentatori e cavi di alimentazione.....	iv
Condizioni di installazione	v
Condizioni ambientali	vi
Sicurezza	vi
Precauzioni d'uso.....	vii
Precauzioni operative e di funzionamento.....	vii
Manutenzione e ispezioni.....	ix
Smaltimento del liquido di drenaggio e dei rifiuti.....	ix
Etichette di avvertenza e posizioni in cui sono affisse.....	x
Sommario	xii

Capitolo 1 Panoramica

1.1 Caratteristiche di OC-SENSOR Ceres.....	2
1.2 Applicazione.....	2
1.3 Principi di misurazione	2
1.4 Configurazione del sistema	3
1.5 Flusso di test.....	5
1.6 Specifiche di sistema.....	6
1.7 Reagenti usati dal sistema	8
1.8 Dimensioni del sistema	9
1.9 Nomi e funzioni delle parti.....	10
1.9.1 Parti esterne	10
1.9.2 Parti interne	12
1.9.3 Accessori e simili.....	14

Capitolo 2 Funzionamento di base

2.1 Funzionamento di base dello schermo	16
2.1.1 Schermata [MENU] e relative funzioni	16
2.1.2 Configurazione dello schermo e operazioni con i pulsanti	17
2.1.3 Schermata [Test] e relative funzioni	23
2.1.4 Schermata [Impost reagent] e relative funzioni	25
2.2 Avvio del sistema	27
2.3 Accesso	28
2.4 Impostazioni iniziali	31
2.4.1 Impostazioni di sistema	31
2.4.2 Impostazioni di protocollo	33
2.5 Operazioni quotidiane	35
2.5.1 Flusso delle operazioni quotidiane	35
2.5.2 Impostazione del reagente	37
2.5.3 Preparazione dell'acqua purificata	41
2.5.4 Preparazione della soluzione di lavaggio	42
2.5.5 Impostazioni della soluzione di lavaggio e acqua purificata	43
2.5.6 Impostazione dei fogli della stampante	44
2.5.7 Controllo del serbatoio di scarico	46
2.5.8 Creazione di CC	47
2.5.9 Impostazione dei campioni	58
2.5.10 Avvio del test (test iniziale)	60
2.5.11 Avvio del test (ripetizione del test)	62
2.5.12 Avvio del test (campione CQ)	65
2.5.13 Ulteriori impostazioni del campione	70
2.5.14 Controllo delle informazioni del test	72
2.5.15 Termine del test	75
2.6 Ispezione e pulizia dopo l'uso	77
2.6.1 Rimozione dei rack	77
2.6.2 Sostituzione delle celle	78
2.6.3 Pulizia delle diverse sezioni	84
2.6.4 Apertura dell'elenco controllo parti	86
2.6.5 Apertura del registro errori	88
2.7 Spegnimento del sistema	89
2.8 Trattamento del serbatoio di scarico	91

1

Panoramica

2

Funzionamento
di base

3

Operazioni
applicate

4

Funzioni di
preparazione

5

Manutenzione

6

Impostazioni

7

Gestione
degli errori

Capitolo 3 Operazioni applicate

3.1 Elaborazione dei dati test	94
3.1.1 Apertura della schermata [Elabora dati]	94
3.1.2 Apertura della schermata [Dati test]	96
3.1.3 Specifica della {Data} per i dati test	100
3.1.4 Scelta di {Seleziona-s} per i dati test	102
3.1.5 Lettura dei "Dati test" non visualizzati in elenco (rilettura)	104
3.1.6 Lettura dei "Dati test" su supporto esterno (passaggio al supporto esterno)	105
3.1.7 Ricerca dei dati test	106
3.1.8 Emissione dei dati test	109
3.2 Modifica degli ID campione	112
3.3 Replica	114
3.3.1 Visualizzazione della schermata [Replica] (campione)	114
3.3.2 Visualizzazione della schermata [Replica (STD)]	118
3.3.3 Salvataggio dei dati di replica (STD) su supporto esterno	120
3.3.4 Visualizzazione della schermata [Replica] (CQ)	121
3.3.5 Specifica di {Seleziona-s} per i dati di replica	123
3.3.6 Specifica dei dati di replica tramite {Sel element}	125
3.3.7 Ricerca dei dati di replica	126
3.3.8 Modifica e ricalcolo di CC	128
3.3.9 Visualizzazione e stampa del tempo di ciclo (campione)	131
3.3.10 Visualizzazione e stampa del tempo di ciclo (STD)	132
3.3.11 Modifica dell'intervallo del tempo di ciclo (campione)	133
3.3.12 Modifica dell'intervallo di tempo di ciclo (STD)	135
3.4 Controllo della precisione	137
3.4.1 Visualizzazione dell'elenco dei lotti CQ (schermata [Selez. lotto CQ])	137
3.4.2 Selezione di un lotto CQ	140
3.4.3 Eliminazione di un lotto CQ	141
3.4.4 Apertura della schermata [Intrag./Interg.]	142
3.4.5 Modifica (ricalcolo) dei dati intragiornalieri e intergiornalieri	145
3.4.6 Eliminazione dei dati intragiornalieri e intergiornalieri	147
3.4.7 Selezione dei dati intragiornalieri e intergiornalieri con {Seleziona-s}	149
3.4.8 Visualizzazione del controllo $\bar{X}$ -R	151
3.4.9 Modifica dell'intervallo di controllo $\bar{X}$ -R	155
3.5 LOGIN/LOGOUT	157
3.5.1 LOGIN	157
3.5.2 LOGOUT	158
3.5.3 Modifica della password	159

Capitolo 4 Funzioni di preparazione

4.1 Inizializzazione	162
4.2 Avvinamento	164
4.3 Lavaggio	166

Capitolo 5 Manutenzione

5.1 Ispezione e manutenzione	170
5.1.1 Apertura della schermata [Manutenzione]	170
5.1.2 Pulizia del pannello di controllo (ogni giorno)	171
5.1.3 Pulire corsia rack (quotidianamente)	172
5.1.4 Pulire lo scomparto delle bottiglie (ogni giorno)	173
5.1.5 Pulizia il vassoio delle capsule dei reagenti (ogni giorno)	174
5.1.6 Pulire gli ugelli (settimanalmente)	175
5.1.7 Pulire i rack (settimanalmente)	176
5.1.8 Pulire flacone/serbatoio (mensilmente)	177
5.2 Elenco delle parti da controllare e sostituire	178
5.2.1 Apertura della schermata [Elenco di controllo della parti]	178
5.2.2 Sostituzione delle parti	179

Capitolo 6 Impostazioni

6.1 Impostazioni di sistema	182
6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)	182
6.1.2 Impostazioni del codice a barre del campione (impostazioni dettagliate per ogni tipo di codice a barre)	184
6.1.3 Impostazione del rack	188
6.1.4 Configurazione	190
6.1.5 Output dati - [Destinazione]	192
6.1.6 Output dati - [Impostazioni online]	195
6.1.7 Output dati - [Impostaz test]	198
6.1.8 Impostazioni del formato di output (formato base)	200
6.1.9 Impostazione del formato di output (supporto esterno)	203
6.1.10 Impostazioni dell'account utente	206
6.1.11 Impostazioni della lingua	210
6.1.12 Modo operatore	212
6.1.13 Stampa delle impostazioni di sistema	214
6.1.14 Backup delle impostazioni di sistema e di protocollo	215
6.1.15 Ripristino delle impostazioni di sistema e di protocollo	216

1

Panoramica

2

Funzionamento
di base

3

Operazioni
applicate

4

Funzioni di
preparazione

5

Manutenzione

6

Impostazioni

7

Gestione
degli errori

Sommario

6.2 Impostazioni di protocollo	217
6.2.1 Impostazioni del protocollo campioni/CQ	217
6.2.2 Impostazioni di protocollo CC	224

Capitolo 7 Gestione degli errori

7.1 Lettura della schermata [FUNCTION ERROR]	228
7.2 Pulsanti di gestione degli errori	229
7.3 Annullamento di errori	230

Appendice

1 Processi di calcolo

1.1 Controllo dei dati misurati del campione STD/CQ	235
1.2 Calcolo del valore DA	236
1.3 Calcolo dei dati misurati (concentrazione) e valutazione qualitativa	237
1.4 Controllo prozona	238
1.5 Controllo del bianco reagenti	240
1.6 Calcolo del bianco celle	240

2 Esempi di stampa

2.1 Stampa del campione positivo	242
2.2 Stampa del risultato finale in fase di ripetizione del test	243
2.3 Stampa durante la misurazione dei campioni STD e CQ	245
2.4 Stampa dei messaggi di errore	247

3 Elenco degli errori

3.1 ERR# 0-1001 - 0-3005 (principale)	248
3.2 ERR# 1-001 - 1-200(SS1)	258
3.3 ERR# 2-001 - 2-200(SS2)	264

4 Salvataggio su supporto esterno

4.1 Informazioni sui dati misurati del campione	271
4.2 Informazioni sulla replica del campione	273
4.3 Informazioni sui dati misurati CQ	275
4.4 Informazioni sulla replica CQ	277
4.5 Informazioni sui dati misurati STD	279
4.6 Informazioni sulla replica STD	280
4.7 Informazioni sui dati del tempo di ciclo	281
4.8 Elenco dei codici di errore per output su supporto esterno	282

5 Impostazione della chiavetta USB di gestione

5.1 Modalità di impostazione di una chiavetta USB di gestione	283
---	-----

Indice/Glossario

Indice	285
Glossario	292

1

Panoramica

2

Funzionamento
di base

3

Operazioni
applicate

4

Funzioni di
preparazione

5

Manutenzione

6

Impostazioni

7

Gestione
degli errori

Capitolo 1 Panoramica

- 1.1 Caratteristiche di OC-SENSOR Ceres
- 1.2 Applicazione
- 1.3 Principi di misurazione
- 1.4 Configurazione del sistema
- 1.5 Flusso di test
- 1.6 Specifiche di sistema
- 1.7 Reagenti usati dal sistema
- 1.8 Dimensioni del sistema
- 1.9 Nomi e funzioni delle parti

Capitolo 1 Panoramica

Questa sezione fornisce una panoramica generale e informazioni sulla configurazione del sistema, di seguito denominato "metodo discreto mobile; analizzatore di sangue occulto fecale completamente automatizzato OC-SENSOR Ceres"

1.1 Caratteristiche di OC-SENSOR Ceres

- OC-SENSOR Ceres (di seguito denominato "sistema") offre funzioni di diluizione automatica del campione, un'ampia gamma di test, contromisure atte ad arginare il riporto, valutazione prozona e altro ancora.
- Il sistema raffredda costantemente i reagenti. Pertanto, i campioni possono essere testati in qualsiasi momento.

1.2 Applicazione

Il sistema misura il materiale obiettivo nel campione o l'emoglobina nelle feci rilevando i cambiamenti nella luce trasmessa tramite la reazione di agglutinazione al lattice.

1.3 Principi di misurazione

Turbidimetria con agglutinazione al lattice

Una reazione antigene-anticorpo è una specifica reazione che avviene tra un determinante antigenico e il gruppo attivo di un anticorpo. La quantità di legame dipende dalle concentrazioni dell'antigene e dell'anticorpo.

Una reazione di agglutinazione al lattice consiste nell'aggregazione di particelle di lattice di polistirene sensibilizzate all'antigene o all'anticorpo a causa di una reazione antigene-anticorpo. La luce viene fatta passare attraverso il liquido di reazione per misurare le variazioni di intensità del fascio di luce trasmesso. Il metodo utilizzato da questo sistema è denominato "turbidimetria al lattice".

1.4 Configurazione del sistema

Prima di usare il sistema, verificarne la configurazione.

Nome		Quantità	Osservazioni
Corpo principale	metodo discreto mobile; analizzatore di sangue occulto fecale completamente automatizzato OC-SENSOR Ceres	1 set	
Accessori	① Pacchetto software		
	• Programma software	1 set	Installazione su disco rigido
	② Rack		
	• Rack per campioni	1 confezione	2 pz./confezione
	• Rack STD e CQ	1 confezione	1 pz./confezione
	③ Serbatoi e flaconi		
	• Flacone di acqua purificata (acqua purificata)	1	Flacone da 500 mL
	• Flacone di soluzione di lavaggio (soluzione di lavaggio)	1	Flacone da 500 mL
	• Serbatoio di scarico	1	Serbatoio da 5 L
	• Becher	1	
	• Flacone di ricambio per acqua purificata	1	Flacone da 500 mL
	④ Altro		
	• Cavo di alimentazione	1	
	• Etichette con codice a barre per rack	3 pz.	"01-10", "11-20", "91-100"
	• Etichette per flaconi e serbatoi	1 set	Precedentemente fissate a flaconi e serbatoi
	• Coppetta del campione	1 sacchetto	
	• Carta termica in rotolo	1 rotolo	
	• Bandaggio	5 pz.	
Documenti	• Manuale operativo	1	

■ Accessori (venduti separatamente)

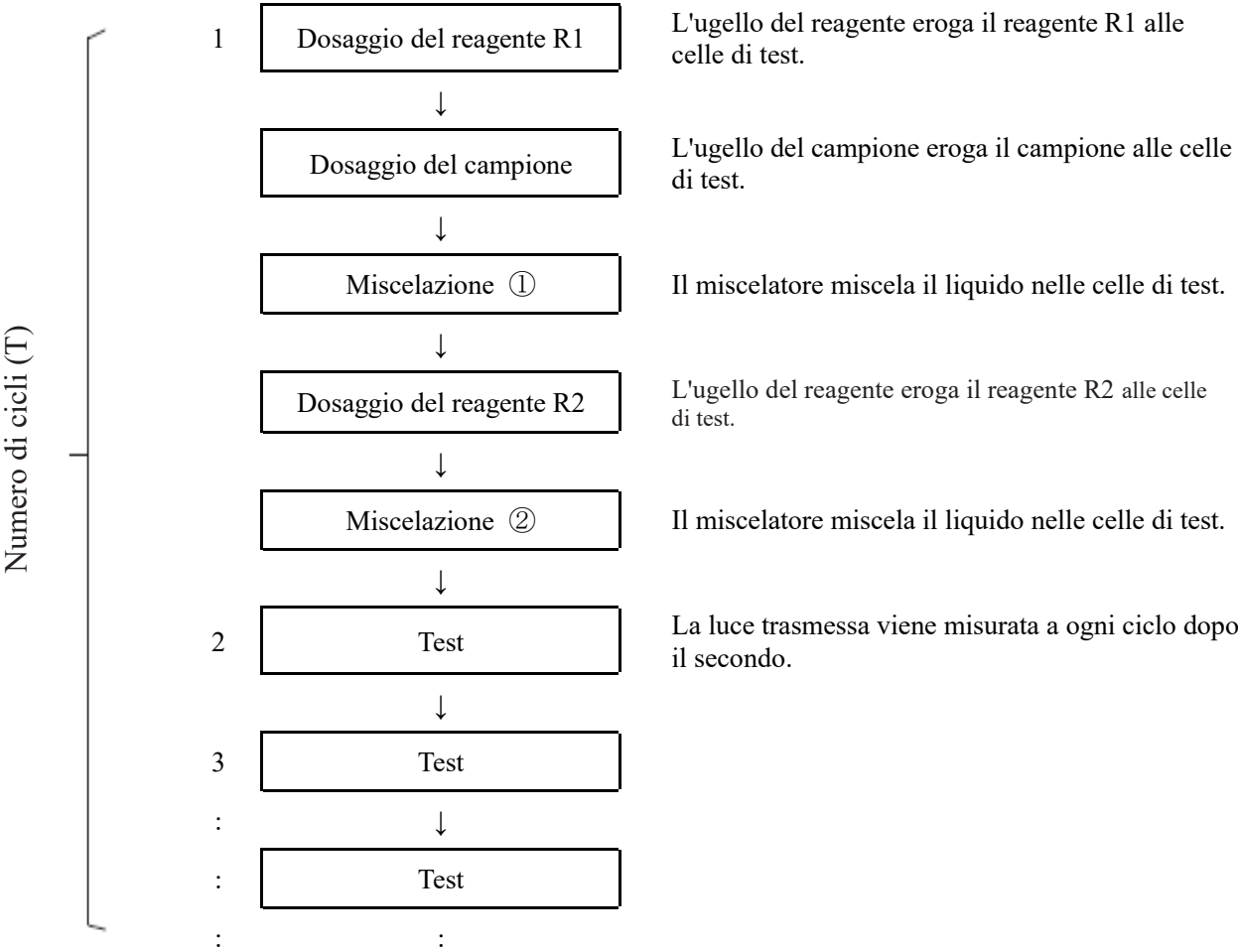
Nome	Codice prodotto	Quantità	Osservazioni
DISP-11	M-5K12	1 confezione	55 x 20 pz.

■ Opzionale

Nome	Quantità	Osservazioni
Lettore di codici a barre portatile	1 pz./confezione	Utilizzato per leggere i codici a barre del calibratore e CQ.
Kit di sostituzione del lettore di codici 2D	1 pz./confezione	
Kit di rilevamento da 340 nm	1 pz./confezione	Utilizzato per lo sviluppo di un nuovo articolo
Kit di rilevamento da 600 nm	1 pz./confezione	Utilizzato per lo sviluppo di un nuovo articolo
Kit di rilevamento da 800 nm	1 pz./confezione	Utilizzato per lo sviluppo di un nuovo articolo
Kit di manutenzione remota	1 pz./confezione	

1.5 Flusso di test

Il flusso di test del sistema è il seguente



Note Il tempo richiesto per un ciclo è di 40 secondi.

1.6 Specifiche di sistema

■ Specifiche di base

Nome	Specifiche
Principi di misurazione	Metodo della turbidimetria al lattice
Metodo	Metodo discreto, metodo ad accesso casuale (max. 3 elementi)
Modalità Test	Tasso a incremento singolo
Campioni	Feci, saliva
Capacità di elaborazione	Max. 90 test/ora (40 secondi per ciclo)
Impostazione del campione	20 campioni: 2 rack speciali da 10 campioni
Contenitore per campioni	Flacone del campione (flacone di proprietà Eiken Chemical) Coppetta del campione (secondo quanto specificato da Eiken)
Curve di calibrazione	Generazione automatica di curve di calibrazione
Ripetizione del test	Funzione di ripetizione del test automatica
	Funzione di ripetizione del test di diluizione (x10, x20, x100, x200, x400)
Celle di misurazione	Supporto in plastica monouso a 11 celle (fino a cinque caricabili)
Dosaggio dei campioni	Campionamento riutilizzabile (con funzione di lavaggio dell'ugello)
Intervallo di dosaggio dei campioni	0, 3-21 µL (unità da 0,1 µL) * Per le impostazioni del protocollo, impostare il volume di dosaggio specificato dal produttore.
Dosaggio dei reagenti	Campionamento riutilizzabile (con funzione di lavaggio dell'ugello)
Intervallo di dosaggio dei reagenti	0,30-210 µL (unità da 1µL) * Per le impostazioni del protocollo, impostare il volume di dosaggio specificato dal produttore.
Miscelazione	Miscelatore (con funzione di lavaggio)
Codici a barre	Codici a barre dei rack, codici a barre dei campioni, codici a barre dei reagenti
Controllo prozona	Metodo PRC, metodo RBC, metodo OR
Controllo del bianco reagenti	Rilevamento tramite controllo del valore A1 e valore DA1
Numero di elementi di test	Max. 3 elementi Emoglobina, calprotectina
Sistema di raffreddamento	Sezione relativa alle impostazioni del campione (controllo ogni 24 ore) Sistema di raffreddamento Peltier
Sistema di isolamento termico	Riscaldatore in gomma siliconica per tavolo di reazione
Fonte di luce	LED (lunghezze d'onda: 660 nm, 340 nm*, 600 nm*, 800 nm*) *: Lunghezze d'onda opzionali.
Rilevatore	Fotodiodo
Controllo delle operazioni/ elaborazione dei dati	Configurazione di più CPU con rete interna
Connessioni esterne	RS-232C, Ethernet
Precisione di dosaggio del campione	CV0,5% o meno a 10 µL
Precisione di dosaggio del reagente	CV0,5% o meno a 30 µL

Nome	Specifiche
sicurezza	Lista bianca
Ingressi	Pannello tattile LCD a colori (8,4 pollici), lettore di codici a barre
Uscite	Stampante termica (carta termica da 58 mm) Disco rigido integrato Connessione USB a supporto esterno
Dimensioni	Circa 360 mm x 625 mm x 545 mm (L x P x A)
Peso	Circa 43 kg
Potenza	~100-240 V 50/60 Hz 630 VA

Note La tolleranza dimensionale è pari a +/- 10%. La tolleranza di peso è pari a +/- 10%.

■ Specifiche dei codici a barre dei campioni

Tipo	Numero di cifre	Cifra di controllo	Osservazioni
NW-7	5- 17 (compresi i caratteri di inizio e fine)	Peso del modulo 10/3 Modulo 16 Modulo 11 Peso del modulo 10/2 Controllo 7 DR Modulo di pesatura da 11 Loon	
ITF	6- 15	Peso del modulo 10/3	
IND 2 di 5	6- 15	Nessuno	
COOP 2 di 5	6- 15	Nessuno	
CODE39	5- 15 (compresi i caratteri di inizio e fine)	Modulo 43	
JAN	5- 15	Peso del modulo 10/3	
CODE128	5- 15	Nessuno	
QR	6- 50	Nessuno	Lettore di codici 2D (opzionale)
Matrice dati	6- 50	Nessuno	
PDF417	6- 50	Nessuno	
Barra dati GS1 Omni-direzionale	6- 35	Nessuno	

■ Vita utile

Otto anni (autocertificato [sulla base dei dati del produttore]) dall'inizio dell'utilizzo (installazione)

* Ipotizzando che l'ispezione/la manutenzione, la sostituzione e la riparazione/revisione delle parti (secondo quanto richiesto dopo l'ispezione) siano condotte periodicamente come descritto nel presente manuale operativo.

1.7 Reagenti usati dal sistema

Fare riferimento ai documenti allegati per i reagenti utilizzati in questo sistema.

■ Reagenti per il test dell'emoglobina

Nome del prodotto	Codice prodotto	Pacchetto
OC-SENSOR FIT (per OC-SENSOR Ceres)	V-PH01	6 mL × 2 20 mL × 2
OC-FIT Calibrator (per OC-SENSOR Ceres)	V-PH02	1 mL × 6 (concentrazione in 6 livelli)
OC-FIT Control LV1	V-PH53	5 mL × 2
OC-FIT Control LV2	V-PH54	5 mL × 2
OC-FIT Control LV3	V-PH59	5 mL × 2

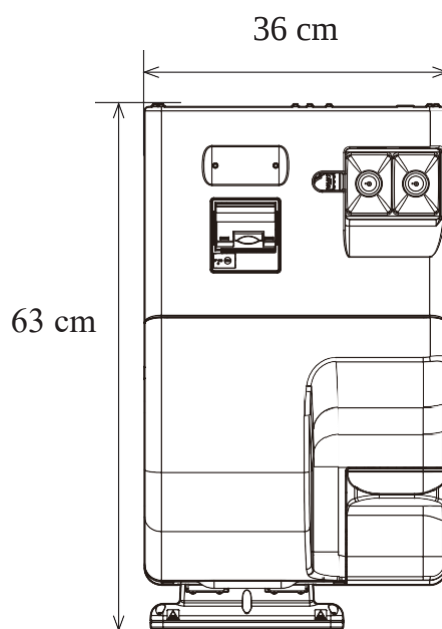
■ Comune

Nome del prodotto	Codice prodotto	Pacchetto
Diluente per campioni OC-SENSOR	V-PH08	20 mL × 2

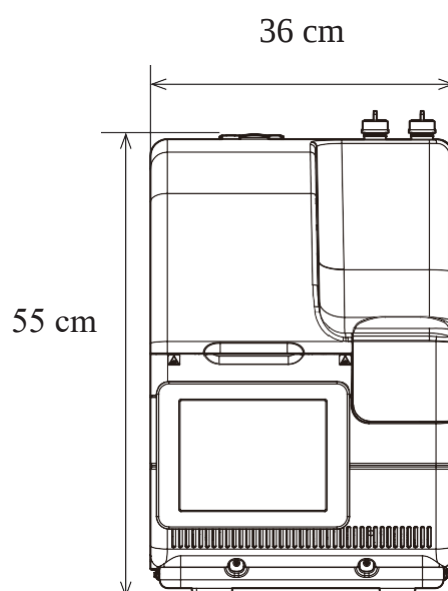
■ Reagenti per il test della calprotectina

Nome del prodotto	Codice prodotto	Pacchetto
OC-FCa Reagent (per OC-SENSOR Ceres)	V-PH09	8 mL × 2 15 mL × 2
OC-FCa Calibrator	V-PH12	1 mL × 6 (concentrazione in 6 livelli)
OC-FCa Control LV1	V-PH13	5 mL × 2
OC-FCa Control LV2	V-PH14	5 mL × 2
OC-FCa Control LV3	V-PH15	5 mL × 2

1.8 Dimensioni del sistema



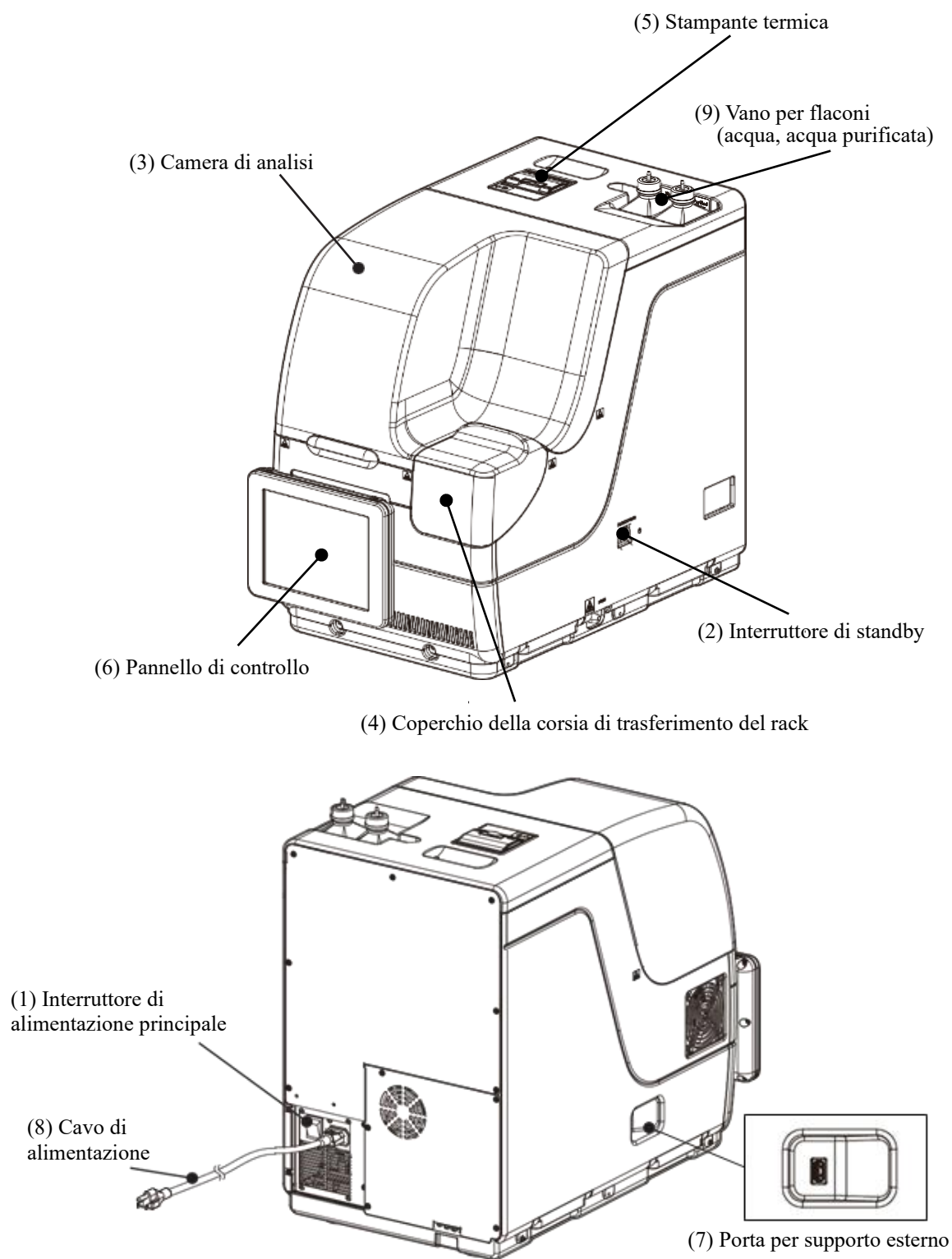
Vista dall'alto

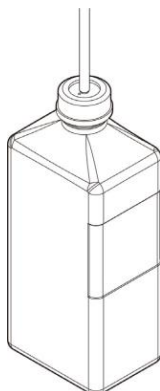
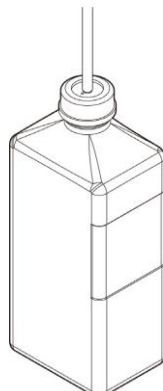
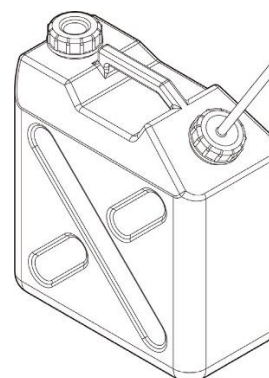


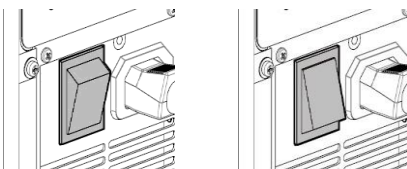
Vista anteriore

1.9 Nomi e funzioni delle parti

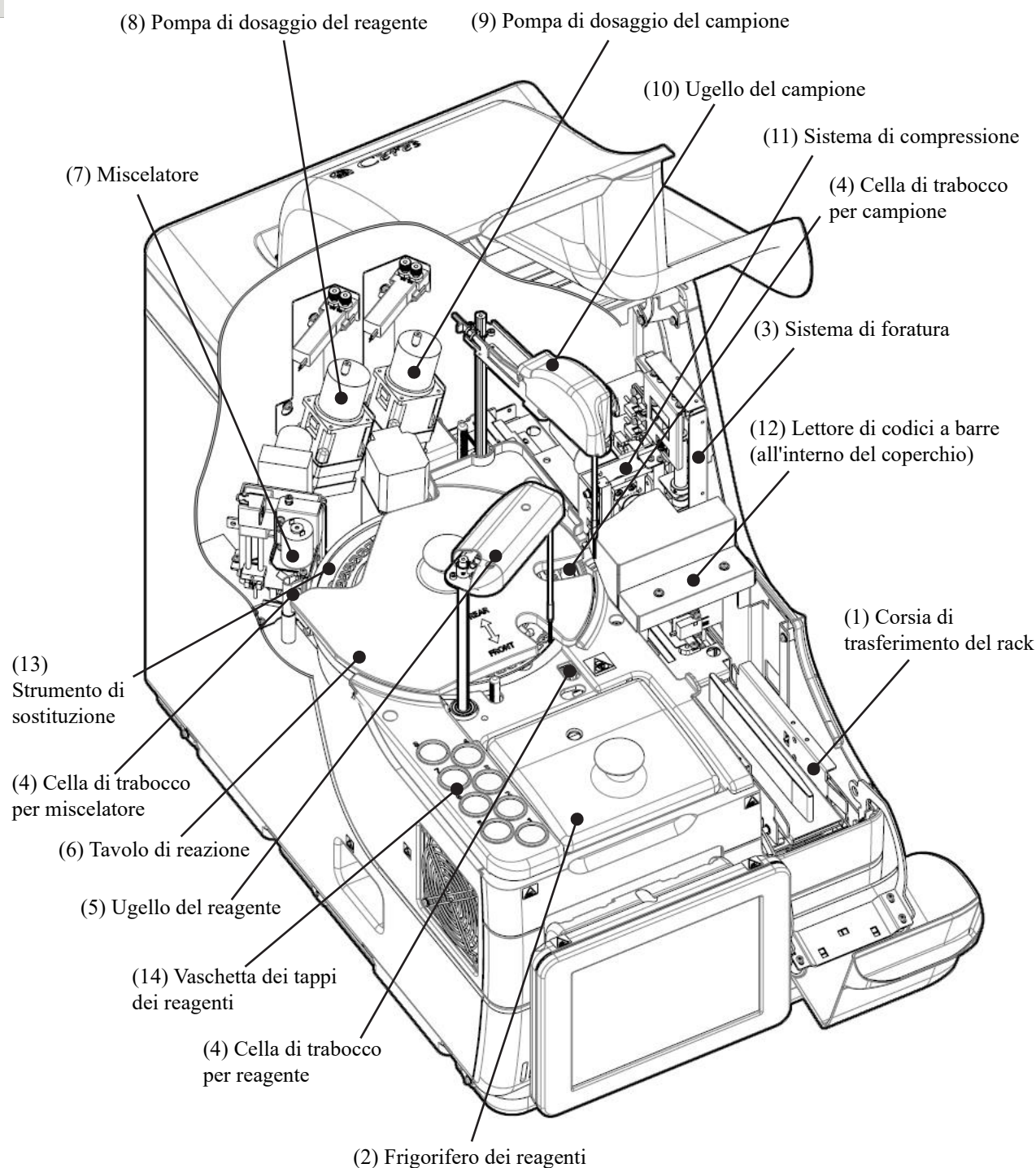
1.9.1 Parti esterne



⑩ Flacone di soluzione di lavaggio
(soluzione di lavaggio)⑪ Flacone di acqua purificata
(acqua purificata)⑫ Serbatoio di scarico
(liquido di drenaggio)

Nome	Funzione
① Interruttore di alimentazione principale	Quando si accende l'interruttore di alimentazione principale, il sistema viene attivato. In condizioni normali, mantenere attiva l'alimentazione del sistema. Spegnimento Accensione  Note Dopo aver acceso l'interruttore di alimentazione principale, viene attivata la cella frigorifera dei reagenti all'avvio dell'applicazione. Quando si spegne l'interruttore di alimentazione principale, viene disattivata la cella frigorifera per il raffreddamento dei reagenti.
② Interruttore di sistema	Quando si accende il sistema, viene avviata l'applicazione e viene eseguito il controllo della temperatura del tavolo di reazione.
③ Protezione di sicurezza	Il coperchio permette di evitare incidenti durante il funzionamento del sistema. Si blocca automaticamente durante il funzionamento del sistema.
④ Coperchio della corsia di trasferimento	Il coperchio permette di evitare incidenti durante il funzionamento del sistema. Si blocca automaticamente durante l'utilizzo del rack.
⑤ Stampante termica	Stampa le condizioni di impostazione, i risultati di test, i messaggi di errore o altri dati.
⑥ Pannello di controllo (compreso il pannello tattile)	Mostra le schermate operative e i risultati analitici. Per usarlo, è possibile toccare direttamente lo schermo.
⑦ Connettore per supporto esterno	Serve a collegare il supporto esterno per il salvataggio dei dati di test.
⑧ Cavo di alimentazione	Si tratta del cavo di alimentazione del sistema.
⑨ Sezione relativa alle impostazioni della soluzione di lavaggio e acqua purificata	Questa sezione serve a impostare il flacone di soluzione di lavaggio e il flacone di acqua purificata.
⑩ Flacone di soluzione di lavaggio (soluzione di lavaggio)	Riempire con soluzione di lavaggio.
⑪ Flacone di acqua purificata (acqua purificata)	Riempire con acqua purificata.
⑫ Serbatoio del liquido di scarico (liquido di drenaggio)	Il liquido di scarico viene conservato nell'ugello del campione, nell'ugello del reagente e nel miscelatore.

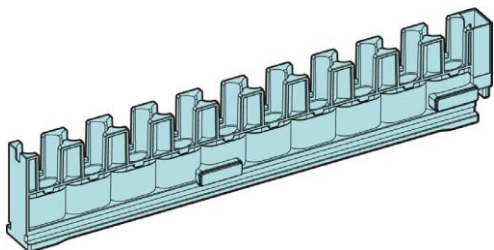
1.9.2 Parti interne



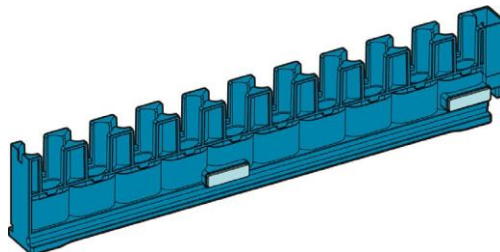
Nome	Funzione
① Corsia di impostazione del rack	Posizione di impostazione del rack. È possibile impostare fino a due rack.
② Frigorifero dei reagenti	Posizione del reagente (contenitore speciale da 20 mL). La temperatura è sempre mantenuta tra i 9 e i 15 °C.
③ Sistema di foratura	Perfora le doppie guarnizioni di alluminio sul flacone del campione.
④ Cella di trabocco (OF)	<u>Per l'ugello del campione</u> Lava le pareti interne ed esterne dell'ugello del campione con acqua purificata e soluzione di lavaggio. Il liquido di scarico viene inviato al serbatoio di scarico. <u>Per l'ugello del reagente</u> Lava le pareti interne ed esterne dell'ugello del reagente con acqua purificata. Il liquido di scarico viene inviato al serbatoio di scarico. <u>Per il miscelatore</u> Lava l'ago del miscelatore con acqua purificata e soluzione di lavaggio. Il liquido di scarico viene inviato al serbatoio di scarico.
⑤ Ugello del reagente	Eroga il reagente.
⑥ Tavolo di reazione	Definisce le posizioni della reazione antigene-anticorpo e di fotometria.
⑦ Miscelatore	Miscela campione e reagente.
⑧ Pompa di dosaggio del reagente	Assorbe e risciacqua i campioni.
⑨ Pompa di dosaggio del campione	Assorbe e risciacqua i campioni.
⑩ Ugello del campione	Eroga i campioni.
⑪ Sistema di compressione	Aumenta il livello del campione nel flacone di campionamento.
⑫ Lettore di codici a barre	Legge i codici a barre sui flaconi di reagente e sui rack.
⑬ Strumento di sostituzione dei lotti di celle	Viene utilizzato per sostituire le celle di test in un lotto.
⑭ Luogo di conservazione del coperchio dei reagenti	Si tratta del luogo in cui viene riposto il coperchio dei reagenti.

1.9.3 Accessori e simili

① Rack per campioni (azzurro)



② Rack STD e CQ (blu)



Nome	Funzione
① Rack per campioni	Contiene flaconi e coppette del campione.
② Rack STD e CQ	

Capitolo 2 Funzionamento di base

- 2.1 Funzionamento di base dello schermo
- 2.2 Avvio del sistema
- 2.3 Accesso
- 2.4 Impostazioni iniziali
- 2.5 Operazioni quotidiane
- 2.6 Ispezione e pulizia dopo l'uso
- 2.7 Spegnimento del sistema
- 2.8 Trattamento del serbatoio di scarico

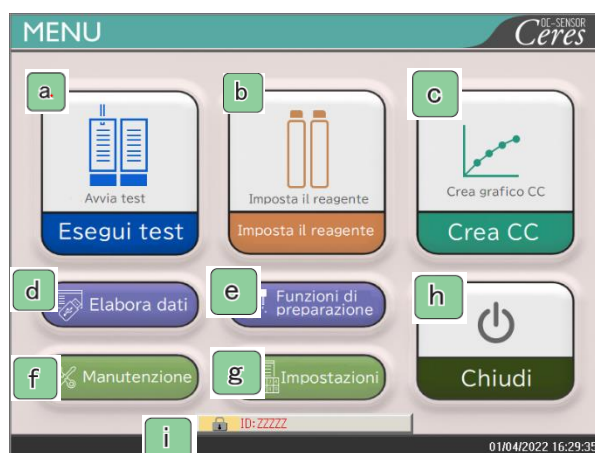
Capitolo 2 Funzionamento di base

2.1 Funzionamento di base dello schermo

Questa sezione descrive le funzioni disponibili nella schermata [MENU], nonché i pulsanti a schermo e le relative operazioni di base.

2.1.1 Schermata [MENU] e relative funzioni

Nella schermata [MENU], è possibile eseguire le funzioni da (a) a (h).



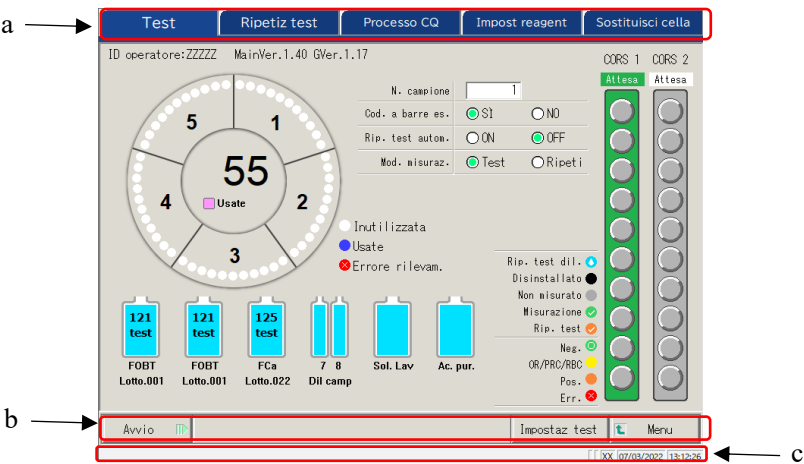
Schermata [MENU]

a	Esegui test	Avvia il test. Imposta le condizioni per avviare il test.
b	Imposta il reagente	Imposta il reagente. Il codice a barre viene letto automaticamente. Toccando {Chiudi} si termina l'impostazione del reagente.
c	Crea CC	Crea la CC. In questa sezione sono inoltre disponibili il controllo e la modifica della CC.
d	Elabora dati	Esegue "Elabora dati" o "Esegui CQ". Per aprire la schermata [Elabora dati], è richiesta la password (se impostata in precedenza).
e	Funzioni di preparazione	Esegue le funzioni di preparazione (Inizializzazione, Avvinamento, Pulizia).
f	Manutenzione	Esegue ispezioni, controllo delle parti di ricambio e manutenzione.
g	Impostazioni	Esegue "Impostazioni di sistema" e "Impostazioni protocollo" per il sistema.
h	Chiudi	Spegne il sistema. Dopo aver toccato questo pulsante, l'interruttore di sistema si spegne automaticamente.
i	ID	Viene utilizzato per l'accesso. Dopo l'accesso da parte dell'operatore, viene visualizzato il relativo ID.

2.1.2 Configurazione dello schermo e operazioni con i pulsanti

Questa sezione descrive i [Pulsanti] e le [Schede] a schermo e le modalità di inserimento delle impostazioni.

■ Configurazione dello schermo



Schermata [Test]

a	Schede	Le schede vengono utilizzate per selezionare le funzioni. Le schede sono disponibili nella parte superiore dello schermo.
b	Pulsanti	I pulsanti vengono utilizzati per eseguire processi. Nella parte inferiore dello schermo, vengono visualizzati i pulsanti corrispondenti alla schermata selezionata. ([Avvio/Annulla], [Registra/Annulla], [Chiudi], eccetera)  Pagina 18 "■ Pulsanti {Continua}"
c	Barra di stato	Visualizza il messaggio e la data e l'ora.

 La schermata è puramente esemplificativa.

2.1 Funzionamento di base dello schermo

■ Pulsanti {Continua}

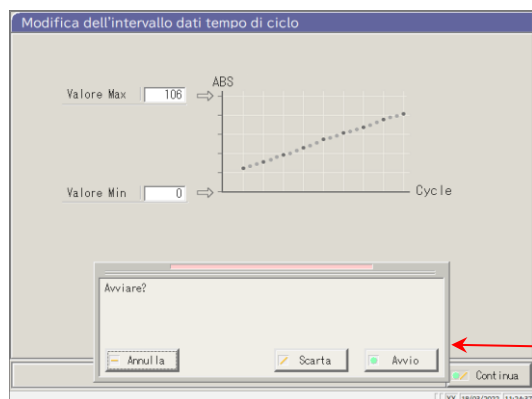
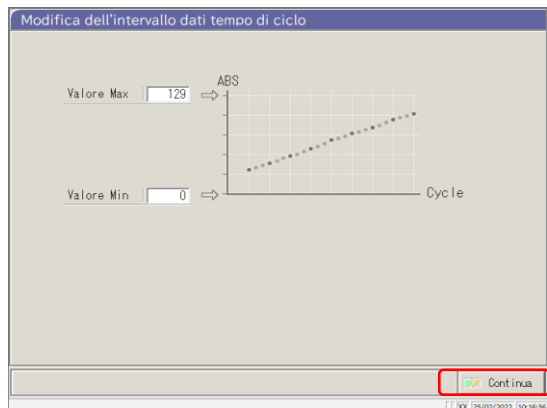
Il pulsante {Continua} per la chiusura/l'avvio viene fornito nella schermata [Modifica dell'intervallo dati tempo di ciclo], mentre il pulsante {Continua} per la chiusura/registrazione viene fornito nella schermata [Impostaz test]. In questa sezione, la schermata [Modifica dell'intervallo dati tempo di ciclo] e la schermata [Impostaz test] vengono usate come esempi.

2

Funzionamento
di base

Schermata [Modifica dell'intervallo dati tempo di ciclo]

Quando si tocca {Continua}, si apre una finestra di dialogo



Finestra di dialogo

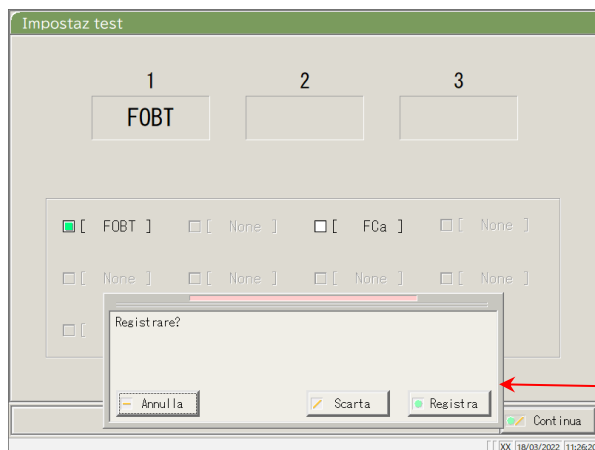
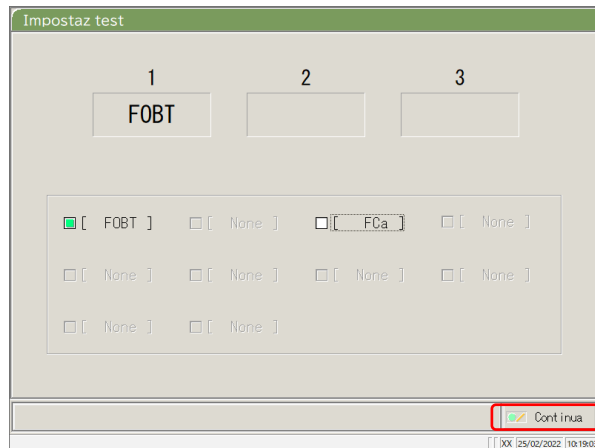
{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe il processo e torna alla schermata precedente (in questo caso, la schermata [Modifica dell'intervallo dati tempo di ciclo]).

{Avvio}: Esegue il processo (in questo caso, l'intervallo del tempo di ciclo viene modificato).

Schermata [Impostaz test]

Toccando il pulsante {Continua} si apre la finestra di dialogo



Finestra di dialogo

{Annulla} : Chiude la finestra di dialogo.

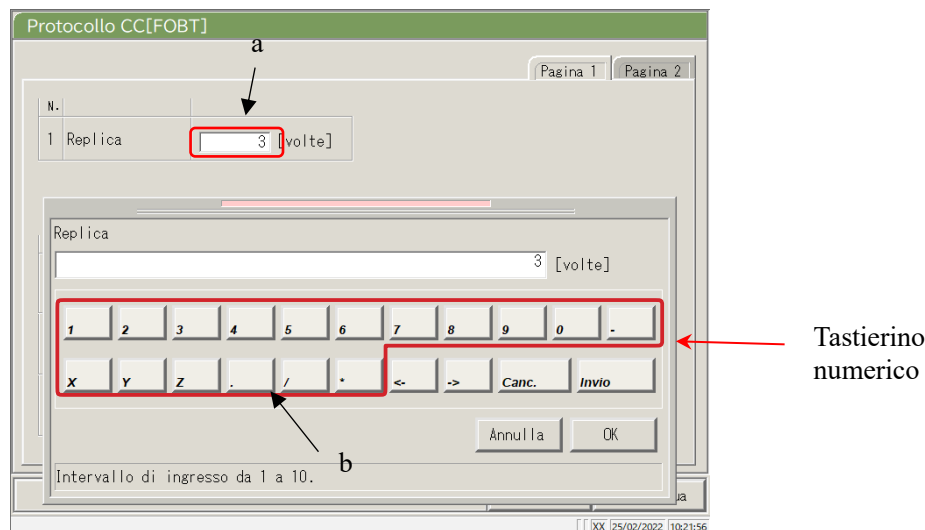
{Scarta} : Interrompe la registrazione delle impostazioni e torna alla schermata precedente (in questo caso, la schermata [Test] o la schermata [Impostazioni di output]).

{Registra} : Registra le impostazioni (in questo caso, vengono registrati gli elementi di analisi)

2.1 Funzionamento di base dello schermo

■ Inserimento di un'impostazione

Questa sezione descrive come inserire, aggiungere ed eliminare valori numerici.
([MENU] - [Impostazioni] - [Impostazioni protocollo] - [Protocollo CC])



Schermata [Protocollo CC]

Inserimento di un valore numerico

- ① Toccare il campo di inserimento (a). Si apre il tastierino numerico.
- ② Toccare i pulsanti numerici (b) per inserire un valore numerico.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}. Il tastierino numerico si chiude e il numero viene inserito nel campo di inserimento.
- ④ Per annullare l'immissione, toccare {Annulla}. Il tastierino numerico si chiude.

Inserimento di un carattere

- ① Toccare il campo di inserimento (a). Si apre il tastierino numerico.
- ② Usare {←} e {→} per spostare il cursore nella posizione desiderata e inserire un carattere.

Eliminazione di un carattere

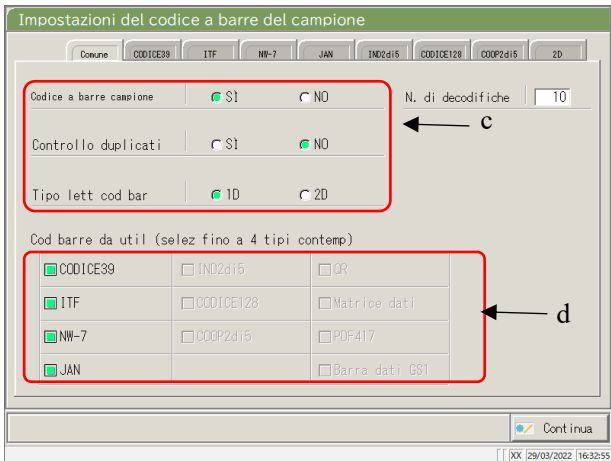
- ① Toccare il campo di inserimento (a). Si apre il tastierino numerico.
- ② Usare {←} e {→} per spostare il cursore nella posizione desiderata e inserire un carattere.
- ③ Premere il tasto {canc.}.

Note Quando viene inserito un asterisco (*), il valore dell'elemento corrispondente può essere omesso.
L'inserimento di "*" non è disponibile per alcune impostazioni. Verificare l'intervallo disponibile controllando la barra di stato nella parte inferiore del tastierino numerico.

Note L'inserimento di caratteri dalla tastiera è identico all'inserimento di numeri dal tastierino numerico (pagina seguente).
È possibile passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole e viceversa toccando [A/a], mentre l'inserimento di simboli è disponibile toccando [Simbolo].

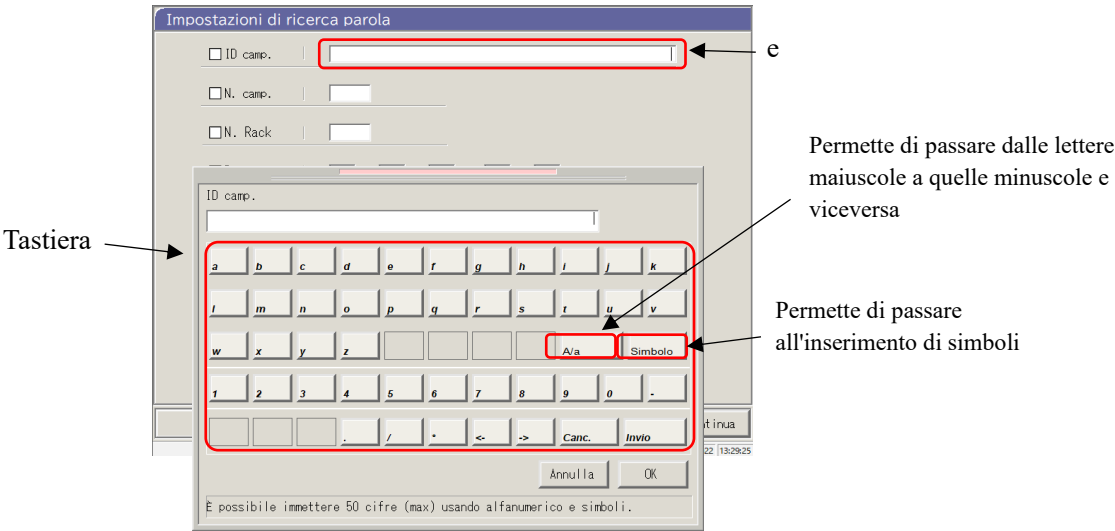
■ Pulsanti a scelta singola e caselle di controllo

I pulsanti a scelta singola e le caselle di controllo sono utilizzati per selezionare una o più condizioni quando si impostano gli elementi condizionali.



Schermata [Impostazioni del codice a barre del campione]

c	Pulsante a scelta singola		Viene utilizzato per selezionare un singolo elemento.
d	Casella di controllo		Viene utilizzato per selezionare uno o più elementi.



Schermata [Impostazioni di ricerca caratteri]

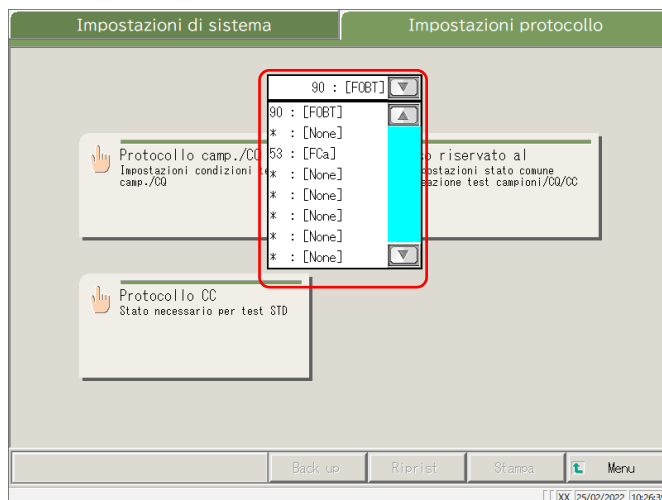
Inserimento di caratteri

- ① Toccare il campo di inserimento (e). Si apre la tastiera.
- ② Usare la tastiera per inserire un valore di testo.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}. La tastiera si chiude e il valore inserito appare nel campo di inserimento.
- ④ Per annullare l'immissione, toccare {Annulla}. La tastiera si chiude.

2.1 Funzionamento di base dello schermo

■ Selezione da una finestra a tendina

Una finestra a tendina viene usata per selezionare un elemento dall'elenco fornito.



Schermata [Impostazioni protocollo]

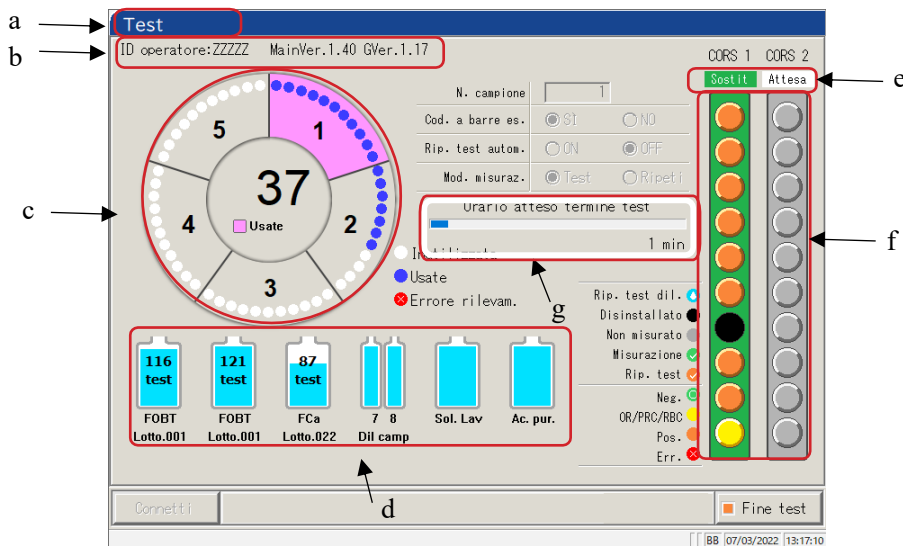
Inserimento di caratteri

- ① Toccare . La finestra a tendina si apre come mostrato sopra.
- ② Se l'elemento desiderato non viene visualizzato nell'elenco di selezione, cercarlo scorrendo con  e .
- ③ Toccare l'elemento desiderato nell'elenco di selezione.
- ④ Per annullare l'immissione, toccare un qualsiasi punto all'esterno della finestra a tendina. L'elenco di selezione si chiude.

2.1.3 Schermata [Test] e relative funzioni

Quando si tocca {Avvio} nelle schermate [Test], [Ripetiz test], [Processo CQ] o [Crea CC], si apre la schermata [Test].

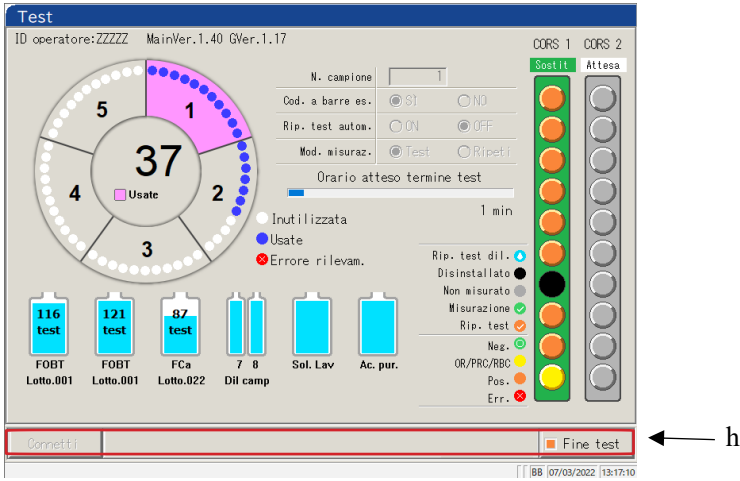
Le seguenti funzioni possono essere eseguite dalla schermata [Test].



Schermata [Test]

a	Titolo	Visualizza la modalità di test. Test iniziale, analisi ripetizione test : Test Ripetizione test, ripetizione test automatica : Rip. test Test CQ : Elaborazione CQ Crea CC : Creazione CC
b	ID operatore/Versione software	Viene visualizzato l'ID operatore attualmente connesso. Viene inoltre visualizzata la versione del software del sistema.
c	Informazioni sulla cella	Viene visualizzato lo stato di utilizzo della cella.
d	Informazioni sui reagenti	Viene visualizzato il reagente utilizzato nella misurazione.
e	Informazioni sul rack	Viene visualizzato lo stato della corsia di impostazione del campione. Al ritiro del rack, la schermata passa da "Sostit" a "In uso". Per la corsia di utilizzo, la sostituzione del rack e l'impostazione di un nuovo rack non sono disponibili.
f	Informazioni sul campione	Vengono visualizzati lo stato del processo e il risultato della misurazione per ogni campione. (Note) Se il rack viene sostituito durante l'analisi, il processo CQ o la creazione CC, i risultati non verranno propagati.
g	Orario di fine programma (min)	Dopo l'erogazione dell'ultimo campione, verrà visualizzato il tempo rimanente fino all'arresto del sistema. (Note) Durante l'erogazione del campione, la visualizzazione dell'ora non cambia.

2.1 Funzionamento di base dello schermo



Schermata [Test]

h Pulsanti

{Connetti} Se la connessione con il computer esterno ha esito negativo e la comunicazione viene interrotta, viene visualizzato {Connetti}. Ristabilire la connessione attenendosi alla seguente procedura.

- ① Rimuovere la causa dell'errore di connessione.
- ② Toccare {Connetti}.

* La connessione viene ristabilita e tutti i dati non inviati vengono emessi.

Note Al termine dell'analisi dopo aver premuto {Fine test}, la trasmissione si interrompe anche nel caso in cui i dati non siano stati emessi. In tal caso, specificare l'intervallo dei dati di misurazione nella schermata [Dati test].

{Fine test} Termina il test.

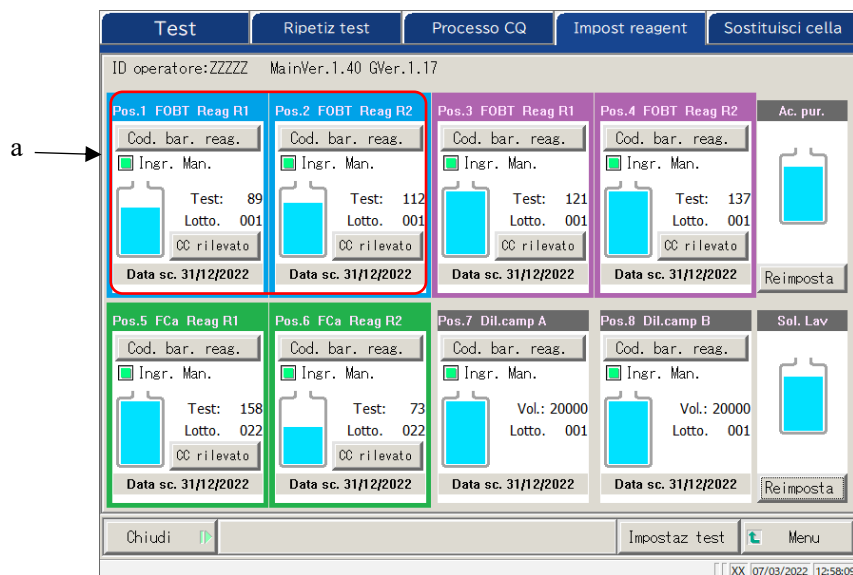
2.1.4 Schermata [Impost reagent] e relative funzioni

Dopo l'accesso, si apre la schermata [Impost reagent].

Il reagente R1, il reagente R2 e il diluente per campioni sono impostati nel frigorifero dei reagenti.

Note Il reagente può essere impostato nella scheda {Impost reagent} della schermata [Crea CC].

Note Assicurarsi di rimuovere il tappo del reagente prima di eseguire il test.

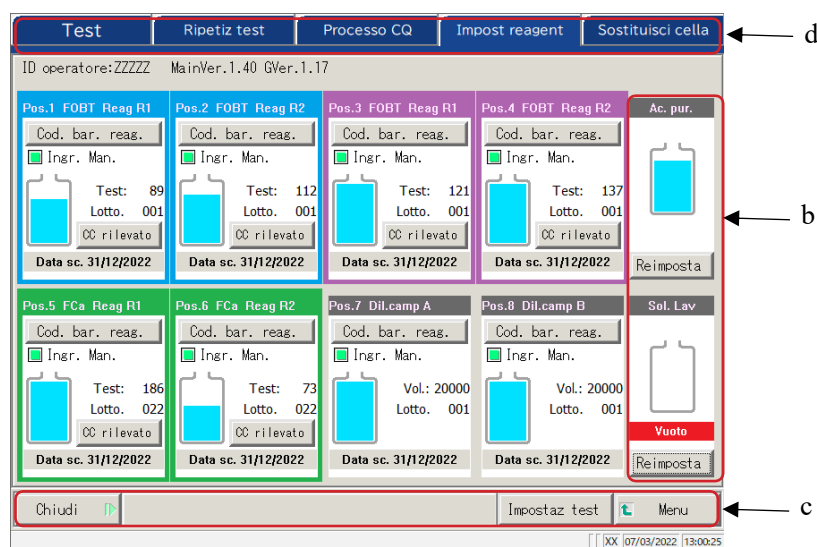


Schermata [Impost reagent]

a Informazioni sui reagenti

Condizione di abbinamento	I reagenti R1 e R2 abbinati sono visualizzati in diversi colori. Sono disponibili tre colori: blu■, viola■ e verde■.
Cod. bar. reag.	Il codice a barre del reagente può essere modificato manualmente. In caso di modifica, viene selezionata la casella di controllo "Ingr. Man. Inserimento manuale" (■). Quando il segno di spunta viene rimosso, il codice a barre torna allo stato precedente. Pagina 39 "<Inserimento di un codice a barre del reagente usando il tastierino numerico>" Note L'inserimento e la modifica manuale sono disponibili solo quando l'utente ha effettuato l'accesso usando un ID amministratore, oppure se il controllo dell'operatore è impostato su "OFF".
{CC rilevato} {Nessuna CC}	Quando è disponibile una CC per il lotto di reagenti, viene visualizzato "CC rilevato". Qualora non fosse disponibile alcuna CC, viene visualizzato "Nessuna CC". Toccando questo pulsante viene visualizzata la CC. Note Qualora non fosse disponibile alcuna CC, il test non può essere avviato. In tal caso, occorre creare una CC.
Data sc.	Viene visualizzata la data di scadenza. Qualsiasi errore relativo alla condizione del campione viene visualizzato qui (scadenza, volume insufficiente, eccetera).
Test/Vol.	Il volume del campione viene visualizzato con un grafico e un valore numerico. (Il numero di test visualizzato corrisponde al numero totale di utilizzi).
Lotto	Visualizza il lotto dei campioni.

2.1 Funzionamento di base dello schermo



Schermata [Impost reagent]

b Informazioni sulla soluzione di lavaggio/acqua purificata

Volume rimanente	Volume rimanente I volumi rimanenti dei flaconi di soluzione di lavaggio e acqua purificata sono visualizzati graficamente. Quando il sensore rileva un volume nullo, viene visualizzato "Vuoto".
{Reimposta}	Questo pulsante viene utilizzato dopo la sostituzione dei flaconi di soluzione di lavaggio o acqua purificata. Toccare {Reimposta} e {Chiudi} per reimpostare la visualizzazione del volume dei flaconi.

c Pulsanti

{Chiudi}	Toccare questo pulsante dopo aver completato l'impostazione del reagente. Il sistema legge il codice a barre e aggiorna gli stati del frigorifero dei reagenti/dei flaconi di soluzione di lavaggio e acqua purificata.
{Impostaz test }	Imposta gli elementi di test. Pagina 198 "6.1.7 Output dati - [Impostaz test]"
{Menu}	Torna alla schermata [MENU].

d Schede

Passa ad altre schermate.

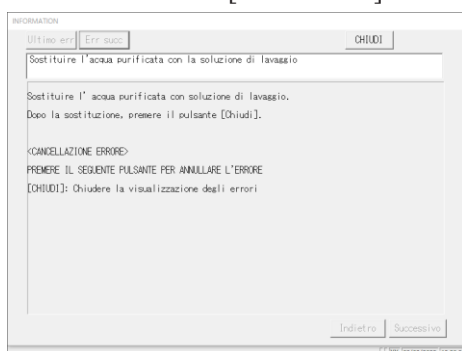
(Note) Se non si tocca {Chiudi} dopo aver impostato un reagente o modificato un codice a barre, la schermata non può essere modificata utilizzando le schede o i pulsanti.

2.2 Avvio del sistema

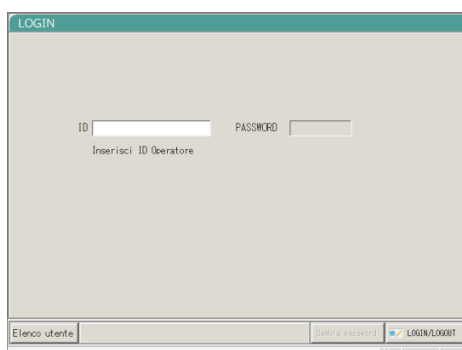
Avviare il sistema accendendo l'interruttore.



Schermata [Avviamento]



Schermata [Messaggio]



Schermata [LOGIN]

Note Quando "Modo operatore" è impostato su "OFF", si apre la schermata [Impostaz reagent].

- 1 Controllare che l'interruttore di alimentazione principale sia acceso.

Se il sistema non è acceso, attivare l'interruttore di alimentazione principale.

- 2 Accendere l'interruttore di standby.

* Si apre la schermata di avvio.

- 3 Se "Cambiare sol lav su acqua P" è stato impostato su "SÌ" al precedente arresto del sistema, si apre la schermata dei messaggi. Impostare il flacone di soluzione di lavaggio.

- ① Rimuovere il flacone di soluzione di lavaggio riempito con acqua purificata.
- ② Versare la soluzione di lavaggio nel flacone di soluzione di lavaggio.
- ③ Toccare il pulsante {CHIUDI}.

* Si apre la schermata [LOGIN].

2.3 Accesso

Per utilizzare tutte le funzioni del sistema, è necessario effettuare l'accesso.

Dopo aver inserito le informazioni ID nella schermata [LOGIN], l'operatore può accedere al sistema. Viene visualizzato l>ID operatore che ha effettuato l'accesso.

Schermata [LOGIN]

Note L'inserimento di un ID operatore è disponibile anche mediante selezione dall'elenco utente.

 Pagina 30 "■ Elenco utente"

1 Inserire un ID operatore.

- ① Toccare il campo ID operatore.

Numero di registrazioni disponibili: Numero di ID operatore aggiuntivi che possono essere registrati.

{Elenco utente}: Viene visualizzato l'elenco degli ID operatore registrati.

- ② Inserire un ID operatore e toccare {OK} o {Invio}.

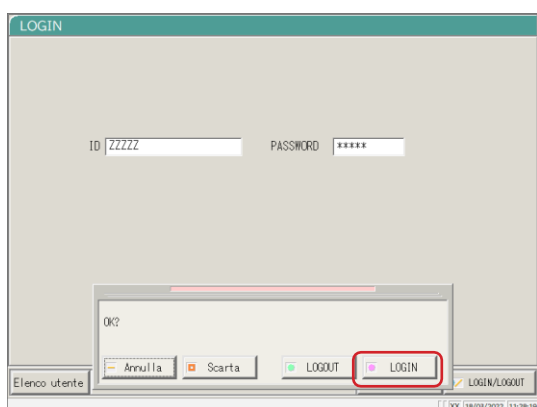
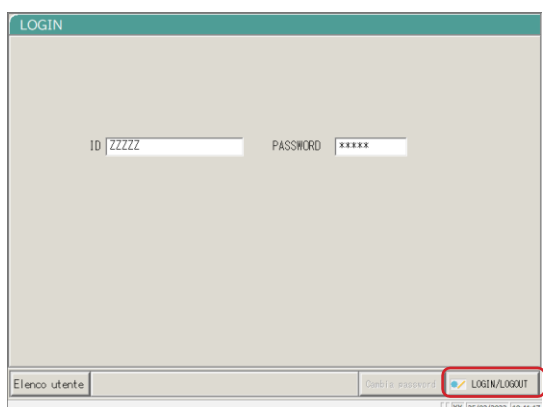
* La finestra di dialogo della tastiera si chiude.

2 Inserire una password.

- ① Toccare il campo di inserimento della password.

- ② Inserire una password e toccare {OK} o {Invio}.

* La finestra di dialogo della tastiera si chiude.



3 Toccare {LOGIN/LOGOUT}.

4 Toccare {LOGIN}.

* L'utente ha effettuato l'accesso al sistema.
Si apre la schermata [Impost reagent].

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

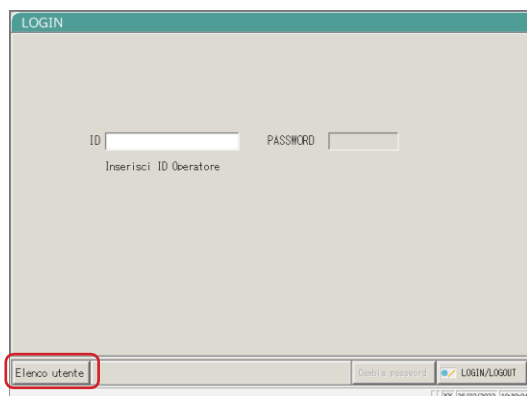
{Scarta}: Torna alla schermata [MENU] mantenendo la condizione di accesso/disconnessione corrente.

{LOGOUT}: Permette di effettuare la disconnessione. Il sistema torna alla schermata [MENU].

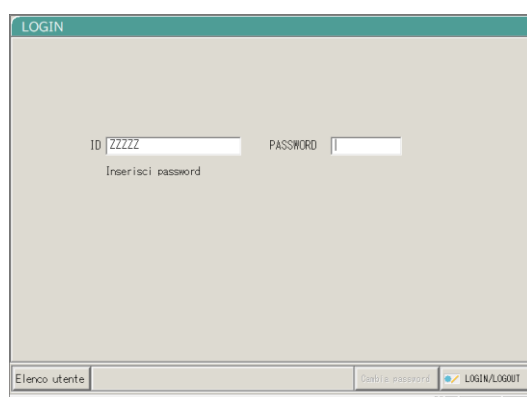
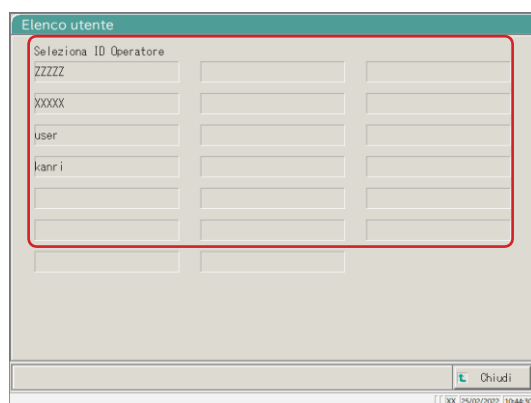
{LOGIN}: Permette di effettuare l'accesso.

■ Elenco utente

Nella schermata [LOGIN] o "Impostazione dell'account utente" nelle Impostazioni di sistema, è possibile selezionare un ID operatore dall'elenco utente invece di inserire un ID operatore.



Schermata [LOGIN]



- 1 Toccare {Elenco utente}.
* Si apre la schermata [Elenco utente].

- 2 Dall'elenco visualizzato, toccare un ID operatore per accedere.

{Chiudi}: Il sistema torna alla schermata precedente.

- 3 Viene visualizzato l'ID operatore.

 Per la procedura di inserimento della password, consultare a pagina 28 "2.3 Accesso".

2.4 Impostazioni iniziali

Al primo utilizzo del sistema, è necessario configurare le impostazioni iniziali.

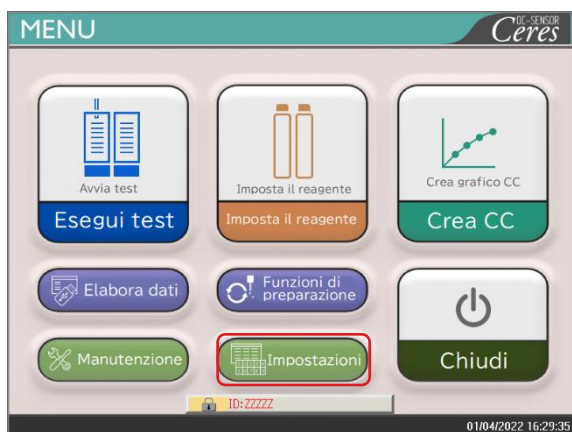
Le impostazioni iniziali sono approssimativamente divise in "Impostazioni di sistema" e "Impostazioni protocollo".

Per entrambe le impostazioni, toccando {Impostazioni} nella schermata [MENU], viene visualizzata la schermata corrispondente per configurare ciascuna di esse. Questa sezione fornisce una panoramica delle impostazioni di sistema e di protocollo.

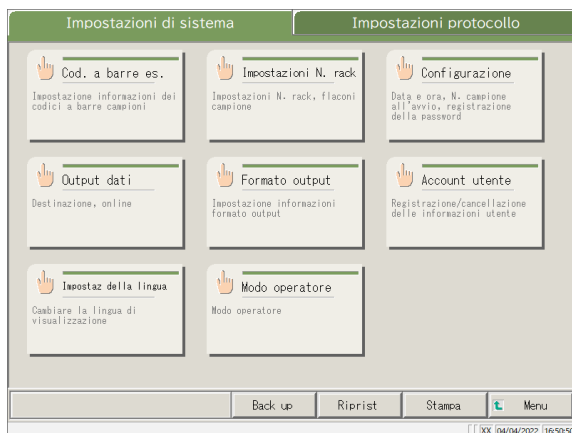
Per le procedure operative dettagliate, consultare "Capitolo 6 Impostazioni" a pagina 182.

Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", non è possibile modificare le impostazioni.

2.4.1 Impostazioni di sistema

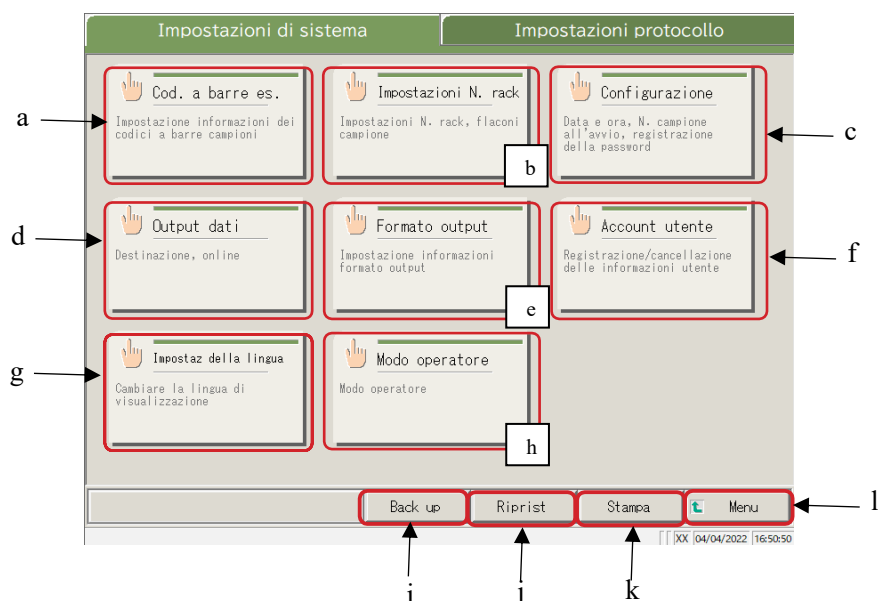


1 Toccare {Impostazioni}.



2 Toccare il pulsante dell'elemento da impostare.

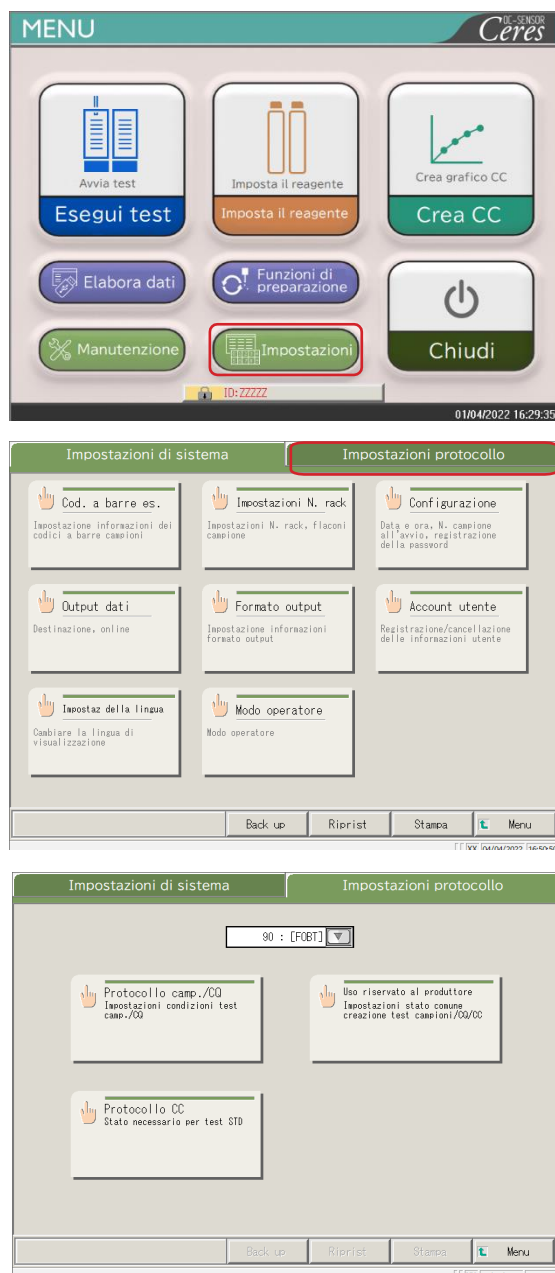
* Si apre la schermata di impostazione corrispondente. (Consultare la pagina successiva).



Schermata [Impostazioni di sistema]

a	Cod. a barre es.	Impostare le condizioni per la lettura dei codici a barre del campione.
b	Impostazioni N. rack	Registrare i rack per i flaconi di campionamento nuovi e precedenti.
c	Configurazione	Impostare la data e l'ora. Registrare una password. Selezionare il metodo di alimentazione dell'acqua purificata e il metodo di scarico delle acque reflue.
d	Output dati	Selezionare una destinazione dell'output dati. Selezionare i formati per l'output della stampante, su supporto esterno e online. Impostare il controllo della comunicazione online. Impostare gli elementi di analisi.
e	Formato output	Selezionare il formato di output. Selezionare gli elementi per l'output della stampante e l'output online. Impostare gli elementi di output e l'ordine di output per i supporti esterni.
f	Account utente	Registrare, modificare o eliminare gli ID operatore che possono accedere al sistema.
g	Impostaz della lingua	Cambiare la lingua del display del sistema.
h	Modo operatore	Passare al Modo operatore del sistema.
i	Back up	Salvare le impostazioni di sistema e di protocollo su supporto esterno.
j	Riprist	Ripristinare le impostazioni di sistema e di protocollo salvate su supporto esterno.
k	Stampa	Stampare le impostazioni di sistema.
l	Menu	Tornare alla schermata [MENU].

2.4.2 Impostazioni di protocollo



1 Toccare {Impostazioni}.

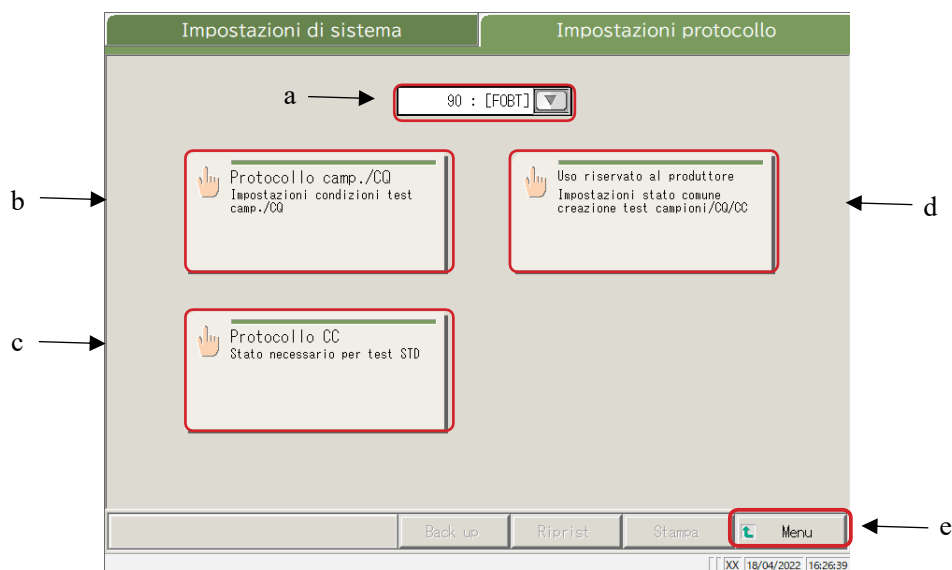
2 Toccare la scheda {Impostazioni protocollo}.

3 Toccare il pulsante dell'elemento di impostazione.

* Si apre la schermata di impostazione corrispondente. (Consultare la pagina successiva).

2

Funzionamento
di base



Schermata Impostazioni protocollo

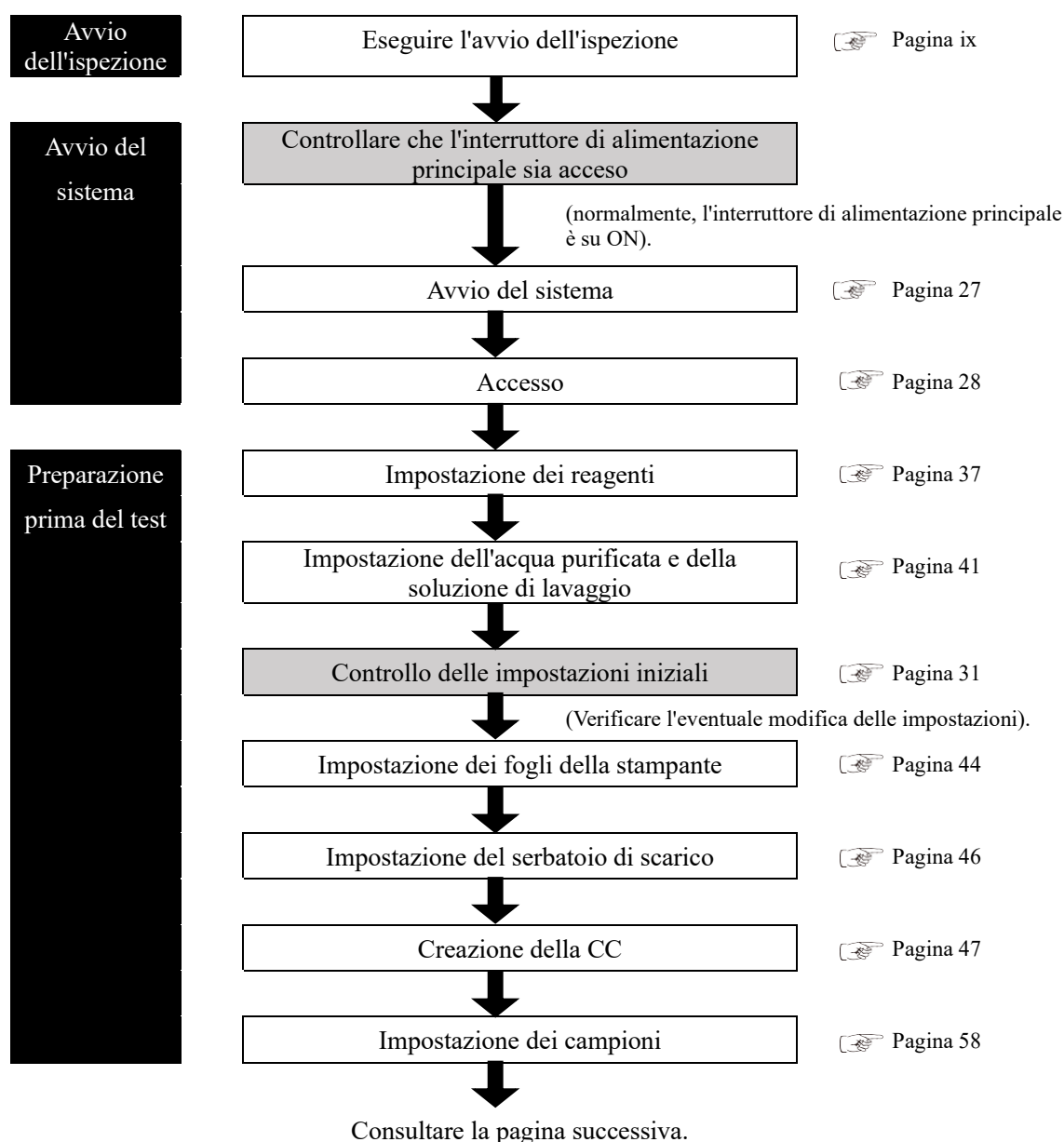
a	Elemento di test	Selezionare l'elemento di test da impostare.
b	Protocollo camp. /CQ	Impostare le condizioni di test utilizzate durante la misurazione di campioni/campioni CQ.
c	Protocollo CC	Impostare le condizioni utilizzate durante la creazione di una CC.
d	Uso riservato al produttore	Impostare le condizioni comuni necessarie per la misurazione di campioni, campioni CQ e campioni STD (per la manutenzione).
e	Menu	Tornare alla schermata [MENU].

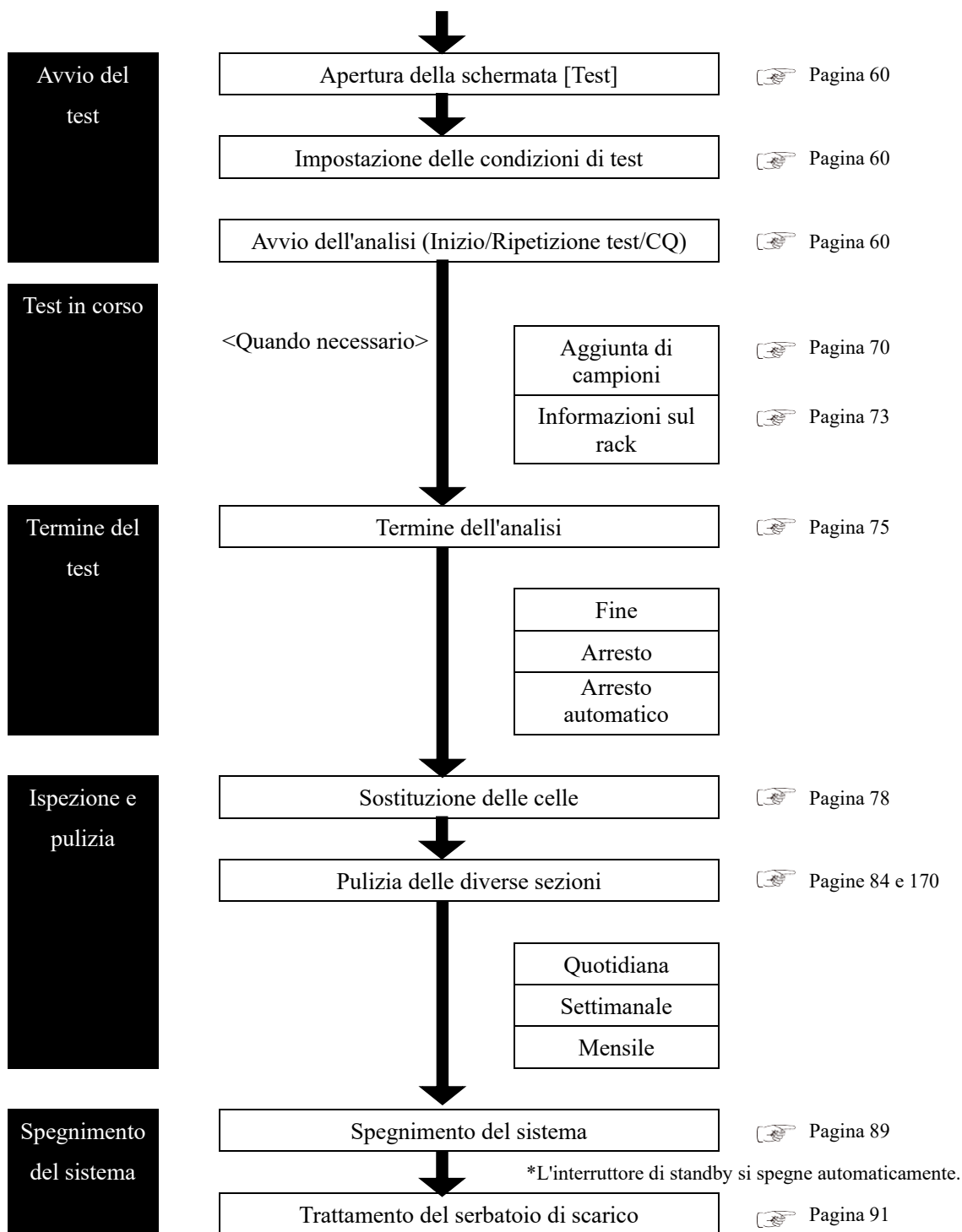
2.5 Operazioni quotidiane

Questa sezione descrive il flusso delle operazioni quotidiane e le procedure operative.

2.5.1 Flusso delle operazioni quotidiane

Note Completare l'impostazione iniziale del sistema prima di eseguire qualsiasi operazione.





2.5.2 Impostazione del reagente

Il reagente R1, il reagente R2 e il diluente sono impostati nel frigorifero dei reagenti.

Può essere impostato un massimo di tre set di reagenti per ogni articolo.

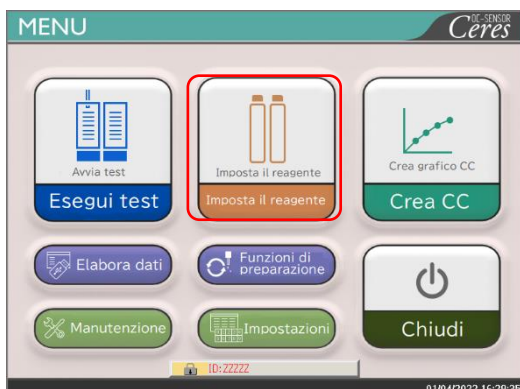
⚠ Avviso



Rischio biologico

- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione dei reagenti.
- La mancata osservanza di questa precauzione può portare a infezioni causate dai reagenti.

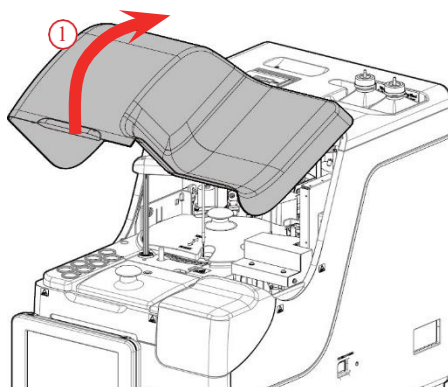
(Note) I reagenti possono anche essere impostati nella scheda {Impost reagente} della schermata [Analizza] o [Crea CC].



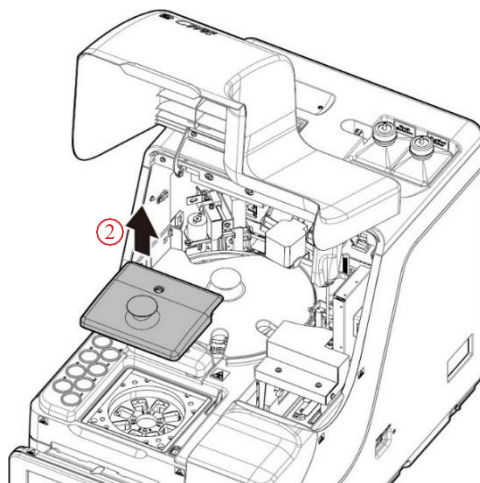
1 Toccare {Imposta il reagente}.

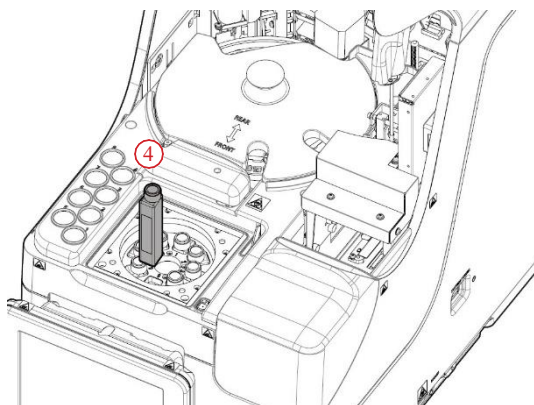
2 Impostare i flaconi di reagente nel frigorifero dei reagenti.

① Aprire la protezione di sicurezza.



② Aprire il coperchio del frigorifero dei reagenti.

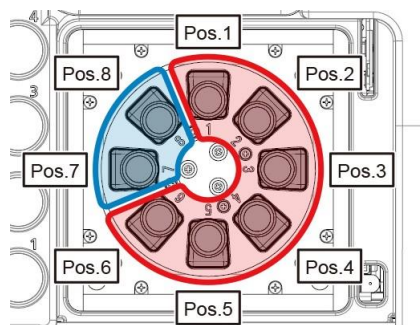




- ③ Rimuovere il coperchio del
flacone di reagente da impostare.
- ④ Rimuovere i flaconi di reagente
attualmente impostati. Impostare i
nuovi flaconi di reagente nelle
posizioni corrette.

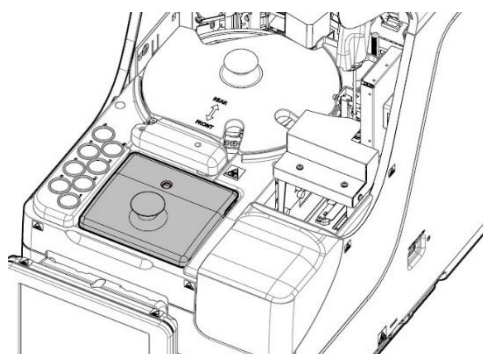
Impostare i reagenti R1 o R2 nelle Pos. da
1 a 6.

Impostare il diluente nelle Pos. 7 e 8.

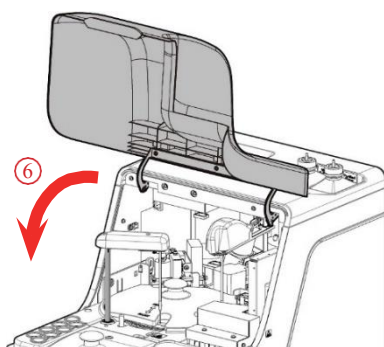


Vista dall'alto

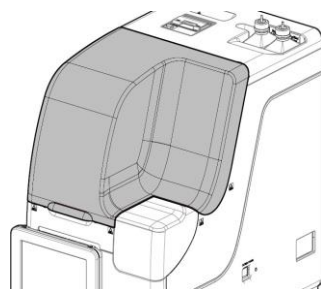
- ⑤ Impostare tutti i reagenti e
chiudere il coperchio del
frigorifero dei reagenti.



- ⑥ Chiudere la protezione di
sicurezza.



(La protezione di sicurezza deve essere
chiusa).





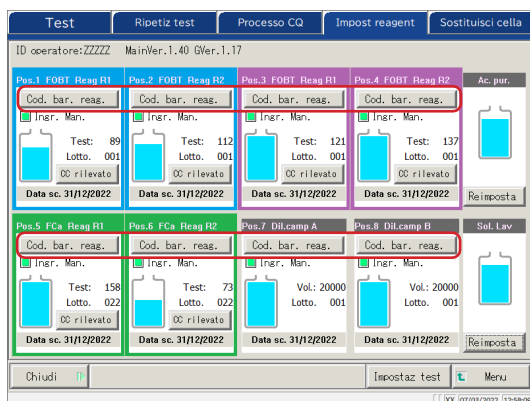
Avvertenza



Obbligatorio

- Dopo aver impostato i flaconi di reagente, chiudere il coperchio del frigorifero dei reagenti e la protezione di sicurezza.

Se non si osserva questa precauzione, un ugello del reagente potrebbe entrare in contatto con il coperchio.

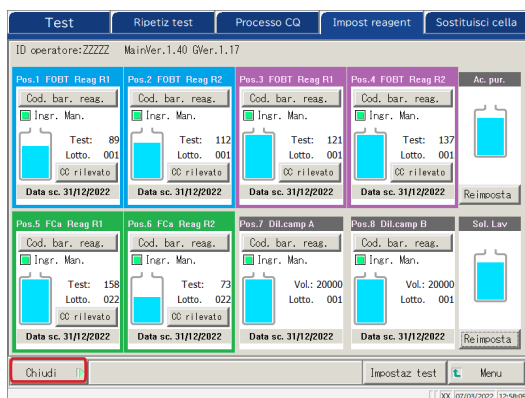


<Inserimento di un codice a barre del reagente usando il tastierino numerico>

- ① Toccare il {Cod. bar. reag.}.
* Il tastierino numerico si apre.
- ② Controllare il codice a barre a 24 cifre sul flacone del reagente. Inserire le prime 23 cifre (esclusa l'ultima cifra, ossia quella di controllo) usando il tastierino numerico.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}.
* Il tastierino numerico si chiude.
* Appare un segno di spunta nella casella di controllo [Ingr. Man.].



{Cod. bar. reag.} diventa attivo solo quando l'utente ha effettuato l'accesso con un ID amministratore o quando il Modo operatore è impostato su "OFF".



3 Toccare {Chiudi}.

- * Il codice a barre del reagente viene letto automaticamente.
- * Le informazioni sul reagente vengono aggiornate.
- * Se non è stato possibile leggere il codice a barre del reagente al primo tentativo o se il flacone del reagente non è stato impostato, il codice a barre del reagente verrà letto più volte.

Il completamento del set di reagenti potrebbe richiedere più tempo di una singola lettura andata a buon fine.

4 Controllare le informazioni sul reagente (codice a barre, condizione di abbinamento, eccetera).

{CC rilevato}: Visualizza la CC.

{Impostaz test}: Imposta un elemento di test.

Pagina 198

{Menu}: Torna al [MENU]



Se non sono disponibili CC per i reagenti R1 e R2 impostati, viene visualizzato "Nessuna CC". In tal caso, occorre creare una CC



L'abbinamento indica la condizione in cui i reagenti R1 e R2 dello stesso lotto ed elemento di test sono impostati come coppia.



Dopo la lettura dei codici a barre dei reagenti, il sistema esegue automaticamente l'abbinamento.



Non aprire il coperchio del frigorifero dei reagenti durante la lettura del codice a barre del reagente. Se il coperchio viene aperto, la lettura del codice a barre ha esito negativo e viene emesso l'errore (ERR#2-103).



I reagenti scaduti non vengono sottoposti a test.

**Richiesta****Configurazione del codice a barre del reagente**

- I codici a barre sui flaconi di reagente sono ITF a 23 cifre (esclusa la cifra di controllo).
- Durante l'inserimento di un codice a barre, attenersi alla configurazione riportata di seguito.

KKKAABBCRGGMMAAXXXNNNNNM (codice a barre)

KKK: Codice produttore a 3 cifre (026)

AA: Codice articolo a 2 cifre (da 01 a 99)

90:FOBT 53:FCa

BB: Codice prodotto a 2 cifre (da 01 a 99)

C: Capacità del flacone a 1 cifra (1: 20 mL)

R: Tipo di reagente a 1 cifra (1: R1 2: R2 3: diluente)

GGMMAA: Data di scadenza a 6 cifre (GGMMAA)

XXX: Numero di lotto a 3 cifre (da 000 a 999)

NNNN: Numero di flacone a 5 cifre (da 00001 a 99999)

M: Cifra di controllo

Il passaggio da un flacone di reagente a un flacone di diluente avviene secondo quanto segue.

- **Reagente**

Alla prima erogazione di ogni campione, confrontare il numero di test del reagente con il numero di repliche del campione. Se il numero di test del reagente in uso è troppo basso, il sistema rileva una carenza e sostituisce automaticamente il flacone. Le condizioni dettagliate per la sostituzione del flacone variano per ogni numero di lotto di reagenti.

Misurazione	Nel caso dello stesso numero di lotto	Nel caso di numeri di lotto diversi
Campione (ripetizione test)	Il flacone viene sostituito.	
CQ	Il flacone viene sostituito.	Il flacone non viene sostituito.
CC	Il flacone non viene sostituito.	

Note Non si passerà a un lotto per il quale la CC non è stata creata. Impostare il reagente del lotto per il quale è stata creata una CC.

Note Se il numero di test del reagente diventa pari a "0" a causa di un problema, come un errore di rilevamento del livello del liquido reagente, l'ulteriore caricamento dei campioni viene interrotto. Vengono invece emessi i risultati delle misurazioni per i campioni per i quali l'erogazione è stata completata.

- **Diluente**

I flaconi vengono sostituiti automaticamente. Tuttavia, se la quantità di liquido in un flacone diventa pari a zero durante la creazione del sistema di diluizione, le condizioni dettagliate per il flacone cambiano a seconda dei numeri di lotto di reagenti.

Nel caso dello stesso numero di lotto	Nel caso di numeri di lotto diversi
Il flacone viene sostituito.	Il flacone non viene sostituito.

2.5.3 Preparazione dell'acqua purificata

Riempire l'apposito flacone con acqua purificata.

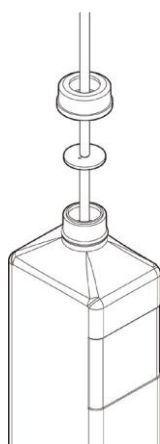


Richiesta

- Utilizzare sempre il flacone di acqua purificata in dotazione.
- Scollegare sempre il flacone dal sistema prima di riempirlo.
- Controllare sempre che il flacone sia sufficientemente pieno.



Dimensione del flacone di acqua purificata: 500 mL.



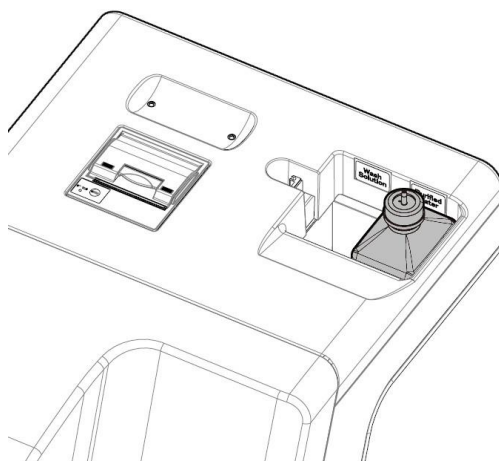
1 Allentare il coperchio del flacone di acqua purificata (di colore bianco). Rimuovere il tubo.

2 Scollegare il flacone di acqua purificata dal sistema. Drenare l'acqua purificata rimanente dal flacone.

3 Riempire il flacone di acqua purificata.

4 Posizionare il flacone di acqua purificata sul lato destro ("Acqua purificata") del sistema di installazione dell'acqua purificata.

5 Inserire il tubo nell'apertura del flacone di acqua purificata. Chiudere il coperchio del flacone.



2.5.4 Preparazione della soluzione di lavaggio

Versare la soluzione di lavaggio diluita al 3% nel flacone di soluzione di lavaggio.

**Richiesta**

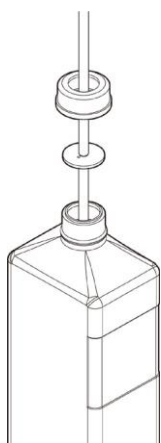
- Prima di usare il sistema, controllare sempre che la soluzione di lavaggio sia sufficiente.
- Utilizzare sempre il flacone di soluzione di lavaggio in dotazione (accessorio).
- Rimuovere sempre il flacone dal sistema prima di riempire nuovamente la soluzione di lavaggio.

**Avviso**

Rischio
biologico

- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione della soluzione di lavaggio.

Note Flacone di soluzione di lavaggio: 500 mL.



1 Allentare il coperchio del flacone di soluzione di lavaggio (di colore giallo) e rimuovere il tubo.

2 Scollegare il flacone di soluzione di lavaggio dal sistema. Drenare la soluzione di lavaggio rimanente dal flacone.

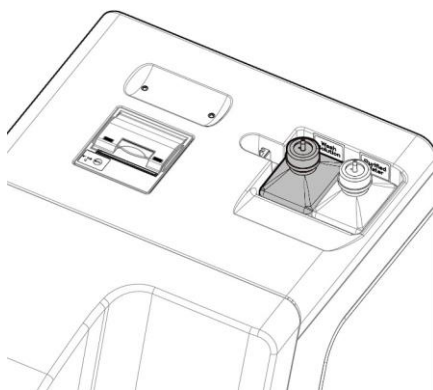
3 Diluire la soluzione di lavaggio a una concentrazione pari al 3%.

① Versare 15 mL di soluzione di lavaggio (non diluita) nel flacone di soluzione di lavaggio.

② Versare acqua purificata nel flacone per portare la quantità totale della soluzione di lavaggio a 500 mL.

4 Posizionare il flacone di soluzione di lavaggio sul lato sinistro (soluzione di lavaggio) dell'area di impostazione della soluzione di lavaggio/acqua purificata.

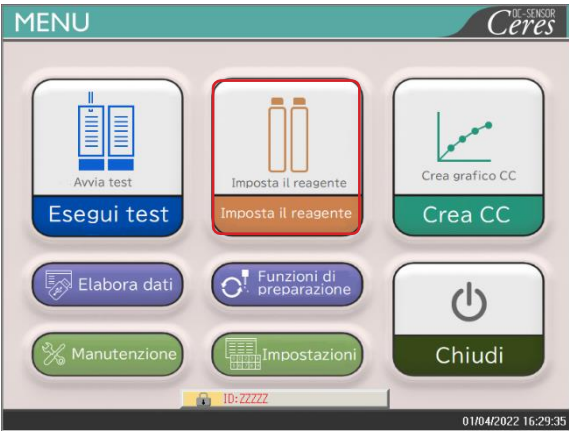
5 Inserire il tubo nell'apertura del flacone di soluzione di lavaggio. Chiudere il coperchio del flacone.



Note La soluzione di lavaggio senza l'indicazione "(soluzione non diluita)" è una soluzione di lavaggio diluita al 3%.

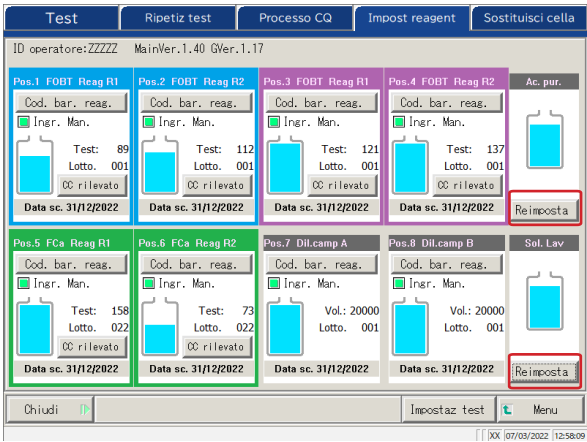
2.5.5 Impostazioni della soluzione di lavaggio e acqua purificata

Preparare il flacone di soluzione di lavaggio e il flacone di acqua purificata e aggiornare il sistema.

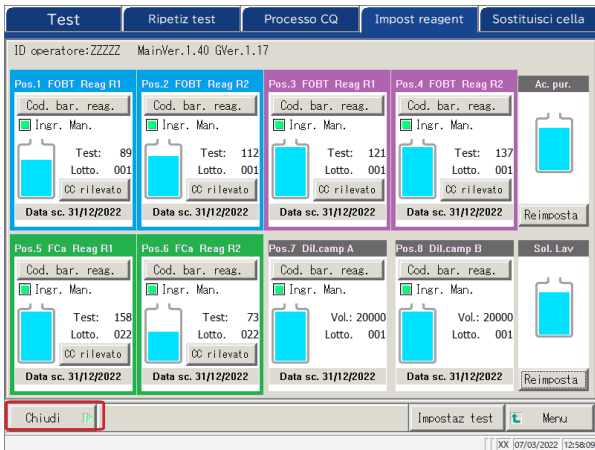


1 Toccare {Imposta il reagente} nella schermata [MENU].

2
Funzionamento
di base



2 Toccare {Reimposta} per l'acqua purificata e la soluzione di lavaggio.
* {Reimposta} diventa verde.

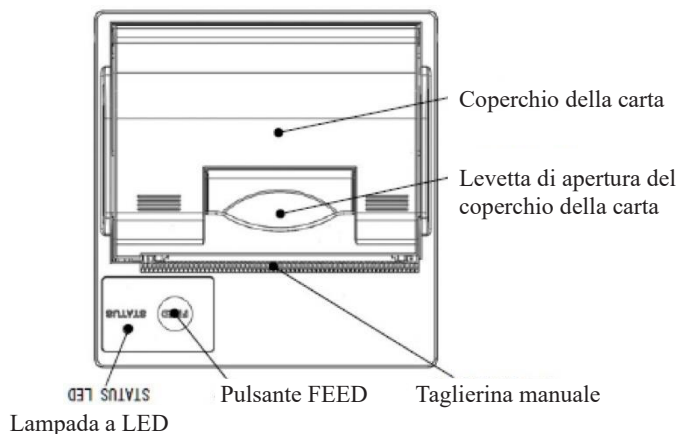


3 Toccare {Chiudi}.
*Le informazioni sulla soluzione di lavaggio e l'acqua purificata vengono aggiornate.

Preparazione prima del test

2.5.6 Impostazione dei fogli della stampante

Posizionare la carta da stampa nella stampante.



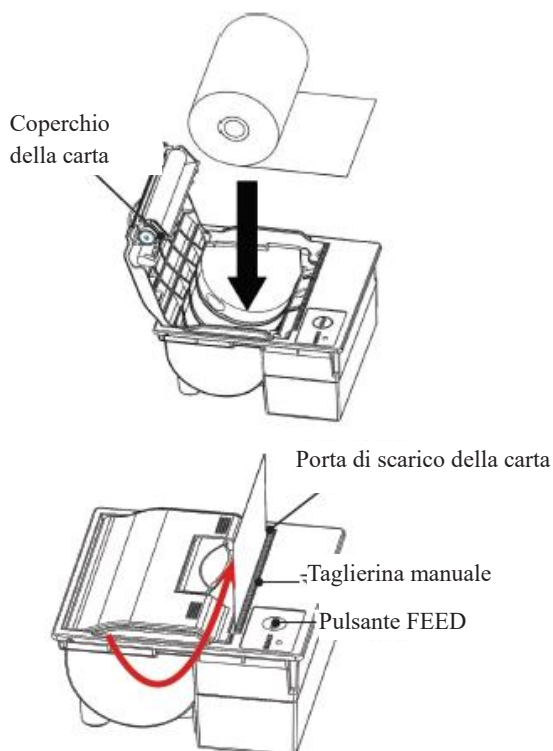
⚠ Avvertenza



Obbligatorio

- Prestare estrema attenzione alla lama della taglierina manuale.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni.



- ① Sollevare la levetta di apertura del coperchio della carta e aprire il coperchio.
- ② Posizionare il rotolo di carta come mostrato nel disegno (se il rotolo viene posizionato al contrario, non sarà possibile stampare).
- ③ Estrarre l'estremità del rotolo dalla porta di scarico della carta.
- ④ Abbassare il coperchio della carta.
- ⑤ Spingere verso il basso entrambe le estremità del coperchio della carta per chiuderlo. Controllare che il coperchio sia bloccato.
- ⑥ Premere il pulsante FEED.
- ⑦ Tagliare il foglio con la taglierina manuale.

■ LED della stampante

Il LED sulla stampante indica lo stato della stampante, errori inclusi.

<Condizioni normali>

LED	Condizione della stampante
Verde	Standby, pronta per la stampa
Verde lampeggiante	Inizializzazione

<Errori reversibili>

LED	Condizione della stampante
Rosso	Carta esaurita
Rosso lampeggiante	Temperatura anomala (70 °C o superiore)

<Errori irreversibili>

LED	Condizione della stampante
Rosso e verde lampeggianti	Tensione eccessivamente elevata
Rosso e verde lampeggianti	Tensione eccessivamente bassa

2.5.7 Controllo del serbatoio di scarico

(Il collegamento del serbatoio con il sistema viene impostato dal personale di servizio).

Controllare che il tubo fissato al serbatoio di scarico sia collegato al sistema.

**Avviso**

Rischio
biologico

- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) quando si lavora con il serbatoio di scarico.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.

**Avvertenza**

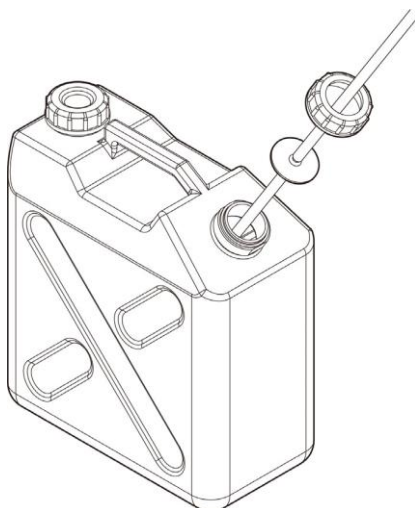
Obbligatorio

- Prima di usare il sistema, svuotare il serbatoio di scarico.

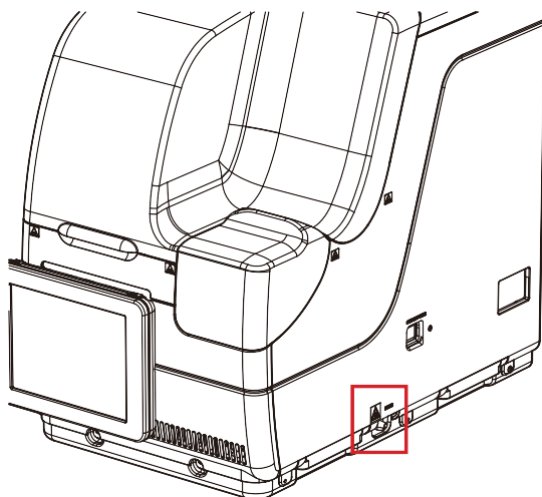
La mancata osservanza di questa precauzione può determinare il trabocco del liquido di scarico.

- Installare il serbatoio di scarico in una posizione più bassa rispetto al sistema.

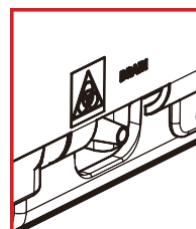
Se il serbatoio di scarico è installato in una posizione più alta rispetto al sistema, il drenaggio del liquido di scarico potrebbe non essere eseguito correttamente.



- 1** Collegare il tubo al serbatoio di scarico.



- 2** Controllare che il tubo sia collegato al raccordo di scarico o al lato destro del sistema.



2.5.8 Creazione di CC

Quando il reagente R1, il reagente R2 e i lotti di campioni vengono installati per la prima volta, creare una CC corrispondente al lotto.



Avviso



Rischio
biologic

- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione del calibratore e dei campioni CQ.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.

2

Funzionamento
di base

1 Impostazione del campione STD e del campione CQ sul rack



Richiesta

- Quando si versano il calibratore e il campione CQ nella coppetta del campione, controllare che non siano presenti bolle.

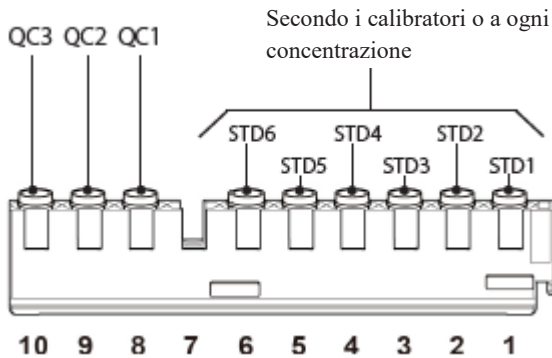


Quando si misurano il campione STD e il campione CQ, usare il "Rack STD/CQ".
Impostare solo il campione STD e il campione CQ nel rack.
Quando si misura solo il CQ, usare il "Processo CQ".



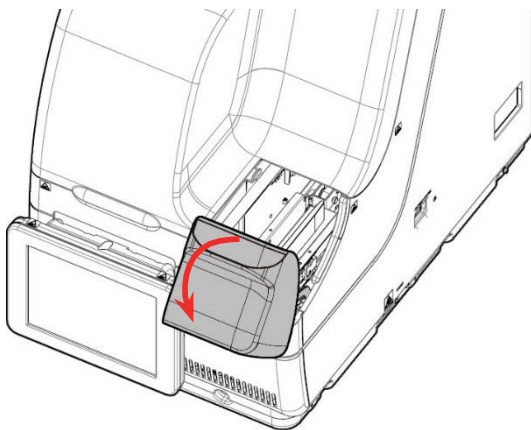
Pagina 65 "2.5.12 Avvio del test (campione CQ)"

Impostare il calibratore e il campione CQ nel rack STD/CQ.

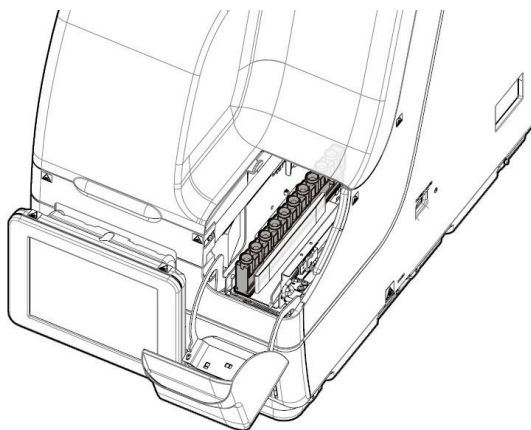


I numeri nella figura indicano le posizioni dei rack. La posizione all'estrema destra è la n. 1.

2 Impostazione del rack STD/CQ nel sistema

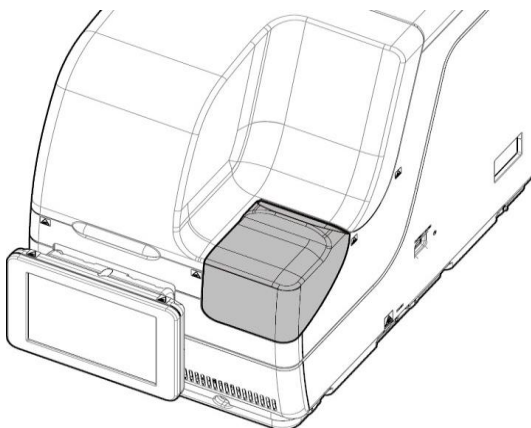


- 1 Aprire il coperchio della corsia di trasferimento.



- 2 Collocare il rack nella corsia di impostazione del rack 1 o 2 impostando la posizione del rack n. 1 sul lato più interno del sistema. Prestare attenzione a collocare adeguatamente il rack.

Note Quando si imposta il rack, prestare attenzione all'orientamento anteriore/posteriore. Spingere il rack fino a quando l'estremità non tocca la sezione interna del sistema.



- 3 Chiudere il coperchio della corsia di trasferimento.

**Avvertenza**

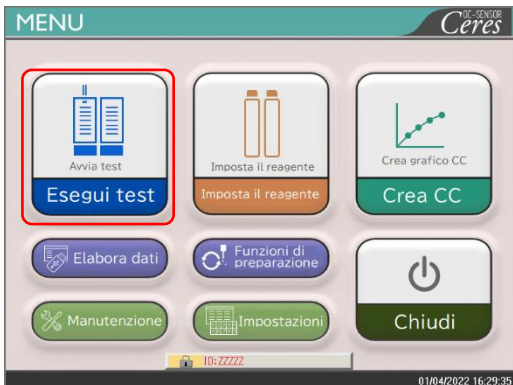
Obbligatorio

- Collocare il rack nel sistema impostando la posizione del rack n. 1 sull'estremità più interna.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare problemi.

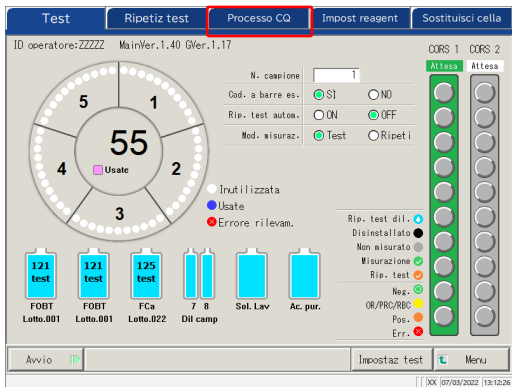
3 Creazione di CC

Preparazione prima del test

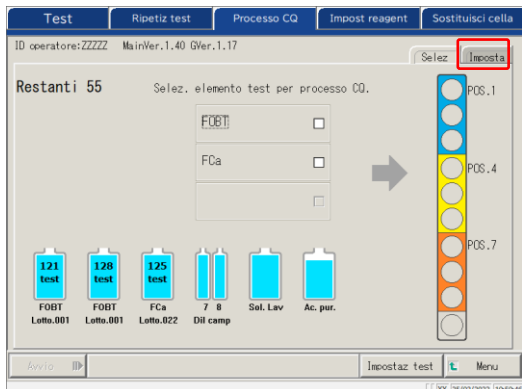


1 Toccare {Esegui test}

2
Funzionamento
di base



2 Toccare la scheda {Processo CQ}.



3 Toccare la scheda {Imposta}.

- 4 Impostare ogni elemento CQ.
- ① Per creare la CC, selezionare un elemento di test tramite il pulsante a scelta singola (●).
- ② Toccare {Cod. barre CQ}.
- ③ Leggere il codice a barre CQ corrispondente all'elemento di test selezionato o CQ1 - 3 utilizzando il lettore di codici a barre portatile. Quando si inserisce un codice a barre usando il tastierino numerico, inserire il codice a barre CQ a 27 cifre, esclusa l'ultima cifra (cifra di controllo).
- ④ I valori massimi/minimi, il lotto CQ e la data di scadenza vengono inseriti automaticamente tramite codice a barre.
- ⑤ Inserire le restanti impostazioni. (Consultare la tabella a pagina 68).

Note I CQ scaduti non possono essere utilizzati.



Richiesta

Informazioni sulla configurazione dei codici a barre CQ

- Il codice a barre CQ è un ITF a 27 cifre (esclusa la cifra di controllo).
- Durante l'inserimento di un codice a barre, attenersi alla configurazione riportata di seguito.

KKKAABBCGGMMAAXXXYYYYZZZZM (codice a barre)

KKK: Codice produttore a 3 cifre (026)

AA: Codice articolo a 2 cifre (da 01 a 99)

90:FOBT 53:FCa

BB: Codice prodotto a 2 cifre (da 01 a 99)

C: Tipo di concentrazione

GGMMAA: Data di scadenza a 6 cifre (GGMMAA)

XXX: Numero di lotto a 3 cifre (da 000 a 999)

YYYYY: Valore minimo dell'intervallo di riferimento (00001 - 99999)

ZZZZZ: Valore massimo dell'intervallo di riferimento (00001 - 99999)

M: Cifra di controllo

Test Ripetiz test Processo CQ Impost reagent Sostituisci cella

ID operatore: ZZZZ MainVer. 1.40 QVer. 1.17

☒ FCBT ☐ FCa

		Max. [ng/mL]	Min. [ng/mL]	Lotto CQ	Data sc.	ID CQ	N. sequenza CQ
C01	Cod. barre CQ	90,0	60,0	001	*		
C02	Cod. barre CQ	173,0	128,0	001	*		*
C03	Cod. barre CQ	518,0	388,0	001	*		*

Coefficiente SD 3 SD

Avvio ID Impostaz test **Menu**

00X 25/02/2022 10:55:35

5 Toccare {Menu}.
Torna alla schermata [MENU].

MENU *Ceres* ^{DC-SENSOR}

Avvia test
Esegui test

Imposta il reagente
Imposta il reagente

Crea grafico CC
Crea CC

Elabora dati

Funzioni di preparazione

Chiudi

Manutenzione

Impostazioni

ID: ZZZZ 01/04/2022 16:29:35

6 Toccare {Crea CC}.

Crea CC Imposta reagente Sostituisci cella

ID operatore: ZZZZ MainVer. 1.40 QVer. 1.17

Restanti 55 Specifica il lotto per creare un CC.

Elem. test	Lotto	Test rim.	
☒ FCBT	001	121	CC rilevato
☐ FCBT	001	128	CC rilevato
☐ FCa	022	125	CC rilevato

Sol. Lev.

Ac. pur.

Lotto Data scad.

101 31/12/2022 Cod barr cal

Elenco CC

Avvio ID Impostaz test Menu

00X 25/02/2022 10:58:21

7 Toccare uno dei pulsanti a scelta singola ● per selezionare l'elemento/il lotto per la creazione della CC.

1

2

- 8 Toccare {Cod barr cal} per inserire il codice a barre del calibratore.

{CC rilevato}: Visualizza la CC attualmente registrata.

- ① Leggere il codice a barre del calibratore con il lettore di codici a barre portatile. Quando si inserisce un codice a barre usando il tastierino numerico, inserire il codice a barre a 17 cifre del calibratore, esclusa l'ultima cifra (cifra di controllo).
- ② Toccare {OK} o {Invio}.
- * Il tastierino numerico si chiude.
 - * Vengono visualizzati il lotto e la data di scadenza.

Note Un calibratore scaduto non può essere utilizzato.

{Elenco CC}: Visualizza un elenco di CC.

Pagina 57

{Impostaz test}: Imposta l'elemento di test.

Pagina 198

{Menu}: Torna alla schermata [MENU].

Richiesta

Configurazione del codice a barre del calibratore

- Il codice a barre a 17 cifre sul flacone è un ITF (esclusa la cifra di controllo).
- Durante la generazione di un codice a barre, attenersi alla configurazione riportata di seguito.

KKKAABBGGMMAAXXXNM (codice a barre)

KKK: Codice produttore a 3 cifre (026)

AA: Codice articolo a 2 cifre (da 01 a 99)

90:FOBT 53:FCa

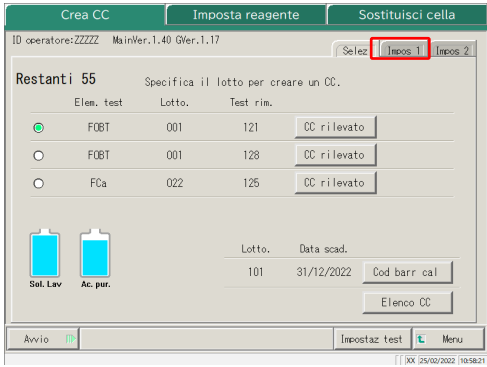
BB: Codice prodotto a 2 cifre (da 01 a 99)

GGMMAA: Data di scadenza a 6 cifre (GGMMAA)

XXX: Numero di lotto a 3 cifre (da 000 a 999)

N: Ricambio (O)

M: Cifra di controllo

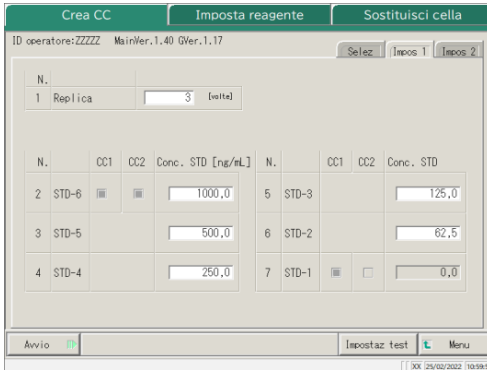


9 Toccare la scheda {Impos 1} per impostare il numero di repliche per STD.

Note Quando il numero di celle rimanenti è inferiore al numero di test di misurazione STD, apparirà un messaggio relativo alla carenza di celle. Controllare il numero di celle rimanenti prima di eseguire i test STD.

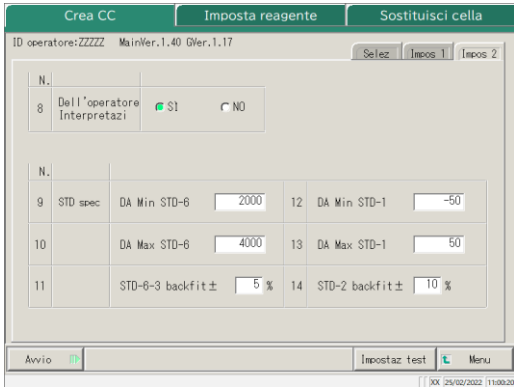
2
Funzionamento
di base

Note Configurare impostazioni diverse da quelle relative alla replica STD nelle schede {Impos 1} e {Impos 2} secondo quanto necessario.



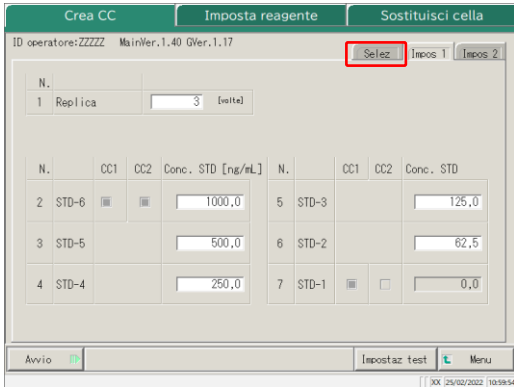
Scheda {Impos 1}

Per i dettagli sulle impostazioni, consultare a pagina 224 "6.2.2 Impostazioni di protocollo CC " - scheda {Pagina 1}.



Scheda {Impos 2}

Per i dettagli sulle impostazioni, consultare a pagina 224 "6.2.2 Impostazioni di protocollo CC " - scheda {Pagina 2}.



10 Toccare la scheda {Selez}.

11 Toccare {Avvio}.

* Avviare la misurazione STD/CQ.

Il sistema passa alla schermata [Crea CC].

12 Registrare o cancellare la CC.

① Al termine del test, si apre la schermata [Controllo CC].

② Controllare la CC.

☞ Per i dettagli sulla schermata [Controllo CC], consultare a pagina 56 "■Controllo CC".

<Quando si registra la CC>

③ Toccare {Continua}.

④ Toccare {Registra}.

La CC testata viene registrata nel sistema.

<Quando non si registra la CC>

③ Toccare {Continua}.

④ Toccare {Scarta}.

Creare nuovamente la CC.

☞ Pagina 47 "2.5.8 Creazione di CC"

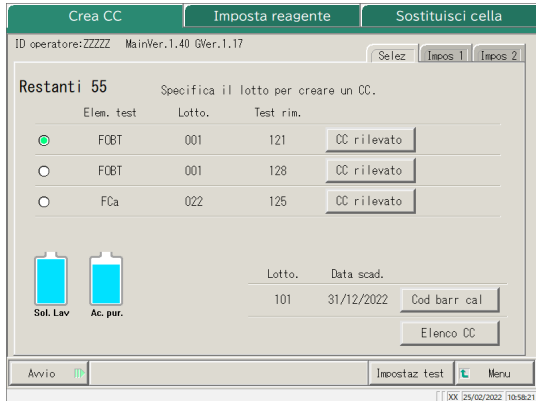
*La creazione della CC termina e il sistema torna alla schermata [Crea CC].

Note Nelle impostazioni del protocollo CC, se "Dell'operat Interpret" dopo il test STD/CQ è impostato su "No", la CC testata viene automaticamente registrata nel sistema e la schermata [Controllo CC] non si apre.

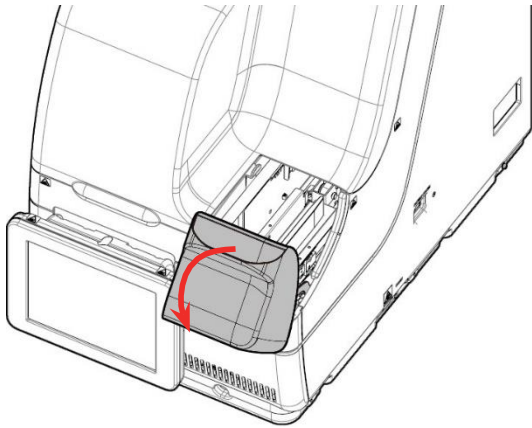
☞ Pagina 224 "6.2.2 Impostazioni del protocollo CC"

4 Rimozione di un rack

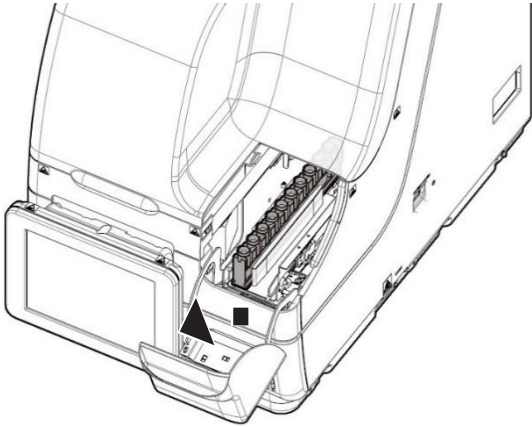
Preparazione prima del test



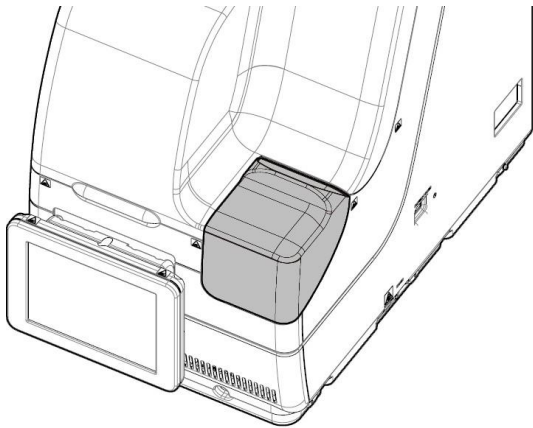
- 1 Al termine del test STD/CQ, il sistema torna alla schermata [Crea CC].



- 2 Aprire il coperchio della corsia di trasferimento.



- 3 Rimuovere il rack STD/CQ.

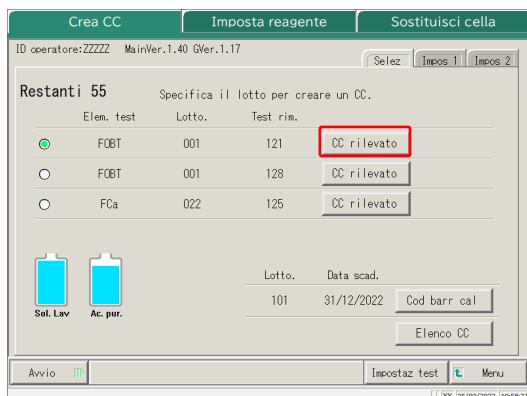


- 4 Chiudere il coperchio della corsia di trasferimento.

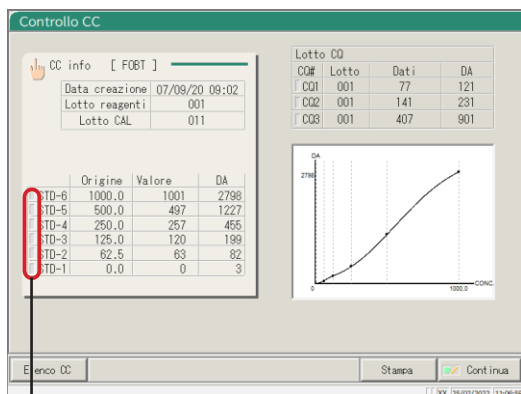
2
Funzionamento
di base

■ Controllo CC

Se la CC è stata creata, toccando {CC rilevato} nella schermata [Crea CC] o nella schermata [Impost reagent], vengono visualizzate le informazioni sulla CC (data e ora del test, lotto di reagenti, eccetera), nonché il grafico CC.



1 Toccare {CC rilevato}.



2 Controllare le informazioni e il grafico CC.

{CC info}: Modificare e ricalcolare la CC.

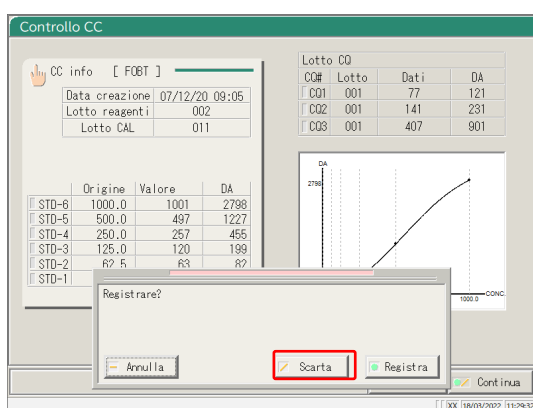
👉 Pagina 128

👉 {Elenco CC}: Visualizza l'elenco CC.

👉 Pagina 57

{Stampa}: Stampa le informazioni e il grafico CC.

Il pulsante diventa rosso quando il valore non rientra nell'intervallo specificato.



3 Toccare {Continua}.

4 Toccare {Scarta}.

* Il display torna alla schermata precedente.

(Note) I valori di origine e i valori DA possono essere modificati nella schermata [Modifica e rical. CC].

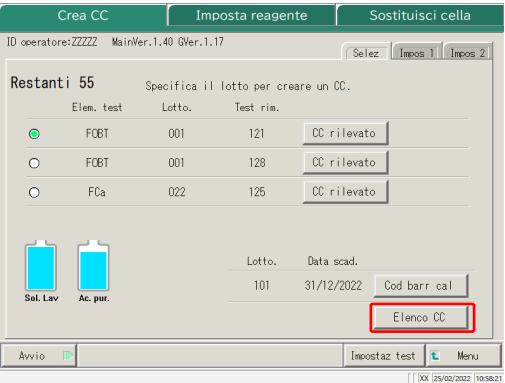
👉 Pagina 128 "3.3.8 Modifica e ricalcolo di CC"

(Note) Quando il risultato della misurazione del campione STD non rientra nell'intervallo standard, la casella a sinistra di STD-# diventa rossa.

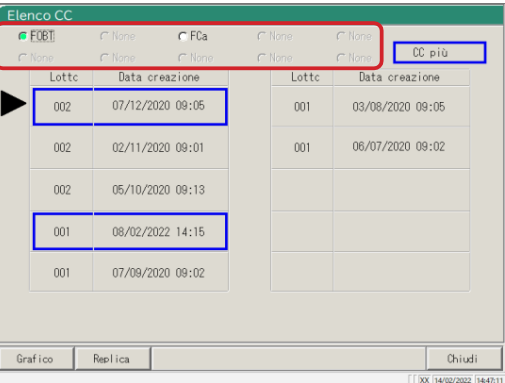
👉 Pagina 224 "6.2.2 Impostazioni del protocollo CC"

■ Elenco CC

Quando si tocca {Elenco CC} nella schermata [Crea CC], si apre la schermata [Elenco CC]. Dall'e'enco è possibile ricavare informazioni dettagliate sulle CC.



1 Toccare {Elenco CC}

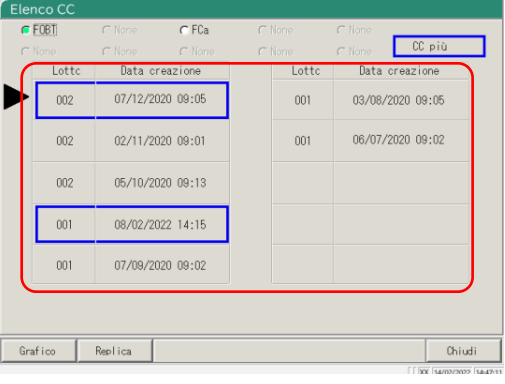


2 Selezionare l'e'emento di test

Note FOBT usa la CC comune.

3 Controllare l'e'enco CC.

Gli elementi nei riquadri blu □ rappresentano le ultime CC o ciascun lotto.



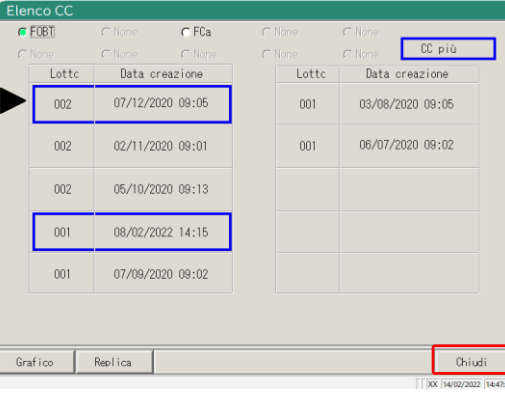
4 Toccare "Lotto" "Data creazione" nella CC per consultarne i dettagli.

La CC con il simbolo □ è quella selezionata.

{Grafico}: Visualizza la CC selezionata.

{Replica}: Visualizza la replica STD.

📄 Pagina 118



5 Toccare {Chiudi}.

* Il display torna alla schermata precedente.

2.5.9 Impostazione dei campioni

Impostare il rack con i campioni nella corsia di impostazione del rack.

Quando i rack sono impostati in entrambe le corsie (1 e 2), l'elaborazione inizia dalla corsia 1.



Avviso



Rischio
biologico

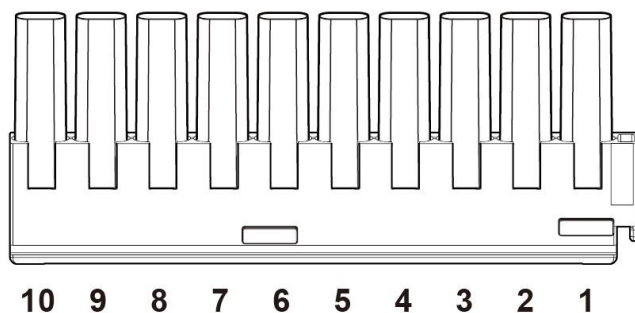
- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione dei campioni.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.

1 Impostazione dei campioni (flaconi di campionamento, coppette del campione) nel rack

Note Impostare i flaconi di campionamento in posizione verticale.

- Se un flacone di campionamento è collocato su un angolo, la foratura potrebbe non essere eseguita correttamente.

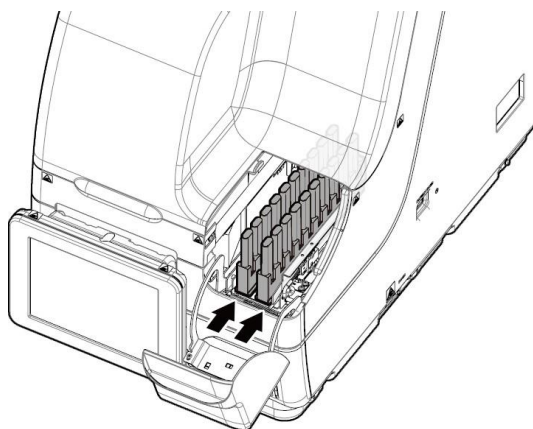


È possibile collocare in un rack fino a dieci flaconi di campionamento o coppette del campione.

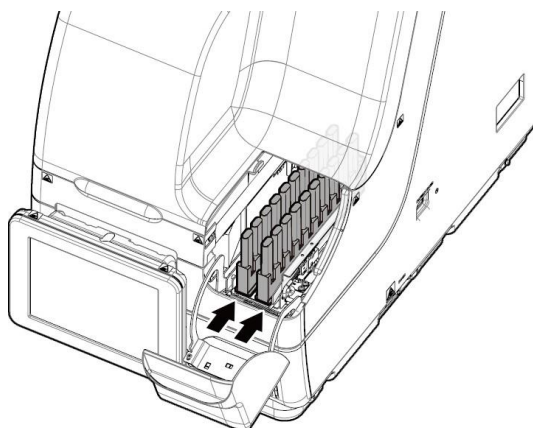
Note Posizionare i flaconi di campionamento nel rack in modo che i codici a barre siano rivolti verso l'utente.

Note I numeri nella figura indicano le posizioni dei rack. Il n. 1 si trova sulla destra.

2 Impostazione di un rack per campioni nel sistema

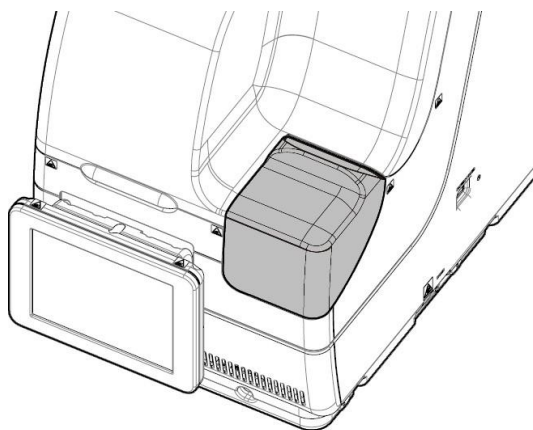


- 1 Aprire il coperchio della corsia di trasferimento.



- 2 Collocare il rack nella corsia di impostazione del rack impostando la posizione del rack n. 1 sull'e'tremità più interna. Prestare estrema attenzione durante l'i'postazione del rack.

Note Durante l'i'postazione rack, prestare estrema attenzione all'o'ientamento anteriore e posteriore del rack. Spingere il rack fino a quando non entra in contatto con la sezione più interna del sistema.



- 3 Chiudere il coperchio della corsia di trasferimento.

Avvertenza



Obbligatorio

- Collocare il rack nel sistema impostando la posizione del rack n. 1 sull'e'tremità più interna.

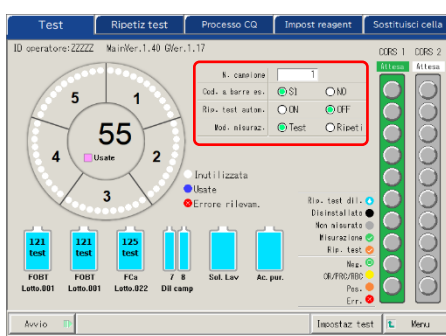
La mancata osservanza di questa precauzione può causare problemi.

2.5.10 Avvio del test (test iniziale)

Se non è ancora stata effettuata alcuna misurazione sui campioni, prima di procedere, eseguire l'ispezione iniziale.



1 Toccare {Esegui test}.



2 Impostare ogni elemento (consultare la tabella seguente).

{Impostaz test}: Impostare gli elementi di analisi.

Pagina 198

{Menu}: Torna alla schermata [MENU].

Le impostazioni modificate vengono salvate per ogni configurazione.

Avvio del test

Elemento	Intervallo/Selezione	Contenuto
N. campione (Quando l'alimentazione del sistema viene spenta, il numero del campione torna al "N. avvio campioni" impostato in [Impostazioni di sistema] - [Configurazione]).	1 - 99999	Il n. sequenza del primo campione.
Cod. a barre es. (Anche se il sistema viene spento, l'impostazione viene mantenuta).	SÌ: NO:	Indica se il codice a barre del campione viene usato o meno. • Questa impostazione si riflette anche in [Impostazioni] - [Impostazioni di sistema] - [Impostazioni del codice a barre del campione]. SÌ: Viene utilizzato il codice a barre del campione. NO: Non viene utilizzato il codice a barre del campione.
Rip. test autom. (Anche se il sistema viene spento, l'impostazione viene mantenuta).	ON: OFF:	Indica se viene eseguita o meno la ripetizione del test automatica per i campioni con errori. Per i campioni con errori, consultare a pagina 217 "6.2.1 Impostazioni del protocollo campioni/CQ". ON: La ripetizione del test automatica per i campioni con errori viene eseguita. OFF: La ripetizione del test automatica per i campioni con errori non viene eseguita.
Mod. misuraz. (Questa impostazione viene mantenuta fino allo spegnimento del sistema).	Test: Ripeti:	La modalità di misurazione è selezionata. Test: Il test viene selezionato quando viene condotto per la prima volta. Ripeti: La ripetizione del test viene selezionata quando viene eseguito nuovamente il test sul campione.

(Note)

La ripetizione del test viene eseguita su un campione già testato in precedenza. La foratura del

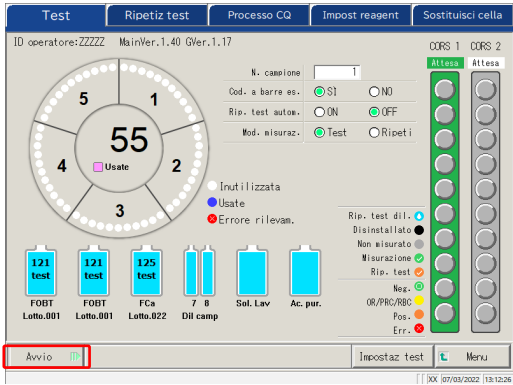
Note

flacone del campione non viene eseguita nuovamente. Tutte le altre operazioni saranno uguali a quelle svolte durante il "primo test".
Per la ripetizione del test automatica, lo stesso numero di sequenza del campione viene assegnato sia per il primo test che per la ripetizione del test.

- 3
- Toccare il pulsante {Avvio}.
Quando l'avvinamento è completo, viene avviata l'erogazione del campione.

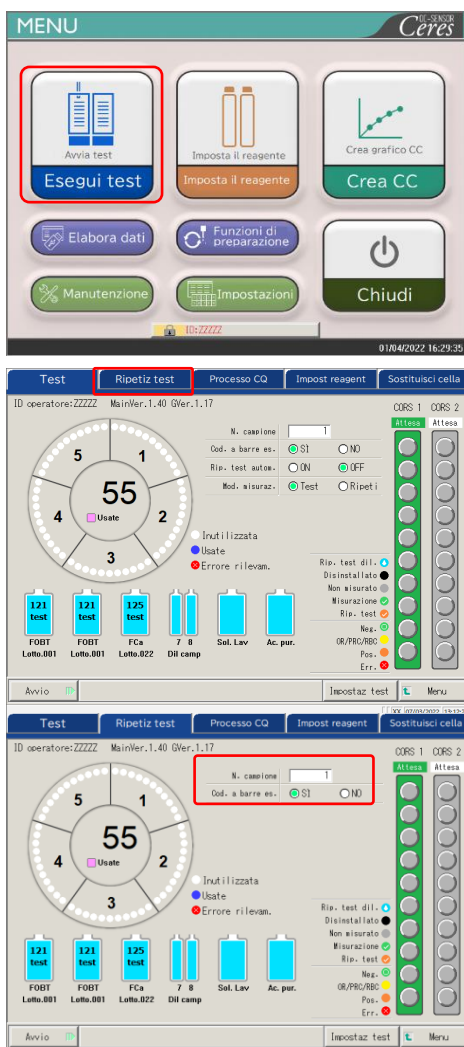
2

Funzionamento di base



2.5.11 Avvio del test (ripetizione del test)

Durante una ripetizione del test su un campione, il campione viene nuovamente sottoposto ad analisi. Impostare il fattore di diluizione per ogni elemento di test ed eseguire il test.



1 Toccare {Esegui test}.

2 Toccare la scheda {Ripetiz test}.

{Impostaz test}: Imposta l'elemento da analizzare.

Pagina 198

{Menu}: Torna alla schermata [MENU].

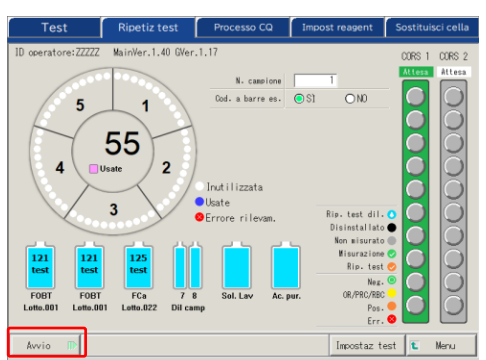
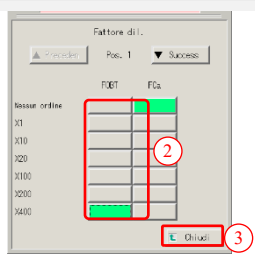
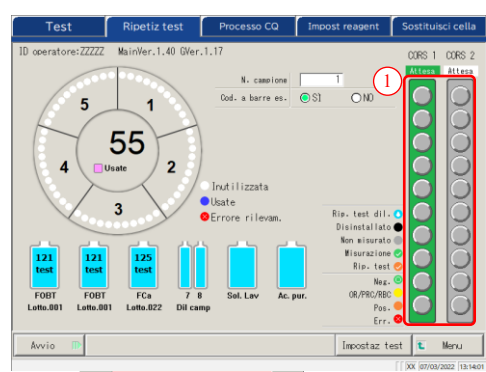
Le impostazioni vengono salvate per ogni elemento.

3 Impostare ogni elemento.

Avvio del test

Elemento	Intervallo/Selezione	Contenuto
N. campione (Quando il sistema è spento, il numero del campione torna al "N. avvio campioni" impostato in [Impostazioni di sistema] - [Configurazione]).	1 - 99999	Il n. sequenza del campione principale.
Cod. a barre 'es. (L'impostazione rimane invariata anche dopo lo spegnimento del sistema).	SÌ: NO:	Indica se il codice a barre del campione viene usato o meno. L'impostazione si riflette su [Impostazioni] - [Impostazioni di sistema] - [Impostazioni del codice a barre del campione]. Utilizzare il codice a barre del campione. Non utilizzare il codice a barre campione del campione.

Note Per tornare alla schermata [MENU], toccare {Menu}. Il display torna alla schermata [MENU] e l'impostazione rimane invariata.



4 Impostare il fattore di diluizione del campione.

① Toccare una posizione del campione sul grafico del rack. Si apre una finestra di dialogo.

② Impostare il fattore di diluizione.

Nel disegno a sinistra, viene impostato il seguente fattore di diluizione.

FOBT : Diluito di un fattore 400

{▲Preceden}: Seleziona il campione precedente (spostandosi in alto)

{▼Success}: Seleziona il campione successivo (spostandosi in basso)

③ Toccare {Chiudi} per chiudere la finestra di dialogo. "Rip. test dil. ●" viene visualizzato per i campioni per i quali è stato impostato un fattore di diluizione.

5 Toccare {Avvio}.

Al completamento del pre-test di avvinamento, inizia l'erogazione del campione.

2
Funzionamento
di base

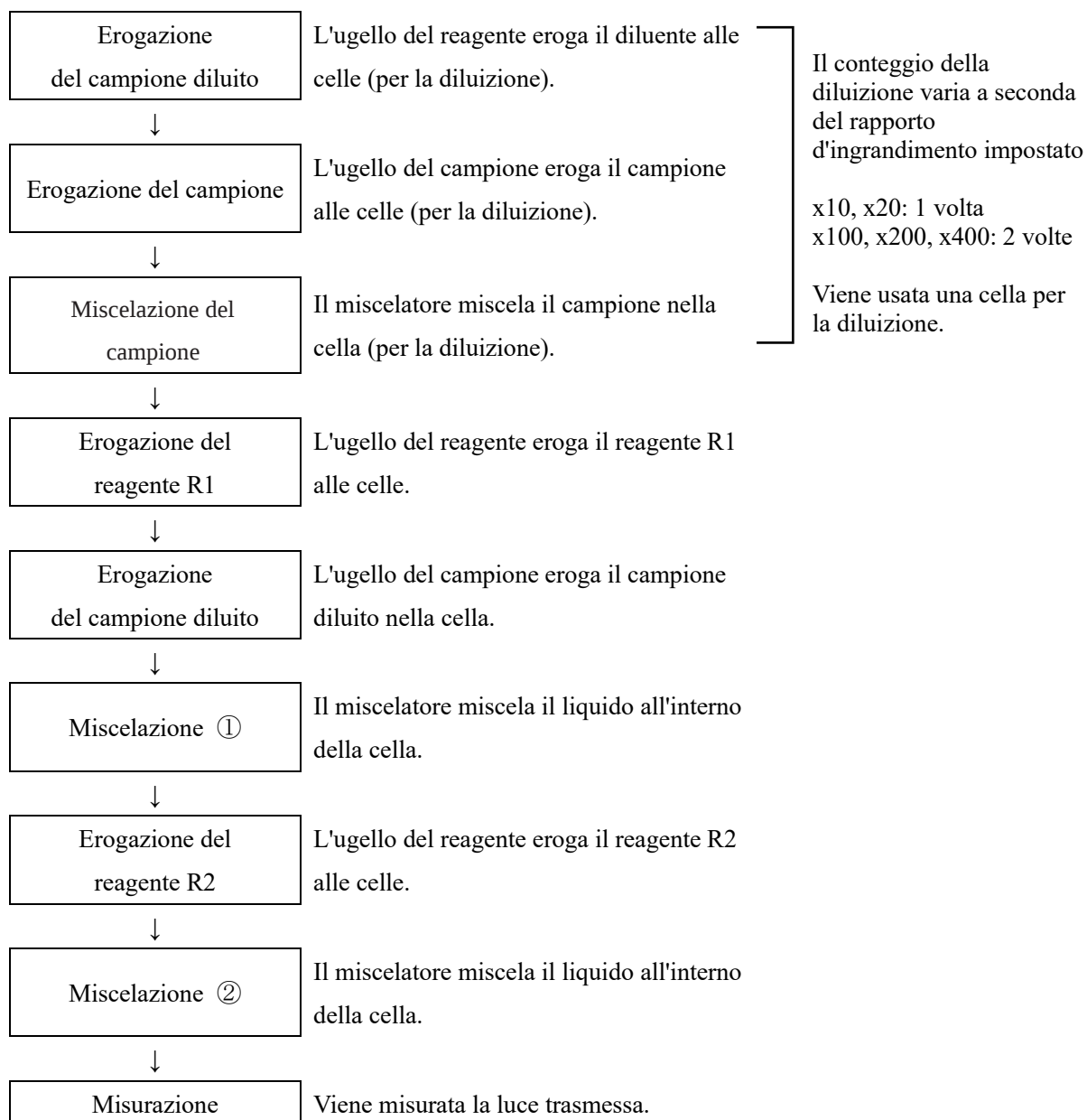
Avvio del test

■ Flusso operativo della ripetizione del test di diluizione

Nella schermata [Ripetiz test], viene impostato il "Fattore di diluizione". Dopo l'inizio del test, il campione viene diluito nella cella. Il test ha quindi inizio.

Il consumo delle celle è maggiore rispetto ai test regolari.

Avvio del test



2.5.12 Avvio del test (campione CQ)

Per i test del solo campione CQ, si usa il processo CQ.

La configurazione del [Processo CQ] si estende su due pagine. Cambiare pagina toccando le schede {Selez} e {Imposta}.

Note Se si testano contemporaneamente STD e CQ, eseguire "Crea CC".
 Pagina 47 "2.5.8 Creazione di CC"



Avviso

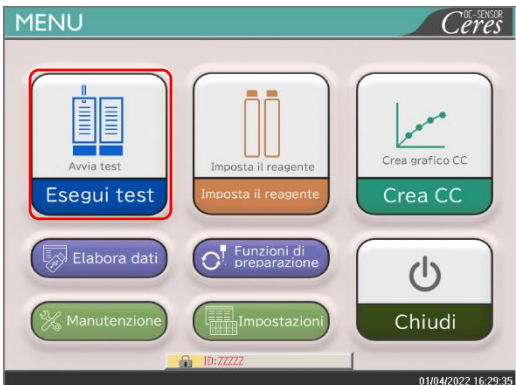


Rischio
biologico

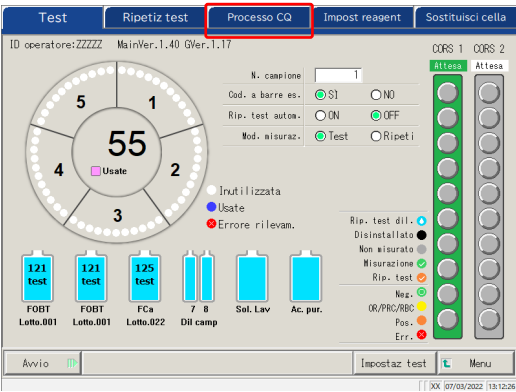
- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione dei campioni CQ.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.

Avvio del test



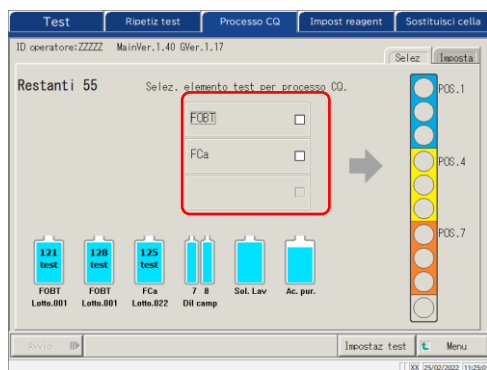
1 Toccare {Esegui test}.



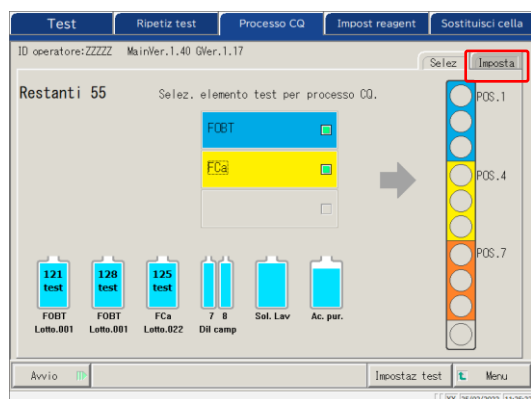
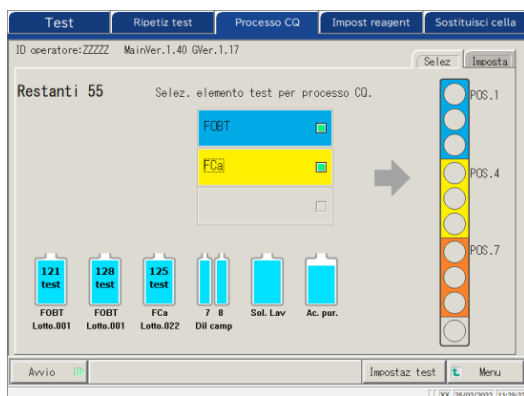
2 Toccare la scheda {Processo CQ}.

2

Funzionamento
di base



Note Gli elementi per i quali sono impostati i campioni R1 e R2 vengono visualizzati a schermo. Qualora non vi sia alcun elemento da testare, impostare il reagente dell'elemento corrispondente.
 Pagina 37 "2.5.2 Impostazione del reagente"



3 Impostare il campione CQ.

- ① Selezionare l'elemento di test da misurare (■).

Le posizioni di impostazione del campione CQ nel rack sono visualizzate con colori diversi.

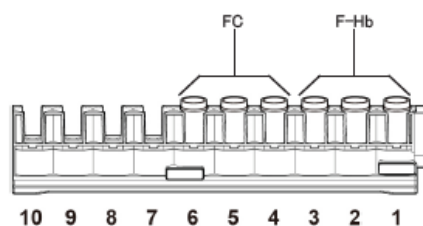
{Impostaz test}: Imposta l'elemento da analizzare.

Pagina 198

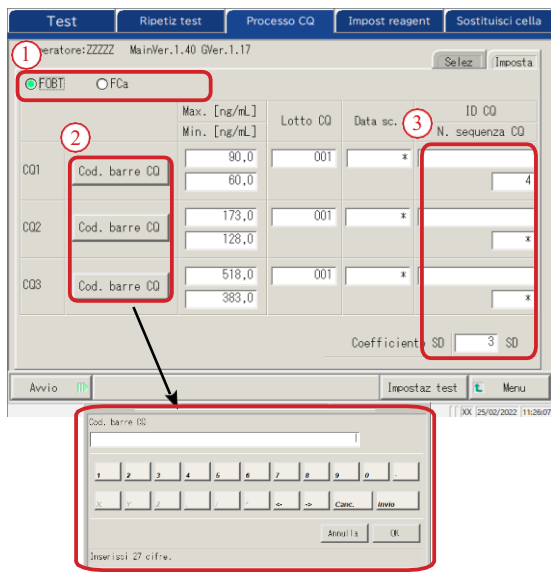
{Menu}: Torna alla schermata [MENU].

Le impostazioni modificate vengono salvate.

- ② Preparare i rack STD e CQ.
- ③ Impostare i campioni CQ nelle posizioni corrispondenti ai colori.
 Nel caso della figura a sinistra, impostare i campioni CQ secondo quanto segue.
 - FOBT per Pos. 1 - 3
 - FCa per Pos. 4 - 6



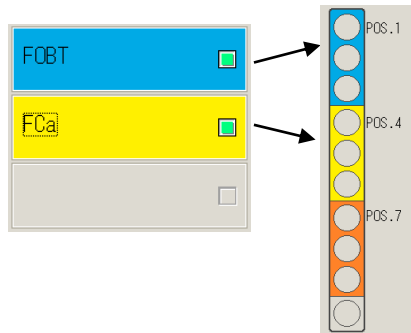
4 Toccare la scheda {Imposta}.



- 5** Impostare ogni elemento.
- ① Selezionare l'elemento di test.
 - ② Toccare {Cod. barre CQ}.
Inserire il codice a barre CQ che corrisponde all'elemento di test selezionato o CQ1-3.
 - ☞ Per l'inserimento del codice a barre CQ, consultare pagina 50.
 - ③ Inserire le restanti impostazioni (consultare la tabella seguente).

Note Prestare attenzione alle posizioni dei rack STD e CQ e alla manipolazione di CQ1 - 3. Nel seguente esempio, attenersi all'impostazione riportata.

- Pos. 1: [FOBT]-CQ1
- Pos. 2: [FOBT]-CQ2
- Pos. 3: [FOBT]-CQ3
- Pos. 4: [FCa]-CQ1
- Pos. 5: [FCa]-CQ2
- Pos. 6: [FCa]-CQ3



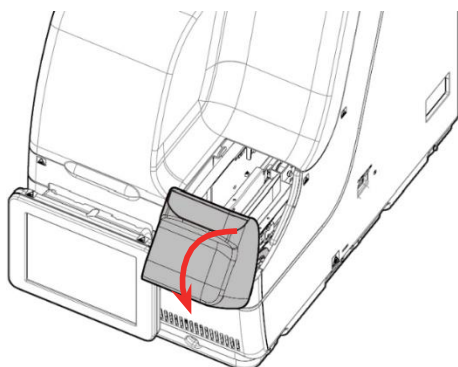
- Note** Impostare la replica CQ nella schermata [Impostazioni protocollo].
☞ Pagina 217 "6.2.1 Impostazioni del protocollo campioni/CQ"
- Note** Se il numero di celle rimanenti è inferiore al numero di test del processo CQ, apparirà un messaggio relativo alla carenza di celle. Prima di eseguire il processo CQ, controllare il numero di celle rimanenti.

Scheda {Imposta}

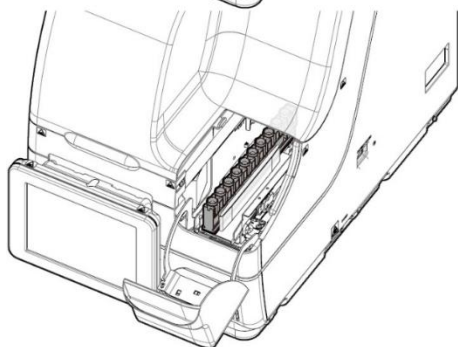
Elemento	Intervallo/Selezione	Contenuto
Elemento di test		Seleziona l'elemento di test da impostare.
Cod. barre CQ	27 cifre	Inserire qui il codice a barre CQ. Il valore massimo/minimo, il lotto CQ e la data di scadenza vengono impostati automaticamente e possono essere inseriti e modificati manualmente.
ID CQ	0 – 9, X, Y, Z	Come per l'ID CQ1-3 testato, questo viene emesso su supporto esterno, sulla stampante e sul sistema di livello superiore. Può essere omesso.
N. sequenza CQ	1 – 99999, *	N. sequenza CQ Quando si inserisce un valore numerico per CQ1 e "*" per CQ2-3, un numero di serie appartenente al valore CQ1 viene assegnato automaticamente ogni volta che si misura il CQ. Ad es.) Se CQ1 = 3, CQ2 = * e CQ3 = *, CQ testato → N. sequenza CQ CQ1 → 3 CQ2 → 4 CQ3 → 5 CQ1 → 6 CQ2 → 7 CQ3 → 8 Quando si inseriscono valori numerici per ciascuno dei CQ1-3, il numero di sequenza viene assegnato in modo fisso ogni volta che si misura il CQ. Ad es.) Se CQ1 = 3, CQ2 = 10, CQ3 = 15, CQ testato → N. sequenza CQ CQ1 → 3 CQ2 → 10 CQ3 → 15 CQ1 → 3 CQ2 → 10 CQ3 → 15
Coefficiente SD □ SD	1-9	Imposta il coefficiente SD utilizzato per il calcolo del disegno di controllo $\bar{X}$ -R per il processo di controllo della precisione.

Note I CQ scaduti non saranno analizzati.

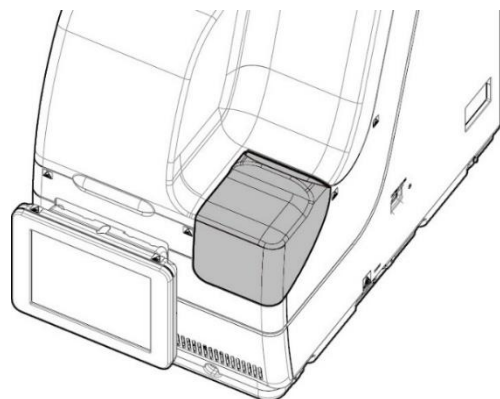
Note Quando il lotto CQ è *, la data di scadenza e i valori limite di controllo massimi e minimi sono nascosti e il CQ corrispondente non viene testato.



- 6 Aprire il coperchio della corsia di trasferimento.



- 7 Collocare il rack sulla corsia 1 o sulla corsia 2 impostando la posizione del rack 1 più interna. Prestare attenzione durante l'impostazione del rack.



- 8 Chiudere il coperchio della corsia di trasferimento.

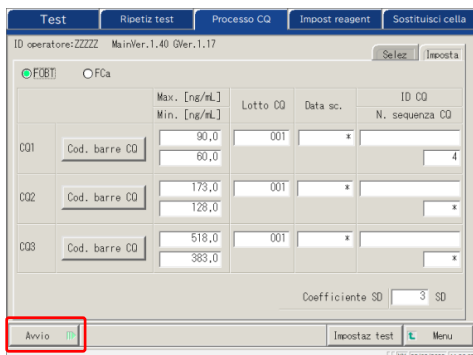
⚠ Richiesta



Obbligatorio

- Quando si colloca il rack nella corsia, la posizione 1 del rack deve essere impostata come la più interna.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare problemi.



- 9 Toccare {Avvio}.
- Quando l'avvinamento preimpostato è completo, viene avviata l'erogazione del campione.

2.5.13 Ulteriori impostazioni del campione

Durante l'esecuzione dell'analisi iniziale, viene illustrata la procedura per le ulteriori impostazioni del rack.

⚠ Avviso



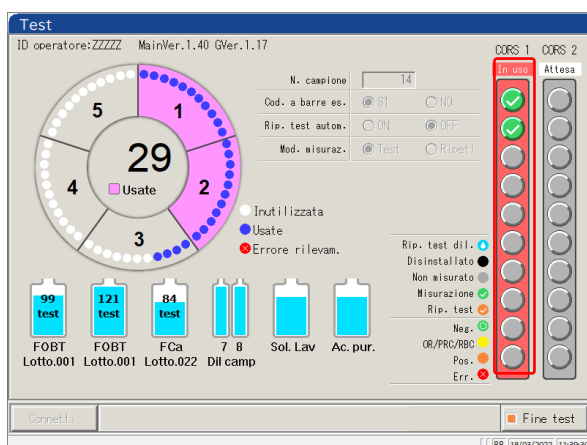
Rischio biologico

- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione dei campioni.

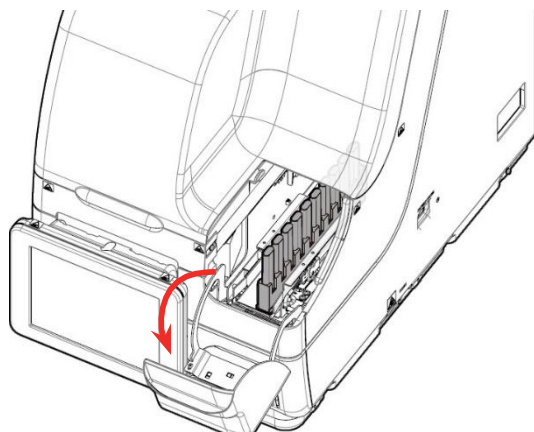
La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.

Alla corsia possono essere associati tre diversi stati: "In uso", "Sostit" e "Attesa". (Consultare pagina 74). Per le corsie che visualizzano uno stato diverso da "In uso" durante il test, è possibile impostare o sostituire nuovamente il rack.

Tuttavia, dopo che un rack "In uso" viene scaricato sulla corsia di impostazione del rack, se viene usato e/o sostituito un nuovo rack mentre non vi è alcun rack "In uso", il test del rack impostato non inizia finché non viene avviato un nuovo test.



- 1 Controllare che vi sia un rack con lo stato "In uso" in rosso nelle informazioni della corsia.

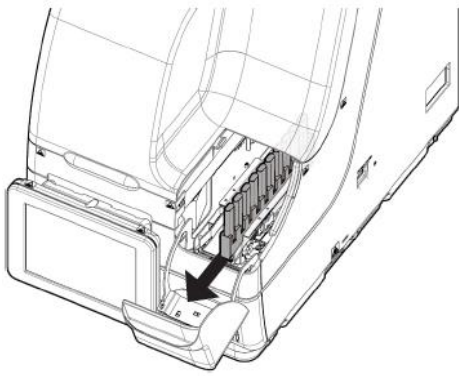


- 2 Aprire il coperchio della corsia di trasferimento.

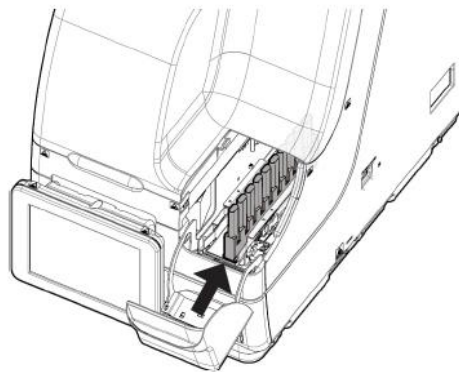
Note Nei seguenti casi, il coperchio della corsia di trasferimento è bloccato; pertanto, non è possibile inserire un nuovo rack o sostituirne uno:

- Inizializzazione
- Avvinamento prima dell'analisi
- Scarico del rack dalla corsia di trasferimento alla corsia di impostazione del rack
- Ripetizione della misurazione
- Ripetizione test automatica
- Elaborazione CQ
- Creazione CC

*Per Ripetizione test, Test CQ e Crea CC, il coperchio della corsia di trasferimento viene sbloccato e il rack può essere rimosso dalla corsia quando tutti i processi di dosaggio vengono completati, permettendo di scaricare il rack.



- 3** Rimuovere il rack dalla corsia di impostazione del rack con stato "Sostit" o "Attesa".
Tuttavia, se non è impostato alcun rack, lo scarico non è necessario.



- 4** Impostare il rack da aggiungere alla corsia di impostazione del rack.
Prestare attenzione durante l'impostazione del rack.

- Note** Quando si colloca il rack, impostarlo nella posizione 1 più interna e spingerlo verso l'interno fino a quando non tocca la sezione più interna del sistema.
- Note** Sostituire il rack il più rapidamente possibile. In caso contrario, l'erogazione potrebbe non riuscire per alcune celle, ostacolandone un uso efficiente.
- Note** Per le corsie indicate come "In uso", evitare di impostare un rack.

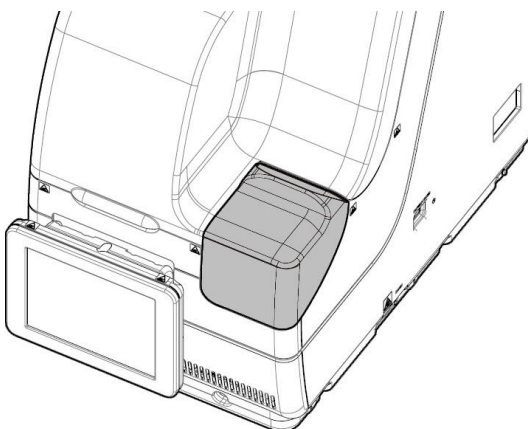
⚠ Obbligatorio



Obbligatorio

- Collocare il rack nel sistema impostando la posizione del rack n. 1 sull'estremità più interna.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare problemi.



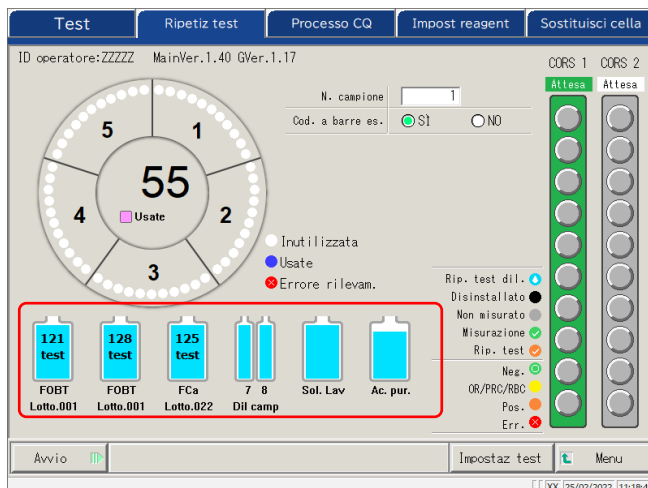
- 5** Chiudere il coperchio della corsia di trasferimento.

* L'erogazione inizia automaticamente.

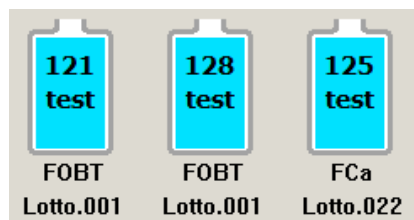
2.5.14 Controllo delle informazioni del test

■ Controllo del volume di reagente

Nelle schermate [Test], [Ripetiz test], [Processo CQ] e [Impost reagent], vengono visualizzati i volumi rimanenti della soluzione di lavaggio, dell'acqua purificata e del reagente.



Per il diluente, la soluzione di lavaggio e l'acqua purificata, i volumi rimanenti vengono visualizzati tramite il grafico dei flaconi.

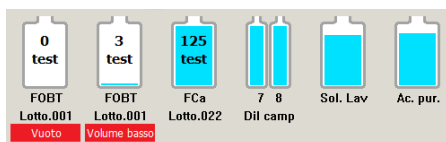


Per i reagenti R1 e R2, il volume rimanente viene visualizzato tramite i grafici dei flaconi. Inoltre, vengono visualizzati l'elemento di test, il numero di lotto e il numero di test disponibili.

* Nella schermata [Impost reagent], vengono visualizzati solo i reagenti per i quali è stato stabilito l'abbinamento.

Lotto. XXX: Numeri di lotto di reagenti R1 e R2 (3 cifre)

XX test: Numero di test processabili

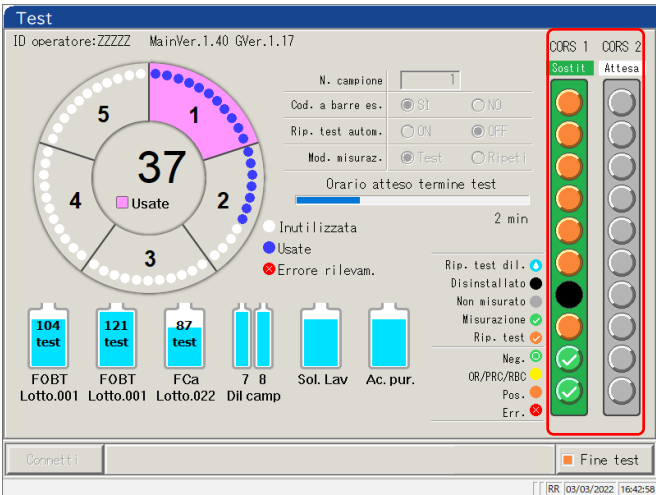


Se si verifica un errore, le relative informazioni vengono visualizzate sotto il flacone.

Vuoto	(Rosso)
Volume basso	(Rosso) volume rimanente $\leq 5\%$
Volume basso	(Giallo) volume rimanente $\leq 10\%$
Non selezion	(Rosso)

■ Controllo delle informazioni sul rack

Le informazioni sul rack sono visualizzate nelle schermate [Test], [Ripetiz test] e [Impost reagent]. È possibile controllare le condizioni del rack per campioni e i campioni nel sistema.



2
Funzionamento
di base

<Informazioni sul campione>

Indica la condizione della richiesta e il risultato dell'analisi di ogni campione.

 (Azzurro)	Rip. test dil.	Viene impostata la ripetizione del test di diluizione. Appare solo sulla schermata [Ripetiz test].
 (Nero)	Disinstallato	Il campione non è stato impostato.
 (Grigio)	Non misurato	Non misurato
 (Verde)	Misurazione	La misurazione è attualmente in corso. Appare solo sulla schermata [Test].
 (Arancione)	Rip. test	La ripetizione del test è attualmente in corso. Appare solo sulla schermata [Test].
 (Verde)	Neg.	Risultato della misurazione: Negativo
 (Giallo)	OR/PRC/RBC	Risultato della misurazione, OR/PRC/RBC.
 (Arancione)	Pos.	Risultato della misurazione: Positivo
 (Rosso)	Err.	Si è verificato un errore durante la misurazione e il risultato non è stato emesso.

<Informazioni sul rack>

Vengono visualizzati la condizione della richiesta e il risultato dell'analisi dello stato dei rack nelle corsie 1 e 2.

	Attesa (Grigio)	Il rack o lo stato non sono stati definiti prima dell'erogazione del campione.
	(Verde)	Sostituzione del rack disponibile

	In uso (Rosso)	Erogazione del campione
---	-------------------	-------------------------

	Sostit (Verde)	L'erogazione del campione sul rack è stata completata. La sostituzione del rack è disponibile.
---	-------------------	--

2.5.15 Termine del test

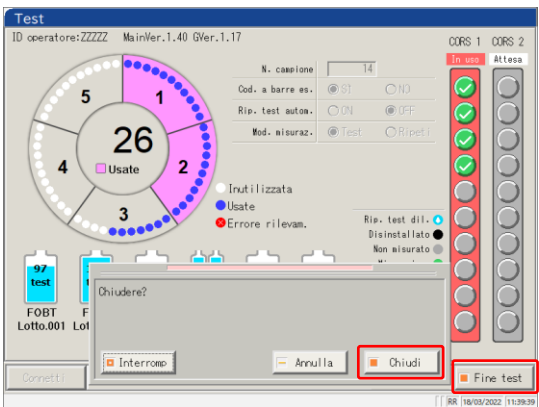
Al termine del test di tutti i campioni impostati, l'analisi si interrompe automaticamente. Questa sezione descrive altri modi per terminare l'analisi.

■ Normale termine dell'analisi

Dopo aver terminato i test su tutti i campioni erogati, il test si interrompe.

Lo stato dei campioni non erogati quando si seleziona il termine normale rimane "Non misurato".

Per la selezione di "Interrompi" per l'analisi, consultare "■ Interrompi analisi".



1 Toccare {Fine test}.

2 Toccare {Chiudi}.

* I risultati dei campioni misurati vengono stampati.

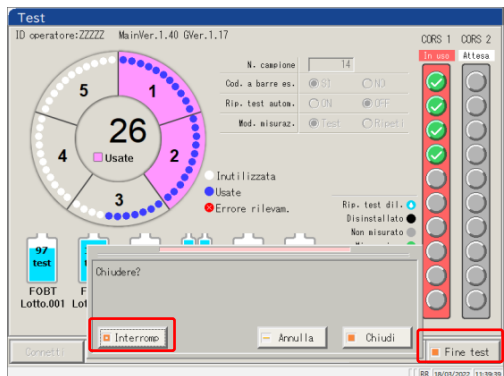
{Interrompi}: Termina il test a metà del processo.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Chiudi}: Termina il test.

■ Interrompi analisi

L'analisi viene interrotta.



1 Toccare {Fine test}.

2 Toccare {Interrompi}.

* I risultati dei campioni vengono scartati.

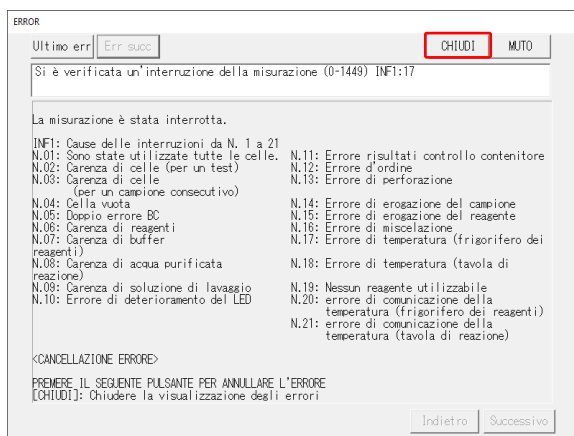
{Interrompi}: Termina il test a metà del processo.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Chiudi}: Termina il test.

■ Interruzione del test

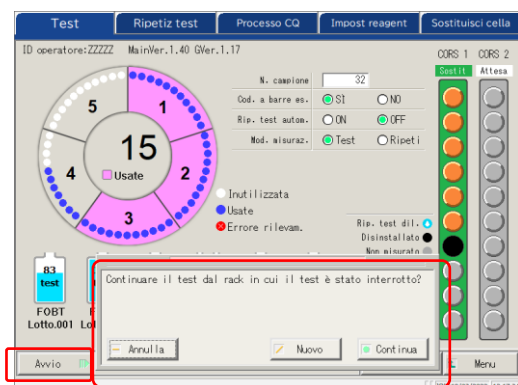
Se si verifica un errore durante il test, si apre la finestra a comparsa di interruzione. Il test su tutti i campioni erogati è terminato, quindi viene interrotto.



1 Chiudere la schermata con {CHIUDI}.

■ Ripresa del test

Quando il test è terminato o viene interrotto la misurazione del campione, premendo [Avvio] sulla schermata [Test] si riprende il test dal punto in cui si era arrivati dopo l'output dei risultati di misurazione. Quando si preme il pulsante Avvio, si apre la seguente finestra di dialogo. È possibile selezionare l'inizio di un nuovo test o la ripresa del test.



1 Toccare {Avvio}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Nuovo}: Inizia i test dalla corsia 1, posizione 1.

* I campioni forati saranno nuovamente sottoposti a foratura.

{Continua}: Continua il test dal punto successivo a quello in cui si era arrivati dopo l'output dei risultati di misurazione.

* I campioni forati non saranno nuovamente sottoposti a foratura.

Note

- Quando un rack scaricato viene rimosso, le informazioni sul rack vengono cancellate. In questo caso, non è possibile riprendere il test.
- Se la modalità di test viene modificata prima della ripresa, non è possibile riprendere il test.
- Se la ripetizione del test automatica è impostato su "SÌ", non è possibile riprendere il test.

2.6 Ispezione e pulizia dopo l'uso

2.6.1 Rimozione dei rack

I rack vengono rimossi al termine dei test.



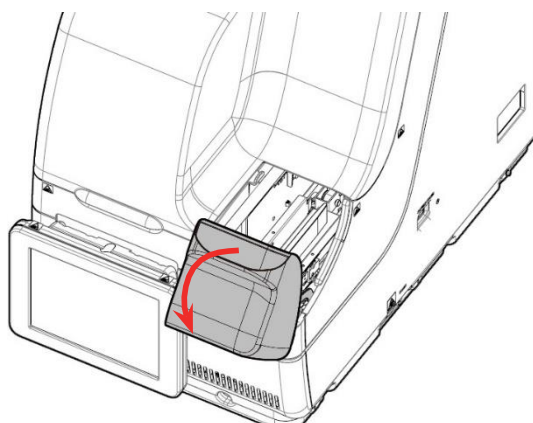
Avviso



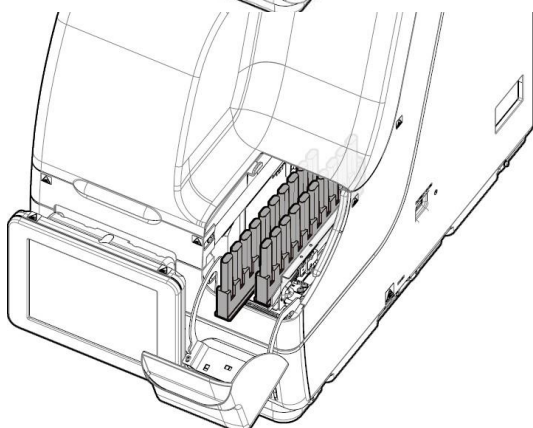
Rischio
biologico

- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione dei campioni.

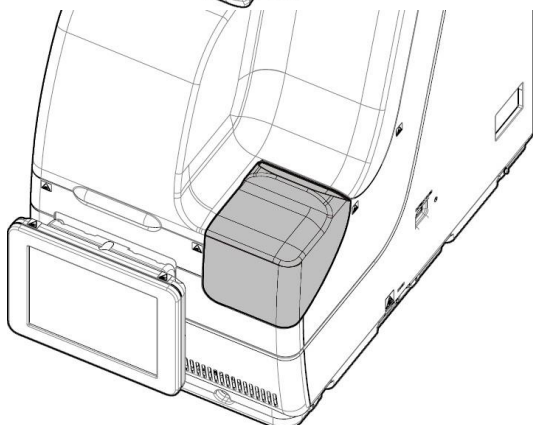
La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.



- 1 Aprire il coperchio della corsia di trasferimento.



- 2 Rimuovere i rack per i quali i test sono terminati.



- 3 Chiudere il coperchio della corsia di trasferimento.

2.6.2 Sostituzione delle celle

Le celle di test usate vengono sostituite.



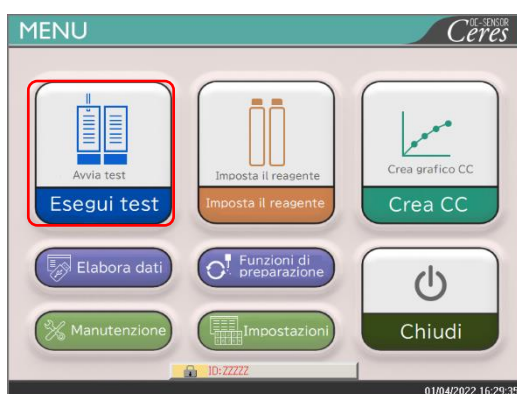
Avviso



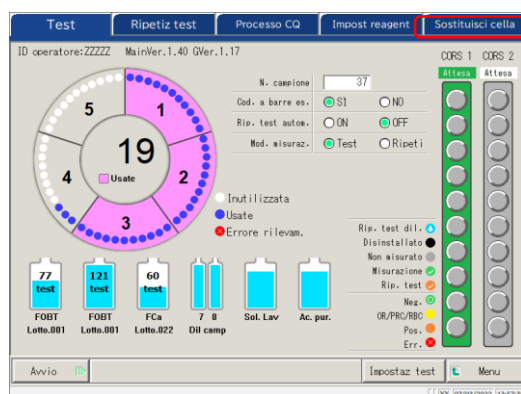
Rischio
biologico

- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione delle celle usate.

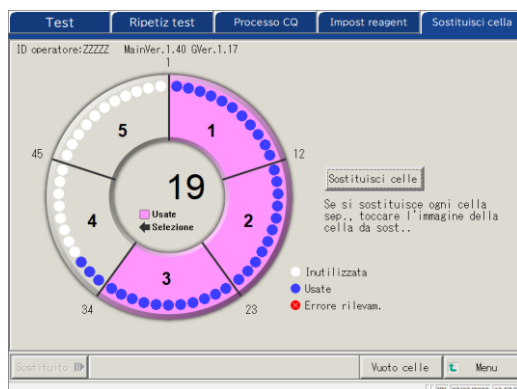
La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.



1 Toccare {Esegui test}.



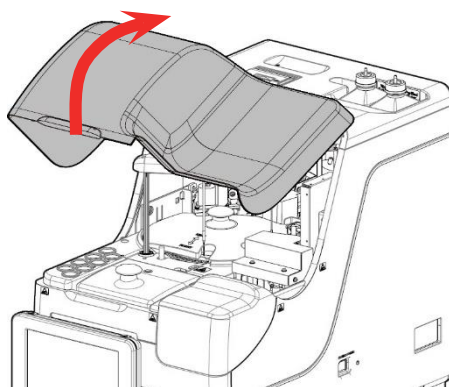
2 Toccare la scheda {Sostituisci cella}.
Si apre la schermata [Sostituisci cella].



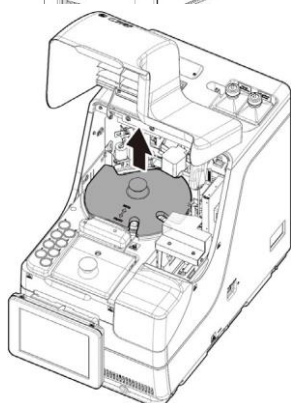
{Vuoto celle}: Visualizza il valore di bianco celle attualmente impostato.

Pagina 83

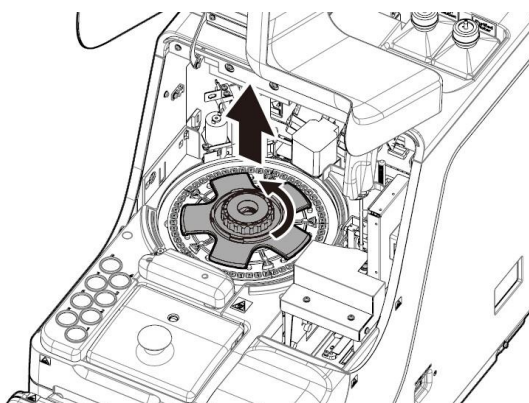
{Menu}: Torna alla schermata [MENU].



3 Aprire la protezione di sicurezza.

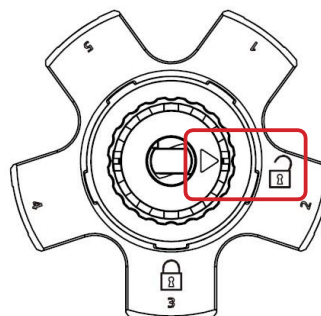


4 Rimuovere la copertura.



5 Rimuovere il fermo della cella.

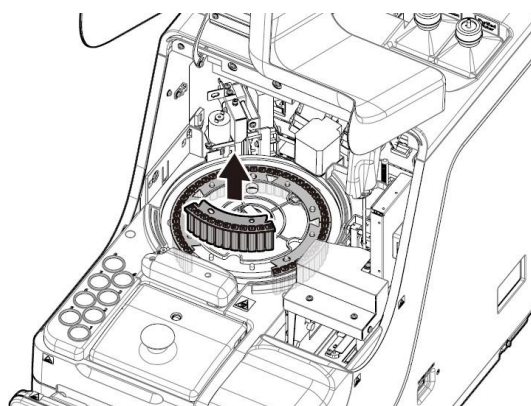
Ruotare la maniglia centrale in senso antiorario e allineare il segno ▼ con il segno  di sblocco.

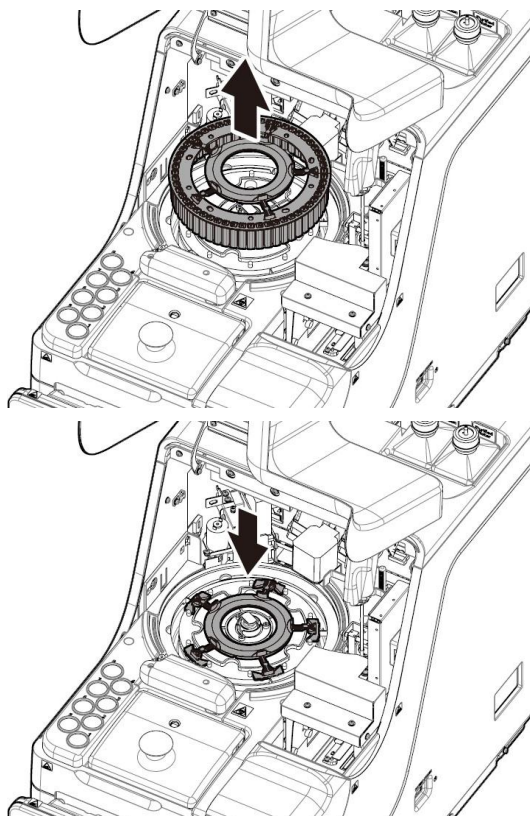


6 Rimuovere la cella usata e sostituirla.

<Sostituzione delle celle una per una>

① Rimuovere la cella e sostituirla con una nuova.





<Sostituzione di cinque celle in una volta sola>

- ① Estrarre lo strumento di sostituzione dei lotti di celle. Tutte e cinque le celle possono essere rimosse con questo strumento.
- ② Rimuovere le celle dallo strumento di sostituzione dei lotti di celle.
- ③ Fissare lo strumento di sostituzione dei lotti di celle al sistema.
- ④ Fissare le cinque nuove celle al sistema.

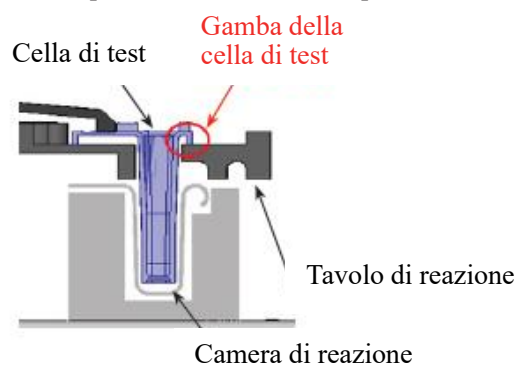
Richiesta



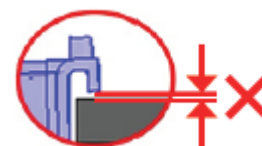
Obbligatorio

- Quando si imposta una cella di test, controllare che le gambe della cella non si muovano. Dopo aver impostato la cella di test, ruotare manualmente il tavolo di reazione. Controllare che la cella e la camera di reazione non siano in contatto. In tal caso, potrebbero essere emessi rumori anomali.

Dopo aver impostato le celle di test, in caso di rumori anomali, interrompere immediatamente l'operazione e controllare le condizioni della cella di test. La cella di test potrebbe non essere impostata correttamente.

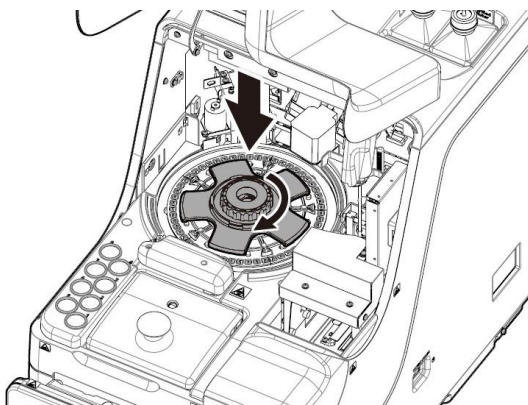


La gamba della cella di test non si muove.

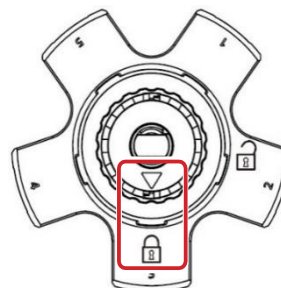


Possono verificarsi problemi.

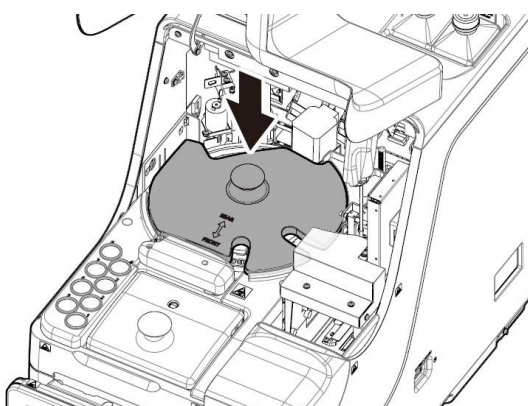
2.6 Ispezione e pulizia dopo l'uso



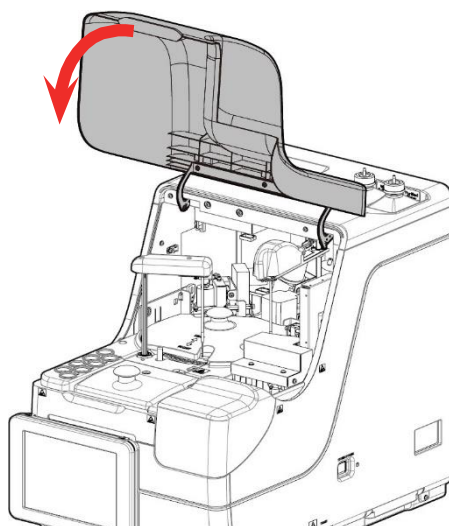
- 7** Reinscrivere il fermo della cella.
Ruotare la maniglia centrale in senso antiorario e allineare il segno ▼ con il segno di blocco.



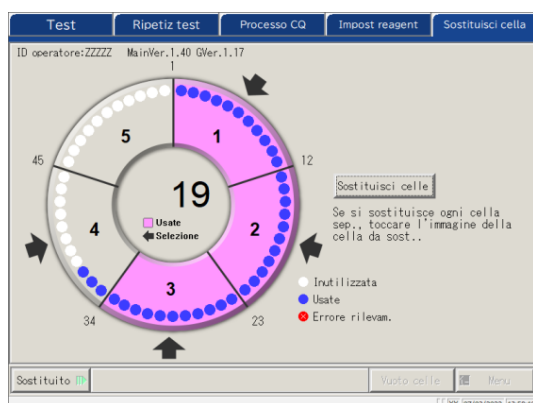
2
Funzionamento
di base



- 8** Riposizionare la copertura.

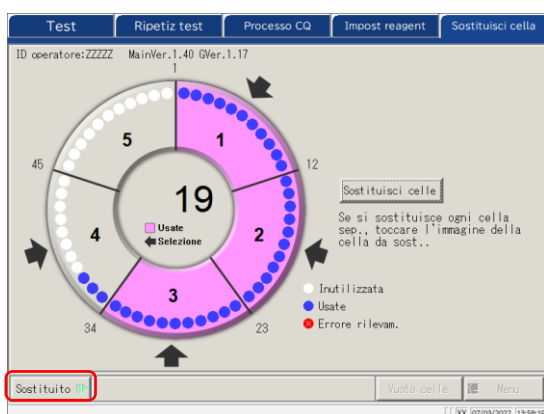


- 9** Chiudere la protezione di sicurezza.



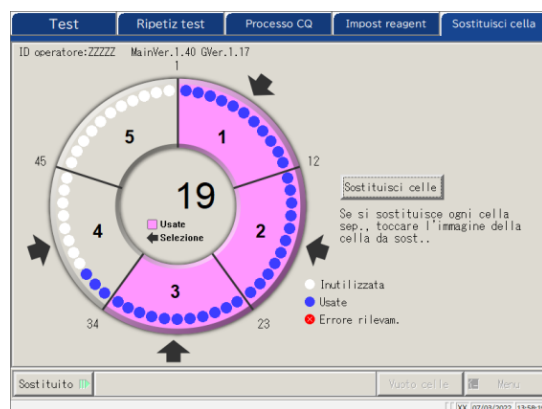
- 10** Toccare le celle sostituite.
Se tutte le celle sono state sostituite,
toccare il pulsante {Sostituisci celle}.
Vengono visualizzate le frecce ➡.

- * Toccando di nuovo la cella selezionata, si annulla la selezione della cella.
- * Toccando {Annulla celle} si annulla la selezione di tutte le celle.
- * I pulsanti nella sezione inferiore della schermata non possono essere utilizzati mentre è selezionata una cella.
(I pulsanti diventano inattivi).



- 11** Toccare {Sostituito}.

- * Viene avviato il test del bianco celle.



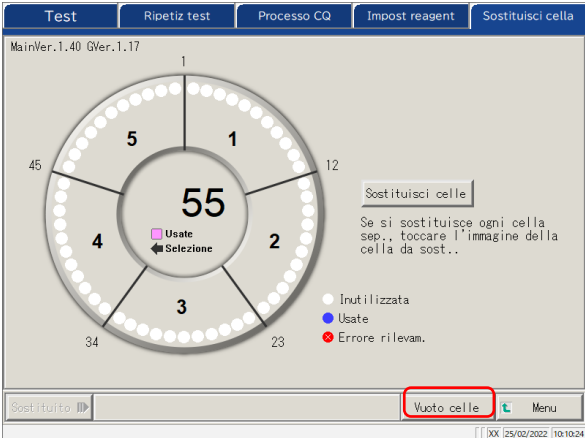
- 12** La sostituzione delle celle è stata completata.

- 13** Scartare le celle usate.

■ Controllo del valore del bianco celle

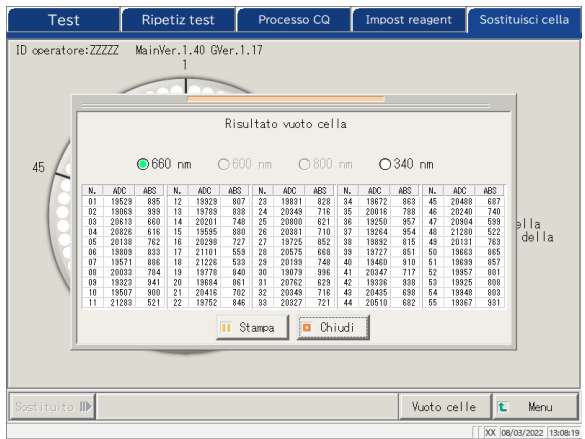
Il test delle celle senza erogazione è indicato come test del bianco celle.

Questo valore viene utilizzato per il calcolo dei dati misurati. Inoltre, serve a valutare se le celle possono essere utilizzate senza problemi. Questa sezione descrive le modalità di controllo dei valori del bianco celle.



1 Nella schermata [Sostituisci cella], toccare {Vuoto celle}.

2
Funzionamento
di base

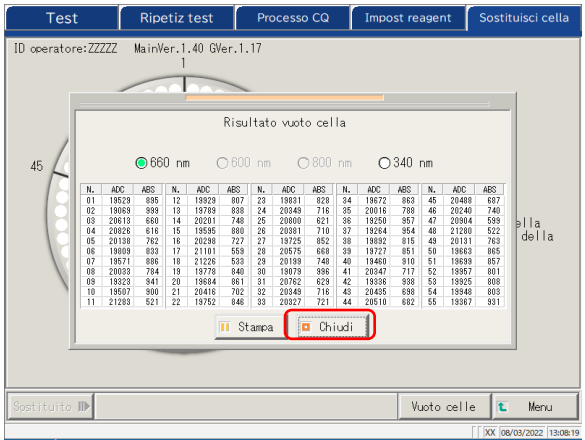


2 Controllare che non vi siano errori. Le celle che presentano errori sono visualizzate in rosso.

* Le celle che presentano errori non saranno utilizzate ai fini del test. In caso di numerose celle con errori, sostituirle nuovamente.

● 660 nm / ● 600 nm / ● 800 nm / ● 340 nm
: Cambia la lunghezza d'onda del test del bianco celle.
* Normalmente il controllo è impostato su 660 nm.

{Stampa}: Stampa il risultato del test.



3 {Chiudi} chiude la schermata dei risultati del bianco celle.

2.6.3 Pulizia delle diverse sezioni

Nella schermata [MENU], toccando {Manutenzione}, si apre la schermata [Manutenzione].

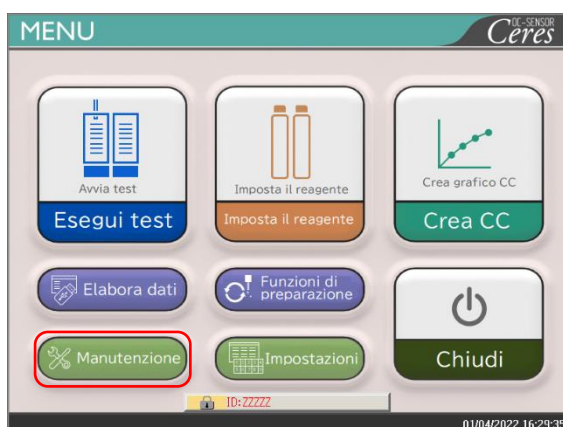
Viene visualizzato "Ispezione e pulizia". Attenersi alle istruzioni a schermo per pulire ogni sezione.

⚠ Avviso

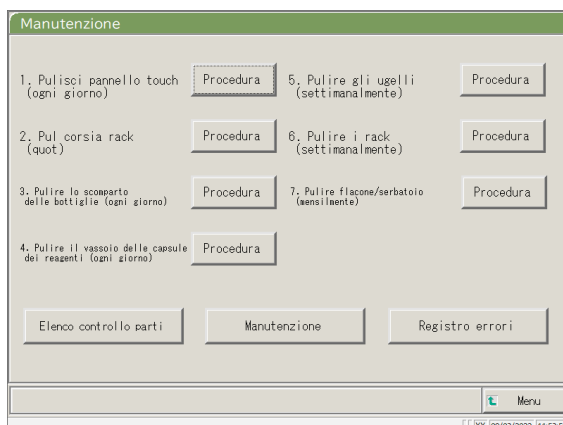
· Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la pulizia del sistema.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.

Rischio biologico



1 Toccare {Manutenzione}.



2 Si apre la schermata [Manutenzione].

Pulire ogni sezione.

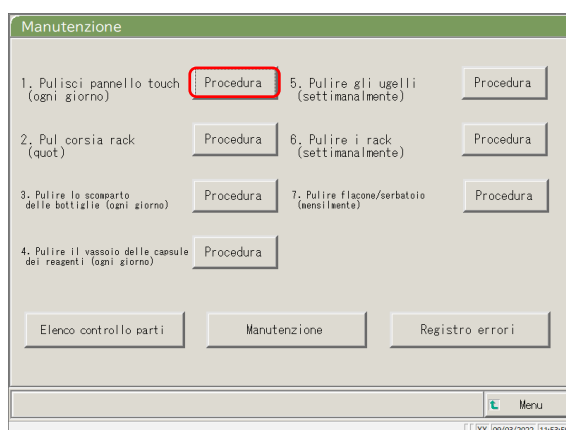
Le sezioni da pulire sono le seguenti.

1. Pannello touch (ogni giorno)
2. Corsia rack (ogni giorno)
3. Scomparto delle bottiglie (ogni giorno)
4. Vassoio delle capsule dei reagenti (ogni giorno)
5. Ugelli (ogni settimana)
6. Rack (ogni settimana)
7. Flacone/Serbatoio (ogni mese)

Per i dettagli, consultare a pagina 170 "5.1 Ispezione e manutenzione"



Note Qualora vi siano parti la cui data di sostituzione è trascorsa, appare un messaggio informativo che consiglia di controllare la schermata dell'elenco di controllo delle parti.



- 3** Se la procedura di pulizia non è nota, toccare ogni {Procedura}. Viene visualizzata la relativa procedura di pulizia. Al termine della pulizia, toccare {Chiudi} per chiudere la schermata della procedura di pulizia.

{Elenco controllo parti}: Viene visualizzato l'elenco delle parti per le quali sono necessarie l'ispezione e la sostituzione.

 Pagina 86 "2.6.4 Apertura dell'elenco controllo parti "

{Manutenzione}: Regola il sistema e/o verifica le prestazioni (per il personale di servizio)

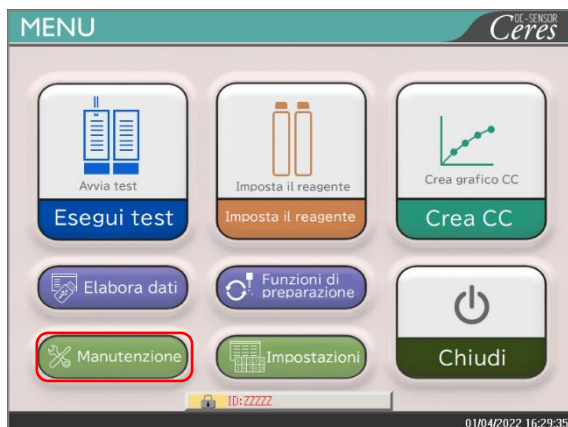
{Registro errori}: Visualizza il registro errori. È possibile controllare un massimo di 1000 registri errori.

 Pagina 88 "2.6.5 Apertura del registro errori"

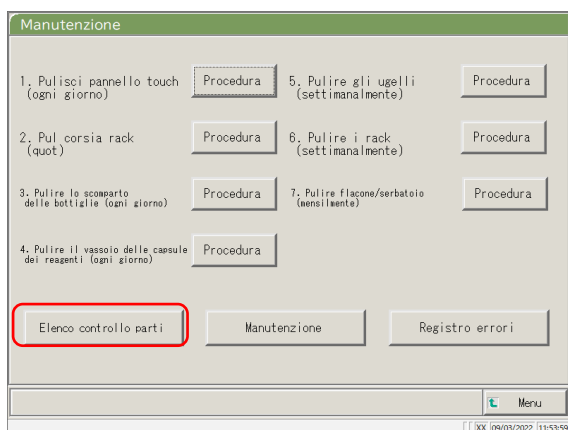
{Menu}: Tornare alla schermata [MENU].

2.6.4 Apertura dell'elenco controllo parti

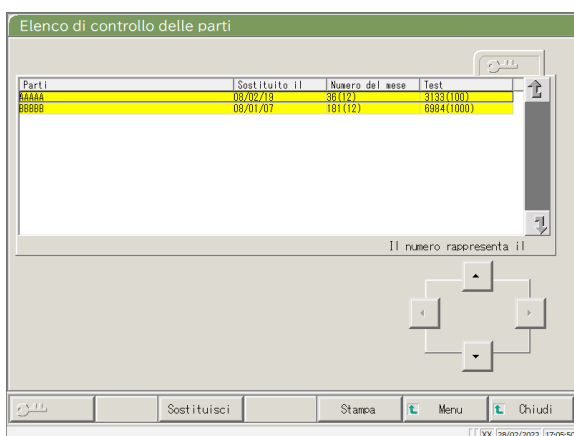
Nella schermata [Elenco di controllo della parti], vengono visualizzati i nomi delle parti, la data dell'ultima sostituzione e i mesi di utilizzo (numero di utilizzi massimo).



1 Toccare {Manutenzione}.



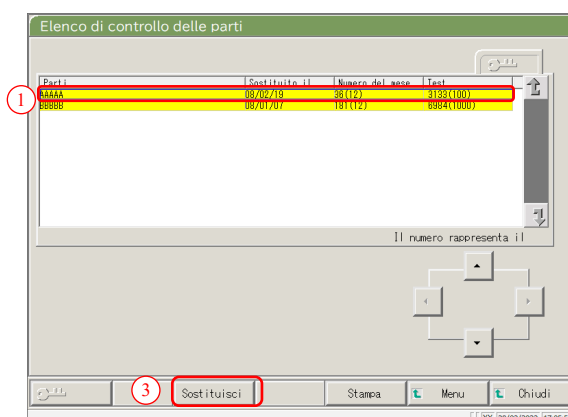
2 Toccare {Elenco controllo parti}.



3 Controllare se vi sono parti da sostituire. Il contenuto appare sotto forma di tabella nella pagina successiva.

Se vi sono parti il cui numero di mesi o test ha superato il valore massimo, la linea diventa gialla.

N.	Elemento	Contenuto	Osservazioni
①	Parti	Nome della parte	Massimo 15 cifre con caratteri alfanumerici ridotti o 7 cifre con caratteri interi
②	Sostit il	Data in cui la parte è stata sostituita (AA/MM/GG)	
③	Num. mese (Numero del mese)	Numero di mesi dall'ultima sostituzione alla data attuale	
	()	Numero massimo di mesi	
④	Test	Numero di test dall'ultima sostituzione alla data attuale	
	()	Numero massimo di utilizzi	



4 Sostituire le parti.

- ① Selezionare la parte (linea gialla) da sostituire.
- ② Sostituire la parte.
- ③ Toccare {Sostituisci}.

* Si apre la finestra di dialogo con la richiesta "Sostituire componenti?".

{Sostituisci}: Toccare questo pulsante dopo aver sostituito la parte.

{Stampa}: Stampare un elenco di parti da ispezionare e sostituire.

{Menu}: Tornare alla schermata [MENU].

{Chiudi}: Tornare alla schermata [Manutenzione].

④ Toccare {Avvio}.

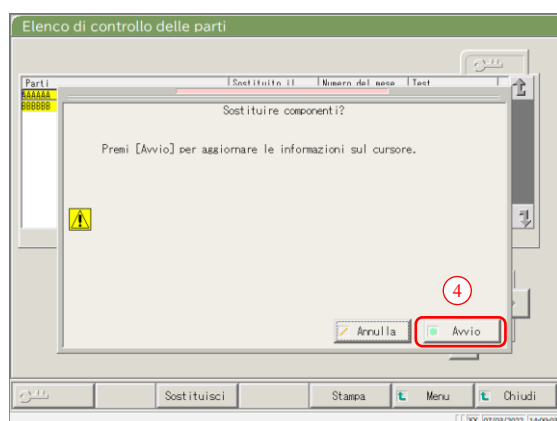
* L'ultima data di sostituzione è aggiornata alla data odierna.

* Il numero di mesi e di utilizzi viene reimpostato su "0".

* Chiude la finestra di dialogo.

{Annulla}: Chiudere la finestra di dialogo.

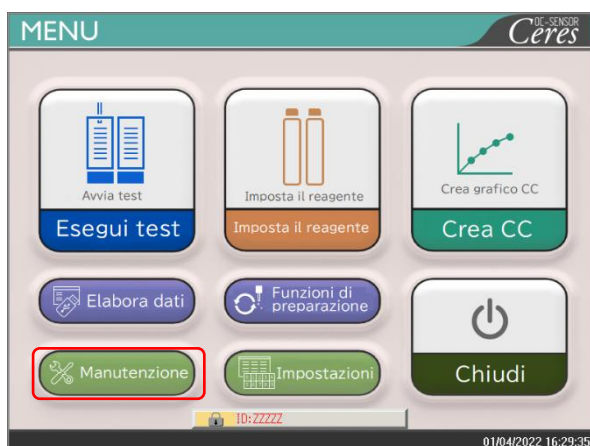
{Avvio}: Aggiornare le informazioni sulla sostituzione delle parti.



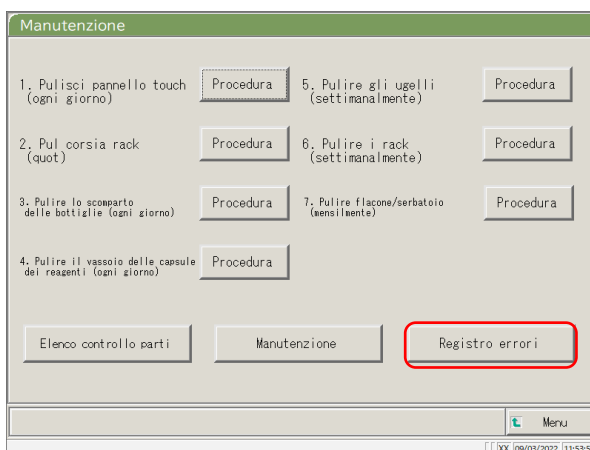
La sostituzione delle parti è disponibile anche per le linee non colorate in giallo.

2.6.5 Apertura del registro errori

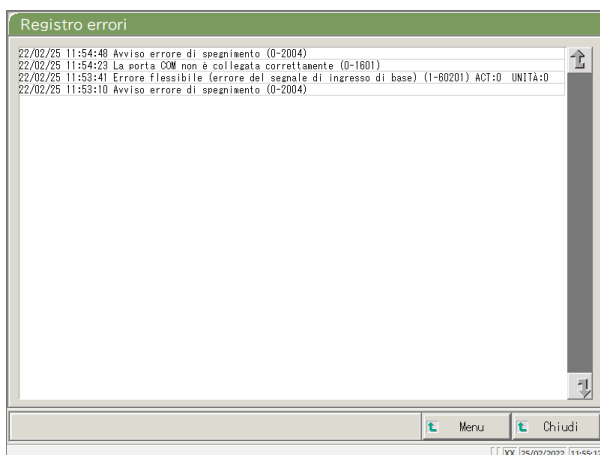
Nella schermata [Registro errori], vengono visualizzati la data e l'ora degli errori, i codici di errore e i nomi degli errori (contenuto). Può essere visualizzato un massimo di 20 errori per schermata. Può essere visualizzato un massimo di 1000 errori per intero elenco. Se sono presenti più di 20 errori, usare la barra di scorrimento per spostarsi nell'elenco.



1 Toccare {Manutenzione}.



2 Toccare {Registro errori}.



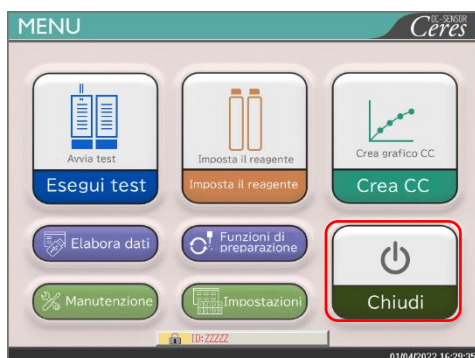
3 Controllare le informazioni sull'errore.

{Menu}: Tornare alla schermata [MENU].

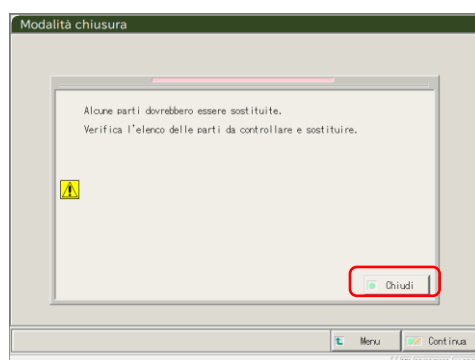
{Chiudi}: Tornare alla schermata [Manutenzione].

2.7 Spegnimento del sistema

Per spegnere correttamente il sistema, usare la "Modalità chiusura ". L'interruttore di standby si spegne automaticamente (a differenza dell'interruttore di alimentazione principale).



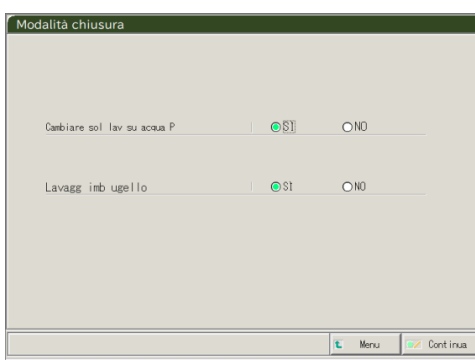
1 Toccare {Chiudi}.



2 Si apre la schermata [Modalità chiusura].
Se sono presenti articoli scaduti, appare un messaggio con la dicitura: "Alcune parti dovrebbero essere sostituite. Verifica l'elenco delle parti da controllare e sostituire".

Toccare {Chiudi}, quindi {Menu}, per tornare alla schermata [MENU].

 Pagina 86 "2.6.4 Apertura dell'elenco controllo parti "

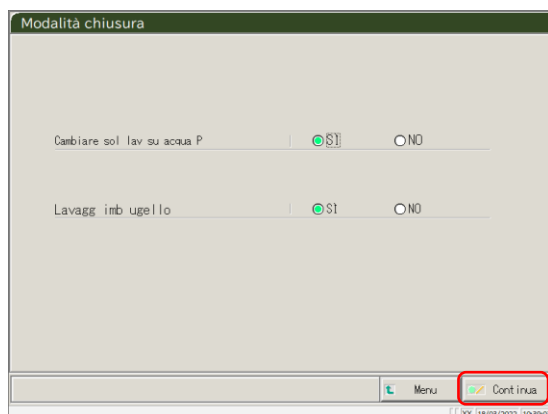


3 Se non sono presenti parti scadute, selezionare un'attività da eseguire al termine dell'operazione.

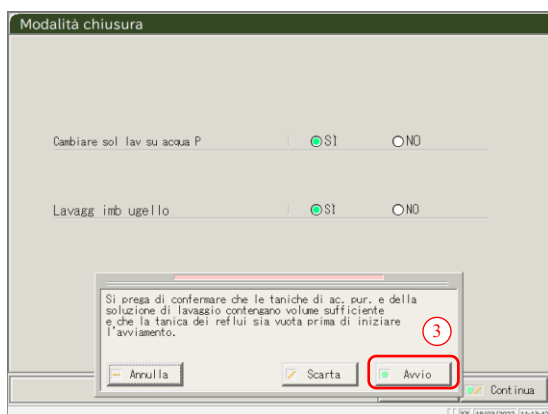
Elemento	Intervallo/Selezione	Contenuto
Cambiare sol lav su acqua P	SÌ:	Sostituire l'acqua purificata.
	NO:	Non sostituire l'acqua purificata.
Lavagg imb ugello	SÌ:	Lavare in ammollo per la conservazione.
	NO:	Non lavare in ammollo per la conservazione.

2

Funzionamento
di base



4 Toccare {Continua}.



5 Esegue la modalità di chiusura.

- ① Controllare che il flacone di acqua purificata e il flacone di soluzione di lavaggio non siano vuoti.
- ② Controllare che il "serbatoio di scarico" non sia pieno.
- ③ Toccare {Avvio}.

{Annulla}: Chiudere la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompere la modalità di chiusura e tornare alla schermata [MENU].

{Avvio}: Eseguire la modalità di chiusura.

6 Sostituire il tubo della soluzione di lavaggio all'interno del flacone di acqua purificata (dopo aver impostato "Cambiare sol lav su acqua P" su "SI").

- ① Rimuovere i tubi collegati al flacone di soluzione di lavaggio.
- ② Collegare il tubo in ① al contenitore pieno di acqua purificata.

7 L'ugello viene conservato con la punta in ammollo (selezionando "SI" per "Lavagg imb ugello")

- * L'interruttore di standby si spegne.
- * L'impostazione che è stata eseguita in modalità di chiusura viene salvata.

8 L'alimentazione del sistema si spegne.

2.8 Trattamento del serbatoio di scarico

Scollegare il tubo fissato al serbatoio di scarico e drenare il liquido di scarico contenuto all'interno del serbatoio.

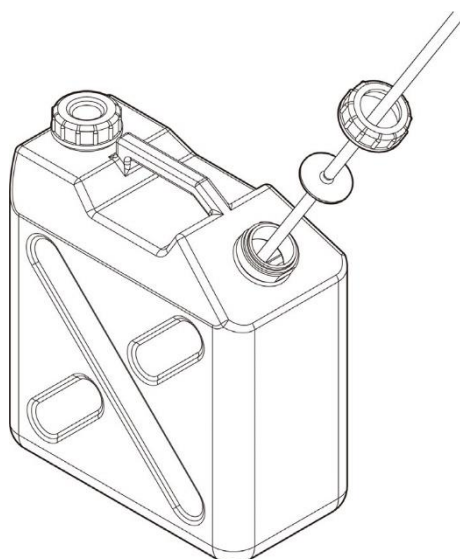
Avviso



Rischio
biologico

- Indossare indumenti protettivi (guanti, occhiali, eccetera) durante la manipolazione del serbatoio di scarico.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare infezioni.



1 Rimuovere il tubo dal serbatoio di scarico.

2 Drenare il liquido di scarico dal serbatoio di scarico.

3 Collegare il tubo al serbatoio di scarico.

2

Funzionamento
di base

MEMO

2

Funzioname
nto di base

Capitolo 3 Operazioni applicate

- 3.1 Elaborazione dei dati test
- 3.2 Modifica degli ID campione
- 3.3 Replica
- 3.4 Controllo della precisione
- 3.5 LOGIN/LOGOUT

Capitolo 3 Operazioni applicate

3.1 Elaborazione dei dati test

Nella schermata [Elabora dati], i dati di test possono essere selezionati, modificati e cancellati.

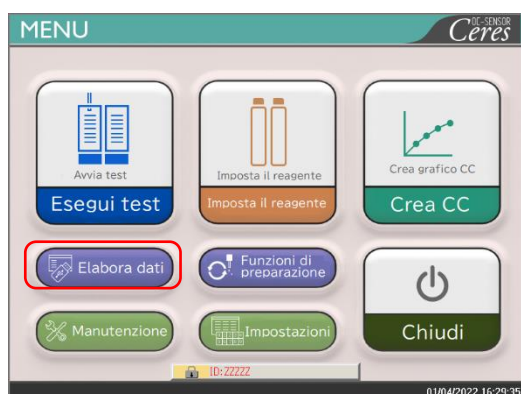
Note

- I dati di test vengono salvati per ogni elemento.
- Per un massimo di 5000 test, i campioni possono essere salvati sul disco rigido per ogni elemento di test. Se vengono eseguiti più di 5000 test, i precedenti dati vengono sovrascritti.
- Possono essere salvati fino a 1000 test sui campioni CQ per ogni controllo su disco rigido. Se vengono eseguiti più di 1000 test, i precedenti dati vengono sovrascritti.

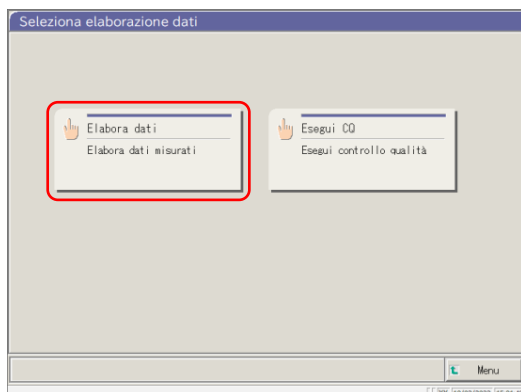
3.1.1 Apertura della schermata [Elabora dati]

La schermata [Elabora dati] può essere aperta toccando {Elabora dati} - {Elabora dati} nella schermata [MENU].

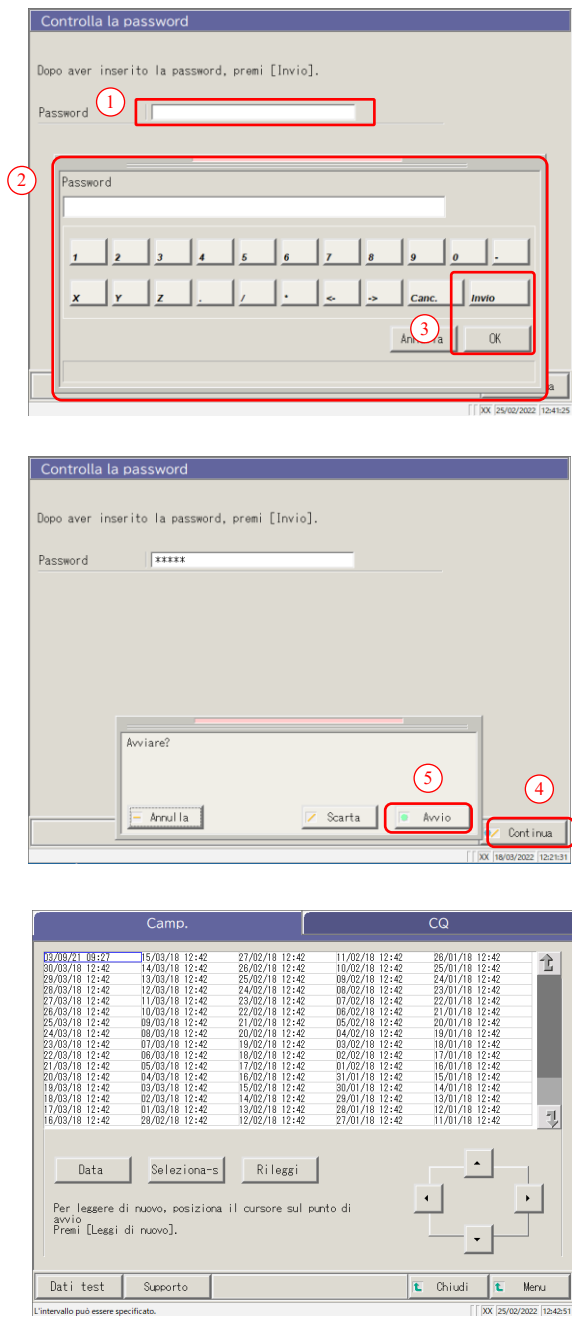
Se è stata impostata in Configurazione, verrà richiesta la password.



1 Toccare {Elabora dati}.



2 Toccare {Elabora dati}.



2 Se è stata registrata una password in [Impostazioni di sistema] - [Configurazione], o se {Elabora dati} viene usato per la prima volta con l'account attualmente connesso, inserire la password.

- ① Toccare il campo di inserimento della password.
- ② Inserire una password tramite la tastiera.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}. La finestra di dialogo si chiude.
- ④ Toccare {Continua}.
- ⑤ Toccare {Avvio}.

{Annulla} : Chiude la finestra di dialogo.
{Scarta} : Torna alla schermata [Seleziona elaborazione dati].

3

Operazioni applicate

3 Si apre la schermata [Elabora dati].

- * La scheda {Camp.} è selezionata.
- * Viene visualizzato l'elenco relativo a data e ora del test.

Note La data e l'ora del test indicano il momento dell'avvio del sistema.

Se non sono stati elaborati dati, la data e l'ora non vengono visualizzate.

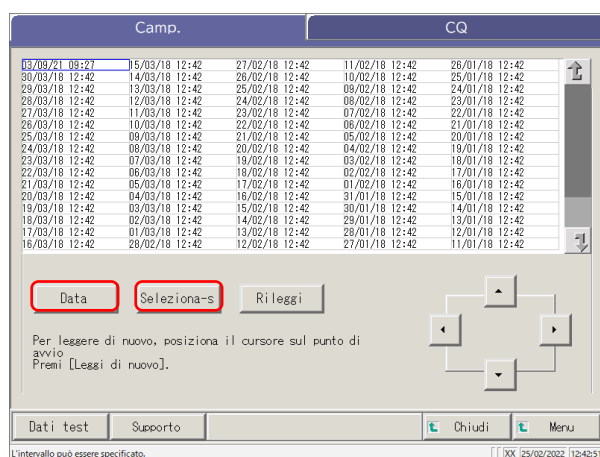
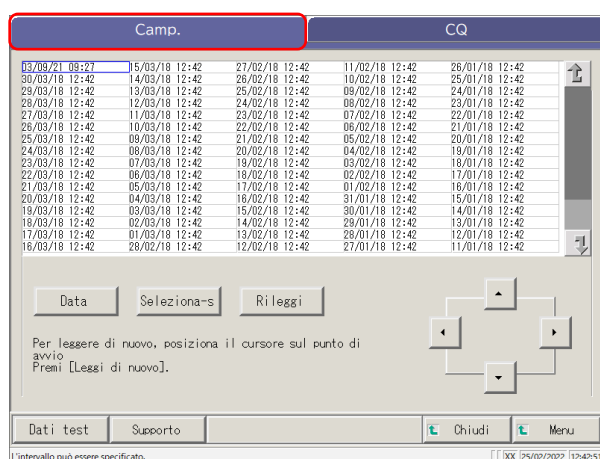
3.1.2 Apertura della schermata [Dati test]

I dati di test vengono selezionati passando tra le schede {Camp.} e {CQ} nella schermata [Elabora dati]. Toccando {Dati test} dopo aver specificato la data di test, vengono visualizzati i dati specificati (la schermata [Dati test] appare in modo diverso quando vengono selezionate le schede {Camp.} e {CQ}).

Note La data e l'ora visualizzate indicano il momento dell'accensione dell'interruttore di standby (ossia l'orario in cui il sistema viene avviato).

Note I dati misurati fino allo spegnimento dell'interruttore di standby vengono salvati su disco rigido.

Quando si visualizza la schermata [Elabora dati], consultare a pagina 94 "3.1.1 Apertura della schermata [Elabora dati]".



Note Se {Data} o {Selezione-s} non sono selezionati, tutti i dati di test visualizzati diventeranno l'obiettivo dell'elaborazione dati (massimo 5.000 dati).

- 1 Toccare la scheda dei dati di test visualizzata.
Scheda {Camp.}
Scheda {CQ}

- 2 Specificare i dati di test per data e ora o per intervallo.

<Quando si specifica per data e ora del test>

Toccare {Data} per specificare la data di test.

➡ Pagina 100 "3.1.3 Specifica della {Data} per i dati test" 2

<Quando si specifica per intervallo>

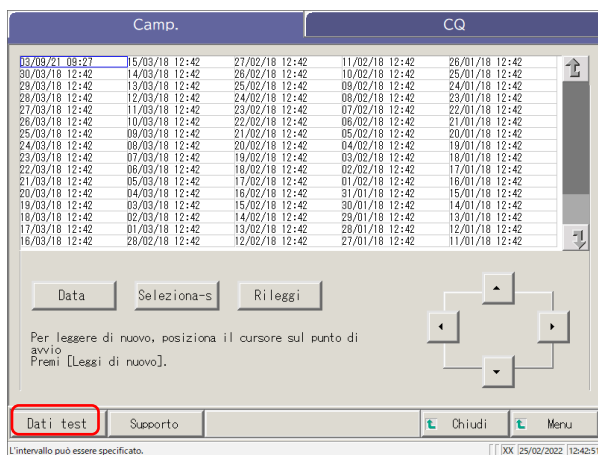
Toccare {Selezione-s} e specificare l'intervallo di date del test.

➡ Pagina 102 "3.1.4 Scelta di {Selezione-s} per i dati test" 2

3 Toccare {Dati test}.

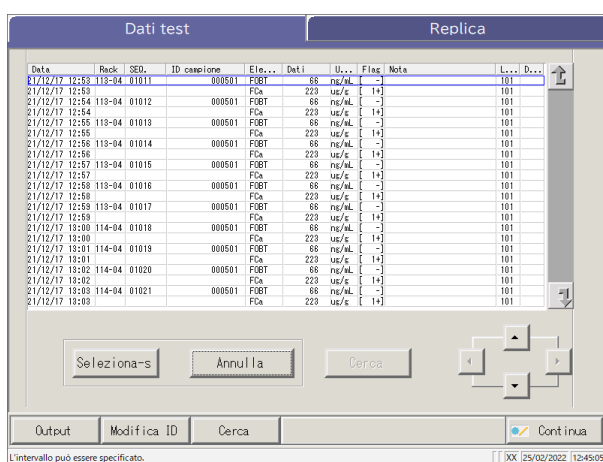
{Chiudi} : Torna alla schermata [Seleziona elaborazione dati].

{Menu} : Torna alla schermata [MENU].

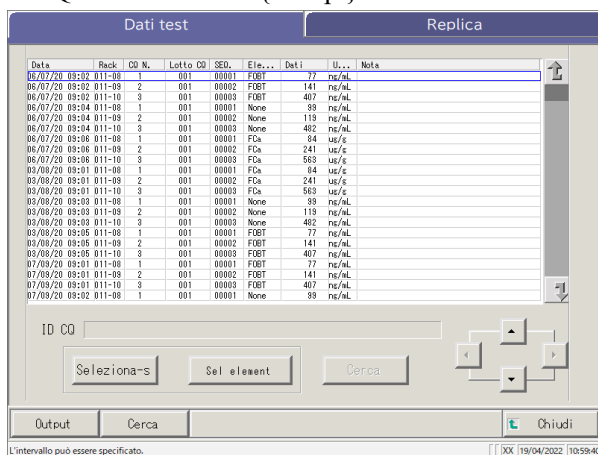


4 Vengono visualizzati i dati test.

3
Operazioni applicate



Quando la scheda {Camp.} è selezionata



Quando la scheda {CQ} è selezionata

3.1 Elaborazione dei dati test

Contenuti visualizzati nella schermata [Dati test]

Elemento di visualizzazione	Contenuto		Osservazioni
Data	Data e ora del test sul campione		
Rack	N. rack - N. posizione rack		
SEQ.	Numero di sequenza del campione		
ID campione	Codice a barre sul flacone del campione		
Elemento	Elemento di test		
Dati	Risultato del test (concentrazione)		
Unità	Unità di dati di test FOBT: ng/mL FCa: µg/g		
Flag	-, +, 1+, 2+, 3+		
Nota	Informazioni sugli errori (esclusi errori di lettura)		
	UR	Sotto l'intervallo	Emette un bianco per i dati misurati e il relativo flag
	OR	Oltre l'intervallo	Emette solo un flag
	PRC	Prozona	Emette solo un flag
LOTTO	Lotto del campione utilizzato per il test		
Dil.	Informazioni sulla diluizione		
	Spazio	Nessuna diluizione (analisi, ripetizione del test)	
	A	Nessuna diluizione (ripetizione del test)	
	A10	Diluizione per un fattore di 10 (ripetizione del test)	
	A20	Diluizione per un fattore di 20 (ripetizione del test)	
	A100	Diluizione per un fattore di 100 (ripetizione del test)	
	A200	Diluizione per un fattore di 200 (ripetizione del test)	
	A400	Diluizione per un fattore di 400 (ripetizione del test)	

3

Operazioni applicate

Contenuto della schermata [Dati test] (CQ)

Elemento di visualizzazione	Contenuto		Osservazioni
Data	Data e ora del test sul campione		
Rack	N. rack - N. posizione rack		
CQ N.	CQ n. 1 - 3		
Lotto CQ	Lotto CQ (3 cifre)		
SEQ.	N. sequenza CQ		
Elemento	Elemento di test		
Dati	Risultato del test (concentrazione)		
Unità	Unità di dati di test FOBT: ng/mL FCa: µg/g		
Nota	Informazioni sugli errori (esclusi gli errori di lettura)		
	UR	Sotto l'intervallo	
	OR	Oltre l'intervallo	
	PRC	Prozona	
ID CQ	ID del campione CQ nella posizione del cursore		

3.1 Elaborazione dei dati test

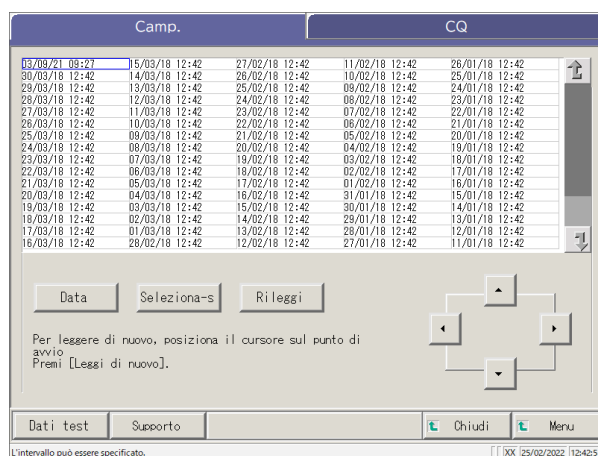
3.1.3 Specifica della {Data} per i dati test

La data dei dati di test da visualizzare è specificata nella schermata [Elabora dati].

Note Se una parte dell'anno, del mese e del giorno viene omessa quando si inserisce la data di test, viene effettuata una ricerca. Vengono estrapolati gli ultimi dati dei test che corrispondono alle condizioni inserite.

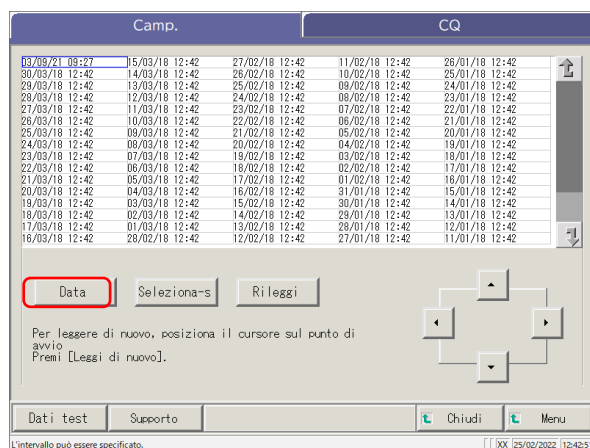
 Pagina successiva **3** (Esempio)

Note Se una parte dell'anno, del mese e del giorno viene omessa quando si inserisce la data di test, viene effettuata una ricerca. Vengono estrapolati gli ultimi dati dei test che corrispondono alle condizioni inserite.

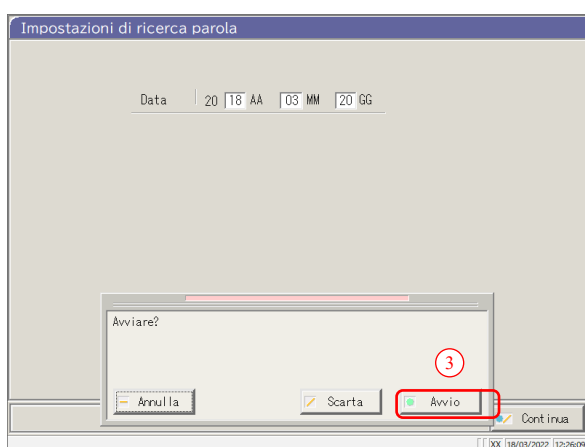
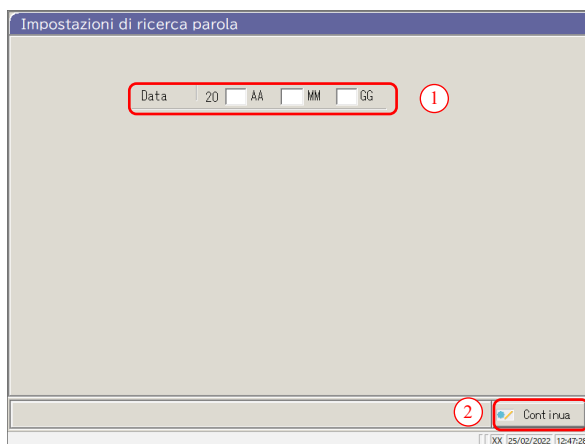


1 Toccare la scheda dei dati di test da visualizzare.

Scheda {Camp.}
Scheda {CQ}



2 Toccare {Data}.



3 Specificare la data.

- ① Toccare il campo di inserimento e immettere l'anno, il mese e il giorno.

Se una parte dell'anno, del mese e del giorno viene omessa, viene effettuata una ricerca. Vengono estrapolati gli ultimi dati dei test che corrispondono alle condizioni inserite.

(Esempio) Se si inserisce 5 ottobre omettendo l'anno, vengono visualizzati solo i dati dell'anno corrente. Per esempio, se l'anno corrente è il 2020, i dati visualizzati saranno i seguenti.

2020/10/05 10:10 (visualizzato)
2020/10/05 10:15 (visualizzato)
2020/10/05 10:20 (visualizzato)

·
·
·

2019/10/05 14:25 (non visualizzato)
2019/10/05 14:30 (non visualizzato)
2019/10/05 14:35 (non visualizzato)

- ② Toccare {Continua}.
- ③ Toccare {Avvio}.

{Annulla} : Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta} : Torna alla schermata [Seleziona elaborazione dati].

{Avvio} : I dati vengono cercati entro l'intervallo di date specificato.

- 4 Vengono visualizzati i dati della data di test specificata.

Note Per specificare nuovamente la data di test, toccare {Rimuovi}.

Tutti i test vengono visualizzati e la condizione visualizzata torna allo stato precedente alla specifica dell'intervallo.

3.1.4 Scelta di {Seleziona-s} per i dati test

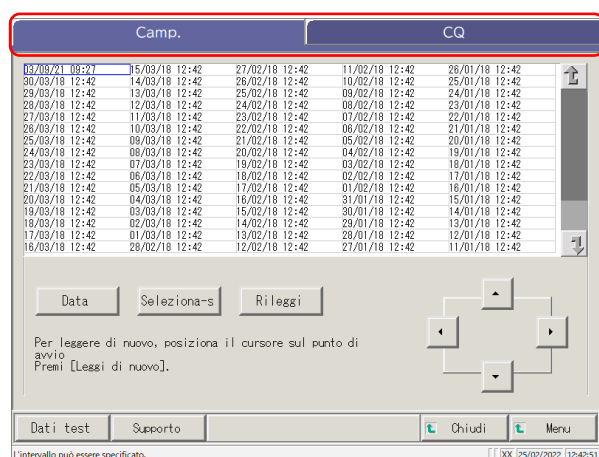
I dati di test da visualizzare sono specificati entro un intervallo di date di test (punto iniziale e punto finale).

L'intervallo è specificato toccando le date di test sulla schermata [Elabora dati] o azionando i pulsanti del cursore.

Quando si specifica il punto iniziale e si tocca {Seleziona-s}, viene impostato il punto iniziale dei dati di test. Specificando quindi il punto finale e toccando {Seleziona}, viene impostato il punto finale dei dati di test. Dopo aver finalizzato il punto iniziale e il punto finale, i dati di test tra i due punti rappresentano l'intervallo.

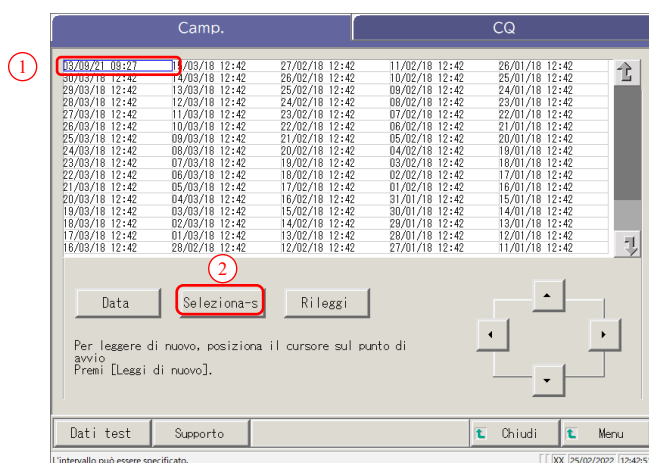
Note Per l'apertura della schermata [Elabora dati], consultare "[3.1.1 Apertura della schermata [Elabora dati]]" a pagina 94.

Note Quando non si specifica l'intervallo, tutti i dati (per un massimo di 5000) diventano l'obiettivo di elaborazione.



1 Toccare la scheda dei dati di test da visualizzare.

Scheda {Camp.}
Scheda {CQ}



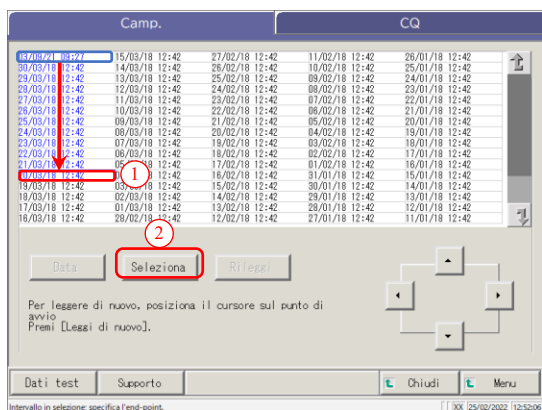
2 Specificare la data di test del punto iniziale.

- ① Toccare la data da utilizzare come punto iniziale.
- ② Toccare {Seleziona-s}.

* La data di test del punto iniziale è stata specificata (le lettere diventano di colore blu).

* Dopo aver finalizzato il punto iniziale, {Seleziona-s} diventa {Seleziona}.

Note Il punto iniziale e il punto finale possono anche essere specificati usando i pulsanti del cursore.



3 Specificare la data e l'ora di test del punto finale.

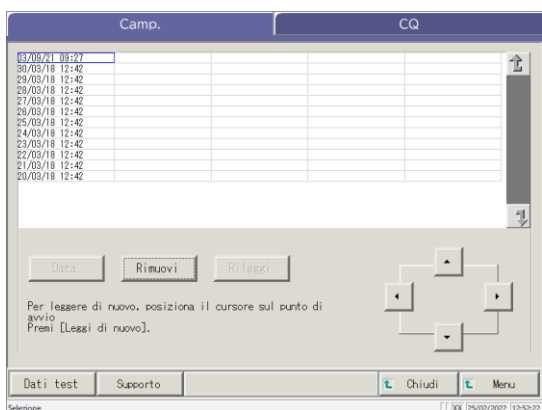
① Toccare la data e l'ora da usare come punto finale.

② Toccare {Seleziona}.

* La data di test del punto finale è stata finalizzata.

* Dopo aver finalizzato il punto finale, {Seleziona} diventa {Rimuovi}.

{Rimuovi}: Cancella la specifica dell'intervallo.



4 Vengono visualizzati i dati di test all'interno dell'intervallo specificato.

3

Operazioni applicate

Note

- Quando sono impostate date uguali per il punto iniziale e finale, viene specificato soltanto uno dei dati di test.

- Per modificare l'intervallo, toccare {Rimuovi}.

Vengono visualizzati tutti i dati di test e non viene specificato alcun intervallo.

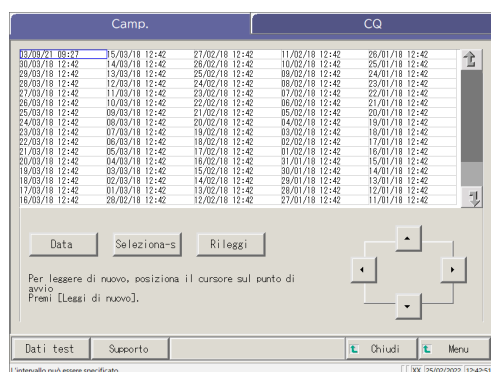
3.1.5 Lettura dei "Dati test" non visualizzati in elenco (rilettura)

Il numero massimo di set di dati dei campioni che possono essere visualizzati e modificati nell'elenco è pari a 5.000.

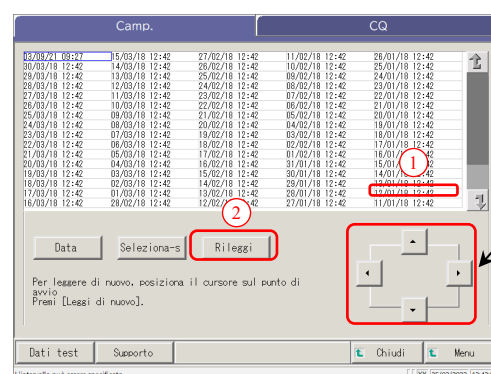
Per modificare i dati dei campioni non visualizzati nell'elenco, è necessario leggere i dati.

Specificare la data da utilizzare come punto iniziale. Selezionare una data precedente o una data successiva per leggere i dati da modificare.

Note Per l'apertura della schermata [Elabora dati], consultare "3.1.1 Apertura della schermata [Elabora dati]" a pagina 94.



1 Viene visualizzata la scheda {Camp.}.



2 I dati di test vengono letti specificando il punto iniziale.

① Toccare la data e l'ora del test da utilizzare come punto iniziale (è inoltre possibile effettuare la selezione utilizzando i pulsanti del cursore in basso a destra dello schermo).

② Toccare {Rileggi}.

③ Selezionare il metodo di lettura (consultare la tabella seguente).

④ Toccare {Avvio}.

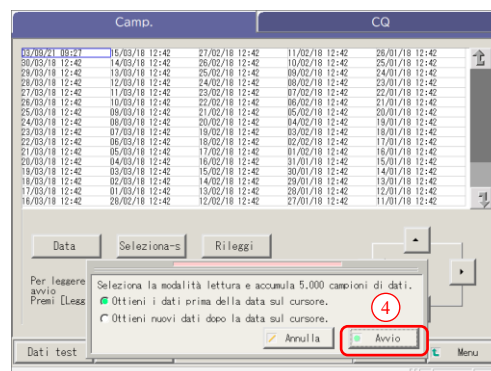
* Inizia a leggere i dati di test.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Chiudi}: Torna alla schermata [Seleziona elaborazione dati].

In alternativa, torna alla schermata [Test] (quando si tocca il pulsante {Dati test} sulla schermata TestMainView).

{Menu}: Torna alla schermata [MENU].

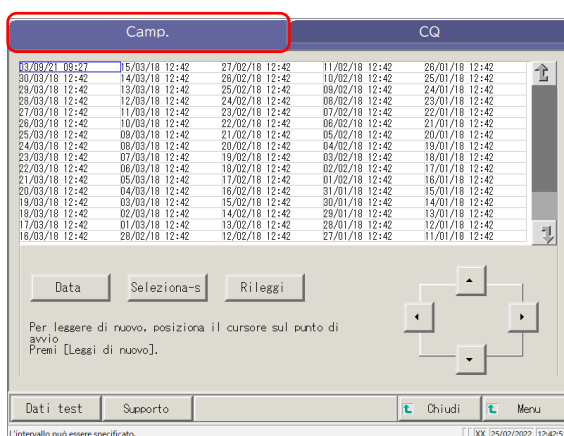


Seleziona	Contenuto
● Ottenere i dati prima della data sul cursore.	I dati vengono acquisiti prima della data specificata sulla posizione del cursore (data e ora non sono incluse sulla posizione del cursore).
● Ottenere nuovi dati dopo la data sul cursore.	Legge i dati prima della data e dell'ora specificate sulla posizione del cursore (data e ora non sono incluse sulla posizione del cursore).

3.1.6 Lettura dei "Dati test" su supporto esterno (passaggio al supporto esterno)

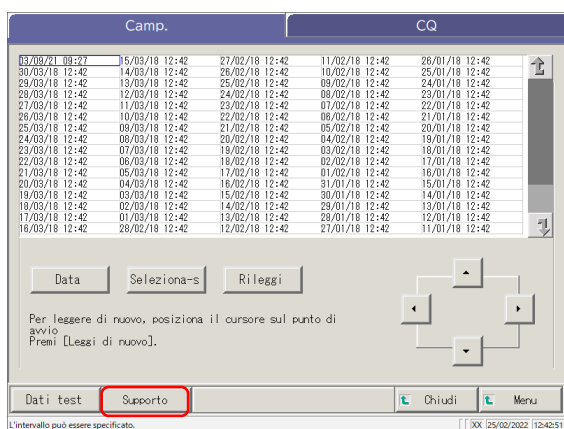
I dati dei test salvati su supporto esterno possono essere letti e visualizzati a schermo. L'operazione non è disponibile per i dati test dei campioni CQ.

Note Per la visualizzazione della schermata [Elabora dati], consultare "[3.1.1 Apertura della schermata [Elabora dati]]" a pagina 94



1 Toccare la scheda {Camp.}.

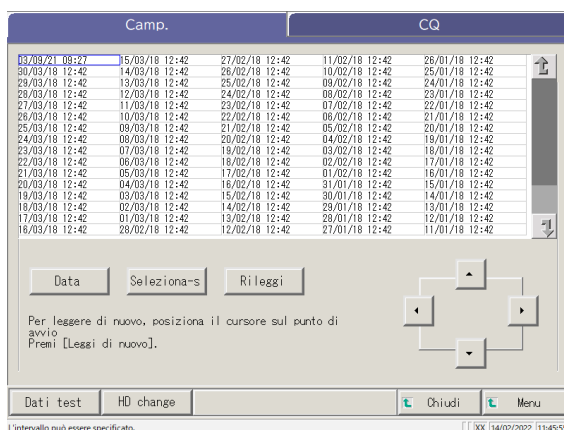
3
Operazioni
applicate



2 Toccare {Supporto}.

{Supporto} diventa {HD change}.

- * I dati vengono letti dal supporto esterno.
- * Vengono visualizzati i dati di test salvati su supporto esterno (per un massimo di 5000).
- * I dati vengono visualizzati a partire dall'ultima data utile.



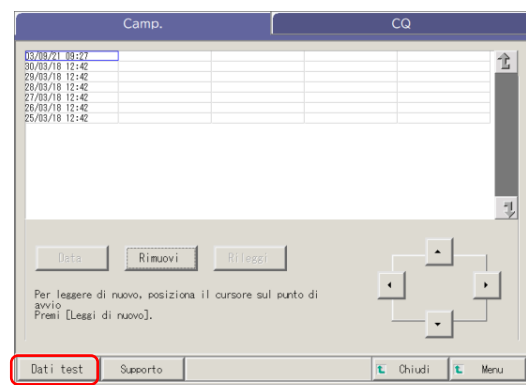
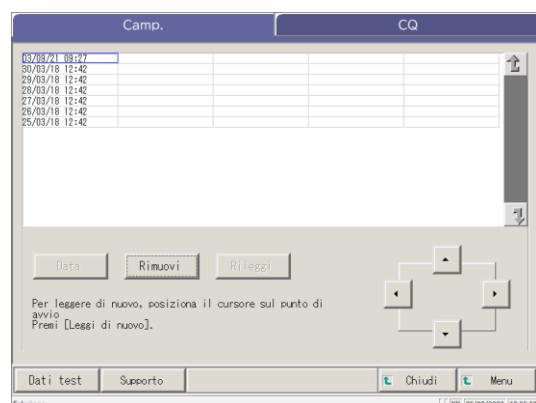
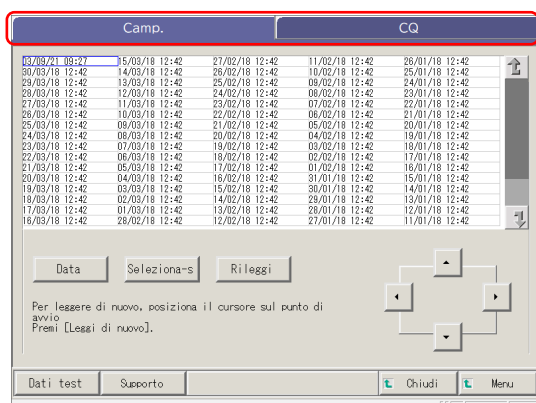
{HD change}: Torna alla visualizzazione dei dati di test salvati sul disco rigido del sistema.

3.1.7 Ricerca dei dati test

I dati di test possono essere cercati per ID campione, N. sequenza campioni, N. rack e Data di test.

Note I dati di test non possono essere ricercati per N. posizione rack.

Note Per la visualizzazione della schermata [Elabora dati], consultare "3.1.1 Apertura della schermata [Elabora dati]" a pagina 94.



1 Toccare la scheda dei dati di test da visualizzare.

Scheda {Camp.}
Scheda {CQ}

2 Specificare i dati di test per data o intervallo di test.

<Quando si specifica per data di test>

Toccare {Data} per specificare la data di test.

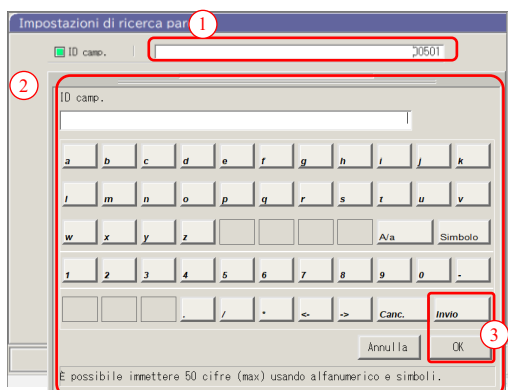
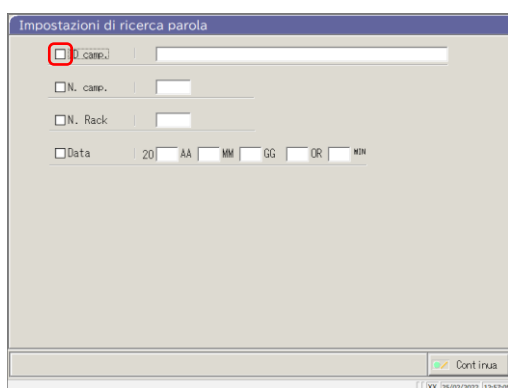
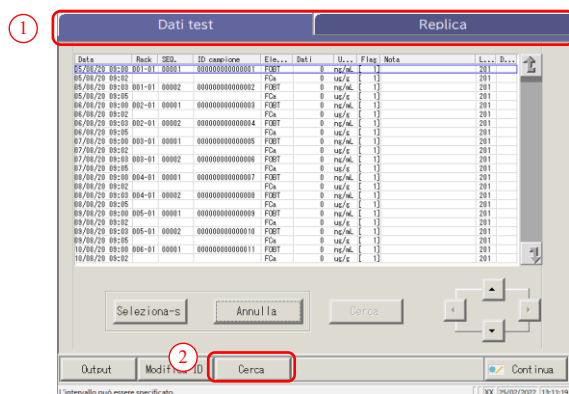
Pagina 100 "3.1.3 Specifica della {Data} per i dati test " **2**

<Quando si specifica per intervallo>

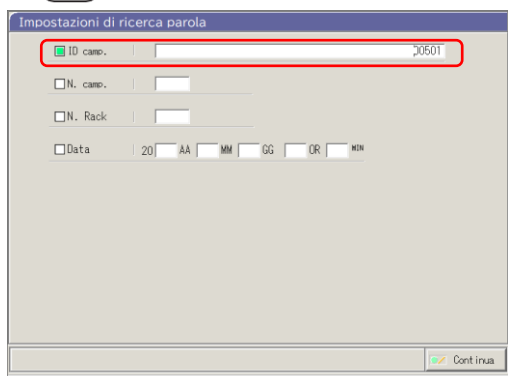
Toccare {Seleziona-s} per specificare l'intervallo di date del test.

Pagina 102 "3.1.4 Scelta di {Seleziona-s} per i dati test " **2**

3 Toccare {Dati test}.



Note Quando si seleziona la data di test, occorre inserire l'anno, il mese, il giorno, l'ora o i minuti.



4 Cercare il campione di destinazione.

- ① Toccare la scheda corrispondente.
- ② Toccare [Cerca].

5 Selezionare un tipo di parola chiave da cercare.

- ☐ ID camp. (solo per la scheda {Camp.})
- ☐ N. camp.
- ☐ N. Rack
- ☐ Data

6 Inserire una parola chiave.

- ① Toccare il campo di inserimento accanto a una parola chiave.
- ② Inserire un valore usando la tastiera.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}.

{A/a} : Permette di passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole e viceversa.

{Simbolo} : Inserisce i simboli.

7 La condizione di ricerca è stata inserita in un campo di inserimento.

3

Operazioni applicate

3.1 Elaborazione dei dati test

3

Operazioni applicate

8 Toccare {Continua}.

9 Toccare {Avvio}.

*Viene avviata la ricerca.

Data	Rack	SED	ID campione	Ele...	Detl	U...	Flag	Nota	L...	B...
05/08/20 09:00	001-01	00001	0000000000000001	F0ET	0	re/NL	1	201		
05/08/20 09:02				FCa	0	us/E	1	201		
05/08/20 09:00	001-01	00002	0000000000000002	F0ET	0	re/NL	1	201		
05/08/20 09:05				FCa	0	us/E	1	201		
06/08/20 09:00	002-01	00001	0000000000000003	F0ET	0	re/NL	1	201		
06/08/20 09:02				FCa	0	us/E	1	201		
06/08/20 09:03	002-01	00002	0000000000000004	F0ET	0	re/NL	1	201		
06/08/20 09:05				FCa	0	us/E	1	201		
07/08/20 09:00	002-01	00001	0000000000000005	F0ET	0	re/NL	1	201		
07/08/20 09:02				FCa	0	us/E	1	201		
07/08/20 09:03	003-01	00002	0000000000000006	F0ET	0	re/NL	1	201		
07/08/20 09:05				FCa	0	us/E	1	201		
08/08/20 09:00	004-01	00001	0000000000000007	F0ET	0	re/NL	1	201		
08/08/20 09:02				FCa	0	us/E	1	201		
08/08/20 09:03	004-01	00002	0000000000000008	F0ET	0	re/NL	1	201		
08/08/20 09:05				FCa	0	us/E	1	201		
09/08/20 09:00	005-01	00001	0000000000000009	F0ET	0	re/NL	1	201		
09/08/20 09:02				FCa	0	us/E	1	201		
09/08/20 09:03	005-01	00002	0000000000000010	F0ET	0	re/NL	1	201		
09/08/20 09:05				FCa	0	us/E	1	201		
10/08/20 09:00	006-01	00001	0000000000000011	F0ET	0	re/NL	1	201		
10/08/20 09:02				FCa	0	us/E	1	201		

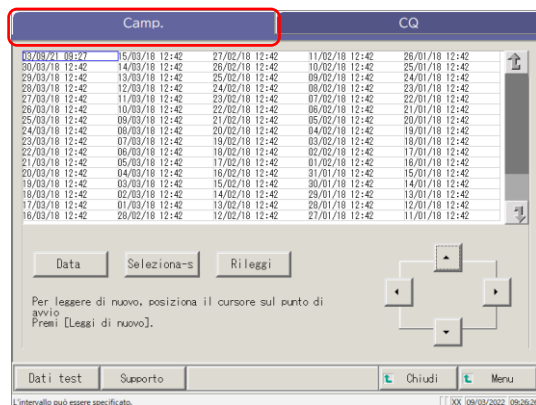
10 Vengono visualizzati i risultati della ricerca.

{Cerca}: Continua la ricerca.

3.1.8 Emissione dei dati test

I dati di test specificati vengono inviati alla destinazione selezionata.

- Stampa i dati di test
- Salva i dati di test su supporto esterno.
- Invia i dati di test al computer host.

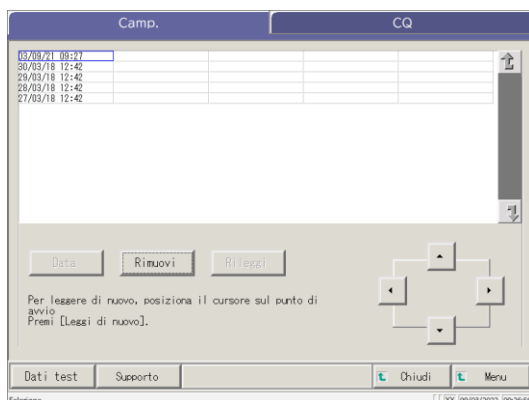


- 1 Toccare la scheda per i dati di test da emettere (stampare).

Scheda {Camp.}

3

Operazioni applicate



- 2 Specificare i dati di test per data o intervallo.

<Quando si specifica per data di test>

Toccare {Data} per specificare la data di test.

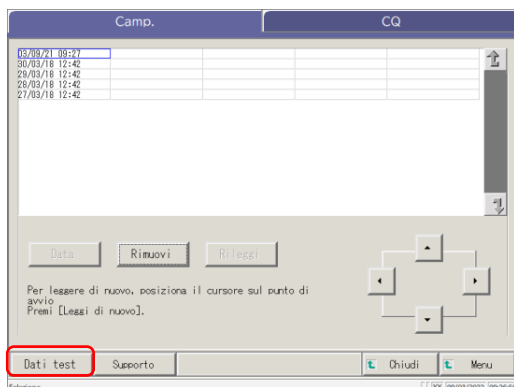
Pagina 100 "3.1.3 Specifica della {Data} per i dati test" **2**

<Quando si specifica per intervallo>

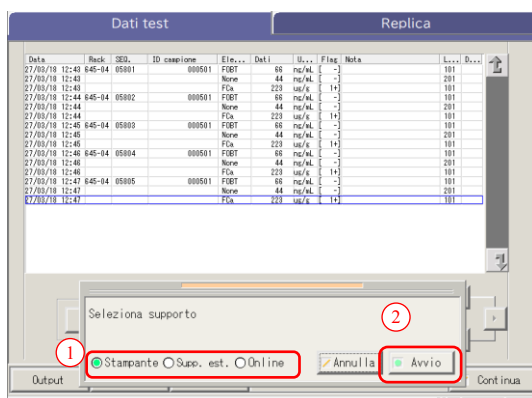
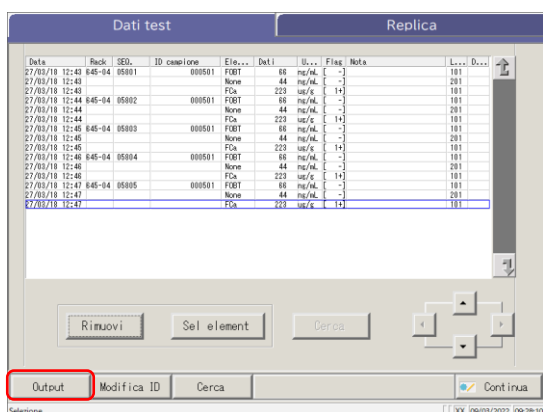
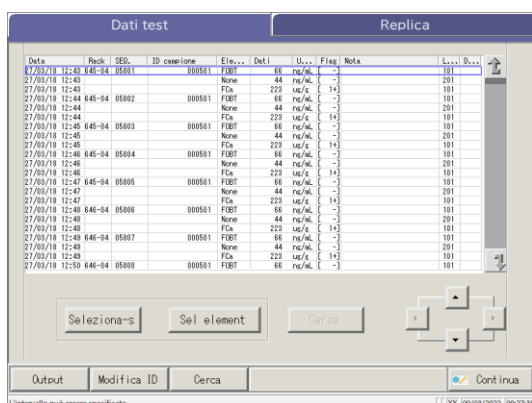
Toccare {Seleziona-s} per specificare l'intervallo di date del test.

Pagina 102 "3.1.4 Scelta di {Seleziona-s} per i dati test" **2**

- 3 Toccare {Dati test}.



3.1 Elaborazione dei dati test



Note Se si verifica un errore durante la comunicazione dei risultati di test, la selezione di "Online" nella finestra di dialogo [Seleziona supporto] non è disponibile.



Richiesta



Obbligatorio

Se la memoria del supporto esterno risulta insufficiente durante l'emissione dei dati, sostituire il supporto esterno con un altro e toccare {Riprova}.

4 Specificare l'intervallo di output.

La procedura è la medesima della schermata di selezione dei dati.

 Pagina 102 "3.1.4 Scelta di {Seleziona-s} per i dati test" **2**

5 Toccare {Output}.

6 Emette i dati test.

① Selezionare la destinazione.

- Stampante
- Supp. est.
- Online

② Toccare {Avvio}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

Dati test										Replica	
Data	Back	Seq.	ID campione	Ele...	Dati	U...	Flag	Note	L...	B...	
27/03/18 12:43	645-04	05001		FIBET	65	rs/mL	-3		181		
27/03/18 12:43				None	44	rs/mL	-3		201		
27/03/18 12:43				PCa	223	us/t	14		181		
27/03/18 12:44	645-04	05002		FIBET	65	rs/mL	-3		181		
27/03/18 12:44				None	44	rs/mL	-3		201		
27/03/18 12:44				PCa	223	us/t	14		181		
27/03/18 12:45	645-04	05003		FIBET	65	rs/mL	-3		181		
27/03/18 12:45				None	44	rs/mL	-3		201		
27/03/18 12:45				PCa	223	us/t	14		181		
27/03/18 12:46	645-04	05004		FIBET	65	rs/mL	-3		181		
27/03/18 12:46				None	44	rs/mL	-3		201		
27/03/18 12:46				PCa	223	us/t	14		181		
27/03/18 12:47	645-04	05005		FIBET	65	rs/mL	-3		181		
27/03/18 12:47				None	44	rs/mL	-3		201		
27/03/18 12:47				PCa	223	us/t	14		181		

Invio dati; attendere.

Dati elaborati [8]

Annulla

Continua

Selezione

XX 09/03/2022 09:28:10

* In fase di output, si apre la finestra di dialogo [Invio dati].

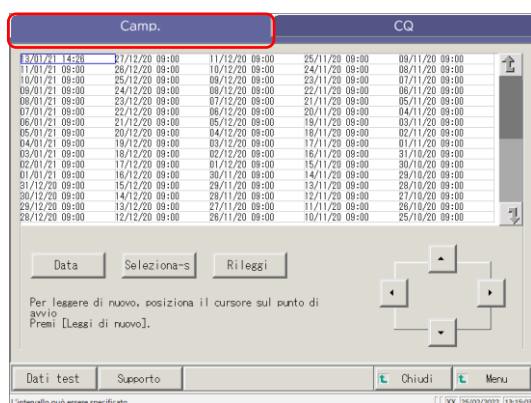
* Al completamento, la finestra di dialogo [Invio dati] si chiude.

3.2 Modifica degli ID campione

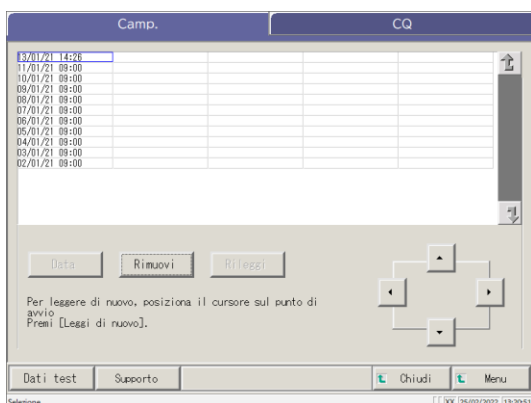
L>ID campione dei dati selezionati nella schermata [Dati test] può essere modificato.

Note Nella schermata [Impostazioni di sistema] - [Cod. a barre es.] - [Impostazioni del codice a barre del campione], se [Controllo duplicati] è impostato su "SI", viene condotto un controllo di ridondanza sugli ID campione.

Tuttavia, se l>ID campione dei dati Ripetizione test viene modificato, il controllo di ridondanza non viene eseguito.



1 Toccare la scheda {Camp.}.



2 Specificare i dati test per data o intervallo.

<Quando si specifica per data di test>

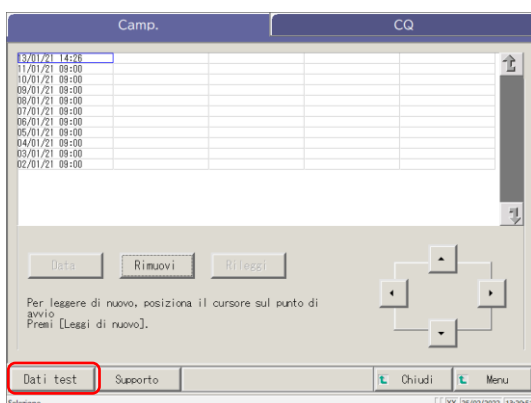
Toccare {Data} per specificare la data di test.

 Pagina 100 "3.1.3 Specifica della {Data} per i dati test " **2**

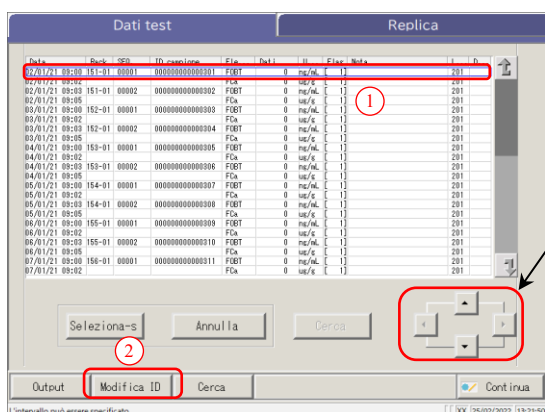
<Quando si specifica per intervallo>

Toccare {Seleziona-s} per specificare l'intervallo di date del test.

 Pagina 102 "3.1.4 Scelta di {Seleziona-s} per i dati test " **2**



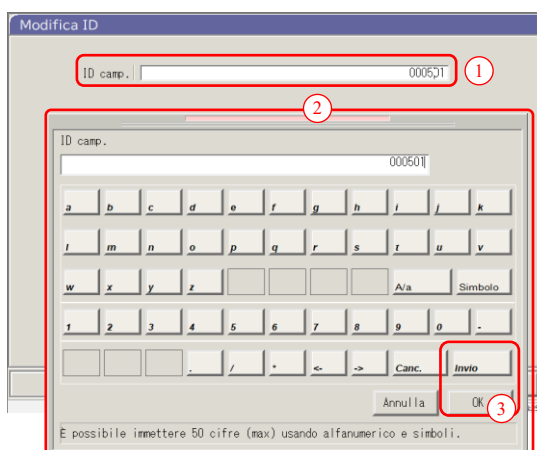
3 Toccare {Dati test}.



4 Selezionare un ID campione.

- ① Toccare l'ID campione da modificare (l'ID campione può essere selezionato anche spostando il cursore con i pulsanti).
- ② Toccare {Modifica ID}.

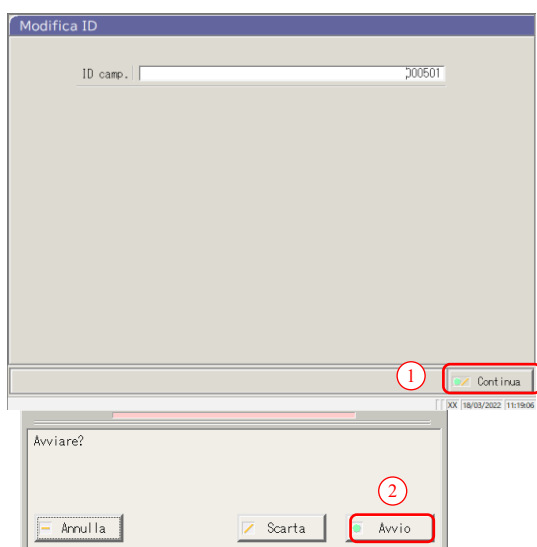
Note Quando il cursore si trova su un ID campione a 16 o più cifre nel codice 2D, la funzione di modifica dell'ID non è più disponibile ([Modifica ID] diventa inattivo).



5 Inserire un ID campione.

- ① Toccare il campo di inserimento dell'ID. Si apre la finestra di dialogo ID campione.
- ② Inserire un ID campione usando la tastiera.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}.

{A/a} : Permette di passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole e viceversa.
 {Simbolo} : Inserire i simboli.



6 Aggiornare l'ID campione.

- ① Toccare {Continua}.
- ② Toccare {Avvio} nella finestra di dialogo.
 * L'ID campione modificato viene registrato.

{Annulla} : Chiude la finestra di dialogo.
 {Scarta} : Interrompe la modifica dell'ID campione e torna alla schermata [Dati test].

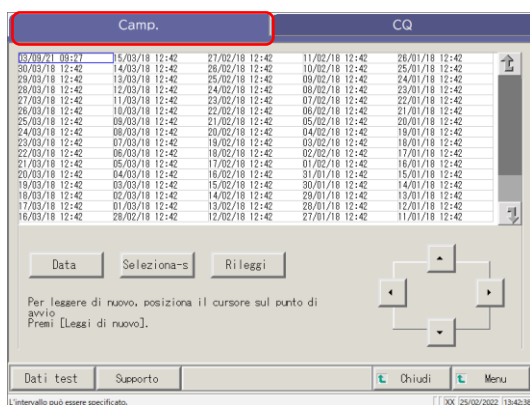
3.3 Replica

Vengono visualizzati i dati di replica dei dati di test specificati nella schermata [Dati test].

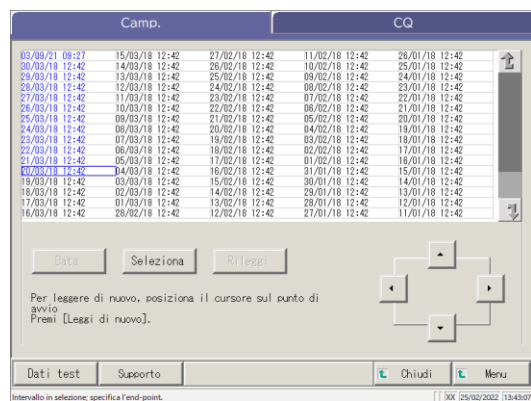
3.3.1 Visualizzazione della schermata [Replica] (campione)

Vengono visualizzati i dati di replica del campione.

Note Se l'intervallo non è specificato o non è selezionato alcun elemento, vengono visualizzati tutti i dati.



1 Toccare la scheda {Camp.}.



2 Specificare i dati test per data o intervallo.

<Quando si specifica per data di test>

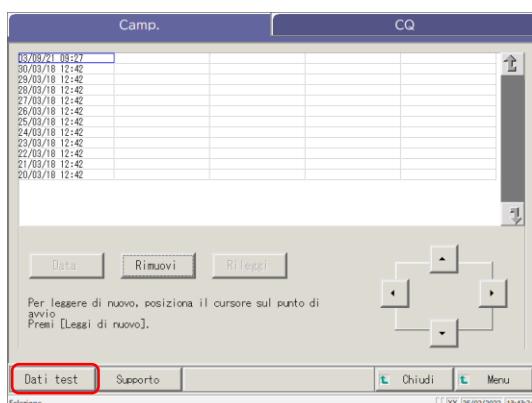
Toccare {Data} per specificare la data di test.

 Pagina 100 "3.1.3 Specifica della {Data}" per i dati test " **2**

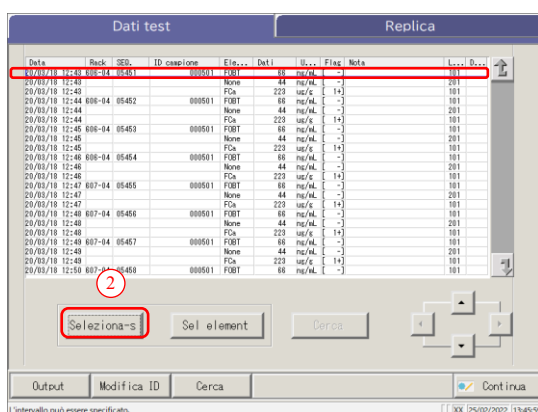
<Quando si specifica per intervallo>

Toccare {Seleziona-s} per specificare l'intervallo di date del test.

 Pagina 102 "3.1.4 Scelta di {Seleziona-s}" per i dati test " **2**

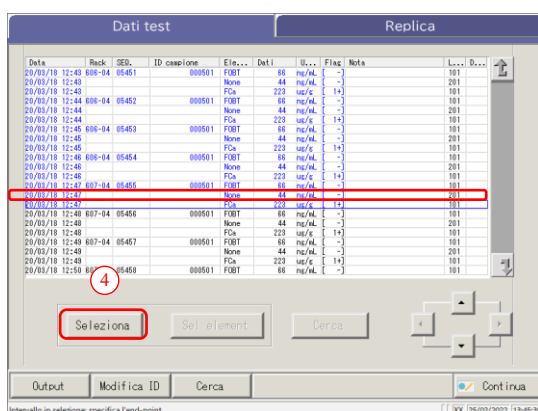


3 Toccare {Dati test}.



4 Specificare i dati test nell'intervallo di date del test.

- ① Toccare la data di test del punto iniziale (si possono usare anche i pulsanti del cursore in basso a destra dello schermo).
- ② Toccare {Seleziona-s}.
 - * La linea della data specificata diventa di colore blu (punto iniziale)
 - * {Seleziona-s} diventa {Seleziona}.



- ③ Toccare la data di test del punto finale (si possono usare anche i pulsanti del cursore in basso a destra dello schermo).
 - * Le linee dell'intervallo specificato diventano di colore blu (punto finale).
- ④ Toccare {Seleziona}.
 - * Vengono visualizzati i dati nell'intervallo specificato.
 - * Dopo aver finalizzato il punto finale, {Seleziona} diventa {Rimuovi}.

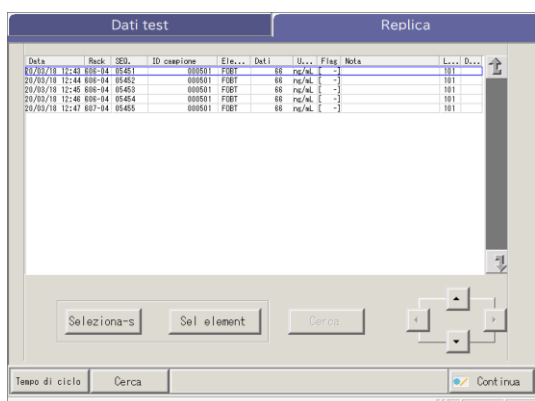
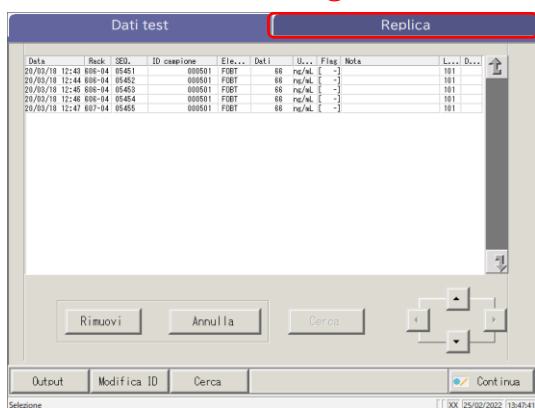
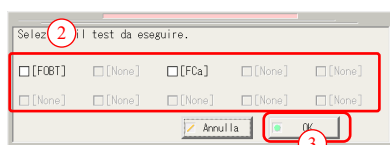
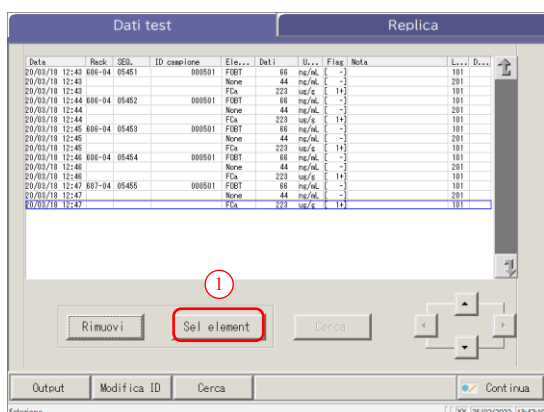
{Seleziona-s}: Finalizza i dati del punto iniziale per la specifica dell'intervallo.

{Seleziona}: Finalizza i dati del punto finale per la specifica dell'intervallo.

{Rimuovi}: Cancella l'intervallo specificato.

3
Operazioni
applicate

3.3 Replica



5 Selezionare un elemento dai dati di test.

① Toccare {Sel element}.
Viene visualizzata la finestra di dialogo di selezione dell'elemento.

② Selezionare un elemento nella finestra di dialogo.

③ Toccare {OK}.
* {Sel element} diventa {Annulla}.

{Annulla}: Cancella la specifica dell'intervallo e la selezione dell'elemento.

6 Toccare la scheda {Replica}.

7 Si apre la schermata [Replica] (campione).

{Tempo di ciclo}: Visualizza i dati del tempo di ciclo.

Pagina 131 "3.3.9 Visualizzazione e stampa del tempo di ciclo (campione)"

{Cerca}: Cerca il campione in base a ID campione, N. sequenza campioni, N. rack e Data di test.

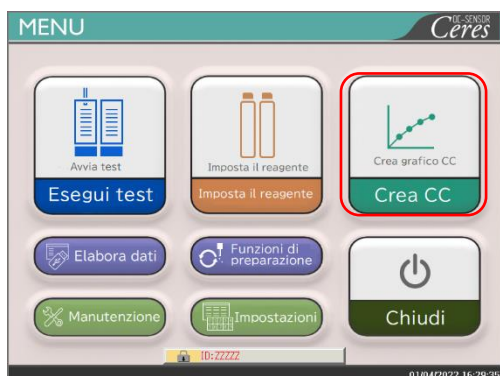
Pagina 126 "3.3.7 Ricerca dei dati di replica"

Contenuto della schermata [Replica]

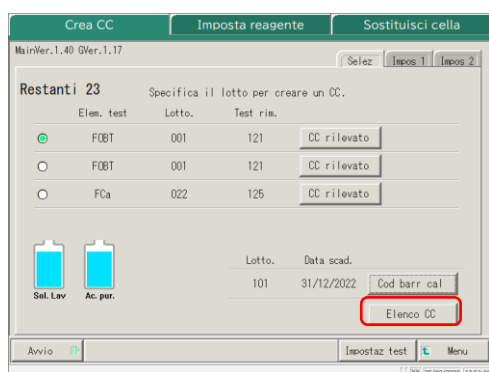
Elemento di visualizzazione	Contenuto		Osservazioni
Data	Data e ora del test sul campione		
Rack	N. rack - N. posizione rack		
SEQ.	N. sequenza campioni		
ID campione	Codice a barre sul flacone del campione		
Elemento	Elemento di test		
Dati	Risultato del test (concentrazione)		
Unità	Unità dei dati misurati FOBT: ng/mL FCa: µg/g		
Flag	-, +, 1+, 2+, 3+		
Nota	Informazioni sugli errori (esclusi errori di lettura)		
	UR	Sotto l'intervallo	Emette un bianco per i dati misurati e il relativo flag (visualizzato per la ripetizione del test di diluizione)
	OR	Oltre l'intervallo	Emette solo un flag
	PRC	Prozona	Emette solo un flag
LOTTO	Lotto del campione utilizzato per il test.		
Dil.	Informazioni sulla diluizione		
	Spazio	Nessuna diluizione (analisi, ripetizione del test)	
	A	Nessuna diluizione (ripetizione del test)	
	A10	Diluizione per un fattore di 10 (ripetizione del test)	
	A20	Diluizione per un fattore di 20 (ripetizione del test)	
	A100	Diluizione per un fattore di 100 (ripetizione del test)	
	A200	Diluizione per un fattore di 200 (ripetizione del test)	
	A400	Diluizione per un fattore di 400 (ripetizione del test)	

3.3.2 Visualizzazione della schermata [Replica (STD)]

Vengono visualizzati i dati della replica STD.

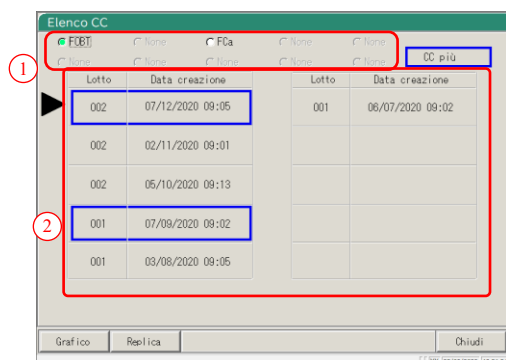


1 Toccare {Crea CC}.



2 Toccare {Elenco CC}.

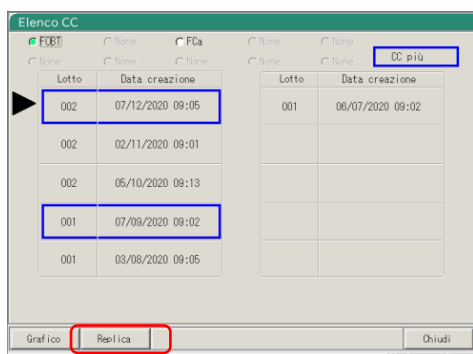
* Si apre la schermata [Elenco CC].



3 Selezionare CC.

- ① Selezionare un elemento.
- ② Toccare il lotto o la data di creazione della CC da modificare o ricalcolare.

* La CC selezionata è indicata dal segno ▶.



4 Toccare {Replica}.

Data	Rack	DA1	DA2	DA1 Nota	DA2 Nota
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	2	2	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	3	3	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	4	4	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	81	81	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	82	82	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	83	83	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	198	198	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	199	199	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	200	200	

[FOBT]
Lotto reagenti:002
Lotto CAL:011

Salva dati Tempo di ciclo Chiudi

XX 22/04/2022 11:17:17

4 Vengono visualizzati i dati della CC selezionata.

3

Operazioni applicate

Contenuto della schermata [Replica (STD)]

Elemento di visualizzazione	Contenuto	Osservazioni
Data	Data e ora in cui è stata misurata la STD	
Rack	N. rack - Posizione rack	
(Bianco)	Concentrazione STD (STD-1 - STD-6)	
DA1	Quantità di modifica ABS (A#) A3-A1	Pagina 236 "1.2 Calcolo del valore DA"
DA2	Quantità di modifica ABS (A#) A2-A0	
DA1 Nota	DA1 Nota	
DA2 Nota	DA2 Nota	

{Salva dati}: Salva i dati di replica su supporto esterno.

Pagina 120 "3.3.3 Salvataggio dei dati di replica (STD) su supporto esterno"

{Tempo di ciclo}: Apre la schermata [Dati tempo di ciclo].

Pagina 132 "3.3.10 Visualizzazione e stampa del tempo di ciclo (STD)"

Pagina 135 "3.3.12 Modifica dell'intervallo di tempo di ciclo (STD)"

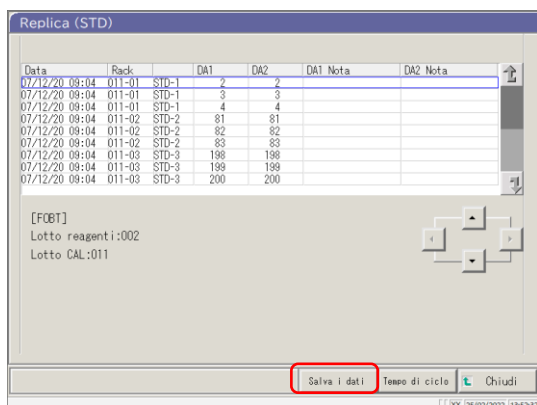
{Chiudi}: Torna alla schermata [Seleziona dati].

3.3.3 Salvataggio dei dati di replica (STD) su supporto esterno

Aprendo la schermata [Replica (STD)], i dati di replica visualizzati a schermo possono essere salvati su supporto esterno.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Replica (STD)].

 Pagina 118 "3.3.2 Visualizzazione della schermata [Replica (STD)]"



Data	Rack	DA1	DA2	DA1 Nota	DA2 Nota
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	2	2	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	3	3	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	4	4	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	81	81	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	82	82	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	83	83	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	198	198	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	199	199	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	200	200	

[FOBT]
Lotto reagenti:002
Lotto CAL:011

Salva i dati Tempo di ciclo Chiudi

1 Nella schermata [Replica (STD)], toccare il pulsante {Salva i dati}.

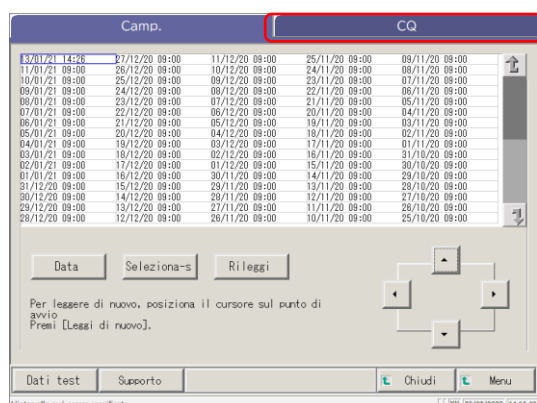
* I dati di replica STD vengono salvati su supporto esterno.

Note Se il supporto esterno non è collegato, verrà visualizzato il messaggio "Non collegato a supporti esterni."
Collegare il supporto esterno e toccare {Riprova}.

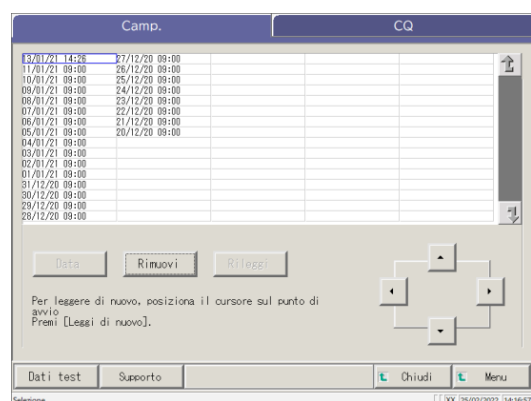
3.3.4 Visualizzazione della schermata [Replica] (CQ)

Vengono visualizzati i dati della replica CQ.

Note Se non viene specificato un intervallo, tutti i dati vengono visualizzati a schermo.



1 Toccare la scheda {CQ}.



2 Specificare i dati di test per data o intervallo.

<Quando si specifica per data di test>

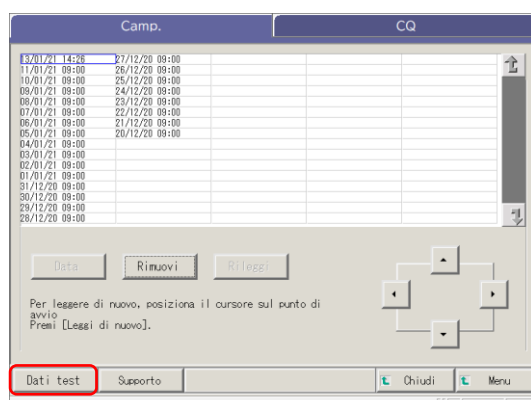
Toccare {Data} per specificare la data di test.

Pagina 100 "3.1.3 Specifica della {Data} per i dati test" **2**

<Quando si specifica per intervallo>

Toccare {Seleziona-s} per specificare l'intervallo di date del test.

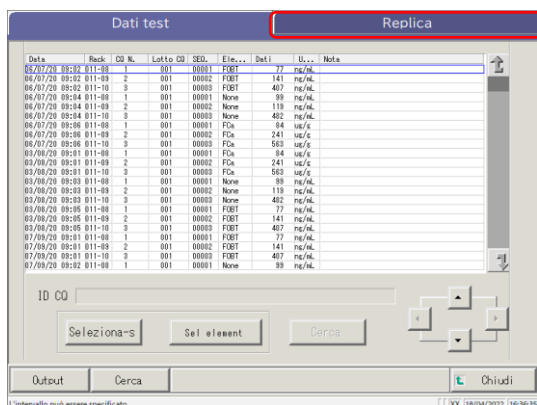
Pagina 102 "Scelta di {Seleziona-s} per i dati di test" **2**



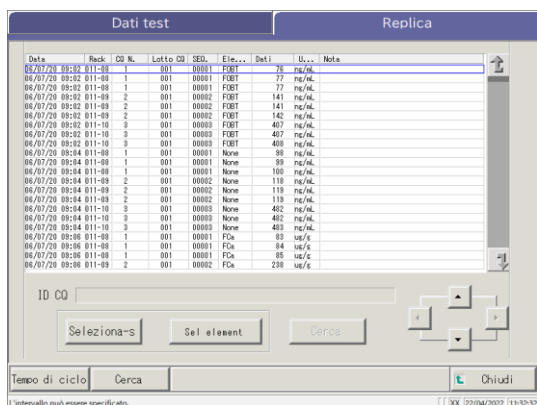
3 Toccare {Dati test}.

3
Operazioni
applicate

3.3 Replica



4 Toccare la scheda {Replica}.



5 Viene visualizzata la schermata [Replica] (CQ).

* Vengono visualizzati gli ID CQ.

{Chiudi}: Torna alla schermata di avvio dell'elaborazione dati.

Contenuto della schermata [Replica] (CQ)

Elemento di visualizzazione	Contenuto	Osservazioni
Data	Data e ora in cui è stata misurata la CQ	
Rack	N. rack - N. posizione rack	
CQ N.	N. campione CQ	
Lotto CQ	Numero di lotto del campione CQ	
SEQ.	Numero di sequenza CQ	
Elemento	Elemento di test	
Dati	Dati misurati del campione CQ	
Unità	Unità dei dati misurati FOBT: ng/mL FCa: µg/g	
Nota	Errore di lettura del codice a barre	
ID CQ	ID CQ del campione CQ nella posizione del cursore	

Note Quando l'ID CQ presenta 16 o più cifre di codice 2D, vengono visualizzate solo 15 cifre dall'inizio.

{Tempo di ciclo} : Visualizza i dati del tempo di ciclo.

Pagina 131 "3.3.9 Visualizzazione e stampa del tempo di ciclo (campione)"

{Cerca} : Cerca il campione in base a ID campione, N. sequenza campioni, N. rack e Data di test.

Pagina 126 "3.3.7 Ricerca dei dati di replica"

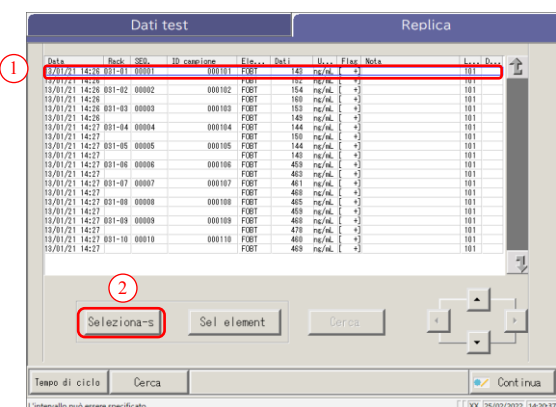
3.3.5 Specifica di {Seleziona-s} per i dati di replica

I dati di replica possono essere specificati entro un intervallo di date di test (dal punto iniziale al punto finale) toccando la data di test o azionando i pulsanti del cursore sulla schermata [Replica].

Specificando il punto iniziale e toccando {Seleziona-s} si imposta il punto iniziale dei dati di replica. Specificando il punto finale e toccando {Seleziona}, viene impostato il punto finale dei dati di replica. Dopo aver finalizzato sia il punto iniziale che il punto finale, vengono specificati i dati di replica tra i due punti.

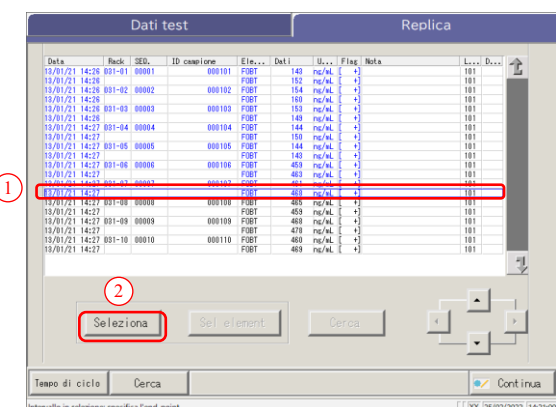
La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Replica].

 Pagina 114 "3.3.1 Visualizzazione della schermata [Replica] (campione)" **1** - **5**



1 Specificare il punto iniziale dei dati di replica.

- ① Toccare la data e l'ora da utilizzare come punto iniziale.
- ② Toccare {Seleziona-s}.
 - * Il punto iniziale è impostato (la linea della data specificata diventa di colore blu).
 - * Dopo aver impostato il punto iniziale, {Seleziona-s} diventa {Seleziona}.



2 Specificare il punto finale dei dati di replica.

- ① Toccare la data e l'ora da usare come punto finale.
 - * La linea dell'intervallo specificato diventa di colore blu.
- ② Toccare {Seleziona}.
 - * Vengono visualizzati i dati dell'intervallo specificato.
 - * Dopo aver specificato il punto finale, {Seleziona} diventa {Rimuovi}.

{Seleziona-s}: Finalizza il punto iniziale della specifica dell'intervallo.

{Seleziona}: Finalizza il punto finale della specifica dell'intervallo.

{Rimuovi}: Cancella l'intervallo specificato.

3

Operazioni applicate

3.3 Replica

Note Quando data e ora specificate come punto iniziale e finale sono le stesse, viene specificato un solo set di dati di test.

Note Per eseguire nuovamente la specifica dell'intervallo di dati di replica, toccare {Rimuovi}. Vengono visualizzati tutti i dati di replica e non viene specificato alcun intervallo.

3
Operazioni applicate

Dati test										Replica	
Data	Rack	SEQ.	ID campione	Ele...	Dati	U...	Flag	Nota	L...	D...	
13/01/21 14:26 031-01		00001		F0BT	143	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:26				F0BT	152	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:26 031-02		00002		F0BT	154	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:26				F0BT	160	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:26 031-03		00003		F0BT	153	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:26				F0BT	149	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:27 031-04		00004		F0BT	144	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:27				F0BT	150	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:27 031-05		00005		F0BT	144	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:27				F0BT	143	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:27 031-06		00006		F0BT	459	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:27				F0BT	463	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:27 031-07		00007		F0BT	461	ng/mL	+		101		
13/01/21 14:27				F0BT	468	ng/mL	+		101		

Rimuovi

Sel element

Cerca

4

5

Teapo di ciclo

Cerca

Continua

Selezione

XX 25/02/2022 14:21:13

3 Vengono specificati i dati di replica.

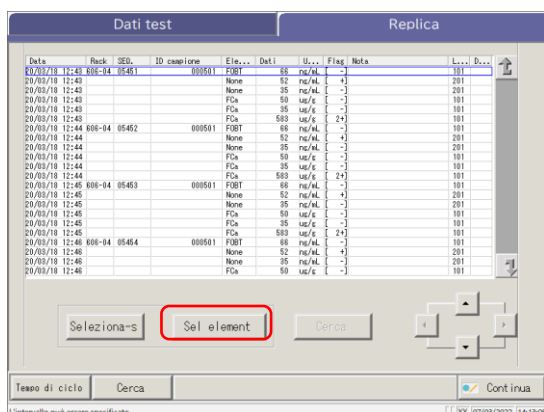
* Vengono visualizzati i dati di replica specificati.

3.3.6 Specifica dei dati di replica tramite {Sel element}

Per limitare ulteriormente gli elementi di test da elaborare nella schermata [Replica], selezionare un elemento.

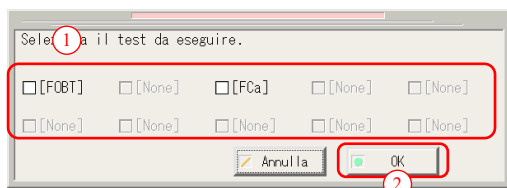
La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Replica].

 Pagina 114 "3.3.1 Visualizzazione della schermata [Replica] (campione)" **1** - **5**

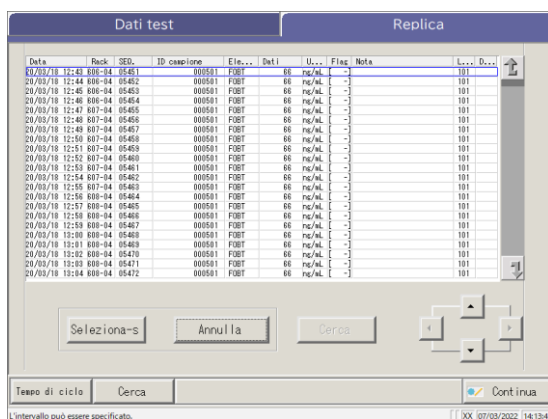


- 1** Toccare {Sel element}. Si apre la finestra di dialogo di selezione degli elementi.

3
Operazioni
applicate



- 2** Selezionare un elemento di test.
 - ① Selezionare un elemento nella finestra di dialogo.
 - ② Toccare {OK}.



- 3** Vengono visualizzati i dati dell'elemento selezionato.

* {Sel element} diventa {Annulla}.

{Annulla} : Cancella la specifica dell'intervallo e la selezione dell'elemento.

3.3.7 Ricerca dei dati di replica

I dati di replica possono essere ricercati per ID campione, numero di campione, numero di rack e data di test.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Replica].

 Pagina 114 "3.3.1 Visualizzazione della schermata [Replica] (campione)" **1** - **5**

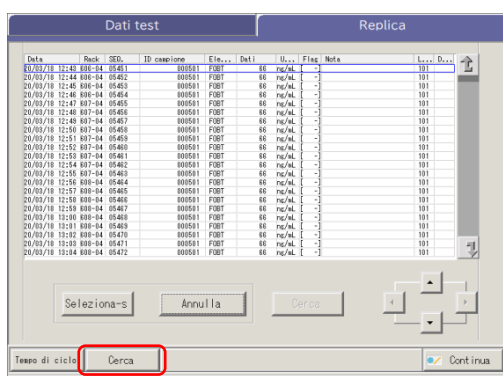
Note

Quando non è specificato alcun intervallo, nessuno dei campioni con errori verrà trattato come l'obiettivo della ricerca dei campioni con errori.

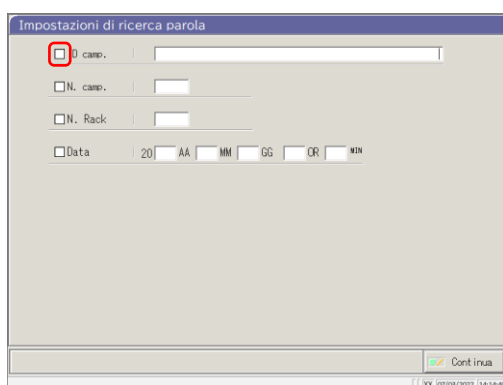
I dati di replica non possono essere cercati per numero di posizione del rack.

Note

L'intervallo dei dati di replica può anche essere specificato da {Seleziona-s} nella schermata [Replica]. La procedura è la medesima di "3.3.5 Specifica di {Seleziona-s} per i dati di replica" a pagina 123.

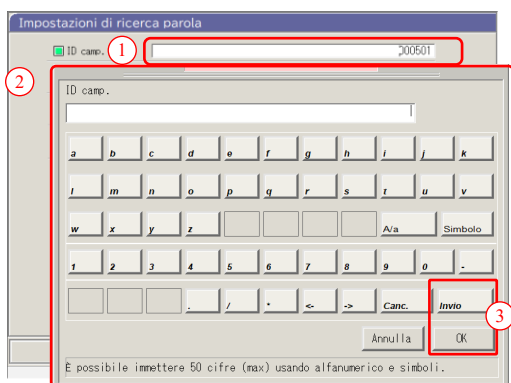


1 Toccare {Cerca}.



2 Selezionare la parola chiave da cercare.

- ☐ ID camp. (solo per la scheda {Camp.})
- ☐ N. camp.
- ☐ N. Rack
- ☐ Data



3 Inserire un valore.

- ① Toccare un punto all'interno del "campo di inserimento" accanto a una parola chiave.
- ② Inserire un valore usando la tastiera.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}.

{A/a}: Permette di passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole e viceversa.

{Simbolo}: Viene usato per inserire simboli.

Note Se "Data test" è selezionato, occorre inserire l'anno, il mese, il giorno, l'ora o i minuti.

Note L'intervallo di ricerca è quello specificato nella schermata [Dati test].

4 Viene inserita una condizione di ricerca nel campo di inserimento.

5 Toccare {Continua}.

6 Toccare {Avvio}.
*La ricerca ha inizio.

7 Vengono visualizzati i risultati della ricerca.

3
Operazioni
applicate

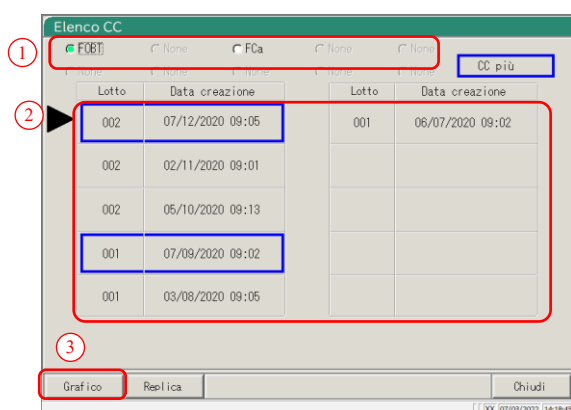
3.3.8 Modifica e ricalcolo di CC

Sono disponibili il ricalcolo del valore di origine CC e del valore DA tramite la modifica e il salvataggio della CC ricalcolata nel disco rigido.

Note Se si accede con un ID amministratore o il Modo operatore è impostato su "OFF", la modifica e il ricalcolo sono disponibili.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Elenco CC].

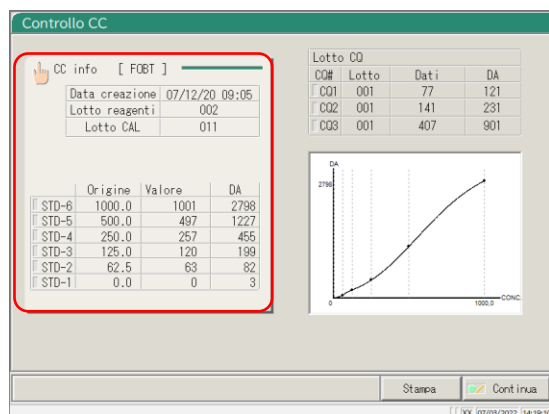
 Pagina 57 "■ Elenco CC"



1 Selezionare CC.

- ① Selezionare un elemento.
- ② Toccare il lotto o la data di creazione della CC da modificare/ricalcolare.
* La CC selezionata è indicata dal segno .

2 Toccare {Grafico}.



3 Toccare {CC info}.

	Origine (ng/mL)	Valore teorico	DA		Origine (ng/mL)	Valore teorico	DA
STD-6	1000,0	1001,0	2798	STD-3	125,0	120,0	199
STD-5	500,0	497,0	1227	STD-2	62,5	63,0	82
STD-4	250,0	257,0	455	STD-1	0,0	0,0	3

Note

I valori DA1 di STD-1 - STD-5 devono essere inseriti nei campi DA.

I valori DA di STD-6 corrispondono al valore inserito di DA1 per il livello superiore e al valore inserito di DA2 per il livello inferiore.

Note

Si fa riferimento a DA2 per STD-6 per il controllo del metodo PRC.

Pagina 238 "1.4 Controllo prozona"

STD-6 Origine

1000,0 [ng/mL]

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

x y z . / * < -> Canc. Invio

Annulla OK

Intervallo di ingresso da 0,0 a 9999999,0.

	Origine (ng/mL)	Valore teorico	DA		Origine (ng/mL)	Valore teorico	DA
STD-6	1000,0	1001,0	2798	STD-3	125,0	120,0	199
STD-5	500,0	497,0	1227	STD-2	62,5	63,0	82
STD-4	250,0	257,0	455	STD-1	0,0	0,0	3

4 Modificare la CC.

- ① Toccare il campo di inserimento dell'elemento da modificare. Viene visualizzata la tastiera.

- ② Inserire un numero.

- ③ Toccare {OK} o {Invio}.

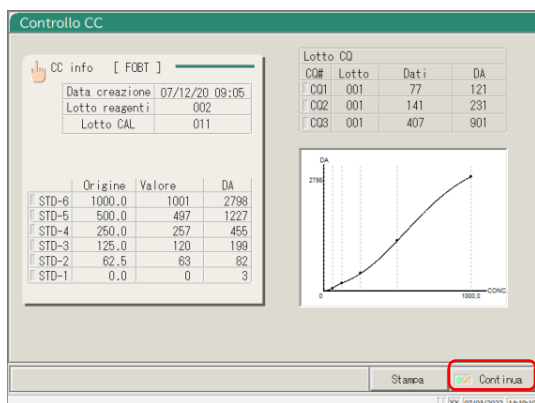
5 Toccare {Rical.}.

* Verrà visualizzata la CC ricalcolata.

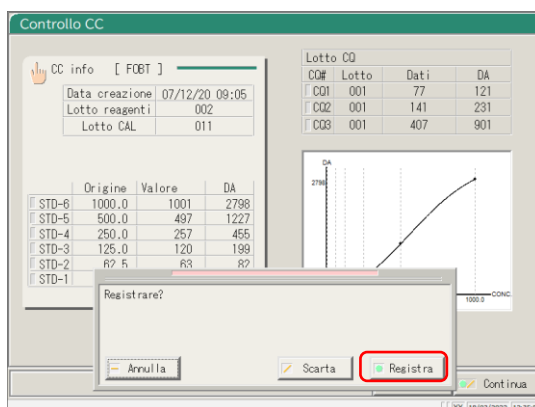
3

Operazioni
applicate

3.3 Replica



6 Toccare {Continua}.



7 Toccare {Registra}.

* La CC viene registrata come ultima CC.

{Registra}: Registra i dati CC.

{Scarta}: Interrompe la registrazione e torna alla schermata [Controlla CC].

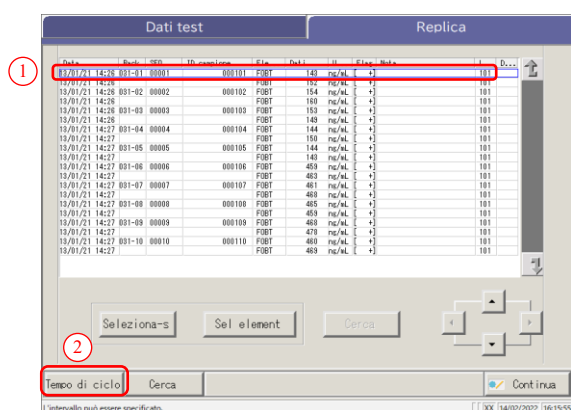
{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

3.3.9 Visualizzazione e stampa del tempo di ciclo (campione)

Il tempo di ciclo dei dati di replica (campione) può essere visualizzato. Vengono visualizzati a schermo il tempo di ciclo (grafico), il numero di cicli (ciclo) e l'assorbanza (ABS).

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Replica].

Pagina 114 「3.3.1 Visualizzazione della schermata [Replica] (campione)」 1 - 3



1 Visualizzare il tempo di ciclo.

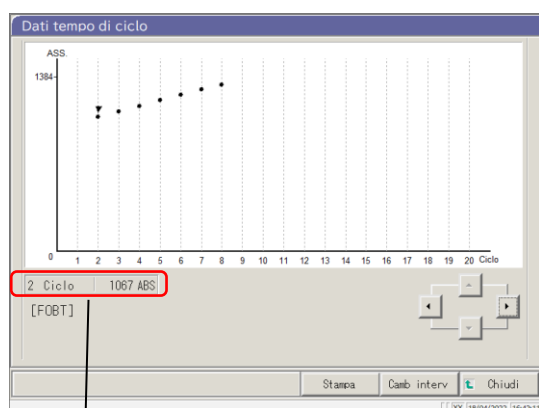
① Toccare il campo della data.

* I dati specificati sono circondati da un riquadro blu.

② Toccare {Tempo di ciclo}

* Viene visualizzato il tempo di ciclo dei dati specificati.

3
Operazioni
applicate



2 Viene visualizzato il tempo di ciclo.

Per la stampa del tempo di ciclo, toccare {Stampa}.

{Stampa}: Stampa il tempo di ciclo.

{Camb interv}: Modifica l'intervallo del tempo di ciclo.

{Chiudi}: Torna alla schermata [Replica].

(Note) Il segno "▼" a schermo può essere spostato con i pulsanti del cursore.

Vengono visualizzate le informazioni numeriche del cursore

Gli elementi riportati hanno i seguenti significati.

Ciclo

↑

a

ABS

↑

b

a: Numero di cicli

b: ABS (valore del test - valore del bianco celle)

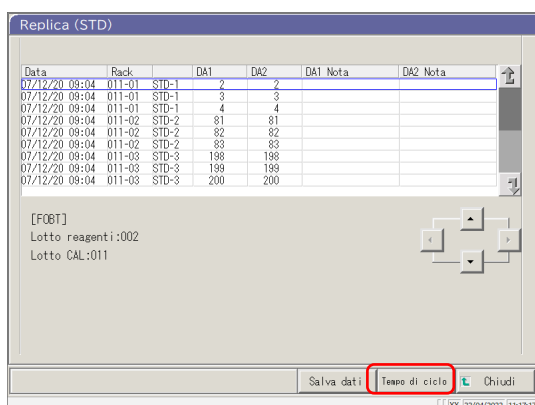
3.3.10 Visualizzazione e stampa del tempo di ciclo (STD)

Il tempo di ciclo dei dati replicati può essere visualizzato.

Vengono visualizzati a schermo il tempo di ciclo (grafico), il numero di cicli (cicli) e l'assorbanza (ABS).

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Replica (STD)].

 Pagina 118 "3.3.2 Visualizzazione della schermata [Replica (STD)]"



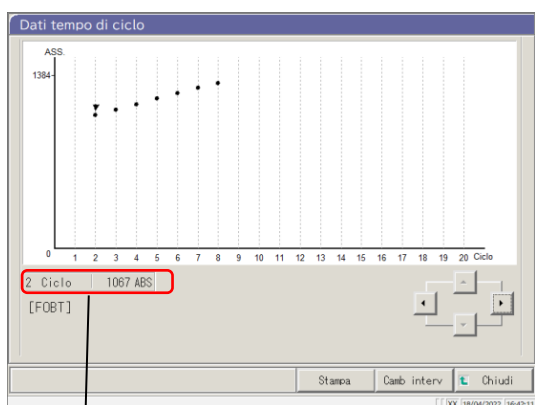
Data	Back	DA1	DA2	DA1 Nota	DA2 Nota
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	2	2	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	3	3	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	4	4	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	81	81	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	82	82	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	83	83	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	198	198	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	200	200	

[FOBT]
Lotto reagenti:002
Lotto CAL:011

Salva dati | **Tempo di ciclo** | Chiudi

1 Toccare {Tempo di ciclo}.

* Viene visualizzato il tempo di ciclo dei dati specificati.



2 Il tempo di ciclo è stato visualizzato.

Per la stampa del tempo di ciclo, toccare {Stampa}.

{Stampa}: Stampa il tempo di ciclo.

{Camb interv}: Modifica l'intervallo del tempo di ciclo.

{Chiudi}: Torna alla schermata [Replica].

(Note)

Il segno "▼" a schermo può essere spostato con i pulsanti del cursore.

Vengono visualizzate le informazioni numeriche del cursore

Gli elementi riportati hanno i seguenti significati.

Ciclo

↑

a

ABS

↑

b

a: Numero di cicli

b: ABS (valore del test - valore del bianco celle)

3.3.11 Modifica dell'intervallo del tempo di ciclo (campione)

Nella schermata [Modifica dell'intervallo dati tempo di ciclo], l'intervallo può essere modificato inserendo "Valore Max" e "Valore Min".

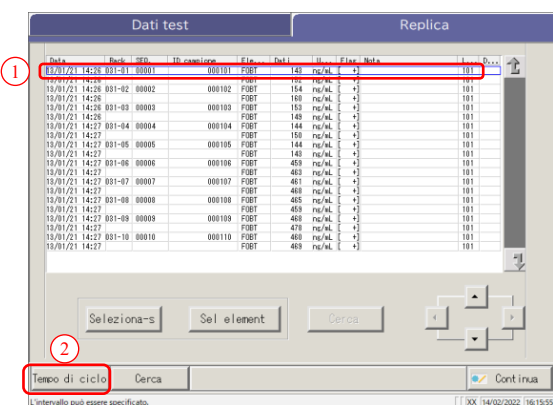
La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Replica].

 Pagina 114 "3.3.1 Visualizzazione della schermata [Replica] (campione)" **1** - **3**

Note I dati del tempo di ciclo per cui è stato modificato l'intervallo non vengono salvati sul disco rigido.

3

Operazioni applicate



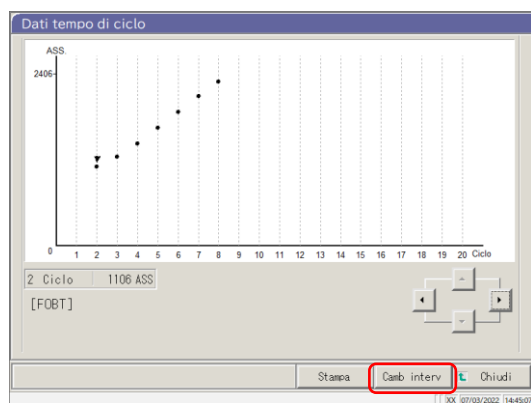
1 Visualizzare il tempo di ciclo.

① Toccare il campo Data.

* I dati specificati sono circondati da un riquadro blu.

② Toccare {Tempo di ciclo}.

* Viene visualizzato il tempo di ciclo dei dati specificati.



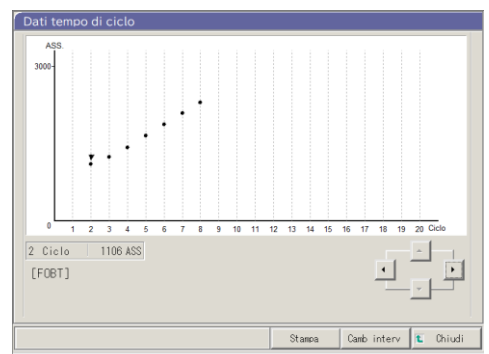
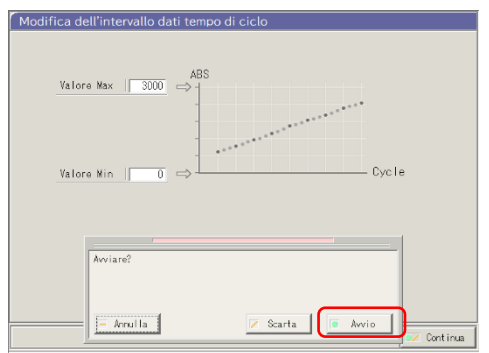
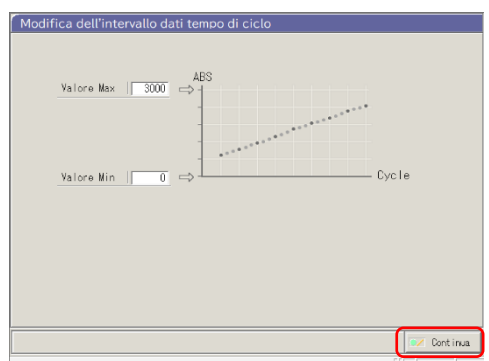
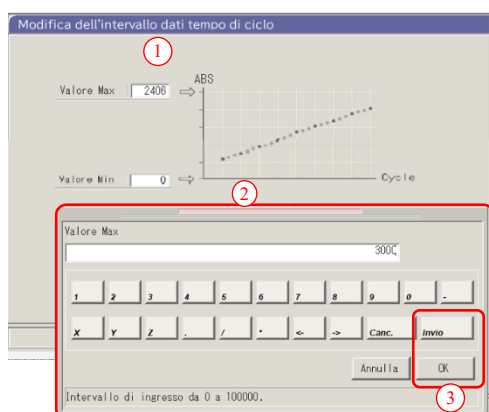
2 Toccare {Camb interv}.

{Stampa}: Stampa il tempo di ciclo.

{Camb interv}: Modifica l'intervallo del tempo di ciclo.

{Chiudi}: Torna alla schermata [Replica].

3.3 Replica



3 Impostare l'ABS.
(Intervallo disponibile: 0 - 10000)

- ① Toccare il campo di inserimento di [Valore Max] o [Valore Min]. Si apre il tastierino numerico.
- ② Inserire un numero.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}.

4 Toccare {Continua}.

5 Toccare {Avvio}.

* L'intervallo viene modificato.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe la modifica dell'intervallo e torna alla schermata [Dati tempo di ciclo].

{Avvio}: Modifica l'intervallo.

6 Il tempo di ciclo dopo la modifica dell'intervallo è stato visualizzato.

{Stampa}: Stampa il tempo di ciclo. Toccando {Chiudi} durante la stampa, quest'ultima viene interrotta.

{Chiudi}: Torna alla schermata [Replica].

3.3.12 Modifica dell'intervallo di tempo di ciclo (STD)

Nella schermata [Modifica dell'intervallo dati tempo di ciclo], l'intervallo viene modificato inserendo il "Valore Max" e il "Valore Min".

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Replica (STD)].

 Pagina 118 "3.3.2 Visualizzazione della schermata [Replica (STD)]"

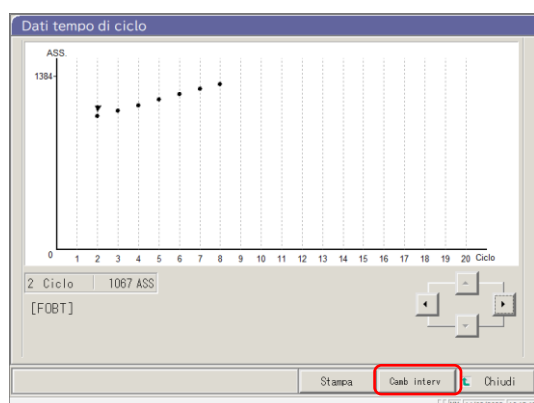
Note I dati del tempo di ciclo per i quali l'intervallo è stato modificato non saranno salvati sul disco rigido.

Replica (STD)

Data	Rack	DA1	DA2	DA1 Nota	DA2 Nota
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	2	2	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	3	3	
07/12/20 09:04	011-01	STD-1	4	4	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	81	81	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	82	82	
07/12/20 09:04	011-02	STD-2	83	83	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	198	198	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	199	199	
07/12/20 09:04	011-03	STD-3	200	200	

[FOBT]
Lotto reagenti:002
Lotto CAL:011

Salva dati **Tempo di ciclo** Chiudi



Modifica dell'intervallo dati tempo di ciclo

Valore Max ABS

Valore Min Cycle

Valore Max

Intervallo di ingresso da 0 a 100000.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . / * < > Canc. **Invio**

OK

1 Visualizzare il tempo di ciclo.

① Toccare una data.

* I dati specificati sono racchiusi da un riquadro blu.

② Toccare {Tempo di ciclo}.

* Viene visualizzato il tempo di ciclo dei dati specificati.

2 Toccare {Camb interv}.

3 Impostare l'ABS.

(Intervallo disponibile: 0 - 10000)

① Toccare il campo di inserimento per [Valore Max] o [Valore Min]. Si apre il tastierino numerico.

② Inserire un numero.

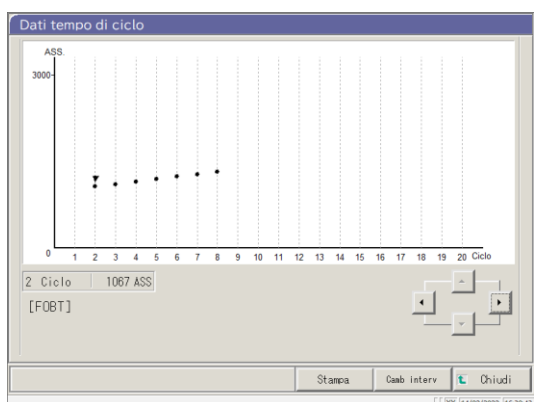
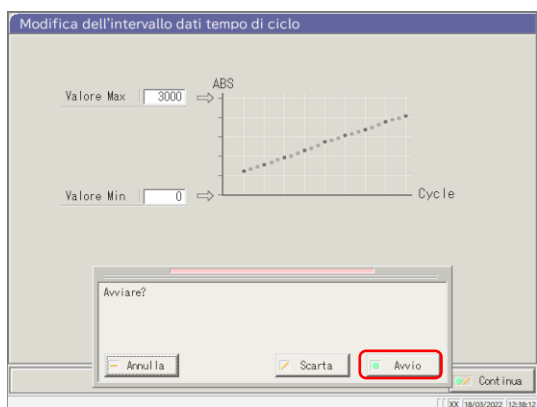
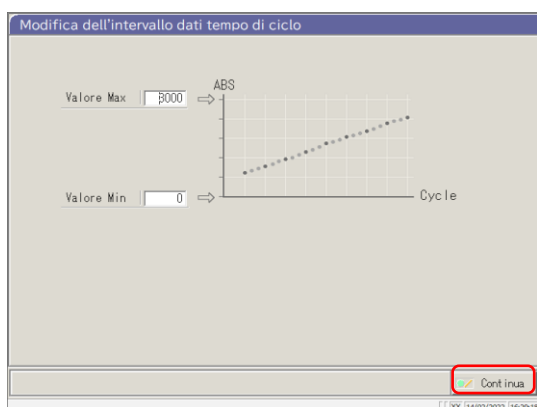
③ Toccare {OK} o {Invio}.

3
Operazioni
applicate

3.3 Replica

3

Operazioni
applicate



4 Toccare {Continua}.

5 Toccare {Avvio}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe la modifica dell'intervallo e torna alla schermata [Dati tempo di ciclo].

{Avvio}: Modifica l'intervallo.

6 Il tempo di ciclo dopo la modifica dell'intervallo è stato visualizzato.

{Stampa}: Stampa il tempo di ciclo. Se si tocca {Chiudi} durante la stampa, quest'ultima si interrompe.

{Chiudi}: Torna alla schermata [Replica (STD)].

3.4 Controllo della precisione

Nella schermata di controllo della precisione, vengono visualizzati Selez. lotto CQ, Intrag./Interg. e controllo $\bar{X}$ -R.

Inoltre, Intrag./Interg. e controllo $\bar{X}$ -R possono essere modificati.

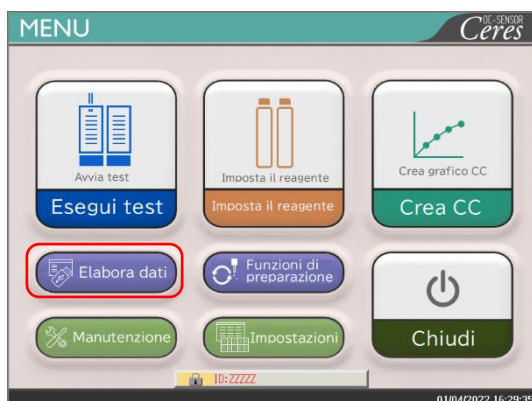
3.4.1 Visualizzazione dell'elenco dei lotti CQ (schermata [Selez. lotto CQ])

Toccando {Elabora dati} - {Processo CQ} nella schermata [MENU] o toccando la scheda {Processo CQ} nella schermata [Test] verrà visualizzata la selezione del lotto CQ (schermata [Selez. lotto CQ]).

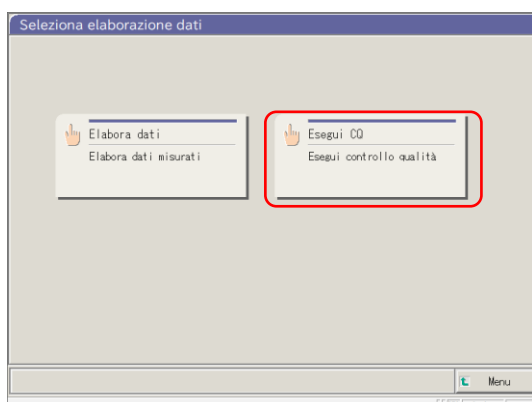
Ciò è necessario per selezionare un elemento di test e usare il pulsante {Avvio}.

In questa schermata, sono disponibili le schede {Intrag./Interg.} e {Controllo X-R} in aggiunta alla scheda {Selez. lotto CQ}.

Note In assenza di dati di test, il passaggio dalla scheda {Selez. lotto CQ} a un'altra scheda non è disponibile.



1 Toccare {Elabora dati}.

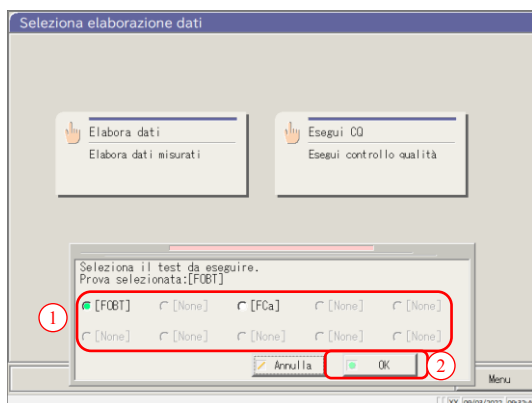


2 Toccare {Esegui CQ}.

3

Operazioni
applicate

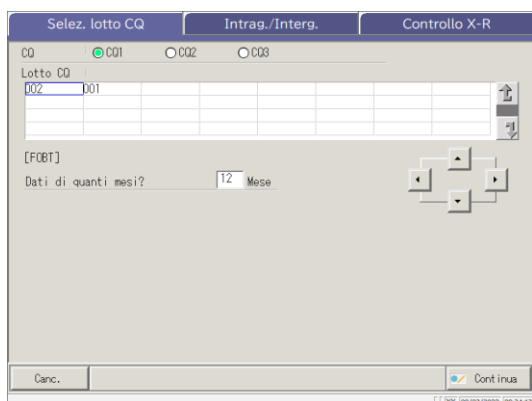
3.4 Controllo della precisione



3 Selezionare un elemento di test.

- ① Selezionare un pulsante a scelta singola (●).
- ② Toccare {OK}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

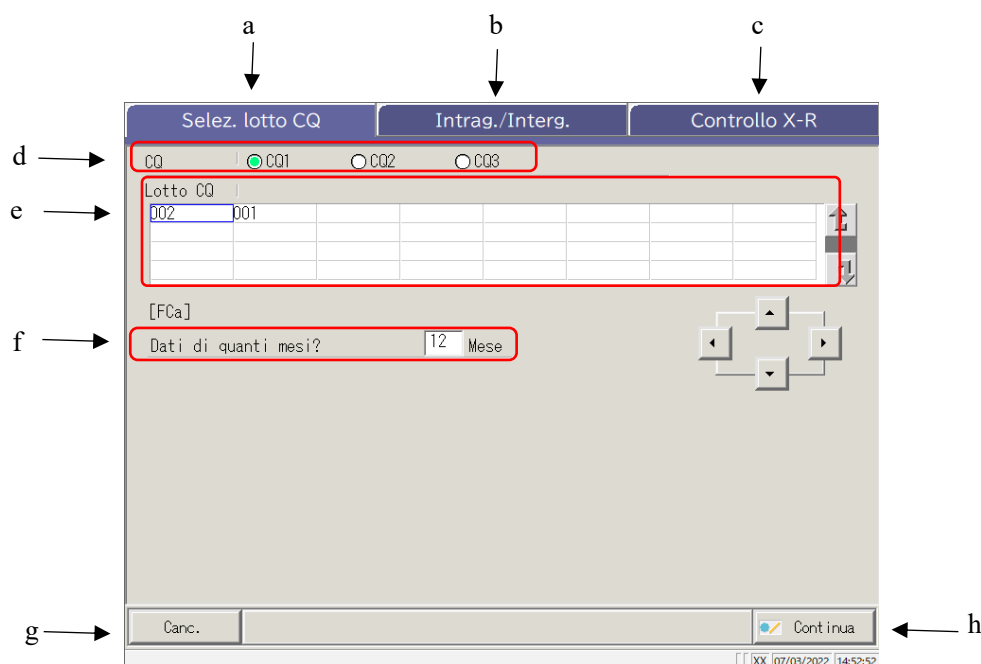


4 Si apre la schermata [Selez. lotto CQ].

- Scheda {Selez. lotto CQ}
- Scheda {Intrag./Interg.}
- Scheda {Controllo X-R }

* I lotti CQ attualmente utilizzati sono visualizzati in sequenza

(l'ordine di visualizzazione è da sinistra a destra e dall'alto in basso).



[Schermata]: Schermata Selez. lotto CQ

3
Operazioni
applicate

a	Selez. lotto CQ	Visualizza i lotti CQ salvati in CQ1 - CQ3.
b	Intrag./Interg.	Visualizza il N. CQ specificato e i dati intragiornalieri/intergiornalieri del lotto.
c	Controllo X-R	Visualizza il controllo $\bar{X}$ -R dei dati intragiornalieri/intergiornalieri.
d	CQ	Seleziona un N. CQ per il lotto CQ visualizzato.
e	Lotto CQ	Visualizza il lotto CQ del N. CQ selezionato. Seleziona il lotto CQ da utilizzare.
f	Mese	Specifica il lotto CQ da utilizzare in unità mensili. Inserire il numero di mesi per elaborare i dati.
g	Canc.	Elimina il lotto CQ selezionato.
h	Continua	Registra i dati modificati.

3.4.2 Selezione di un lotto CQ

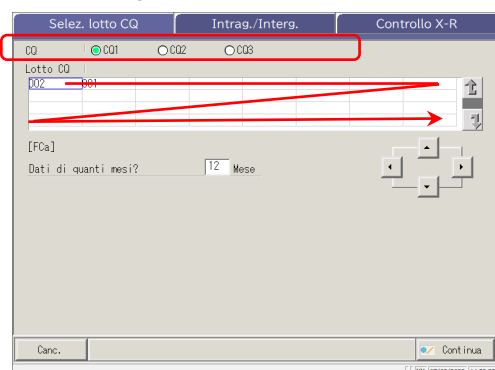
Quando si apre la schermata [Selez. lotto CQ], viene visualizzato un elenco di lotti CQ. Il N. CQ e il lotto CQ selezionati in questo elenco rappresentano i dati di destinazione da elaborare nelle schede {Intrag./Interg.} e {Controllo X-R}.

 Pagina 142 "3.4.4 Apertura della schermata [Intrag./Interg.]"

 Pagina 151 "3.4.8 Visualizzazione del controllo X-R"

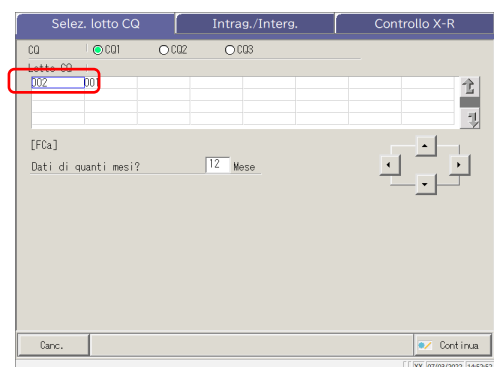
La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Selez. lotto CQ].

 Pagina 137 "3.4.1 Visualizzazione dell'elenco dei lotti CQ (schermata [Selez. lotto CQ])"

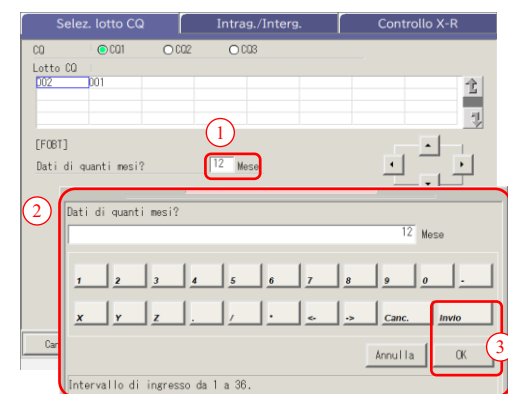


1 Toccare N. CQ (CQ1 - CQ3)

* I lotti CQ attualmente utilizzati sono visualizzati in sequenza (l'ordine di visualizzazione è da sinistra a destra e dall'alto in basso).



2 Toccare un lotto CQ (la selezione è possibile anche con i tasti del cursore).



3 Inserire il numero di mesi dei dati da elaborare (per un esempio, consultare Note.)

- ① Toccare il campo di inserimento.
- ② Inserire un numero usando il tastierino numerico.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}.

Note Nell'elenco dei lotti CQ, vengono visualizzati i dati dell'ultimo mese fino al numero di mesi specificato (da 1 a 36 mesi in unità mensili).

(Esempio 1) Inserendo "un mese" alla data corrente del 15 giugno, vengono visualizzati i dati dal 1° giugno al 15 giugno.

(Esempio 2) Inserendo "tre mesi" alla data corrente del 15 giugno, vengono visualizzati i dati dal 1° aprile al 15 giugno.

3.4.3 Eliminazione di un lotto CQ

Il N. CQ - lotto CQ selezionato in "3.4.2 Selezione di un lotto CQ" può essere eliminato.

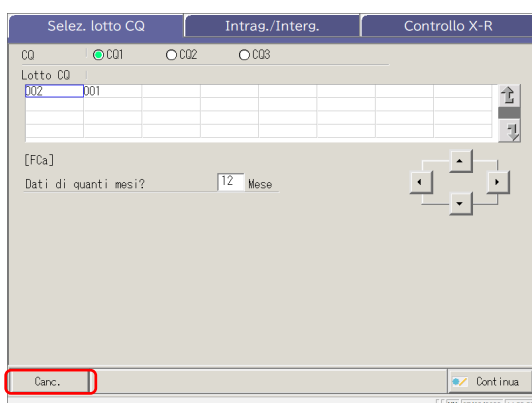
Dopo aver selezionato il lotto CQ da eliminare, toccare {Continua}, quindi {Avvio} nella finestra di dialogo.

Quando i dati per il N. CQ - lotto CQ selezionato vengono eliminati, il disco rigido viene aggiornato.

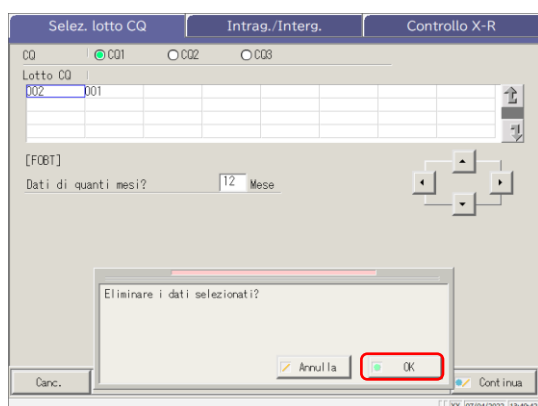
* Se non si tocca {Avvio}, il disco rigido non viene aggiornato.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui l'operazione **2** in "3.4.2 Selezione del lotto CQ" è stata completata.

 Pagina 140 "3.4.2 Selezione di un lotto CQ"



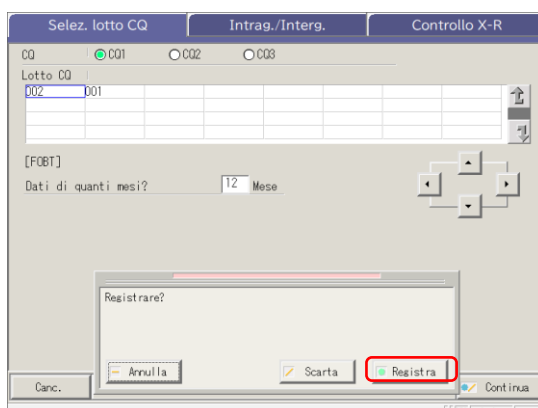
1 Toccare {Canc.}.



2 Toccare {OK}.

* I dati in memoria vengono aggiornati.

[Annulla]: Interrompe l'eliminazione del lotto CQ.



3 Salvare i dati aggiornati.

① Toccare {Continua}.

② Toccare {Registra}.

* I dati aggiornati vengono salvati sul disco rigido.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Torna alla schermata [Selezione elaborazione dati].

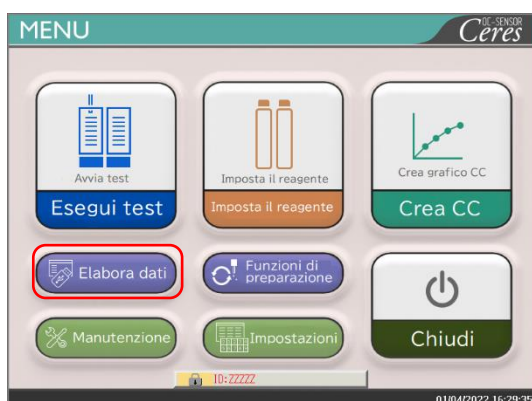
3.4.4 Apertura della schermata [Intrag./Interg.]

Toccando la scheda {Intrag./Interg.} nella schermata [Selez. lotto CQ], si apre la schermata [Intrag./Interg.]. Su questa schermata, vengono visualizzati i dati intragiornalieri/intergiornalieri del N. CQ - lotto CQ specificato nella schermata [Selez. lotto CQ].

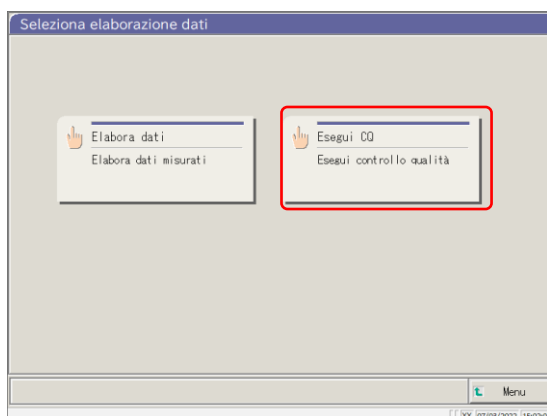
Note In assenza di dati di test, non è possibile passare dalla scheda [Selez. lotto CQ] a un'altra scheda.

3

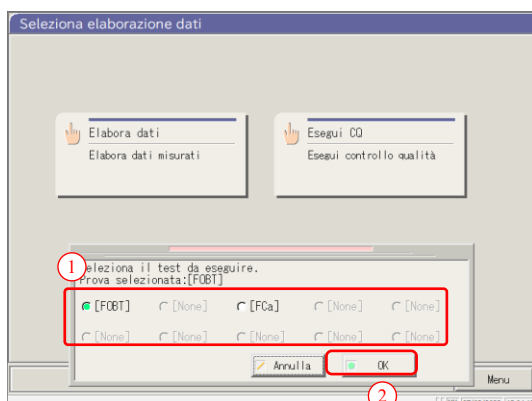
Operazioni applicate



1 Toccare {Elabora dati}.



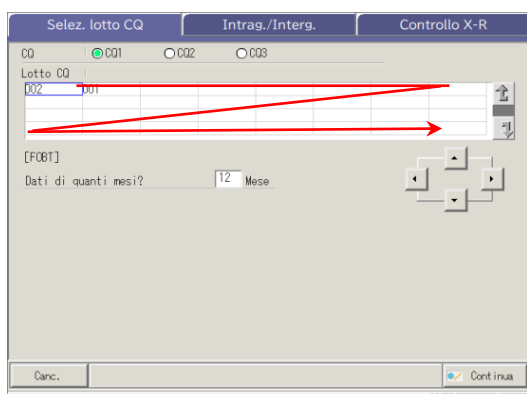
2 Toccare {Esegui CQ}.



3 Selezionare l'elemento di test.

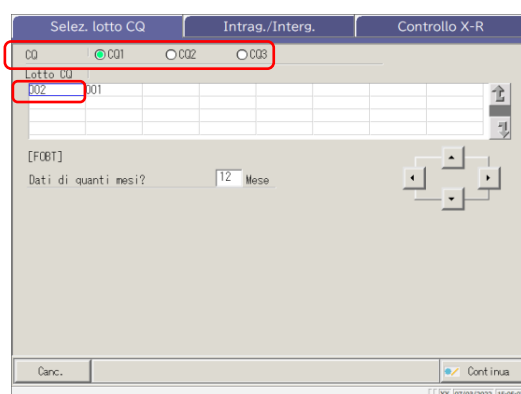
- ① Selezionare il pulsante a scelta singola per l'elemento corrispondente (●).
- ② Toccare {OK}.

{Annulla}: Torna alla schermata precedente.



4 Si apre la schermata [Selez. lotto CQ].

* I lotti CQ attualmente utilizzati sono visualizzati in sequenza (l'ordine di visualizzazione è da sinistra a destra e dall'alto in basso).

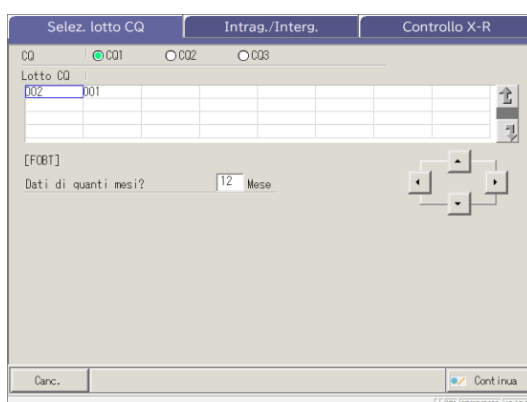


5 Il CQ e il lotto CQ sono stati selezionati.

 Pagina 140 "3.4.2 Selezione di un lotto CQ"

3

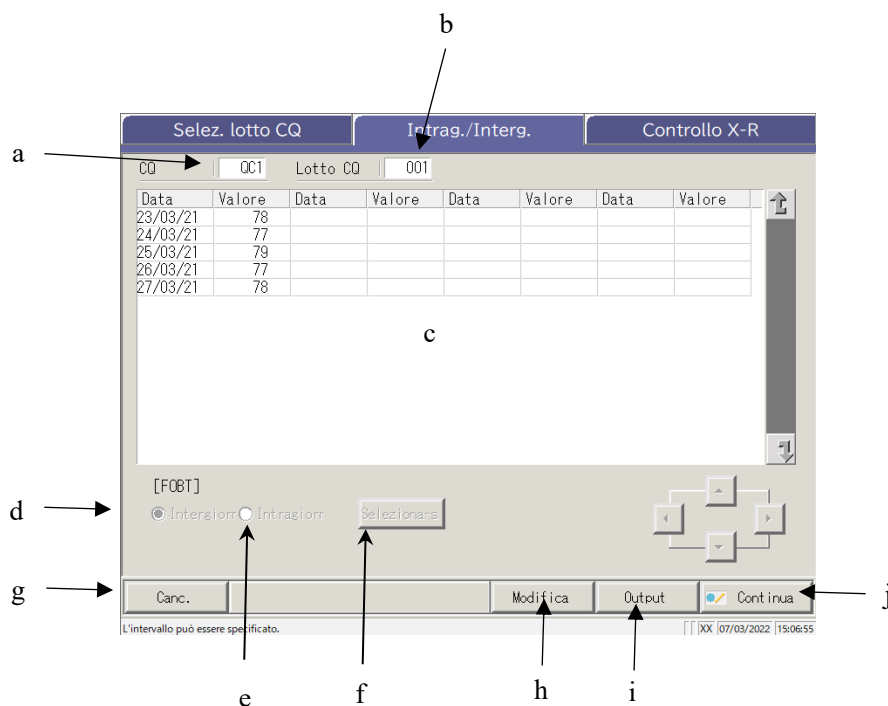
Operazioni applicate



6 Toccare la scheda {Intrag./Interg.}.

* Si apre la schermata [Intrag./Interg.]. (Consultare la pagina successiva).

3.4 Controllo della precisione



[Schermata]: Intrag./Interg.

a	CQ	Visualizza il CQ (CQ1 - CQ3) specificato nella schermata [Selez. lotto CQ].
b	Lotto CQ	Visualizza il lotto CQ specificato nella schermata [Selez. lotto CQ].
c	Dati CQ (Data, Valore)	<u>Quando sono selezionati i dati intragiornalieri</u> Visualizza la data di test e il valore medio del CQ specificato e del lotto CQ. <u>Quando sono selezionati i dati intergiornalieri</u> Visualizza l'ora di test e il valore medio del CQ specificato e del lotto CQ.
d	Intergior.	Visualizza i dati intergiornalieri (Data di test, Valore).
e	Intragiorn	Visualizza i dati intragiornalieri (Data di test, Valore).
f	{Seleziona-s}	Specifica l'intervallo dei dati intragiornalieri o intergiornalieri. L'intervallo di dati può anche essere specificato usando i pulsanti del cursore.
g	{Canc.}	Elimina i dati intragiornalieri o intergiornalieri specificati.
h	{Modifica}	Modifica i dati intragiornalieri o intergiornalieri.
i	{Output}	Invia i dati intragiornalieri o intergiornalieri (a una stampante o a un supporto esterno)
j	{Continua}	Registra i dati intragiornalieri o intergiornalieri modificati sul disco rigido. Visualizza la schermata [Registrare?]. Toccare {Registra}.

3.4.5 Modifica (ricalcolo) dei dati intragiornalieri e intergiornalieri

Toccando la scheda {Intrag./Interg.} nella schermata [Selez. lotto CQ], si apre la schermata [Intrag./Interg.]. In questa schermata vengono visualizzati i dati intragiornalieri o intergiornalieri del N. CQ - lotto CQ specificato. I pulsanti a scelta singola sono usati per passare dai dati intragiornalieri a quelli intergiornalieri.

Dati intragiornalieri: Modificare i dati intragiornalieri.

Dati intergiornalieri: Modificare i dati di replica.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui si passa dalla schermata [Selez. lotto CQ] alla schermata [Intrag./Interg.].

* Il lotto CQ è già stato selezionato nella schermata [Selez. lotto CQ].

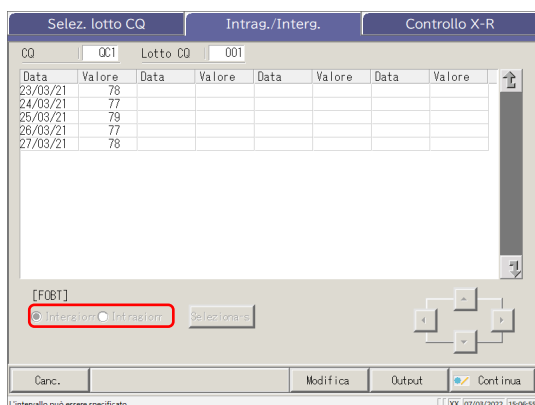
 Pagina 142 "3.4.4 Apertura della schermata [Intrag./Interg.]"

Note In assenza di dati di test, il passaggio dalla scheda {Selez. lotto CQ} a un'altra scheda non è disponibile.

Note Il numero massimo di test disponibili per un singolo giorno con un N. CQ e un lotto CQ è dieci.

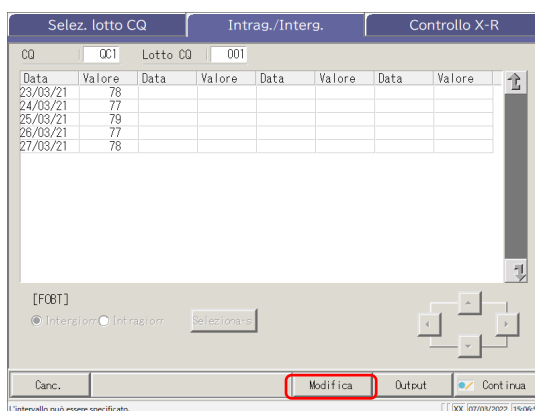
Note I risultati dell'undicesimo test e di quelli successivi non vengono salvati anche se eseguiti.

Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", la modifica non è possibile.



1 Selezionare i dati da modificare.

- Dati intragiornalieri
- Dati intergiornalieri



2 Toccare {Modifica}.

3.4 Controllo della precisione

Modifica i dati intergiornalieri

Data: 23/03/21 Media: 78

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

78

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 -

X Y Z , / * < > Canc. Invio

Annulla OK

Intervallo di ingresso da 0 a 9999999.

Modifica i dati intergiornalieri

Data: 23/03/21 Media: 78

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

77 78

Scarta Rical.

Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

CQ	OC1	Lotto CQ	001
Data	Valore	Data	Valore
23/03/21	78		
24/03/21	77		
25/03/21	79		
26/03/21	77		
27/03/21	39		

[F0BT]

Interg. Intrag. Seleziona

Canc. Modifica Output Continua

Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

CQ	OC1	Lotto CQ	001
Data	Valore	Data	Valore
23/03/21	78		
24/03/21	77		
25/03/21	79		
26/03/21	77		
27/03/21	78		

[F0BT]

Interg. Intrag. Seleziona

Canc. Annulla Scarta Registra Continua

Registrazione?

3 Modificare i dati intragiornalieri (o intergiornalieri).

- ① Toccare un campo di inserimento.
- ② Inserire un numero usando il tastierino numerico.
- ③ Premere il tasto [OK] o [Invio].

4 Toccare {Rical.}.

{Scarta}: Interrompe la modifica dei dati intragiornalieri o intergiornalieri. Torna alla schermata [Intrag./Interg.].

5 Toccare {Continua}.

* Viene visualizzato il nuovo valore medio.

6 Toccare {Registra}.

* Il risultato ricalcolato viene registrato.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Torna alla schermata [Seleziona elaborazione dati].

3.4.6 Eliminazione dei dati intragiornalieri e intergiornalieri

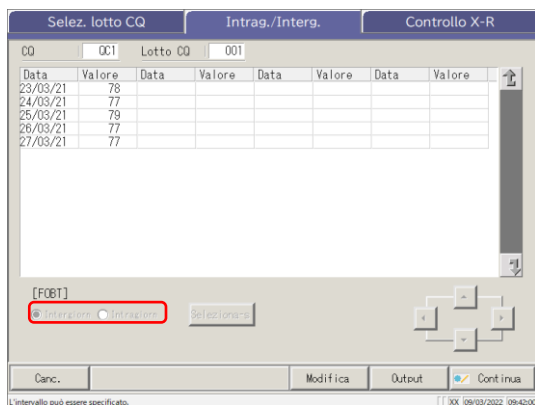
I dati intragiornalieri o intergiornalieri possono essere eliminati specificando un intervallo di dati nella schermata [Intrag./Interg.]. Dopo l'eliminazione, i dati specificati non saranno più visualizzati a schermo. Tuttavia, i dati sul disco rigido non vengono aggiornati finché non si tocca {Registra}.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui si passa dalla schermata [Selez. lotto CQ] alla schermata [Intrag./Interg.].

* Il lotto CQ è stato selezionato nella schermata [Selez. lotto CQ].

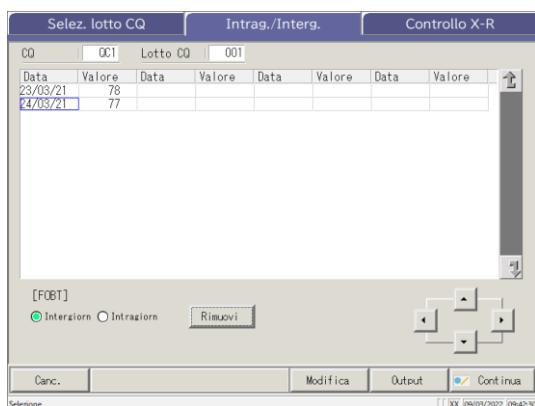
 Pagina 142 "3.4.4 Apertura della schermata [Intrag./Interg.]"

Note In assenza di dati di test, il passaggio dalla scheda [Selez. lotto CQ] a un'altra scheda non è disponibile.



1 Selezionare i dati da modificare.

- Dati intragiornalieri
- Dati intergiornalieri

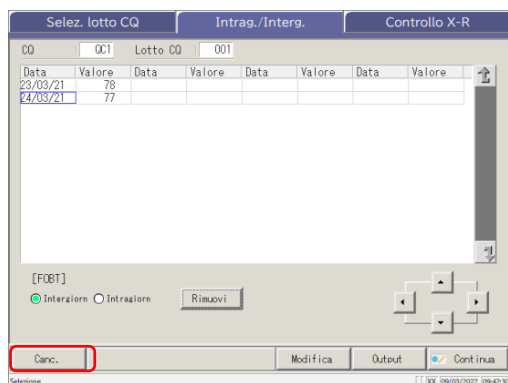


2 Viene specificato l'intervallo di dati da eliminare.

* Vengono visualizzati solo i dati selezionati.

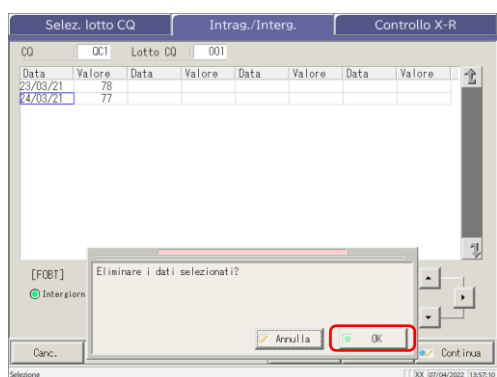
 Pagina 149 "3.4.7 Selezione dei dati intragiornalieri e intergiornalieri con {Seleziona-s}"

3.4 Controllo della precisione



3 Toccare {Canc.}.

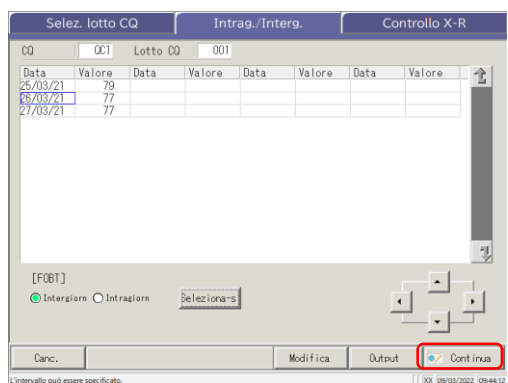
Note Toccando il pulsante {Canc.}, i dati in memoria vengono cancellati. Tuttavia, i dati sul disco fisso non vengono cancellati finché non si tocca {Registra}.



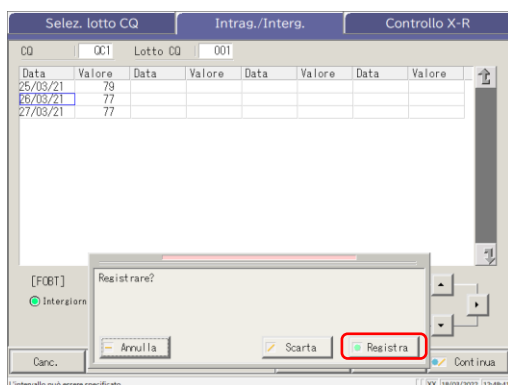
4 Toccare {OK}.

- * I dati in memoria vengono aggiornati.
- * I dati specificati sullo schermo vengono eliminati.

{Annulla}: Interrompe l'eliminazione dei dati intragiornalieri e intergiornalieri.



5 Toccare {Continua}.



6 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Torna alla schermata [Selezione elaborazione dati].

3.4.7 Selezione dei dati intragiornalieri e intergiornalieri con {Seleziona-s}

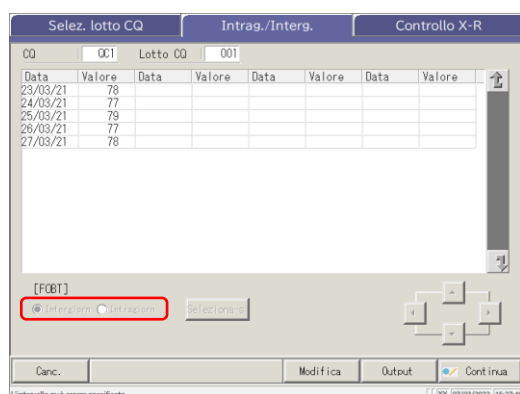
Nella schermata [Intrag./Interg.], i dati possono essere specificati entro un intervallo di date di test (dal punto iniziale al punto finale).

Questa opzione viene usata quando si elimina un lotto di dati intragiornalieri o intergiornalieri o quando si visualizza il controllo $\bar{X}$ -R.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui si passa dalla schermata [Selez. lotto CQ] alla schermata [Intrag./Interg.].

* Il lotto CQ è già stato selezionato nella schermata [Selez. lotto CQ].

 Pagina 142 "3.4.4 Apertura della schermata [Intrag./Interg.]"



Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

Q0	Q01	Lotto CQ	001
Data	Valore	Data	Valore
23/03/21	78		
24/03/21	77		
25/03/21	79		
26/03/21	77		
27/03/21	78		

[FOBT] ☒ Intergior. ☐ Intragior. **{Seleziona-s}**

Canc. Modifica Output Continua

L'intervallo può essere specificato. [] [XX] 01/03/2022 15:27:46

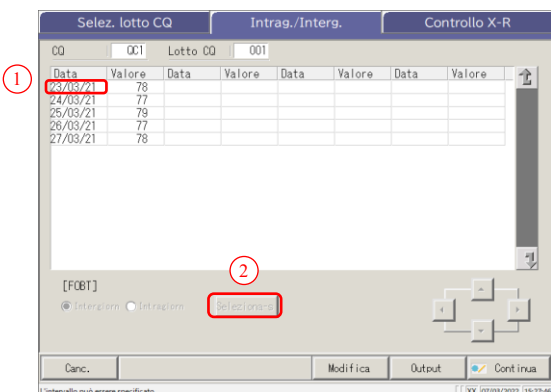
1 Selezionare i dati da specificare.

- Dati intergiornalieri
- Dati intragiornalieri

3
Operazioni
applicate

2 Specificare la data di test del punto iniziale.

- ① Toccare la data di test come punto iniziale.
- ② Toccare {Seleziona-s}.
 - * Il punto iniziale è impostato
 - * Dopo aver impostato il punto iniziale, {Seleziona-s} diventa {Seleziona}.



Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

Q0	Q01	Lotto CQ	001
Data	Valore	Data	Valore
23/03/21	78		
24/03/21	77		
25/03/21	79		
26/03/21	77		
27/03/21	78		

[FOBT] ☒ Intergior. ☐ Intragior. **{Seleziona-s}**

Canc. Modifica Output Continua

L'intervallo può essere specificato. [] [XX] 01/03/2022 15:27:46

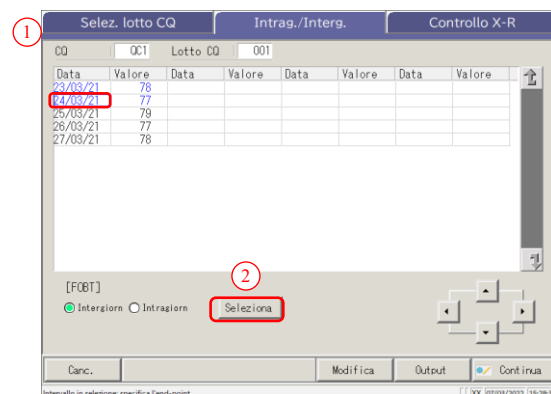
3 Specificare la data di test del punto finale.

- ① Toccare la data di test come punto finale.
- ② Toccare {Seleziona}.
 - * Il punto finale è impostato.
 - * Dopo aver impostato il punto finale, {Seleziona} diventa {Rimuovi}.

{Seleziona-s}: Imposta il punto iniziale dell'intervallo.

{Seleziona}: Imposta il punto finale dell'intervallo.

{Rimuovi}: Interrompe la specifica dell'intervallo.



Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

Q0	Q01	Lotto CQ	001
Data	Valore	Data	Valore
23/03/21	78		
24/03/21	77		
25/03/21	79		
26/03/21	77		
27/03/21	78		

[FOBT] ☒ Intergior. ☐ Intragior. **{Seleziona}**

Canc. Modifica Output Continua

Intervallo in selezione; specifica l'end-point. [] [XX] 01/03/2022 15:28:33

3.4 Controllo della precisione

- Note** Quando le date specificate come punto iniziale e finale sono le stesse, viene specificato un solo set di dati di test. Per eseguire nuovamente la specifica dell'intervallo, toccare {Rimuovi}.
- Note** Vengono visualizzati tutti i dati di test e non viene specificato alcun intervallo.
- Note** Se si apre la schermata [Controllo X-R] invece di [Intrag./Interg.] dalla schermata [Selez. lotto CQ], tutti i dati vengono specificati.

3

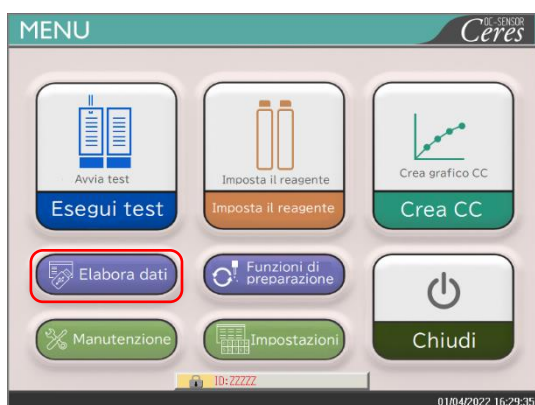
Operazioni
applicate

3.4.8 Visualizzazione del controllo $\bar{X}$ -R

Il controllo $\bar{X}$ -R dei dati intragiornalieri e intergiornalieri può essere visualizzato.

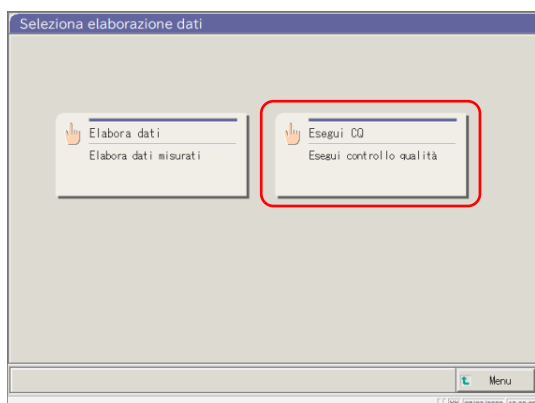
Nella schermata [Selez. lotto CQ], quando i dati intragiornalieri sono selezionati, si apre il controllo $\bar{X}$ -R dei dati intragiornalieri. Quando si selezionano i dati intergiornalieri, viene visualizzato il controllo $\bar{X}$ -R dei dati intergiornalieri.

Note In assenza di dati di test, il passaggio dalla scheda [Selez. lotto CQ] a un'altra scheda non è disponibile.

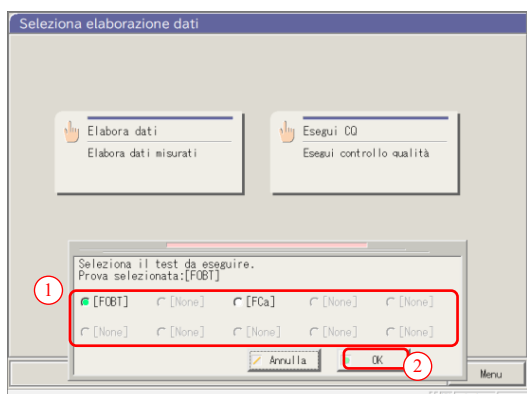


1 Toccare {Elabora dati}.

3
Operazioni
applicate



2 Toccare {Esegui CQ}.



3 Selezionare l'elemento di test.

- ① Selezionare un elemento con un pulsante a scelta singola (●).
- ② Toccare {OK}.

{Annulla}: Torna alla schermata precedente.

3.4 Controllo della precisione

Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

CQ ☒ C01 ☐ C02 ☐ C03

Lotto CQ 001

[FOBT]
Dati di quanti mesi? 12 Mese

Canc. Continua

Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

CQ ☒ C01 ☐ C02 ☐ C03

Lotto CQ 001

[FOBT]
Dati di quanti mesi? 12 Mese

Canc. Continua

Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

CQ ☒ C01 Lotto CQ 001

Data	Valore	Data	Valore	Data	Valore	Data	Valore
23/03/21	78						
24/03/21	77						

[FOBT]
☒ Interiorn ☐ Intraziorn Rimuovi

Canc. Modifica Output Continua

Selez. lotto CQ Intrag./Interg. Controllo X-R

CQ ☒ C01 Lotto CQ 001

Data	Valore	Data	Valore	Data	Valore	Data	Valore
23/03/21	78						
24/03/21	77						

[FOBT]
☒ Interiorn ☐ Intraziorn Rimuovi

Canc. Modifica Output Continua

4 Si apre la schermata [Selez. lotto CQ].

* I lotti CQ utilizzati negli ultimi giorni sono visualizzati in sequenza (l'ordine di visualizzazione è da sinistra a destra e dall'alto in basso).

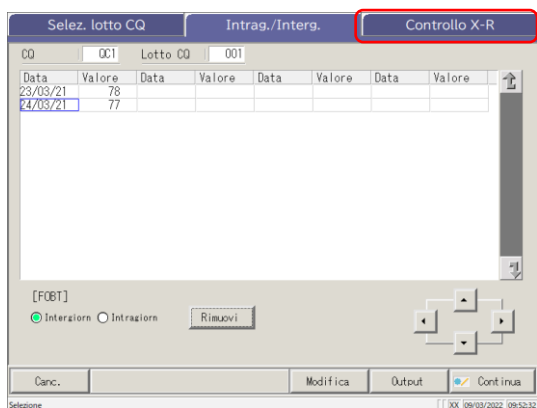
5 Selezionare un CQ e un lotto CQ.

👉 Pagina 140 "3.4.2 Selezione di un lotto CQ"

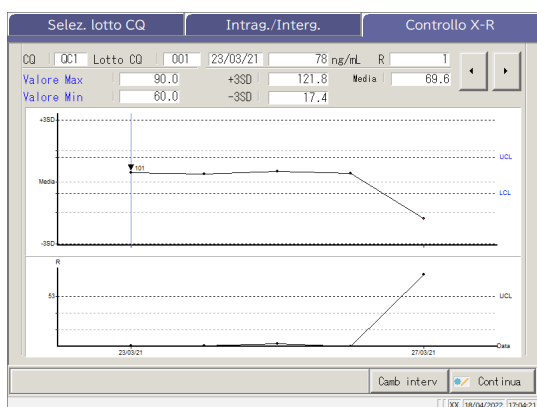
6 Toccare la scheda {Intrag./Interg.}.

7 Selezionare i dati del controllo $\bar{X}$ -R.

👉 Pagina 149 "3.4.7 Selezione dei dati intragiornalieri e intergiornalieri con {Seleziona-s}"



8 Toccare la scheda {Controllo X-R }.

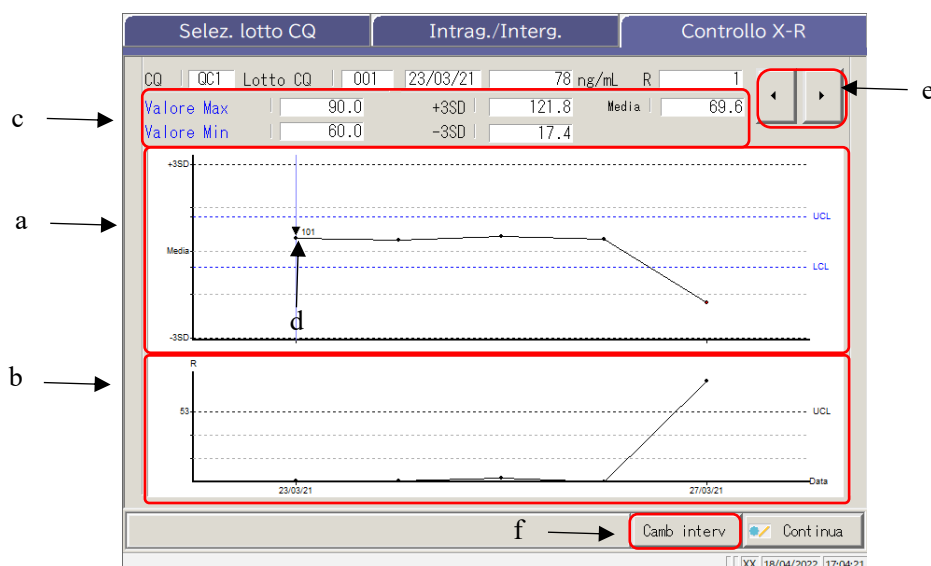


9 Viene visualizzato il controllo $\bar{X}$ -R.

3
Operazioni
applicate

Note Il valore massimo è determinato dal numero di repliche e dal valore misurato.

3.4 Controllo della precisione



[Schermata]: controllo $\bar{X}$ -R

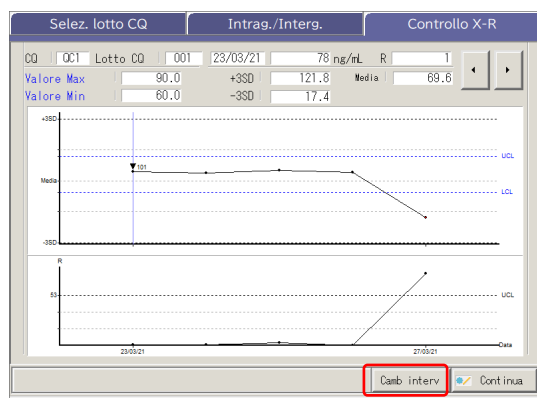
a	Grafico $\bar{X}$ (grafico superiore)	- Visualizza i dati per la data di test o la data e l'ora del test. - Mostra la media di tutti i valori e $\pm N$. SD. - Il valore massimo e il valore minimo impostati nella scheda [Test] - [Processo CQ] - {Imposta} sono visualizzati in blu. - I dati <u>inferiori al valore minimo +1</u> e <u>superiori al valore massimo +1</u> sono visualizzati in rosso.
b	Grafico R (grafico inferiore)	- Visualizza <u>l'intervallo di dati</u> per ogni data di test o per la data e l'ora del test. - Visualizza il limite di controllo superiore R.
c	Valore Max	Visualizza il valore massimo impostato nella scheda [Test] - [Processo CQ] - {Imposta}.
	Valore Min	Visualizza il valore minimo impostato nella scheda [Test] - [Processo CQ] - {Imposta}.
	+ #SD	Visualizza il valore calcolato + N. SD e il coefficiente SD (# = 1 - 9) impostato nella scheda [Test] - [Processo CQ] - {Imposta}.
	- #SD	Visualizza il valore calcolato - N. SD e il coefficiente SD (# = 1 - 9) impostato su [Test] - [Processo CQ] - scheda {Imposta}.
	Media	Valore medio calcolato
d	▼ (nel grafico)	- Indica che la CC è stata modificata. - Visualizza il lotto di reagenti R1/R2 accanto al segno ▼.
e	◀ ▶	Sposta il cursore (linea verticale) visualizzato sul grafico.
f	{Camb interv}	Modifica l'intervallo nel controllo $\bar{X}$ -R (concentrazioni massima e minima e valore R massimo).

3.4.9 Modifica dell'intervallo di controllo $\bar{X}$ -R

L'intervallo di controllo $\bar{X}$ -R (grafico) può essere modificato.

La successiva spiegazione ha inizio a partire dalla schermata [Controllo X-R].

 Pagina 151 "3.4.8 Visualizzazione del controllo $\bar{X}$ -R "



1 Toccare {Camb interv}.

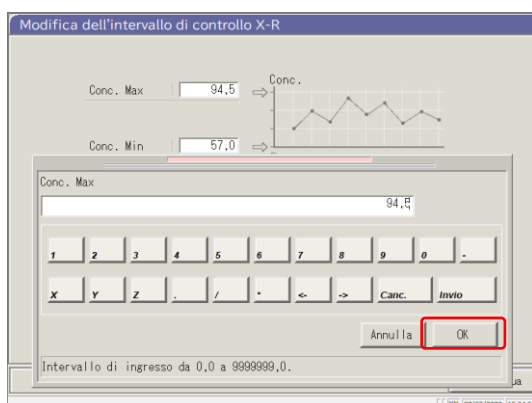
2 Modificare l'intervallo.

- ① Toccare il campo di inserimento di un'impostazione.
- ② Inserire un numero usando il tastierino numerico.
 - Valore massimo di concentrazione
 - Valore minimo di concentrazione
 - Limite R massimo.
- ③ Toccare {OK} o {Invio}.

3 Toccare {Continua}.

3
Operazioni
applicate

3.4 Controllo della precisione

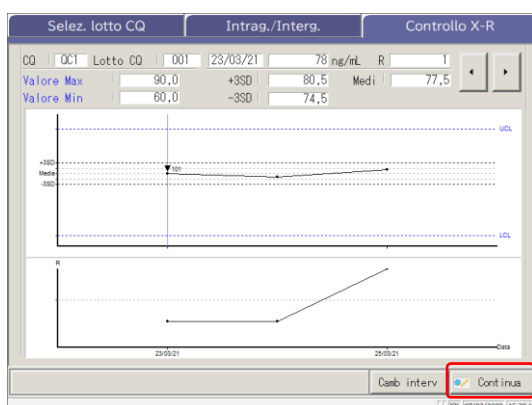


4 Toccare {OK}.

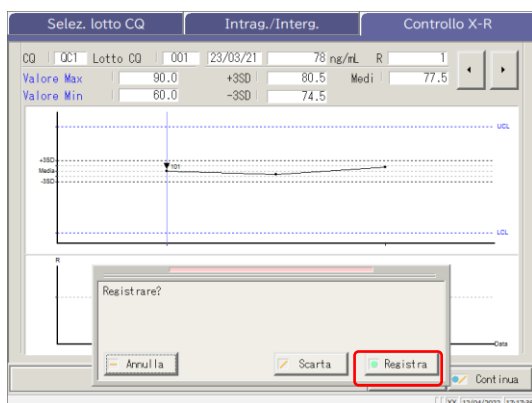
*Visualizza il controllo X-R dopo la modifica dell'intervallo.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Chiudi}: Interrompe il processo di modifica dell'intervallo e torna alla schermata [Controllo X-R].



5 Toccare {Continua}.



6 Toccare {Registra}.

* Viene registrato il controllo X-R.
* Torna alla schermata [Selezione elaborazione dati].

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe la registrazione del controllo X-R e torna alla schermata [Selezione elaborazione dati].

3.5 LOGIN/LOGOUT

Per utilizzare tutte le funzioni della schermata [MENU], è necessario effettuare l'accesso. Inserire l'ID operatore sulla schermata [LOGIN] e accedere. Viene quindi visualizzato l'ID operatore.



3
Operazioni
applicate

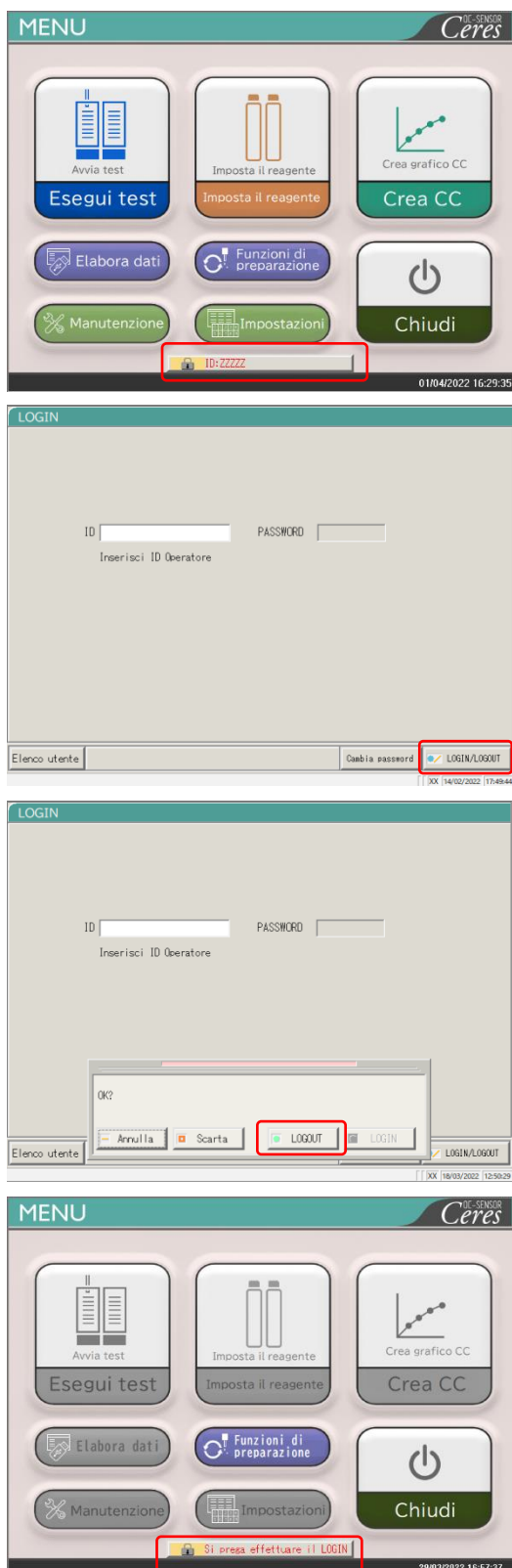
3.5.1 LOGIN

All'avvio del sistema, si apre la schermata [LOGIN].



Per la procedura di accesso, consultare a pagina 28 "2.3 Accesso".

3.5.2 LOGOUT



1 Toccare il segno {Blocca} nella sezione inferiore della schermata [MENU] (che visualizza l'ID operatore attualmente connesso).

2 Toccare {LOGIN/LOGOUT}.

3 Toccare {LOGOUT}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Torna alla schermata [MENU] mantenendo la condizione corrente di LOGIN/LOGOUT.

4 Torna alla schermata [MENU]. L'ID mostra il messaggio di "Si prega effettuare il LOGIN" (che indica la condizione di disconnessione).

3.5.3 Modifica della password

La password dell'operatore attualmente connesso può essere modificata.

La successiva spiegazione ha inizio a partire dalla condizione di accesso.

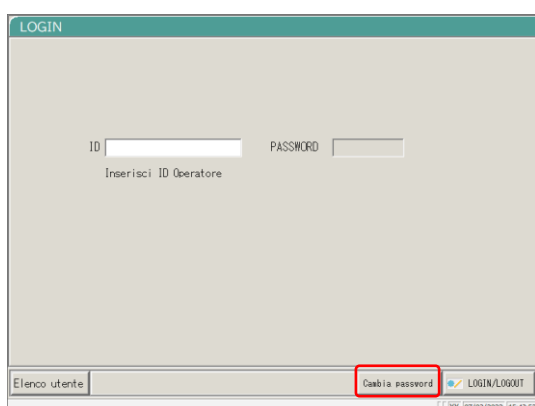


Per la procedura di accesso, consultare a pagina 28 "2.3 Accesso."

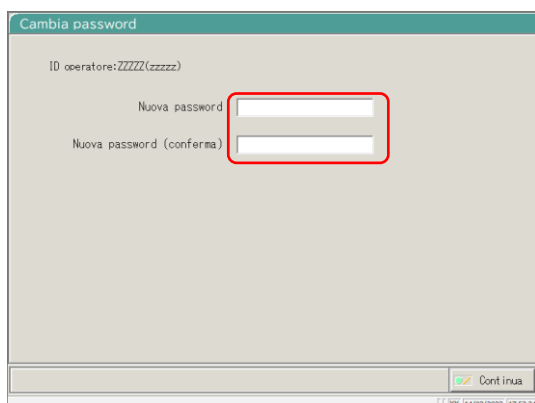


- 1 Toccare il segno {Blocca} nella sezione inferiore della schermata [MENU] (viene visualizzato l'ID operatore attualmente connesso).

3
Operazioni
applicate



- 2 Toccare {Cambia password}.



- 3 Impostare una nuova password.

- ① Immettere la "Nuova password".
- ② Inserire nuovamente la stessa password nel campo "Nuova password (conferma)".

ZZZZZ: ID operatore
(zzzzz): Nome operatore

3.5 LOGIN/LOGOUT

The screenshot shows a screen titled "Cambia password". It displays the text "ID operatore: ZZZZ (zzzz)". Below this, there are two input fields: "Nuova password" and "Nuova password (conferma)", both containing masked characters (*****). At the bottom right, there is a button labeled "Continua" with a green checkmark icon, which is highlighted with a red rectangular box. The status bar at the bottom shows "XXX 14/02/2002 17:54:07".

4 Toccare {Continua}.

The screenshot shows the same "Cambia password" screen as above. A new dialog box titled "Registare?" is overlaid on the screen. It contains three buttons: "Annulla", "Scarta", and "Registra". The "Registra" button is highlighted with a red rectangular box. The status bar at the bottom shows "XXX 18/03/2002 12:53:23".

5 Toccare {Registra}.
La password è stata modificata.
* Il display torna alla schermata [LOGIN].

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Torna alla schermata [LOGIN].
La password non viene modificata.

3
Operazioni
applicate

Capitolo 4 Funzioni di preparazione

4.1 Inizializzazione

4.2 Avvinamento

4.3 Lavaggio

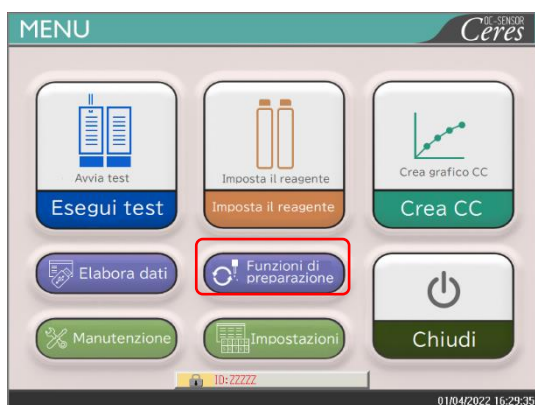
Capitolo 4 Funzioni di preparazione

4.1 Inizializzazione

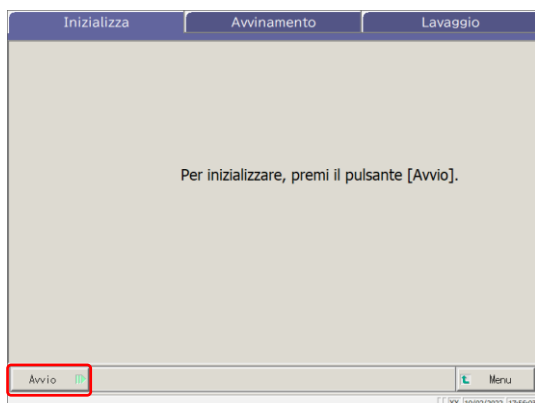
Questa funzione inizializza (sposta in posizione di standby) ogni meccanismo del sistema. I seguenti meccanismi verranno inizializzati.

• Ugello del campione	• Ugello del reagente	• Miscelatore
• Tavolo di reazione	• Sistema di foratura	• Sistema di compressione
• Posizione di impostazione del rack	• Frigorifero dei reagenti	• Sistema di trasferimento del rack

Toccando {Funzioni di preparazione} nella schermata [MENU] si apre la schermata [Inizializza].



1 Toccare {Funzioni di preparazione}.



2 Toccare {Avvio}.

{Menu}: Torna alla schermata [MENU].



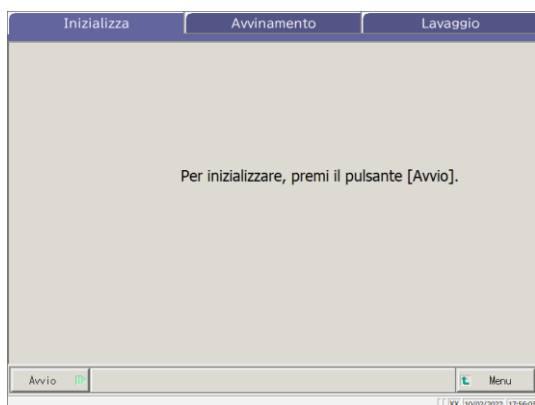
3 L'inizializzazione viene eseguita.

{Pausa}: Mette in pausa l'inizializzazione.

{Avvio}: Avvia l'inizializzazione.

Quando si tocca {Pausa}, il pulsante cambia in {Avvio}.

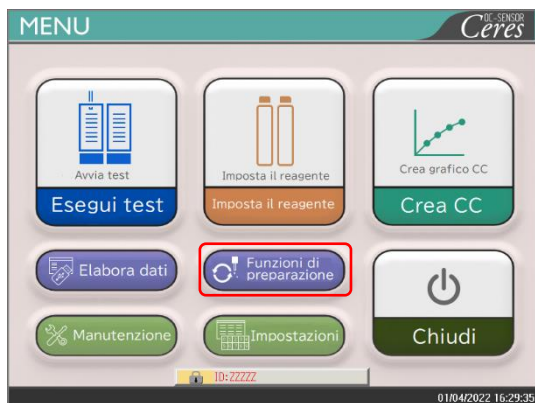
{Interrompi}: Interrompe l'inizializzazione.



4 L'inizializzazione è terminata.

4.2 Avvinamento

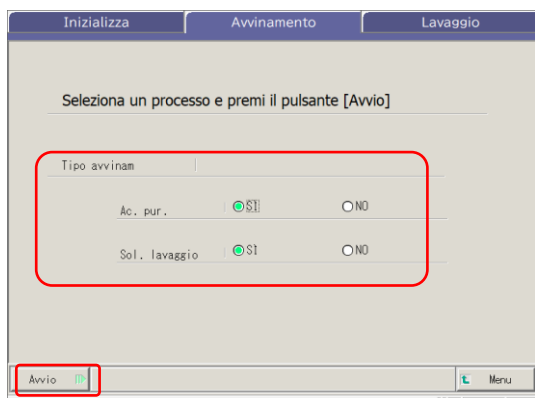
Questa funzione immette la soluzione di lavaggio e l'acqua purificata nei tubi.



1 Toccare {Funzioni di preparazione}.



2 Toccare la scheda {Avvinamento}.



3 Selezionare gli elementi per l'avvinamento.

- SÌ: Esegue l'avvinamento
- NO: Non esegue l'avvinamento

4 Toccare {Avvio}.

* Viene avviato l'avvinamento.

4

Funzioni di
preparazione



5 L'avvinamento è in esecuzione.

* Al completamento dell'avvinamento, la finestra di dialogo si chiude.

{Pausa}: Mette in pausa il processo.

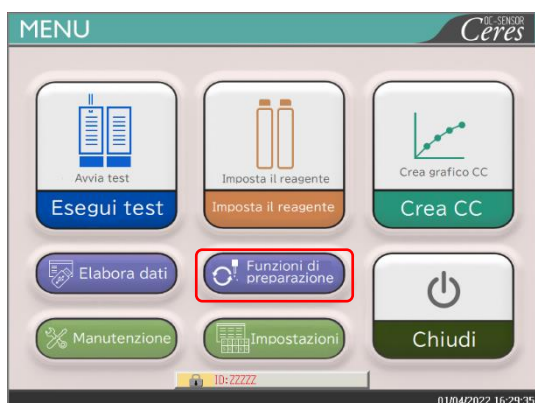
{Avvio}: Il processo si riavvia. Toccando {Pausa} il pulsante cambia in {Avvio}.

{Interromp}: Interrompe il processo a metà corso.

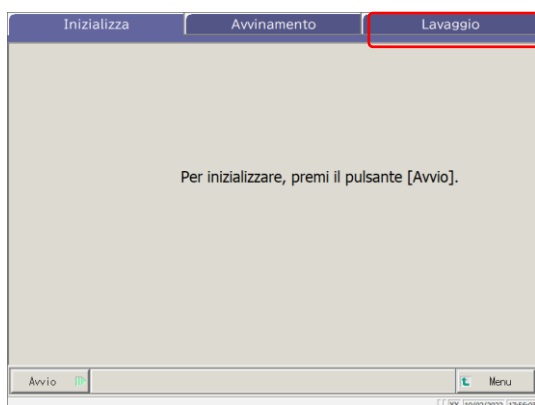
4.3 Lavaggio

Quando si tocca la scheda {Lavaggio} nella schermata [MENU] - [Funzioni di preparazione], si apre la schermata [Lavaggio]. Selezionare le parti da lavare e il processo di conservazione (lavaggio in ammollo) e toccare {Avvio}.

Viene avviato il lavaggio di ogni parte.



1 Toccare {Funzioni di preparazione}.



2 Toccare la scheda {Lavaggio}.

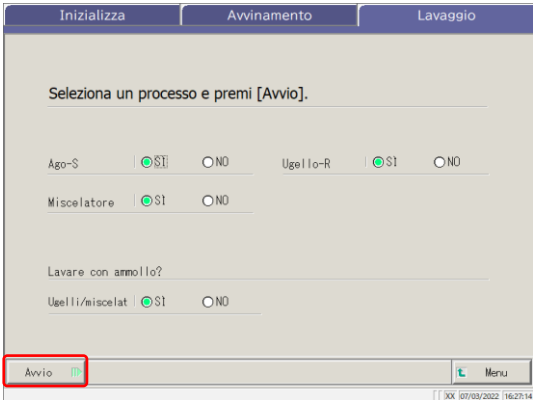


3 Selezionare "SI" o "NO" per ogni parte da lavare (consultare la tabella nella pagina seguente).

4

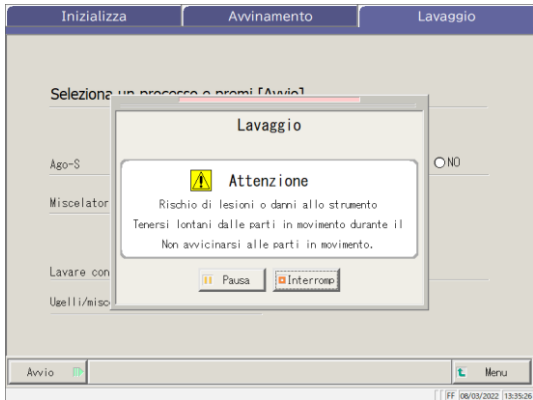
Funzioni di
preparazione

Parte da lavare	Intervallo/Selezione	Contenuto
● Lavaggio		
Ago-S	SÌ: NO:	Lava l'ugello di dosaggio del campione. Non lava l'ugello di dosaggio del campione.
Ugello-R	SÌ: NO:	Lava l'ugello di dosaggio del reagente. Non lava l'ugello di dosaggio del reagente.
Miscelatore	SÌ: NO:	Lava il miscelatore. Non lava il miscelatore.
● Conservazione		
Ugelli/miscelat	SÌ: NO:	Lava in ammollo l'ugello e il miscelatore per la conservazione. Non lava in ammollo l'ugello e il miscelatore per la conservazione.



4 Toccare {Avvio}.

{Menu}: Torna alla schermata [MENU].



5 Il lavaggio viene eseguito.

{Pausa}: Mette in pausa il lavaggio.

{Avvio}: Avvia il lavaggio.

Toccando {Pausa} il pulsante cambia in {Avvio}.

{Interromp}: Interrompe il lavaggio.

4.3 Lavaggio



6 Il lavaggio è terminato.

4

Funzioni di
preparazione

Capitolo 5 Manutenzione

- 5.1 Ispezione e manutenzione
- 5.2 Elenco delle parti da controllare e sostituire

Capitolo 5 Manutenzione

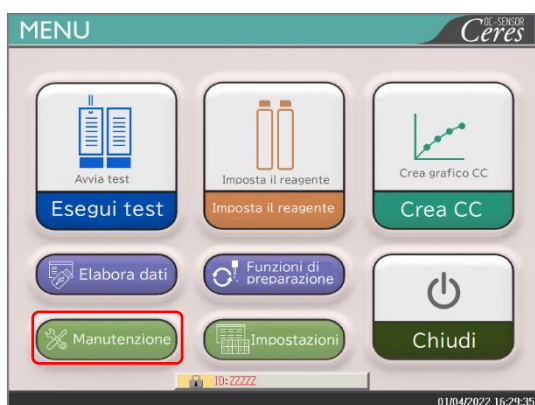
5.1 Ispezione e manutenzione

Nella schermata [Manutenzione], vengono visualizzate le operazioni di ispezione e manutenzione da eseguire periodicamente (ogni giorno, settimana e mese).

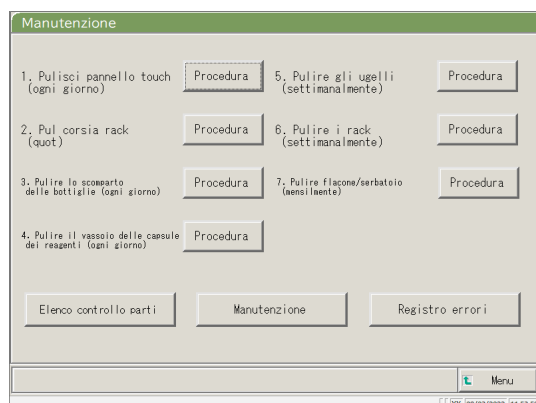
Inoltre, toccando {Procedura} si attivano gli ordini di ispezione e manutenzione.

5.1.1 Apertura della schermata [Manutenzione]

Nella schermata [MENU], toccando {Manutenzione}, si apre la schermata [Manutenzione].



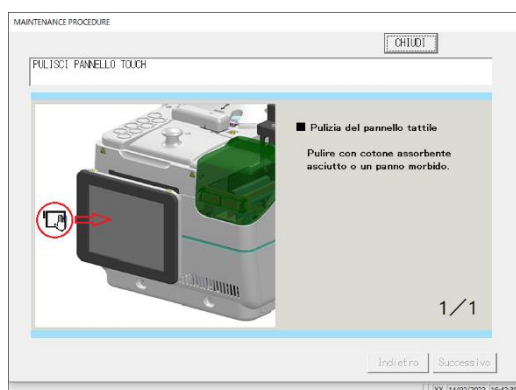
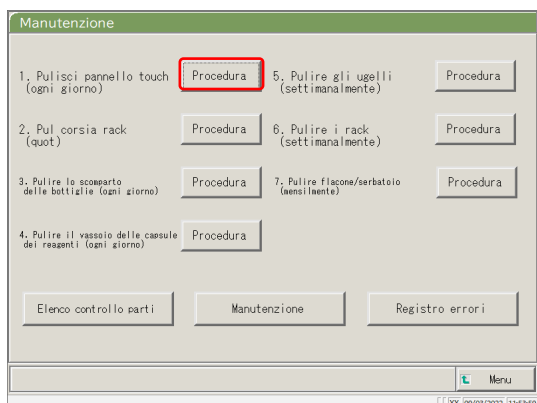
1 Toccare {Manutenzione}.



2 Si apre la schermata [Manutenzione].

5.1.2 Pulizia del pannello di controllo (ogni giorno)

Nella schermata [Manutenzione], toccando {Procedura} sul lato destro di [1. Pulisci pannello touch], viene visualizzata la procedura di pulizia.

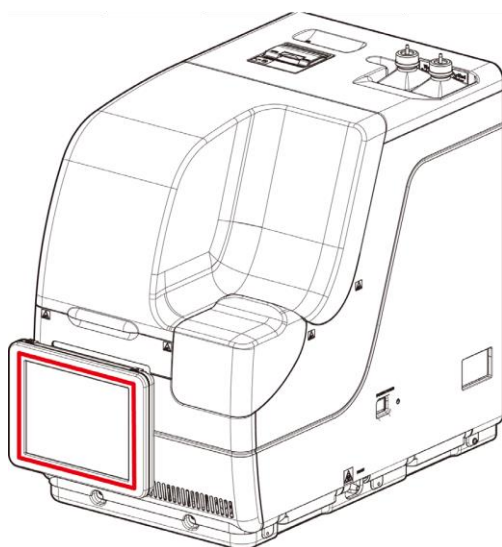


■ Procedura

Pulire il pannello touch con cotone o un panno morbido.

5
Manutenzione

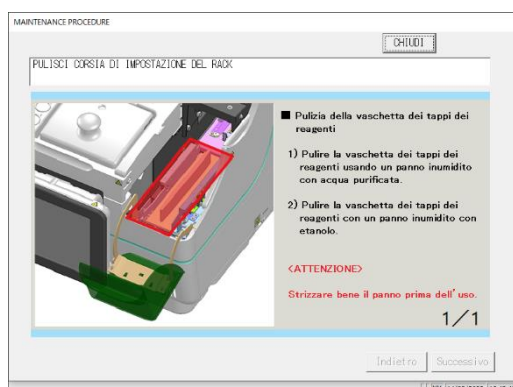
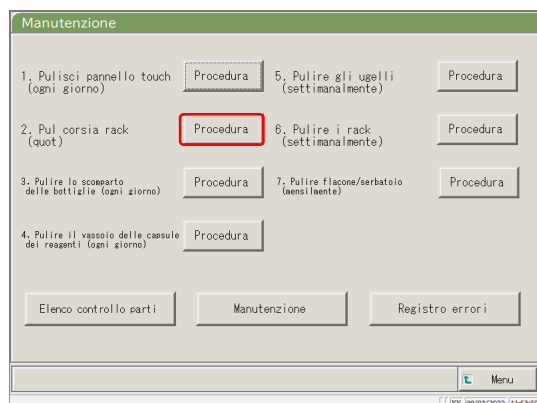
{CHIUDI}: Torna alla schermata [Manutenzione].



5.1 Ispezione e manutenzione

5.1.3 Pulire corsia rack (quotidianamente)

Nella schermata [Manutenzione], toccando {Procedura} sul lato destro di [2. Pul corsia rack], viene visualizzata la procedura di pulizia.



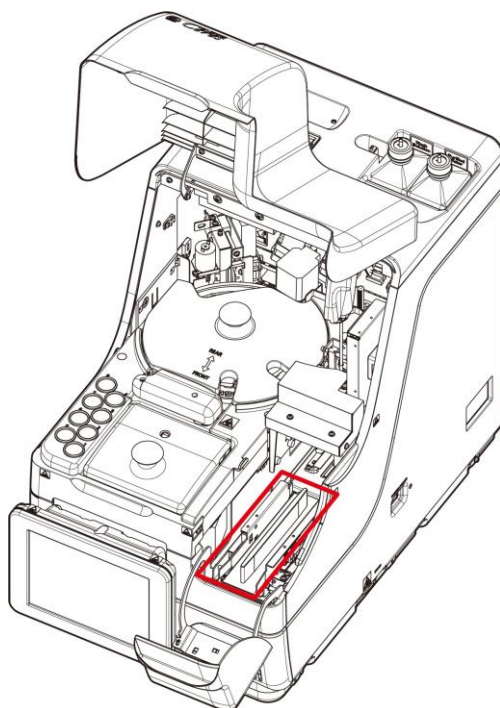
■ Procedura

① Inumidire un panno morbido con etanolo.

⚠ **Attenzione:** Strizzare bene il panno prima dell'uso.

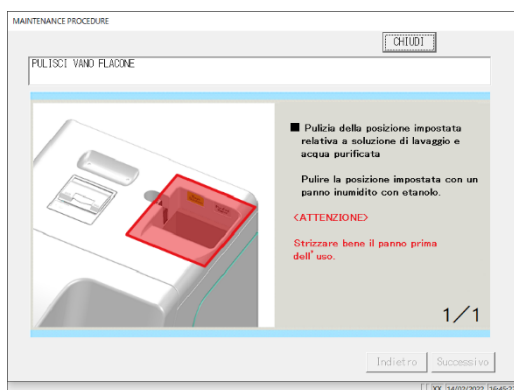
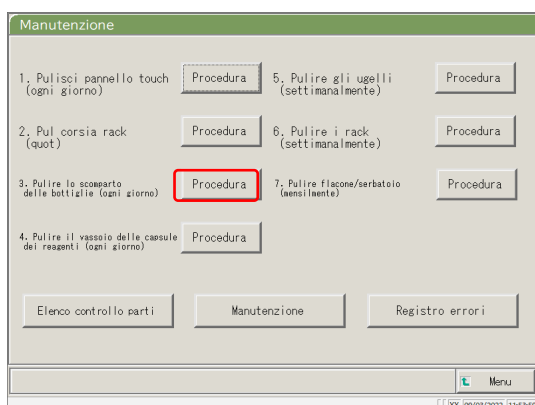
② Pulire la corsia di impostazione del rack con il panno come descritto in ①.

{CHIUDI}: Tornare alla schermata [Manutenzione].



5.1.4 Pulire lo scomparto delle bottiglie (ogni giorno)

Nella schermata [Manutenzione], toccando {Procedura} sul lato destro di [3. Pulire lo scomparto delle bottiglie (ogni giorno)], viene visualizzata la procedura di pulizia.



■ Procedura

① Inumidire un panno morbido con etanolo.

⚠ **Attenzione:** Strizzare bene il panno prima dell'uso.

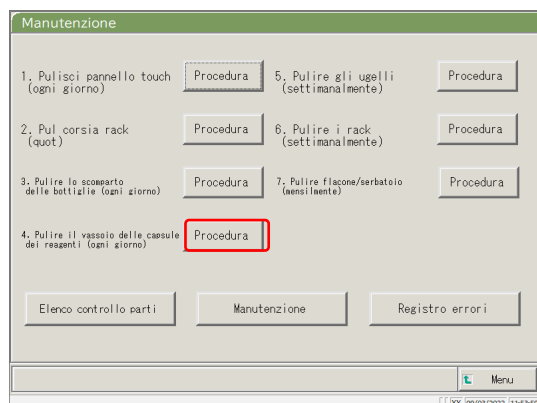
② Pulire il vano con il panno come descritto in ①.

{CHIUDI}: Torna alla schermata [Manutenzione].

5.1 Ispezione e manutenzione

5.1.5 Pulizia il vassoio delle capsule dei reagenti (ogni giorno)

Nella schermata [Manutenzione], toccando {Procedura} sul lato destro di [4. Pulire il vassoio delle capsule dei reagenti], viene visualizzata la procedura di pulizia.



■ Procedura

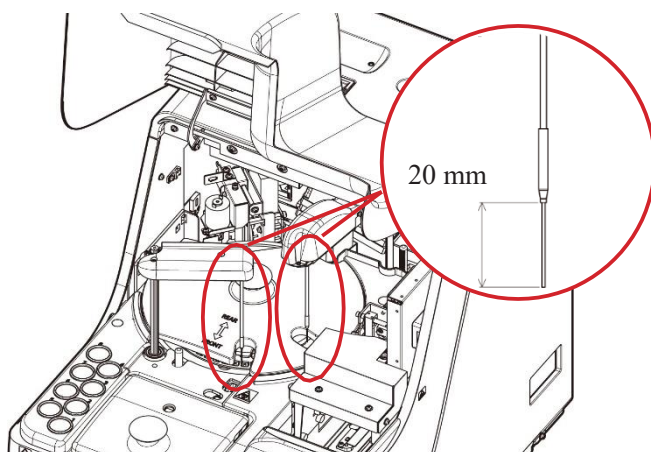
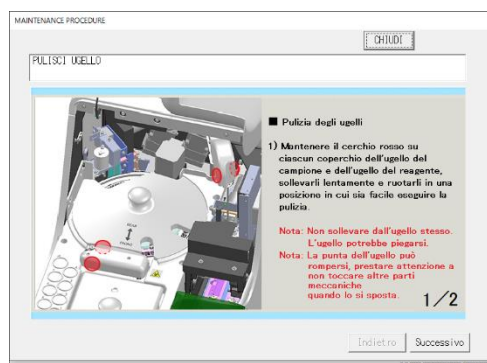
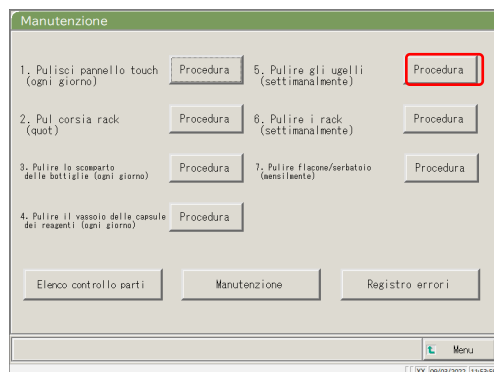
- ① Pulire la vaschetta dei tappi dei reagenti con un panno inumidito con acqua purificata.
- ② Pulire la vaschetta dei tappi dei reagenti con un panno inumidito con etanolo.

⚠ **Attenzione:** Strizzare bene il panno prima dell'uso.

{CHIUDI}: Torna alla schermata [Manutenzione].

5.1.6 Pulire gli ugelli (settimanalmente)

Nella schermata [Manutenzione], toccando {Procedura} sul lato destro di [5. Pulire gli ugelli], viene visualizzata la procedura di pulizia.



■ Procedura

- ① Mantenere il cerchio rosso su ciascun coperchio dell'ugello del campione e dell'ugello del reagente, sollevarli lentamente e ruotarli in una posizione in cui sia facile eseguire la pulizia.

⚠ Nota: Non sollevare dall'ugello stesso. L'ugello potrebbe piegarsi.

⚠ Nota: La punta dell'ugello può rompersi; prestare attenzione a non toccare altre parti meccaniche quando lo si sposta.

- ② Pulire a circa 20 mm dalla punta dell'ugello di dosaggio con un panno inumidito con acqua purificata.

- ③ Pulire a circa 20 mm dalla punta dell'ugello di dosaggio con un panno inumidito con etanolo.

⚠ Nota: Strizzare bene il panno prima dell'uso.

⚠ Nota: La punta dell'ugello è appuntita; prestare attenzione a non tagliarsi la mano quando la si pulisce.

- ④ Al termine della pulizia, chiudere la protezione di sicurezza e inizializzare le funzioni di preparazione. La posizione verrà inizializzata automaticamente.

📖 Pagina 162 "4.1 Inizializzazione"

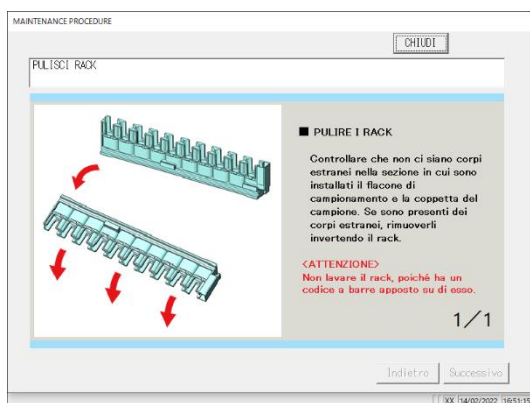
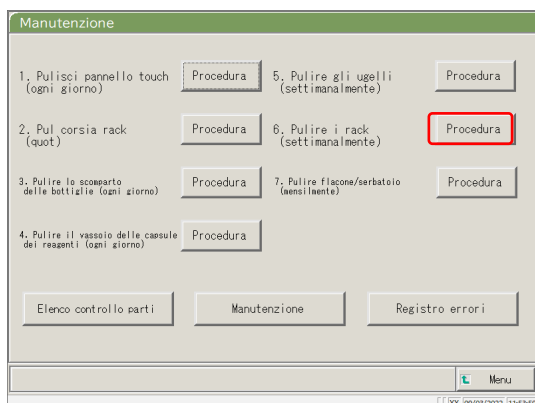
{CHIUDI} : Torna alla schermata [Manutenzione].

{Successivo} : Passa alla pagina successiva.

{Indietro} : Passa alla pagina precedente.

5.1.7 Pulire i rack (settimanalmente)

Nella schermata [Manutenzione], toccando {Procedura} sul lato destro di [6. Pulire i rack], viene visualizzata la procedura di pulizia.



■ Procedura

Controllare che non vi siano corpi estranei nella sezione in cui sono installati il flacone di campionamento e la coppetta del campione. Se vengono rilevati corpi estranei, rimuoverli invertendo e scuotendo il rack.

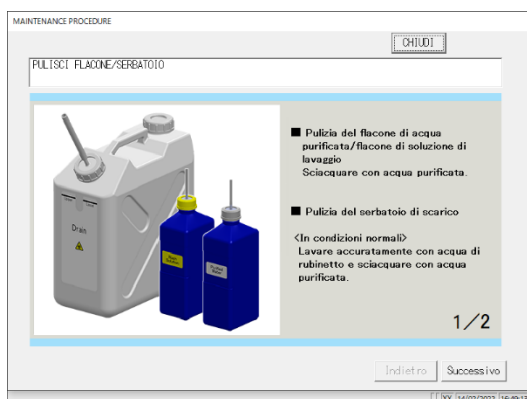
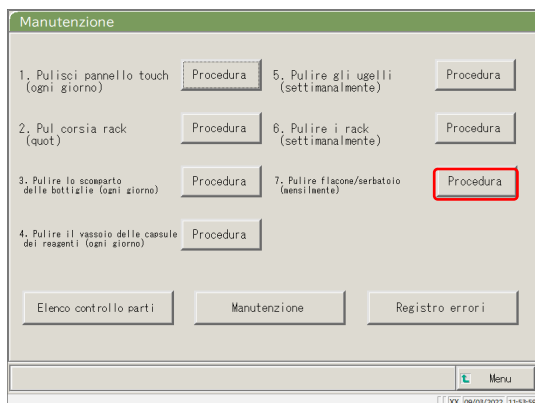


Attenzione: Non lavare il rack poiché un codice a barre è apposto su di esso.

{CHIUDI}: Torna alla schermata [Manutenzione].

5.1.8 Pulire flacone/serbatoio (mensilmente)

Nella schermata [Manutenzione], toccando {Procedura} sul lato destro di [7. Pulire flacone/serbatoio], viene visualizzata la procedura di pulizia. Pulire il serbatoio una volta al mese.



■ Procedura

Flacone di acqua purificata/Flacone di soluzione di lavaggio

Risciacquare con acqua purificata.

Serbatoio di scarico

<In condizioni normali>

Lavare accuratamente con acqua di rubinetto e sciacquare con acqua purificata.

<In caso di grave contaminazione>

- ① Lavare accuratamente con acqua di rubinetto.
- ② Versare 2 L di acqua di rubinetto e 20 mL di soluzione di lavaggio nel serbatoio.

Acqua di rubinetto: 2 L, soluzione di lavaggio: 20 mL

- ③ Chiudere adeguatamente il tappo del serbatoio e scuoterlo (in caso di grave contaminazione, lasciare in ammollo per circa un'ora).
- ④ Lavare accuratamente l'interno del serbatoio con acqua di rubinetto e sciacquare con acqua purificata.

{CHIUDI}: Torna alla schermata [Manutenzione].



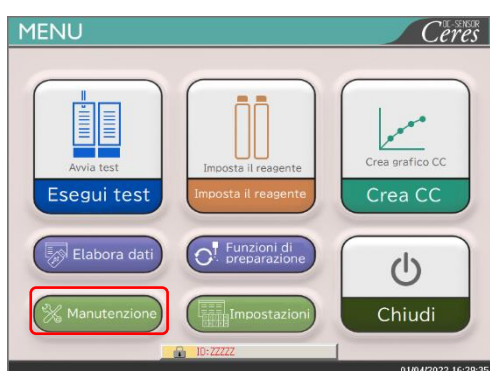
Avvertenza: Un risciacquo insufficiente con acqua purificata può influenzare i dati test.

5.2 Elenco delle parti da controllare e sostituire

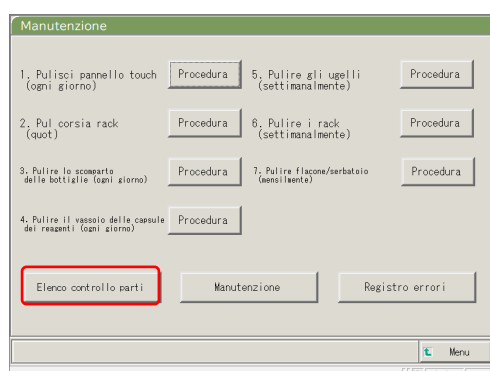
Nella schermata [Elenco di controllo della parti], vengono visualizzati i nomi delle parti, la data dell'ultima sostituzione, i mesi di utilizzo e il numero di utilizzi.

5.2.1 Apertura della schermata [Elenco di controllo della parti]

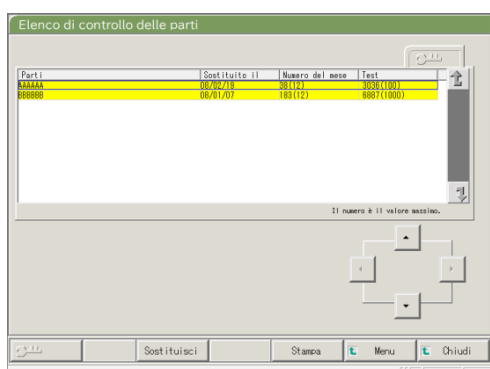
Nella schermata [Manutenzione], toccando [Elenco controllo parti], si apre la schermata [Elenco di controllo della parti]. Le parti scadute (con numero di mesi o di utilizzi superato) saranno indicate in giallo.



1 Toccare {Manutenzione}.



2 Toccare {Elenco controllo parti}.



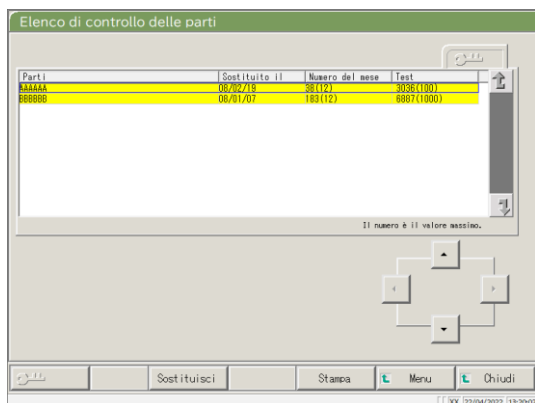
3 Si apre la schermata [Elenco di controllo della parti].

Note Le linee delle parti scadute sono di colore giallo.

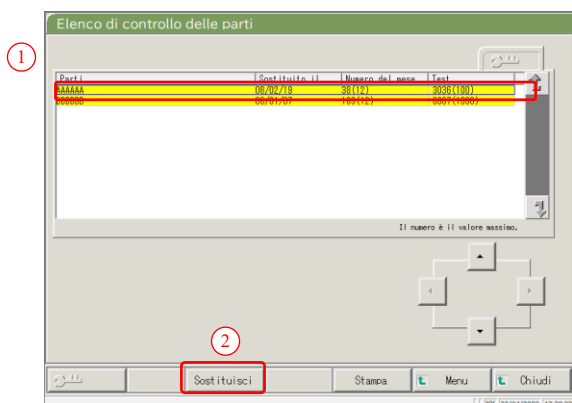
5.2.2 Sostituzione delle parti

Le parti scadute possono essere sostituite.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Elenco di controllo della parti].



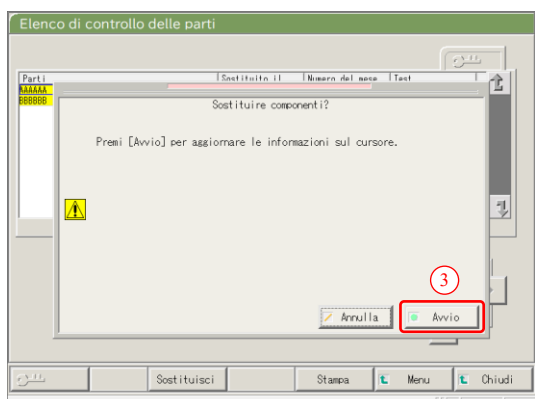
- 1 Sostituire le parti contrassegnate in giallo.



- 2 Azzerare il numero di mesi e di utilizzi per la sostituzione delle parti.

- ① Toccare la linea della parte sostituita.
- ② Toccare {Sostituisci}.

5
Manutenzione



- ③ Toccare {Avvio}.

- * Il numero di mesi e di utilizzi diventa pari a "0".
- * La finestra di dialogo si chiude.

{Chiudi}: Interrompe l'azzeramento del numero di mesi e di utilizzi.

MEMO

5

Manutenzione

Capitolo 6 Impostazioni

6.1 Impostazioni di sistema

6.2 Impostazioni di protocollo

Capitolo 6 Impostazioni

6.1 Impostazioni di sistema

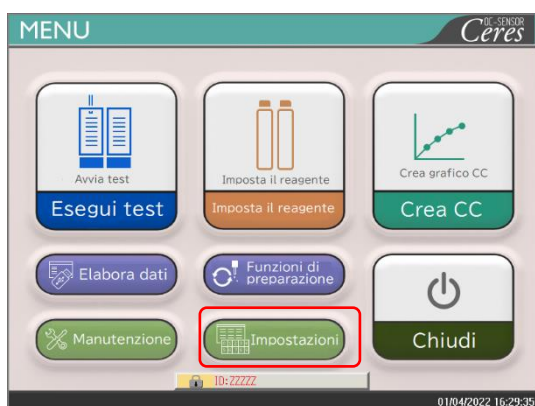
Quando si usa il sistema per la prima volta, è necessario configurare le impostazioni del sistema. Dopo aver completato la configurazione delle impostazioni del sistema, non è necessario apportare alcuna modifica ai test quotidiani, a meno che non siano necessarie altre impostazioni.

Per una panoramica sulle opzioni di impostazione in "Impostazioni di sistema", consultare a pagina 31 "2.4.1 Impostazioni di sistema".

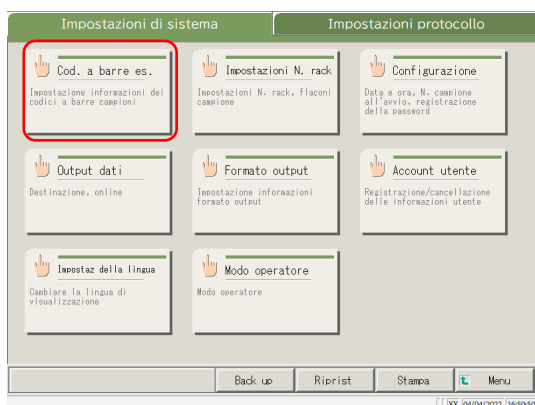
6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)

Questa sezione descrive le comuni impostazioni che vengono utilizzate per leggere i codici a barre dei campioni.

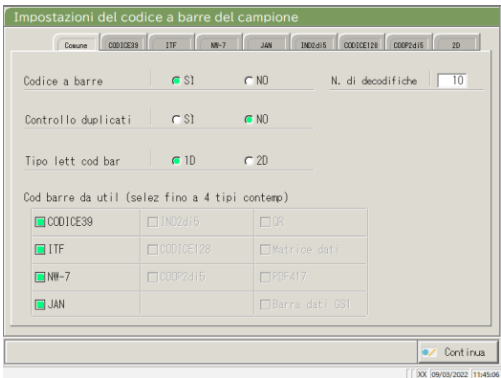
Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.



1 Toccare {Impostazioni}.



2 Toccare {Cod. a barre es.}.



3 Impostare le opzioni nella scheda {Comune}.

Opzione di impostazione	Selezione/Impostazione	Contenuto
Codice a barre	SÌ: NO:	I codici a barre sono apposti sui campioni. I codici a barre non sono apposti sui campioni.
Controllo duplicati	SÌ: NO:	Dall'avvio allo spegnimento del sistema: SÌ: <u>Controlla</u> i codici a barre dei campioni duplicati. NO: <u>Non controlla</u> i codici a barre dei campioni duplicati Tuttavia, sebbene questa opzione sia impostata su "SÌ", se la modalità di test è Ripetizione test o Diluizione e ripetizione test, il controllo dei duplicati non viene eseguito.
Tipo lett cod bar	1D: 2D:	Utilizza solo codici 1D. Utilizza sia codici 1D che 2D.
N. di decodifiche	Input numerico	Imposta 10 volte come obiettivo approssimativo.
Cod barre da util		Selezionare i codici a barre da utilizzare (■). Si possono selezionare fino a quattro tipi di codici a barre.

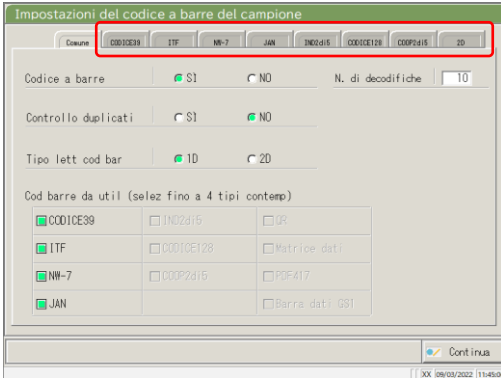
Note

N. di decodifiche

Il lettore di codici a barre esegue la scansione per un massimo di 500 volte durante la lettura di un codice a barre del campione. Durante questo processo, il numero correttamente letto dal codice a barre corrisponde al numero di decodifiche.

"N. di decodifiche" rappresenta il numero di letture sufficiente per una lettura corretta.

Quando il numero più alto è impostato su [N. di decodifiche], è possibile evitare una lettura errata del codice a barre. Tuttavia, allo stesso tempo, il tasso di occorrenza di ogni "errore di lettura del codice a barre" aumenta.



4 Le impostazioni dettagliate per ogni tipo di codice a barre verranno configurate di seguito.

 Pagina 184 "6.1.2 Impostazioni del codice a barre del campione (impostazioni dettagliate per ogni tipo di codice a barre)"

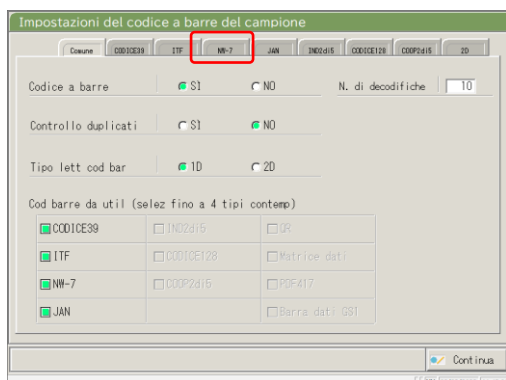
6.1.2 Impostazioni del codice a barre del campione (impostazioni dettagliate per ogni tipo di codice a barre)

In [Impostazioni del codice a barre del campione], oltre alle impostazioni comuni, sono disponibili opzioni da impostare secondo i tipi di codici a barre. I codici a barre disponibili sono CODE39, ITF, JAN, NW-7, IND2of5, CODE128 e COOP2of5. Le impostazioni dei codici a barre possono essere visualizzate selezionando le schede dei nomi dei codici a barre corrispondenti.

Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni del codice a barre del campione].

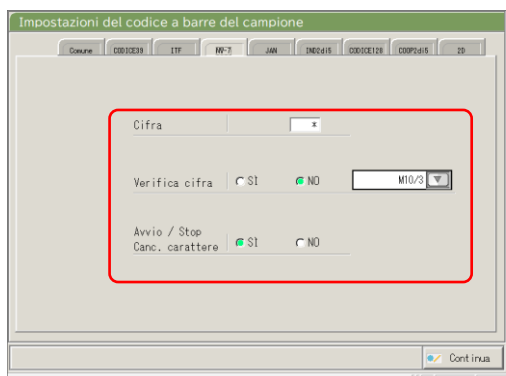
 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



1 Toccare la scheda del codice a barre da impostare.

(Esempio)

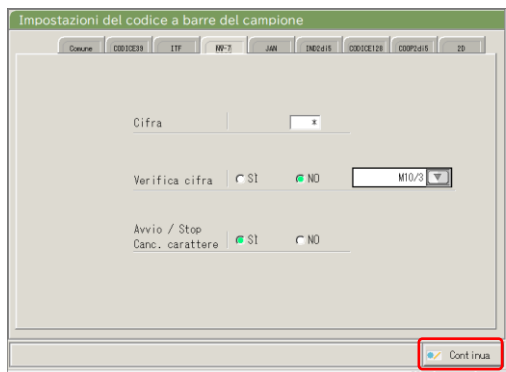
Toccare la scheda {NW-7}.



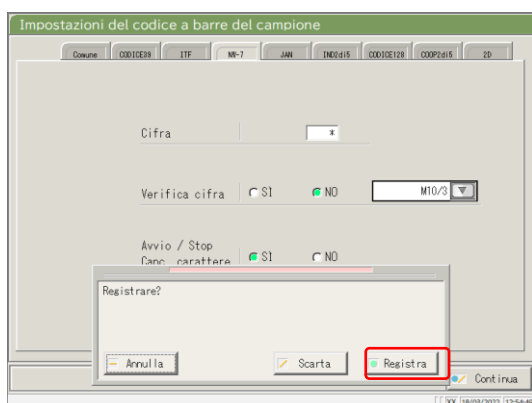
2 Impostare ogni elemento.

(Consultare le tabelle 6.1.1 - 6.1.4).

Note Per i codici a barre CODE39, JAN e ITF, il metodo di calcolo della cifra di controllo non può essere modificato.



3 Toccare {Continua}.



4 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe la registrazione delle impostazioni del codice a barre del campione e torna alla schermata [Impostazioni di sistema].

{Registra}: Registra il contenuto del set.

6.1 Impostazioni di sistema

Note Quando si seleziona "SÌ" per il test della cifra di controllo, l'ultimo carattere del codice a barre (il carattere prima di quello iniziale/finale) viene testato come cifra di controllo.

Tabella 6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione

Opzione di impostazione	Selezione/Impostazione	Contenuto
Cifre del codice a barre Cifra		Imposta il numero di cifre del codice a barre del campione. Quando viene inserito "*", il numero di cifre del codice a barre non viene controllato (questa opzione viene utilizzata quando esistono diversi numeri di cifre per il codice a barre del campione). L'intervallo di input cambia a seconda dell'impostazione "SÌ" o "NO" per "Avvio / Stop Canc. carattere". Consultare la tabella 6.1.2 per maggiori dettagli.
Avvio / Stop Canc. carattere	SÌ: NO:	Permette di definire se eliminare o meno il carattere di inizio/fine (l'opzione è valida quando è selezionato NW-7). Elimina il carattere di inizio/fine. Non elimina il carattere di inizio/fine.
Verif cifra	SÌ: NO:	Permette di definire se eseguire o meno il test della cifra di controllo. Esegue il test della cifra di controllo. Non esegue il test della cifra di controllo.
Controllare il metodo di calcolo della cifra	Consultare la tabella 6.1.3	Imposta il metodo di calcolo della cifra di controllo. (l'opzione è valida quando è selezionato NW-7).

Note Per l'intervallo di input e il metodo di calcolo della cifra di controllo, consultare la tabella 6.1.3.

6

Impostazioni

Tabella 6.1.2 Intervallo di input delle cifre del codice a barre

Tipo di codice a barre	Avvio / Stop Canc. carattere	Intervallo di ingresso	
		Max.	Min.
NW-7	SÌ	17	5
	NO	15	
ITF	Non valido	15	6
IND2of5			
COOP2of5			
CODE39	Non valido	15	5
JAN			
CODE128			
QR	Non valido	50	6
Matrice dati			
PDF417			
Barra dati GS1 Omni-direzionale			

Tabella 6.1.3 N. input e metodo di calcolo

N. input	Metodo di calcolo
1	Peso del modulo 10/3
2	Modulo 16
3	Modulo 11
4	Peso del modulo 10/2
5	Peso del modulo 10/3
6	Controllo 7 DR
7	Modulo di pesatura
8	Loon

Tabella 6.1.4 Tipo di codice a barre e metodo di calcolo

Tipo di codice a barre	Metodo di calcolo
CODE39	Modulo 43 (fisso)
JAN	Peso del modulo 10/3 (fisso)
ITF	Peso del modulo 10/3 (fisso)
NW-7	Peso del modulo 10/3
	Modulo 16
	Modulo 11
	Peso del modulo 10/2
	Controllo 7 DR
	Modulo di pesatura
	Loon
IND2of5	Nessuna cifra di controllo
CODE128	Nessuna cifra di controllo
COOP2of5	Nessuna cifra di controllo
QR	Nessuna cifra di controllo
Matrice dati	Nessuna cifra di controllo
PDF417	Nessuna cifra di controllo
Barra dati GS1 Omni-direzionale	Nessuna cifra di controllo

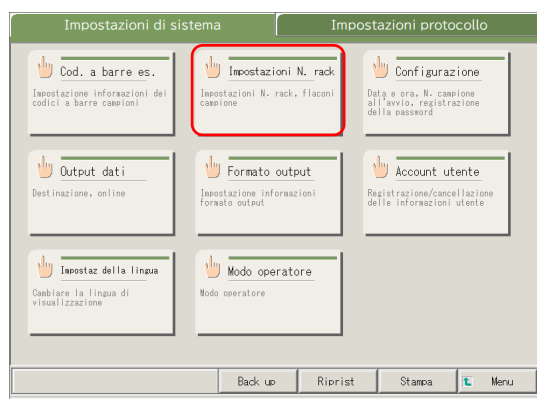
6.1.3 Impostazione del rack

L'intervallo di numeri di rack per campioni utilizzati per il flacone del campione S vengono impostati qui. Durante i test, i rack con numeri che rientrano in questo intervallo sono trattati come "rack per campioni".

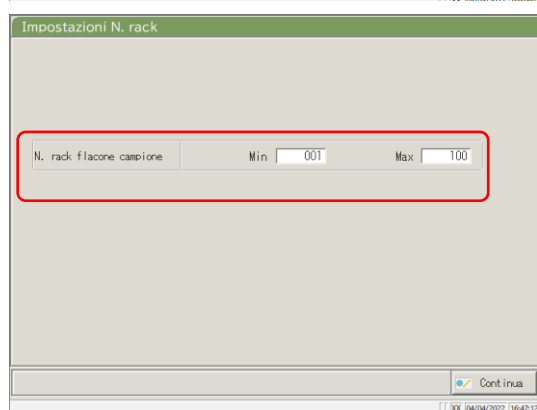
Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

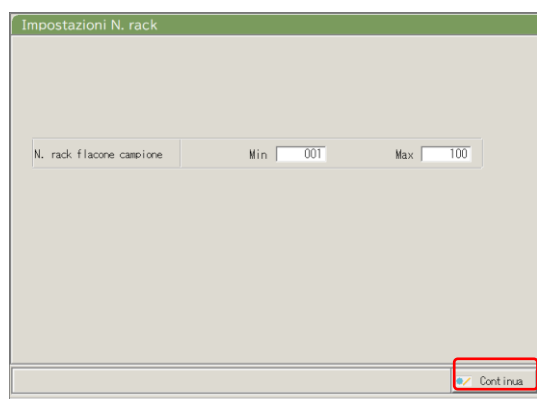
 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



1 Toccare {Impostazioni N. rack}.

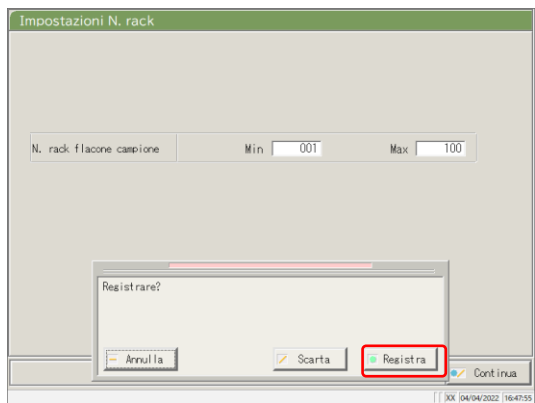


2 Impostare l'intervallo di numeri di rack per campioni.
(Consultare pagina 189)



3 Toccare {Continua}.

* Appare la finestra di dialogo per il controllo della modifica/registrazione.



4 Toccare {Registra}.

- {Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.
- {Scarta}: Interrompe l'impostazione dell'intervallo di rack e torna alla schermata [Impostazioni di sistema].
- {Registra}: Registra il contenuto del set.

Tabella 6.1.5 Impostazione del rack

Impostazione	Valore	Significato
N. rack flacone S	1 - 999	Imposta l'intervallo dei N. rack per il flacone del campione S.
Min.:		Quando viene inserito "*", la specifica dell'intervallo è disabilitata.
Max.:		

Note Per disabilitare l'impostazione dell'intervallo dei N. rack, inserire "*".
Dopo aver inserito "*" per il valore Min. o Max., toccare l'altro valore (valore Max. o Min.). "*" viene impostato automaticamente, mentre l'impostazione dell'intervallo dei N. rack è disabilitata (se anche solo uno tra Min. e Max. è "*", non è possibile registrare).

6.1.4 Configurazione

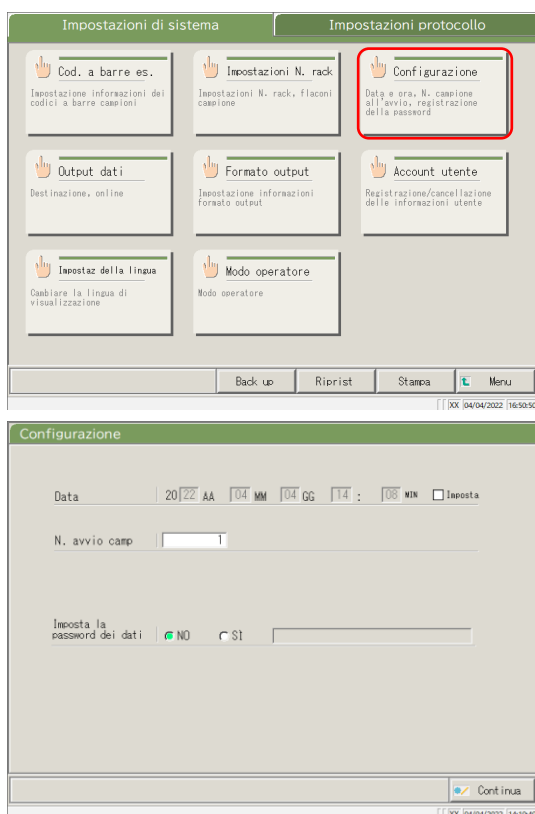
In Configurazione, è possibile impostare le seguenti opzioni.

- Data e ora
- Password

Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"

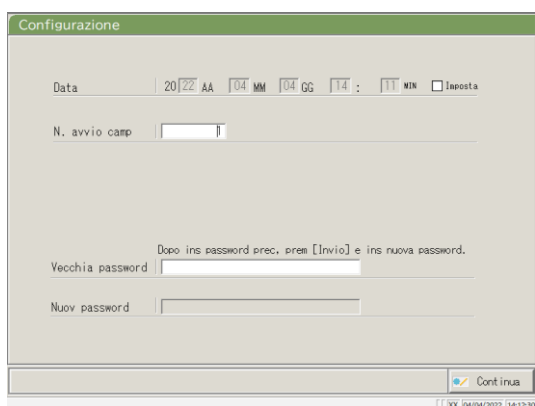


1 Toccare {Configurazione}

2 Impostare Configurazione
(Consultare la pagina successiva).

Note La schermata è diversa a seconda che sia stata registrata o meno una password.

Se non è stata registrata alcuna password



Se è stata registrata una password

3 Toccare {Continua}.

4 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe la configurazione e torna alla schermata [Impostazioni di sistema].

{Registra}: Registra il contenuto del set.

Impostazione	Valore	Significato
Data 20(XX)AA – (XX)MM – (XX)GG (:)()MIN	☐ Imposta Anno:0- 99 Mese:1- 12 Giorno:1- 31 Ora:0- 23 Minuto:0- 59	Per impostare la data e l'ora, selezionare la casella di controllo (■).
N. avvio camp	1 - 99999	Imposta un valore iniziale per il N. sequenza campioni.
Registrazione della password	SÌ: NO:	Permette di selezionare se registrare o meno una password. Registra una password. Non registra una password.
Password:	5 – 30 ch. (0 - 9, -, X, Y, Z, . , /)	Inserire qui la password.
Vecchia password	5- 30 ch. (0 - 9, -, X, Y, Z, . , /)	(quando è impostata una password)
Nuov password		Modifica la password.

Note Per eliminare una password, toccare {Continua} per la registrazione senza inserire alcun elemento nel campo "Nuov password".

6.1.5 Output dati - [Destinazione]

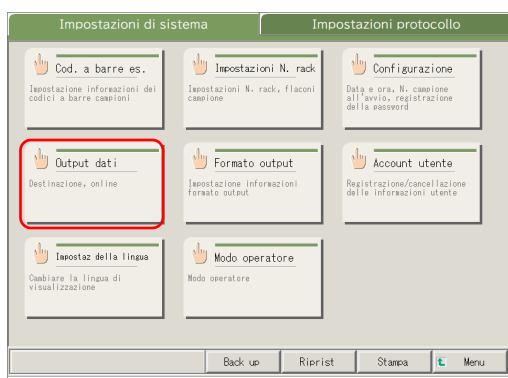
Le seguenti destinazioni possono essere impostate per l'output dati:

- Output dati di test a una stampante (stampa)
- Output dati di test su supporto esterno
- Output del tempo di ciclo su supporto esterno
- Output dati di test su computer

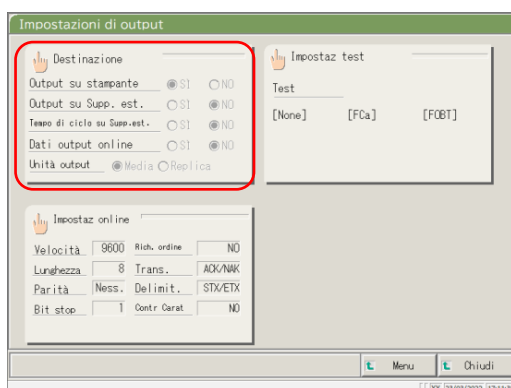
Note Se l'utente è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", non è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



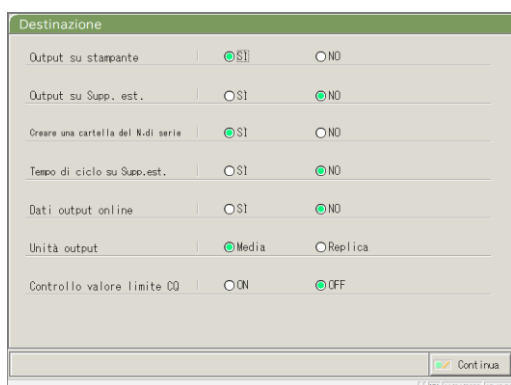
1 Toccare {Output dati}.



2 Toccare {Destinazione}.

{Menu}: Torna alla schermata [MENU].

{Chiudi}: Torna alla schermata [Impostazioni di sistema].



3 Selezionare le destinazioni per l'output dati (consultare la pagina successiva).

Impostazione	Valore	Significato
Output su stampante	SÌ NO	Permette di selezionare se stampare o meno i dati di test. Durante un test, i dati di test vengono stampati in tempo reale. Contattare il rivenditore per la stampa in "modalità di risparmio energetico", che permette di stampare solo i risultati del processo STD e CQ e gli errori. Non stampa i dati di test.
Output su Supp. est.	SÌ NO	Permette di selezionare se i dati di test vengono inviati automaticamente al supporto esterno al termine del test o meno. Output su supporto esterno. Nessun output su supporto esterno.
Creare una cartella del N.di serie	SÌ NO	Permette di selezionare se creare o meno una cartella con cartella con n. di serie su supporto esterno in fase di output dei dati di test. Crea una cartella con n. di serie. (Ad es. 00226) Non crea una cartella con n. di serie.
Tempo di ciclo su Supp. est.	SÌ NO	Permette di selezionare se inviare o meno il tempo di ciclo al supporto esterno. Output su supporto esterno. Nessun output su supporto esterno.
Dati output online	SÌ NO	Permette di selezionare se inviare o meno i dati di test a un computer. Le impostazioni dettagliate per l'output dal computer si trovano nella schermata [Impostazioni online]. Output online. Nessun output online.
Unità output	Media Replica	Permette di selezionare il formato di output per l'output online dei dati del campione o del test CQ. Emette un valore medio dei risultati dei test di output. Emette tutti i dati misurati.
Controllo valore limite CQ	ON OFF	Seleziona il controllo del valore limite di controllo CQ. Se i dati appaiono normali come risultato del controllo, il risultato del test viene emesso così com'è. In caso contrario, viene emesso l'errore del valore limite di controllo CQ. Emette i risultati misurati così come sono.

6.1 Impostazioni di sistema

Destinazione

Output su stampante

SÌ

NO

Output su Supp. est.

SÌ

NO

Creazione di una cartella con N. di

SÌ

NO

Tempo di ciclo su Supp. est.

SÌ

NO

Dati output online

SÌ

NO

Unità output

Media

Replica

Controllo valore limite CO

ON

OFF

Continua

XX 06/03/2022 10:05:01

4 Toccare {Continua}.

Destinazione

Output su stampante

SÌ

NO

Output su Supp. est.

SÌ

NO

Creare una cartella del N. di serie

SÌ

NO

Tempo di ciclo su Supp. est.

SÌ

NO

Dati output online

SÌ

NO

Unità output

Media

Replica

Controllo

Registrare?

Annulla

Scarta

Registra

Continua

XX 11/04/2022 15:51:18

5 Toccare {Registra}.

- {Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.
- {Scarta}: Interrompe la selezione dell'output dati e torna alla schermata [Output dati].
- {Registra}: Registrare il contenuto del set.

6.1.6 Output dati - [Impostazioni online]

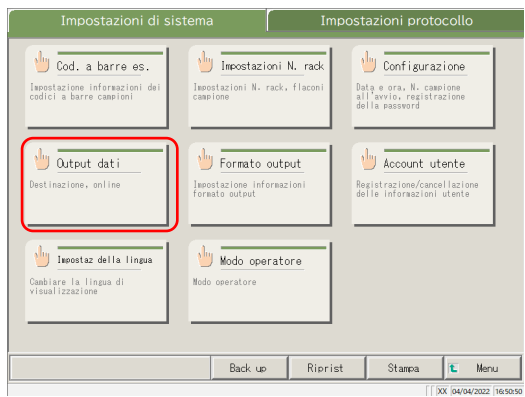
Le condizioni di controllo per la comunicazione in rete sono impostate.

Per i dettagli, fare riferimento a "Specifiche dell'interfaccia di OC-SENSOR Ceres".

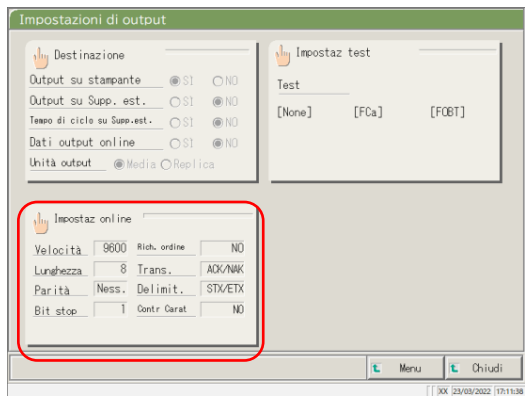
Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



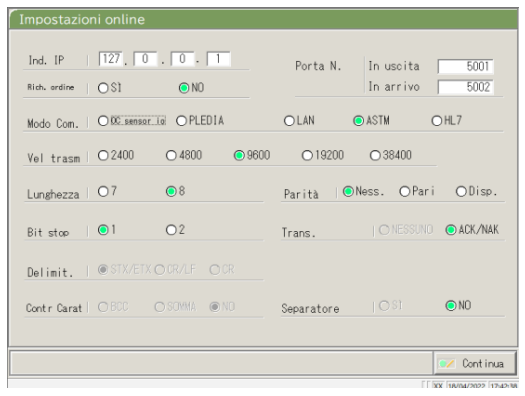
1 Toccare {Output dati}.



2 Toccare {Impostaz online}.

{Menu}: Torna alla schermata [MENU].

{Chiudi}: Torna alla schermata [Impostazioni di sistema].



3 Selezionare le condizioni per la comunicazione di rete (consultare la pagina successiva).

6.1 Impostazioni di sistema

Impostazione	Valore	Significato
Ind. IP □ . □ . □ . □	0 - 254	Imposta l'IP e il numero di porta per la connessione di rete. * L'opzione è valida solo quando la modalità di comunicazione è LAN o HL7.
Porta N. In uscita/In arrivo	1 - 65535	
Rich. ordine	SÌ NO	Permette di selezionare se le richieste di ordine vengono inviate al sistema di livello superiore. Invia una richiesta di ordine. Non invia una richiesta di ordine.
Modo Com.	OC sensor io PLEDIA LAN ASTM HL7	Permette di selezionare una modalità di comunicazione. Modalità di compatibilità di OC Sensor IO Modalità di compatibilità di OC Sensor PLEDIA Modalità standard Modalità di comunicazione ASTM Modalità di comunicazione HL7
Vel trasm	2400 4800 9600 19200 38400	Seleziona la velocità di comunicazione. 2400 bps 4800 bps 9600 bps 19200 bps 38400 bps
Lunghezza	7 8	Seleziona la lunghezza della parola 7 bit 8 bit Selezionare 8-bit per l'invio di caratteri a 2 byte.
Parità	Ness. Pari Disp.	Permette di selezionare il controllo di parità. Non usare il controllo di parità. Controllare con parità pari. Controllare con parità dispari.
Bit stop	1 2	Selezionare come bit di stop. 1 bit 2 bit
Trans.	NESSUNO ACK/NAK	Permette di selezionare il controllo di trasmissione. Non utilizzare il controllo di trasmissione Utilizza il controllo ACK/NAK.
Delimi.	STX/ETX CR/LF CR	Permette di selezionare il delimitatore. Inizio del testo (0x02)/Fine del testo (0x03) Ritorno a capo (0x0D)/Avanzamento riga (0x0A) Ritorno a capo (0x0D)
Contr Carat	BCC SOMMA NO	Permette di selezionare il metodo di rilevamento degli errori. Codice di controllo del blocco Somma Non usare un carattere di controllo.
Separatore	SÌ NO	Permette di selezionare se usare o meno le virgole (,) per separare i dati. Separati da virgole. Non separati da virgole.

Note Nel caso della comunicazione LAN o HL7, lo stato delle impostazioni per il delimitatore, il carattere di controllo e la separazione degli elementi diventa "nessuno".

Note Per la comunicazione ASTM, le impostazioni per il delimitatore, il carattere di controllo e la separazione degli elementi sono fisse. Non è possibile modificare le impostazioni nell'apposita schermata.

Impostazioni online

Ind. IP: 127.0.0.1 Porta N. In uscita: 5001 In arrivo: 5002

Rich. ordine: ☐ S1 ☒ NO

Modo Com.: ☐ DC sensor io ☐ PLEDIA ☐ LAN ☒ ASTM ☐ HL7

Vel. trasm.: ☐ 2400 ☐ 4800 ☒ 9600 ☐ 19200 ☐ 38400

Lunghezza: ☐ 7 ☒ 8 Parità: ☒ Ness. ☐ Pari ☐ Disp.

Bit stop: ☒ 1 ☐ 2 Trans.: ☐ NESSUNO ☒ ACK/NAK

Delimit.: ☒ STX/ETX/CR/LF ☐ CR

Contr. Carat.: ☐ BCC ☐ SOMMA ☒ NO Separatore: ☐ S1 ☒ NO

☒ Continua

4 Toccare {Continua}.

Impostazioni online

Ind. IP: 127.0.0.1 Porta N. In uscita: 5001 In arrivo: 5002

Rich. ordine: ☐ S1 ☒ NO

Modo Com.: ☐ DC sensor io ☐ PLEDIA ☐ LAN ☒ ASTM ☐ HL7

Vel. trasm.: ☐ 2400 ☐ 4800 ☒ 9600 ☐ 19200 ☐ 38400

Lunghezza: ☐ 7 ☒ 8 Parità: ☒ Ness. ☐ Pari ☐ Disp.

Bit stop: ☒ 1 ☐ 2 Trans.: ☐ NESSUNO ☒ ACK/NAK

Delimit.: ☒ STX/ETX/CR/LF ☐ CR

Contr. Carat.: ☐ BCC ☐ SOMMA ☒ NO Separatore: ☐ S1 ☒ NO

Registrazione?

Annulla Scarta ☒ Registra Continua

5 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe le Impostazioni online e torna alla schermata [Output dati].

{Registra}: Registra il contenuto del set.

6.1.7 Output dati - [Impostaz test]

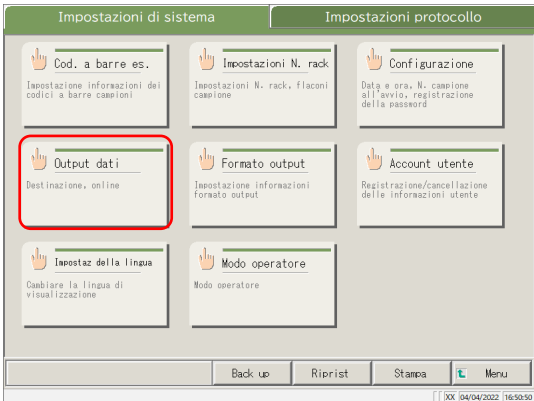
Qui è possibile impostare gli elementi di test che devono essere gestiti dal sistema.

- Note

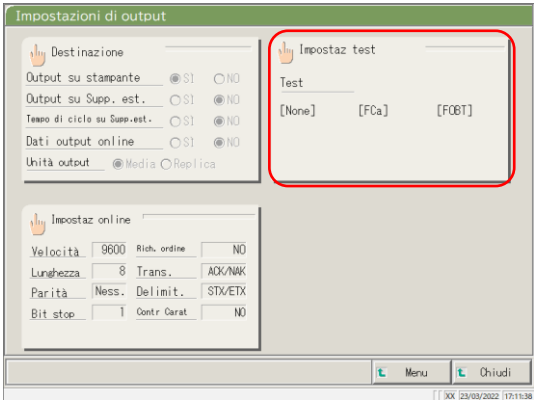
Se l'utente è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", non è possibile modificare le impostazioni.
- Note

Le impostazioni sono disponibili anche dalle schermate [Test], [Ripetiz test], [Processo CQ] e [Impost reagent].
- La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



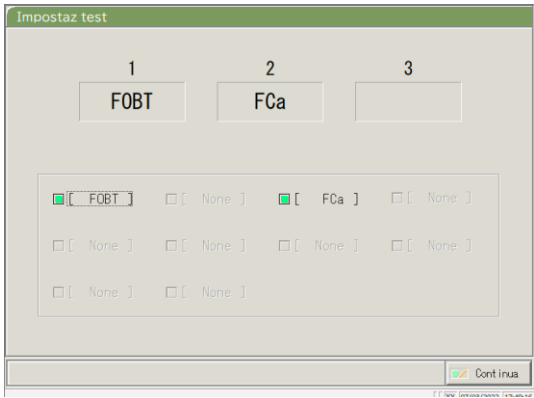
1 Toccare {Output dati}.



2 Toccare {Impostaz test}.

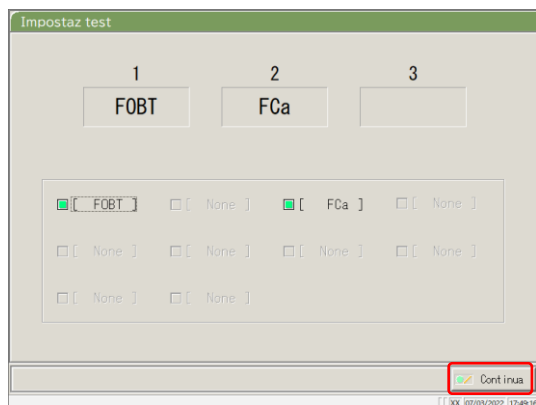
{Menu}: Torna alla schermata [MENU].

{Chiudi}: Torna alla schermata [Impostazioni di sistema].

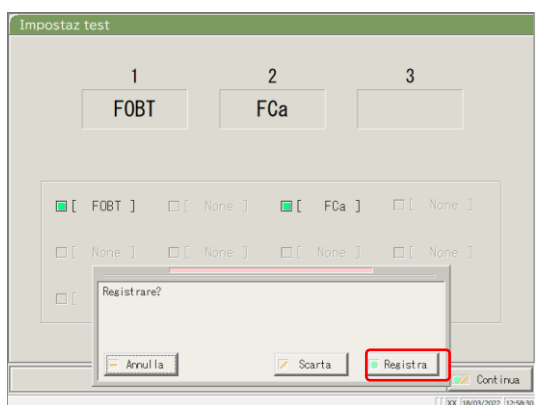


3 Permette di selezionare gli elementi di test (consultare la pagina successiva).

Impostazione	Valore	Significato
Elemento di test	[FOBT] [FCa]	Seleziona l'elemento di test. Emoglobina fecale Calprotectina



4 Toccare {Continua}.



5 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe l'impostazione del test e torna alla schermata precedente.

{Registra}: Registra il contenuto del set.

6.1.8 Impostazioni del formato di output (formato base)

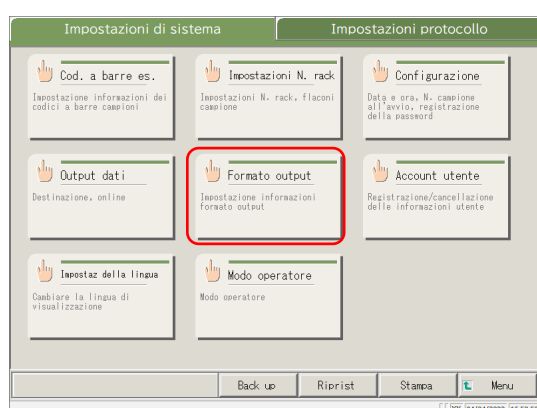
Il formato di output dei dati come il rack, il N. campione, l'ID campione, eccetera, può essere impostato per ogni destinazione di output (stampante, supporto esterno e rete).

Per l'output dei dati a una stampante, le impostazioni per il rack, il N. campione e l'ID campione non possono essere modificate.

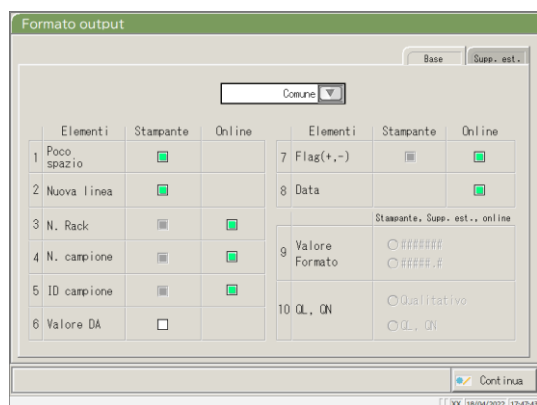
Note Se l'utente è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

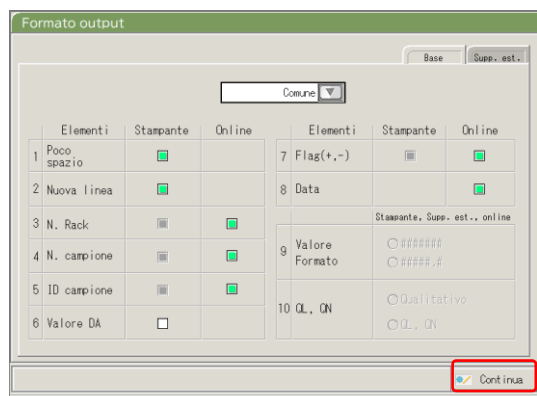
 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



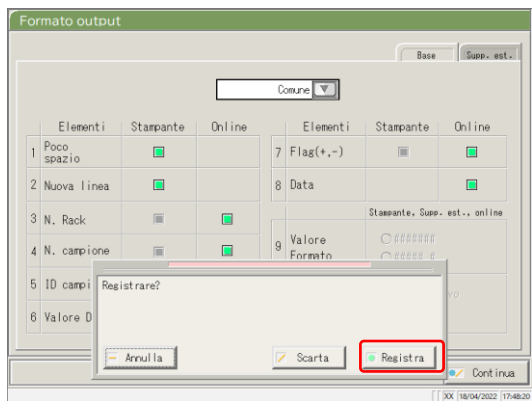
1 Toccare {Formato output}.



2 Selezionare un elemento di output (consultare pagina 202).



3 Toccare {Continua}.



4 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.
{Scarta}: Interrompe il formato di output e torna alla schermata [Impostazioni di sistema].
{Registra}: Registra il contenuto del set.

Note Un segno di spunta indica l'output dell'elemento.

6.1 Impostazioni di sistema

Elemento di output	Significato
Elemento di test Comune 90: [FOBT] 53: [FCa]	Permette di selezionare gli elementi di test per l'output. Impostazioni comuni (elementi 1 - 8) Impostazione FOBT (elementi 9 - 10) Impostazione FCa (elementi 9 - 10)
1. Poco spazio Stampante	L'interlinea diventa più stretta durante la stampa.
2. Nuova linea Stampante	Durante la stampa viene emesso un avanzamento riga nelle seguenti posizioni. • Tra i set di dati di test • Tra elementi durante i test di più elementi (applicabile sia per la stampa in tempo reale che per quella dei dati elaborati).
3. N. rack Stampante Online	Vengono emessi il N. rack e il N. posizione rack. Vengono emessi il N. rack e il N. posizione rack.
4. N. campione Stampante Online	Emette i nn. di campioni. Emette i nn. di campioni.
5. ID Campione Stampante Online	Emette gli ID campione. Emette gli ID campione.
6. Valore DA Stampante	Stampa i valori DA. Emette valori DA.
7. Flag (+-) Stampante Online	Emette i risultati giudicati. Emette i risultati giudicati.
8. Data Online	Emette le date di test.
9. Valore Formato ##### (numero intero) #####.# (1 ^a cifra del numero decimale)	Permette di selezionare il formato di output per i dati misurati. Emette numeri interi. Emette numeri con una cifra decimale (tutti i valori dei dati misurati sono arrotondati per eccesso).
10. QL, QN Qualitativo QL, QN	Emette il valore qualitativo dei risultati misurati. Emette i valori qualitativi e quantitativi dei risultati misurati.

Note Quando la modalità di comunicazione è impostata su ASTM nella schermata [Impostazioni online], soltanto le impostazioni di [Valore Formato] e [QL, QN] vengono applicate, a differenza delle altre impostazioni.

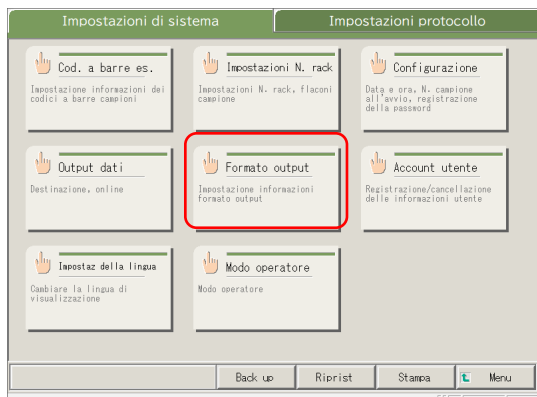
6.1.9 Impostazione del formato di output (supporto esterno)

L'output dati su supporto esterno può essere selezionato e l'ordine di output modificato.

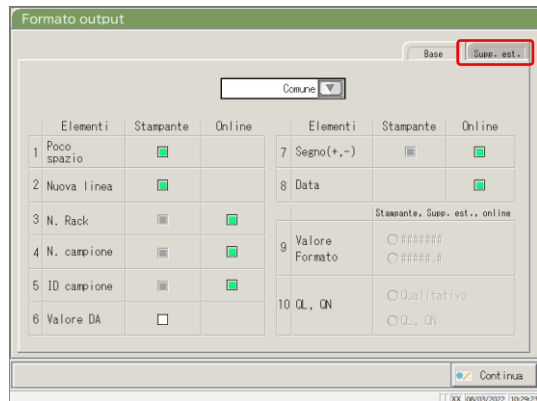
Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

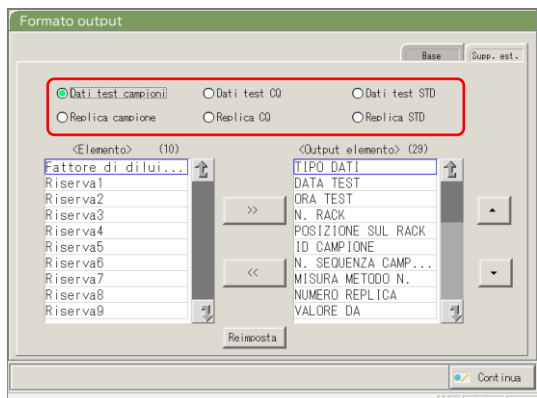
 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



1 Toccare {Formato output}.

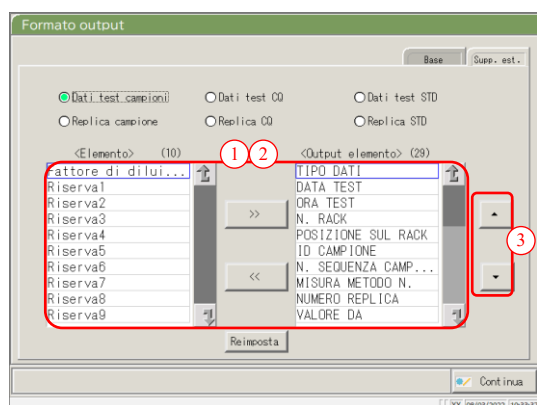


2 Toccare la scheda {Supp. est.}.



3 Selezionare le informazioni del test da modificare usando i pulsanti a scelta singola.

6.1 Impostazioni di sistema



4 Modificare l'ordine di output e selezionare i dati di output.

Elementi di output: Elenco di elementi da emettere

Ordine di output: I dati vengono emessi nell'ordine indicato.

① Dopo aver selezionato un elemento nell'elenco <Elemento> sulla sinistra e fatto clic sul pulsante {>>}, l'elemento corrispondente viene aggiunto all'elenco <Output elemento> sulla destra.

② Per eliminare un elemento da <Output elemento>, selezionare l'elemento dall'elenco e toccare il pulsante {<<}.

③ Utilizzare i pulsanti {▲} e {▼} per modificare l'ordine di un elemento selezionato.

{Reimposta}: Torna alla condizione iniziale.

{▲}: Permette di scorrere l'elenco verso l'alto.

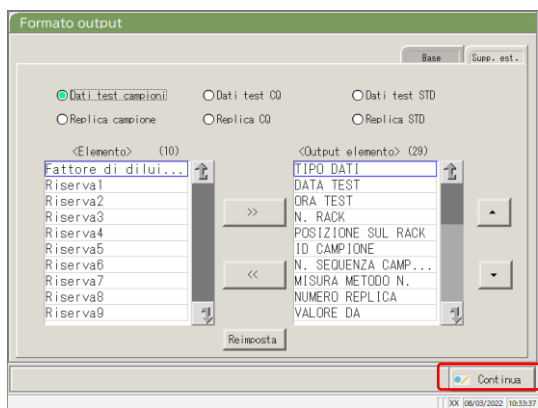
{▼}: Permette di scorrere l'elenco verso il basso.

6

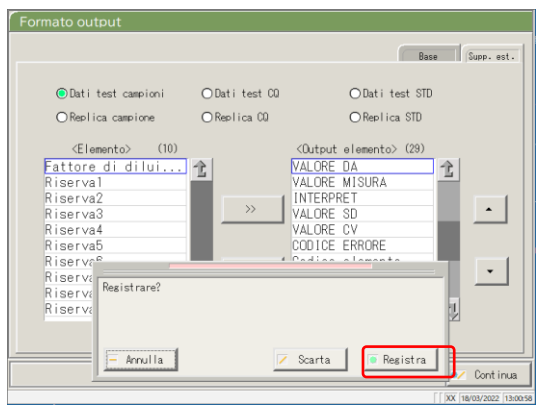
Impostazioni

Note Alcuni elementi sono necessari per l'output. Tali elementi non possono essere eliminati dall'elenco <Output elemento>. Per gli elementi necessari per l'output, consultare 271 "4 Salvataggio su supporto esterno".

5 Toccare {Continua}.



6 Toccare {Registra}.



- {Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.
- {Scarta}: Interrompe la generazione del formato di output e torna alla schermata [Impostazioni di sistema].
- {Registra}: Registra il contenuto del set.

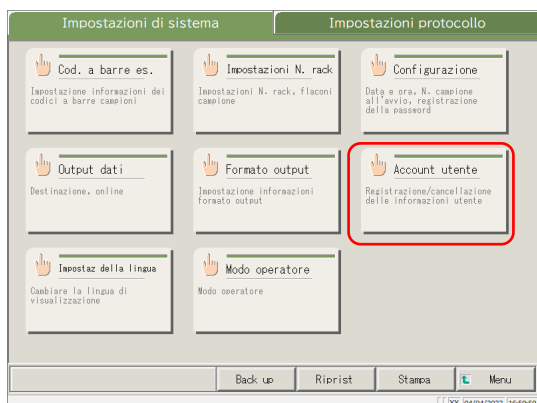
6.1.10 Impostazioni dell'account utente

Gli ID operatore possono essere registrati, eliminati e modificati.

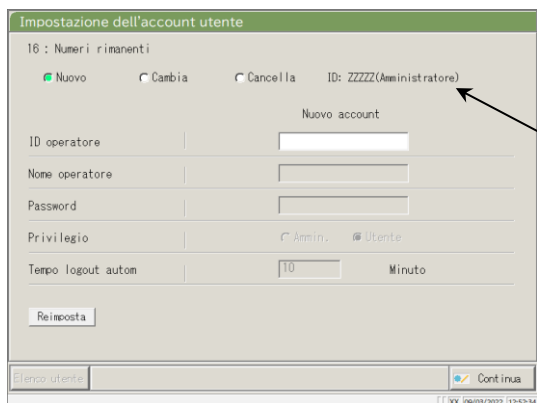
Note Se l'ID operatore corrente è "Utente", la registrazione e la modifica dell'ID operatore dell'amministratore non sono disponibili. L'impostazione di un ID amministratore è disponibile solo quando l'utente ha effettuato l'accesso con un ID amministratore o quando il Modo operatore è impostato su "OFF".

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



1 Toccare {Account utente}.



2 Selezionare "Nuovo", "Cambia" o "Cancella".

* In "ID:", viene visualizzato l'ID operatore attualmente connesso.

3 Inserire ogni impostazione necessaria.

<Nel caso di una nuova registrazione>

Registrare un nuovo ID operatore inserendo i seguenti elementi nell'ordine indicato.

- ① ID operatore
- ② Nome operatore
- ③ Password
- ④ Privilegio
- ⑤ Tempo logout automatico

{Reimposta}: Cancella il valore inserito.

I privilegi tornano a "Utente".

Note Si possono registrare fino a 20 ID operatore.

Note L'ID operatore registrato per primo viene automaticamente associato all'amministratore

<Modifica di un ID>

Inserire gli elementi nel seguente ordine per modificare l'ID operatore.

- ① Inserire l'ID operatore corrente.
 - * La selezione è inoltre disponibile da {Elenco utente}.
 - * Il nome dell'operatore attuale, l'ID del nuovo operatore e il nome dell'operatore vengono compilati automaticamente.
- ② Inserire la password corrente.
- ③ Inserire l'ID e il nome del nuovo operatore. L'ID e il nome dell'operatore corrente possono essere lasciati così come sono.
- ④ Inserire una nuova password. Per usare una nuova password, inserire una password diversa da quella corrente.

{Reimposta}: Cancella il valore inserito.
I privilegi tornano a "Utente".

- ⑤ Impostare i nuovi privilegi.
- ⑥ Impostare il tempo di disconnessione automatica.

<Eliminazione di un ID>

Inserire gli elementi nel seguente ordine per l'ID operatore da eliminare.

- ① ID operatore
 - * La selezione è inoltre disponibile da {Elenco utente}.
 - * Il nome dell'operatore verrà compilato automaticamente.
- ② Password

{Reimposta}: Cancella il valore inserito.

6.1 Impostazioni di sistema

Impostazione		Significato
ID operatore	1 - 20 cifre caratteri alfanumerici	Inserire un ID operatore. <durante la modifica/eliminazione> La selezione da {Elenco utente} è disponibile.
Nome operatore	1 - 20 cifre caratteri alfanumerici	Visualizza il nome o l'ID operatore inserito. <durante la modifica> Inserire il nome del nuovo operatore.
Password	5 - 10 cifre caratteri alfanumerici	Inserire una password.
Privilegi	Amministratore Utente	Visualizza i privilegi. <durante la modifica> I privilegi possono essere modificati.
Tempo logout autom	0 – 99 min.	Mentre è visualizzata la schermata [MENU], se non viene eseguita alcuna operazione per questo periodo di tempo, avviene la disconnessione automatica.

4 Toccare {Continua}.

5 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe l'impostazione dell'account utente e torna alla schermata [Impostazioni di sistema].

{Registra}: Registra il contenuto del set.

6.1 Impostazioni di sistema

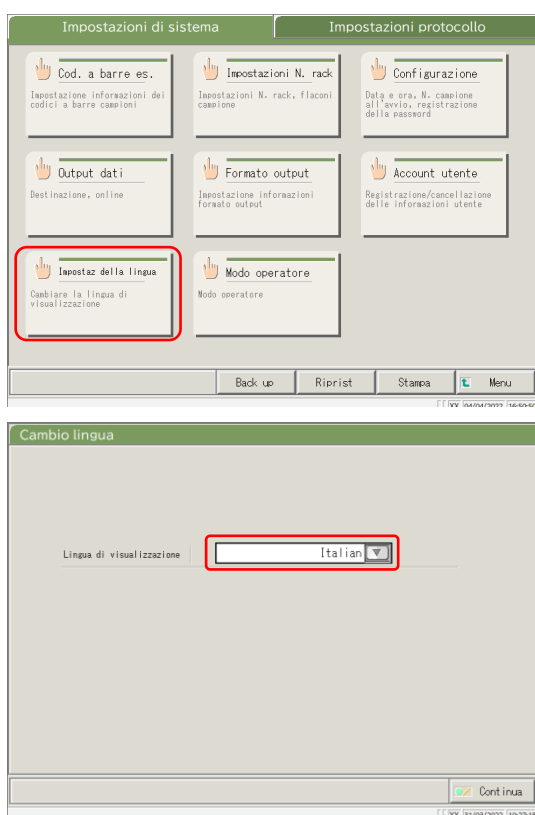
6.1.11 Impostazioni della lingua

È possibile selezionare la lingua dell'applicazione.

Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

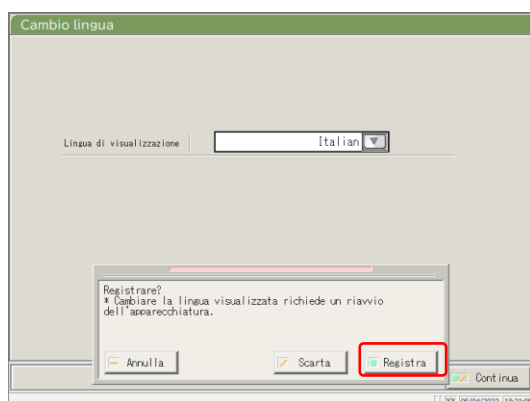
 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"



1 Toccare {Impostaz della lingua}.

2 Toccare {▼} per selezionare una lingua.

3 Toccare {Continua}.



4 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.
 {Scarta}: Interrompe la modifica della lingua e torna alla schermata [Impostazioni di sistema].
 {Registra}: Attiva la lingua selezionata.

5 Dopo aver modificato la lingua, riavviare il sistema.

① Spegner il sistema.

 Pagina 89 "2.7 Spegnimento del sistema"

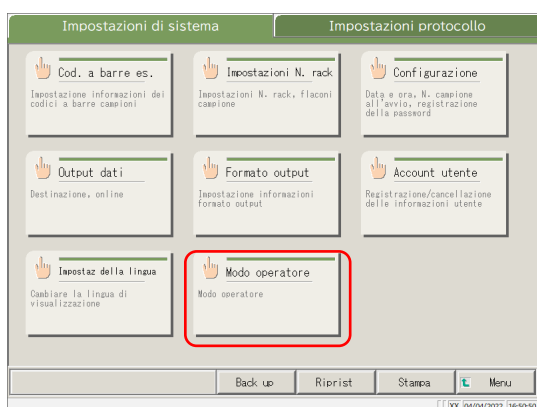
② Premere l'interruttore di standby per avviare il sistema.

6.1.12 Modo operatore

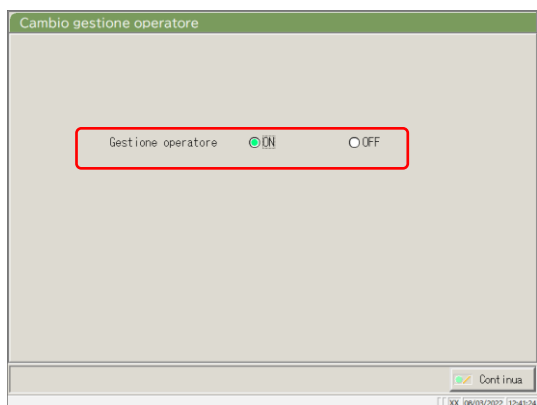
È possibile modificare il Modo operatore.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni di sistema].

 Pagina 182 "6.1.1 Impostazioni del codice a barre del campione (comune)"

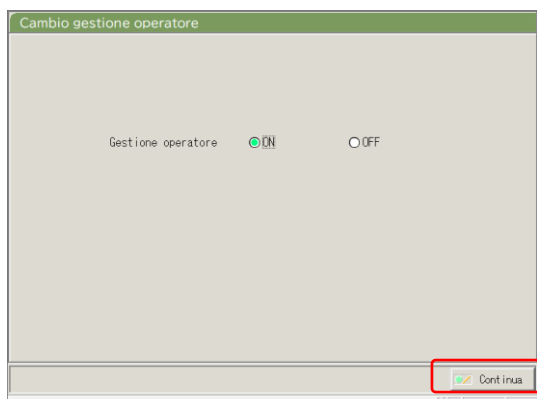


1 Toccare {Modo operatore}.

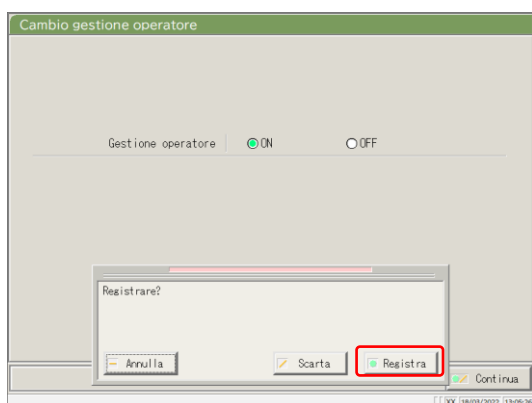


2 Passare al Modo operatore.

Note Il passaggio da "ON" a "OFF" è disponibile solo quando si accede con un ID amministratore.



3 Toccare {Continua}.



4 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe il passaggio al Modo operatore e torna alla schermata [Impostazioni di sistema].

{Registra}: Registra il contenuto del set.

<Dopo il passaggio da "ON" a "OFF">

Torna alla schermata [MENU].

Continuare a usare il sistema con le impostazioni correnti.



<Durante il passaggio da "OFF" a "ON">

Il sistema torna alla schermata [MENU] ed esegue la disconnessione.

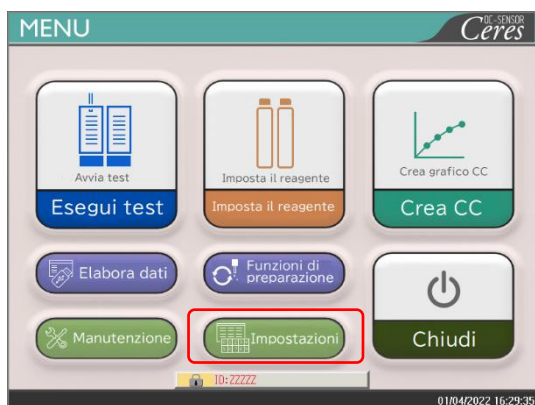
Toccare il pulsante LOGIN per accedere.

 Pagina 28 "2.3 Accesso"

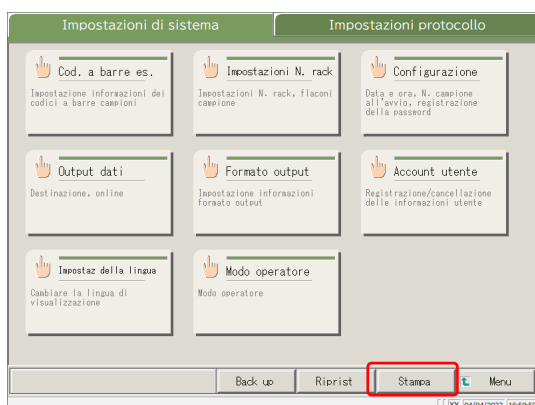
6.1 Impostazioni di sistema

6.1.13 Stampa delle impostazioni di sistema

Le informazioni registrate in Impostazioni di sistema possono essere stampate.



1 Toccare {Impostazioni}.



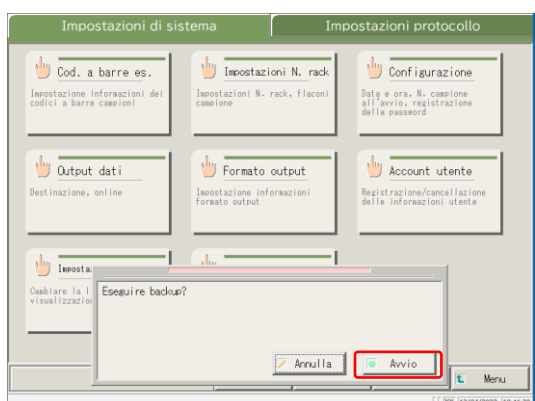
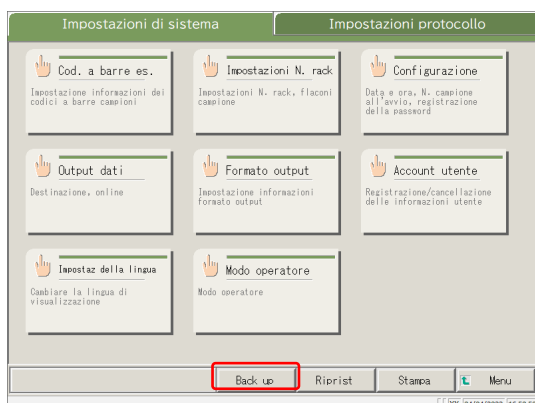
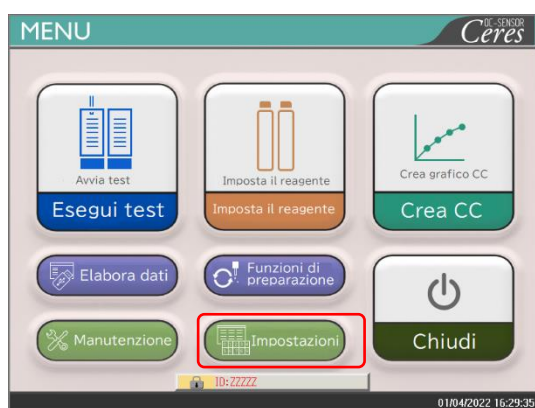
2 Toccare {Stampa}.

* Tutte le impostazioni registrate in [Impostazioni di sistema] vengono stampate.

6.1.14 Backup delle impostazioni di sistema e di protocollo

È possibile eseguire il backup delle impostazioni di sistema e di protocollo.

Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile effettuare il backup.



1 Collegare la chiavetta USB di gestione al sistema.

 Per la chiavetta USB di gestione, consultare a pagina 283 l'appendice "5 Impostazione della chiavetta USB di gestione"

2 Toccare {Impostazioni}.

3 Toccare {Back up}.

4 Toccare {Avvio}.

* Le [Impostazioni di sistema] e le [Impostazioni protocollo] vengono salvate su supporto esterno.

{Annulla}: Interrompe il backup.

{Avvio}: Esegue il backup.

6.1 Impostazioni di sistema

6.1.15 Ripristino delle impostazioni di sistema e di protocollo

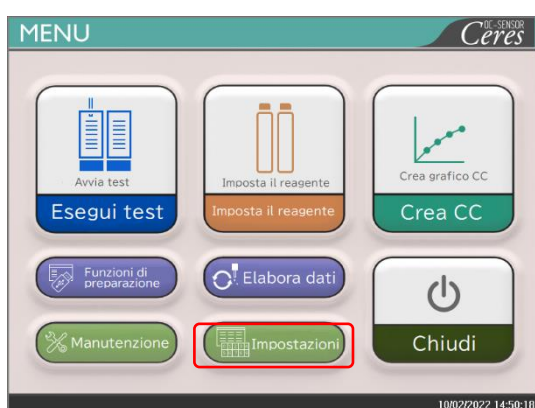
Le impostazioni di sistema e di protocollo possono essere ripristinate da supporti esterni.

Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile effettuare il ripristino.

1 Collegare la chiavetta USB di gestione al sistema.

 Per la chiavetta USB di gestione, consultare a pagina 283 l'appendice "5 Impostazione della chiavetta USB di gestione"

2 Toccare {Impostazioni}.



3 Toccare {Riprist}.



4 Toccare {Avvio}.

* Le [Impostazioni di sistema] e le [Impostazioni protocollo] vengono ripristinate dal supporto esterno.

{Annulla}: Interrompe il ripristino.

{Avvio}: Esegue il ripristino.



6.2 Impostazioni di protocollo

Le impostazioni di protocollo possono essere approssimativamente suddivise nei seguenti tre tipi:

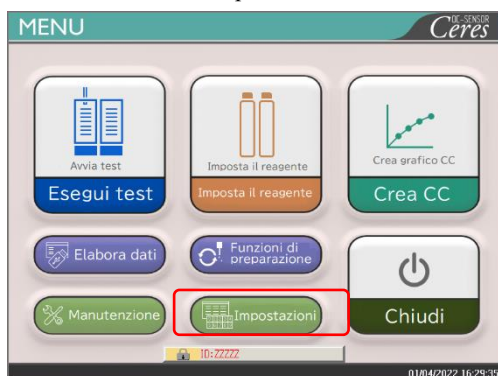
- Condizioni per i campioni e i campioni CQ (Impostazioni del protocollo campioni/CQ)
- Impostazioni protocollo CC
- Condizioni comuni per campioni di test, campioni STD e campioni CQ (impostazioni del produttore)

Non è necessario modificare le impostazioni di protocollo per i normali flussi di test, a meno che il contenuto del flusso non venga modificato. Inoltre, le impostazioni del produttore sono preconfigurate in fabbrica prima della spedizione del prodotto e non sono disponibili per gli utenti.

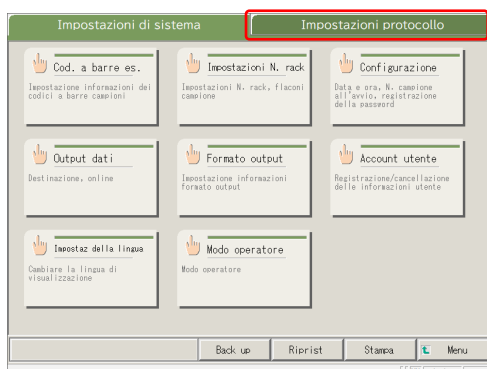
6.2.1 Impostazioni del protocollo campioni/CQ

Si possono impostare le condizioni per testare i campioni (anche quando il campionamento viene interrotto) e i campioni CQ. La schermata di impostazione è costituita da due pagine. Le seguenti schede vengono usate per cambiare pagina.

Note Se l'utente si è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

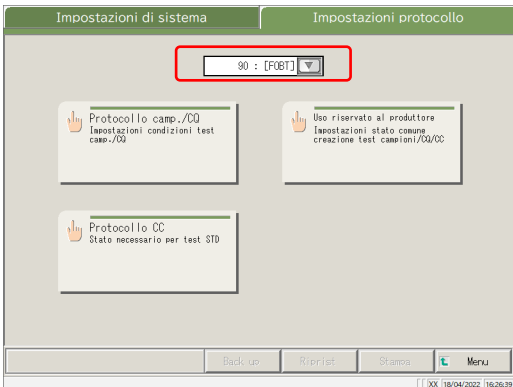


1 Toccare {Impostazioni}.

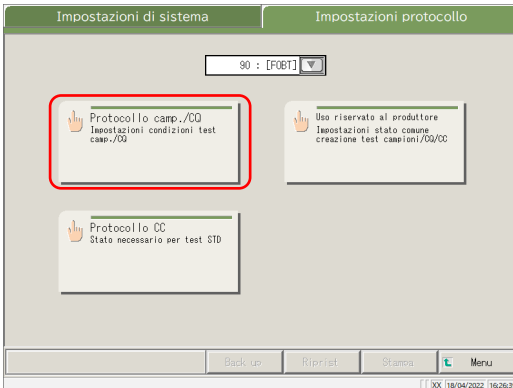


2 Toccare la scheda {Impostazioni protocollo}.

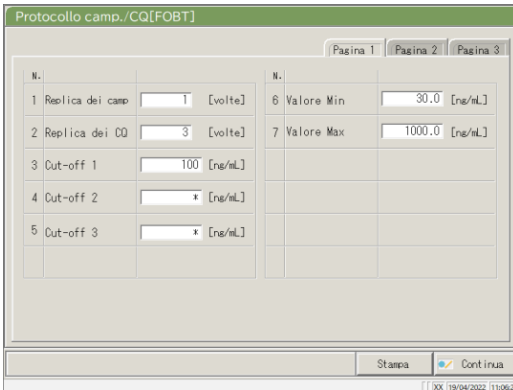
6.2 Impostazioni di protocollo



3 Selezionare un elemento di test dal menu a tendina.

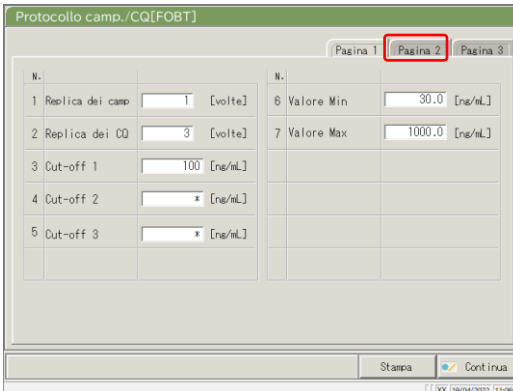


4 Toccare {Protocollo camp./CQ}.



5 Impostare ogni elemento necessario (consultare pagina 220).

{Stampa}: Stampa le impostazioni [Protocollo camp./CQ].



6 Toccare la scheda {Pagina 2}.

{Stampa}: Stampa il contenuto di [Protocollo camp./CQ].

Protocollo camp./CQ[FOBT]

Pagina 1 | Pagina 2 | **Pagina 3**

N.			N.		
8	Controllo RBC	☐	12	Fattore A	1.000
9	Coefficiente RBC	1.10	13	Fattore B	0.00
10	Controllo PRC	☒			
11	Coefficiente PRC	1.30			

Stampa Continua

XX 18/04/2022 18:01:44

7 Impostare ogni elemento necessario (consultare pagina 221).

{Stampa}: Stampa il contenuto di [Protocollo camp./CQ].

Protocollo camp./CQ[FOBT]

Pagina 1 | Pagina 2 | **Pagina 3**

N.			N.		
8	Controllo RBC	☐	12	Fattore A	1.000
9	Coefficiente RBC	1.10	13	Fattore B	0.00
10	Controllo PRC	☒			
11	Coefficiente PRC	1.30			

Stampa Continua

XX 18/04/2022 18:01:44

8 Toccare la scheda {Pagina 3}.

{Stampa}: Stampa il contenuto di [Protocollo camp./CQ].

Protocollo camp./CQ[FOBT]

Pagina 1 | Pagina 2 | Pagina 3

N.		Min.		N.		
14	☒ Livello 1	Max.	1000 [ng/mL]	17	☐ Fattore dil. RBC	1 [Dose]o
		Fatt. scala	* [ng/mL]	18	☐ Fattore dil. PRC	20 [Dose]o
15	☐ Livello 2	Max.	* [ng/mL]			
		Fatt. scala	1 [Dose]o			
16	☐ Livello 3	Max.	* [ng/mL]			
		Fatt. scala	1 [Dose]o			

Stampa Continua

XX 18/04/2022 13:04:50

9 Impostare ogni elemento necessario (consultare pagina 222).

{Stampa}: Stampa il contenuto di [Protocollo camp./CQ].

10 Toccare {Continua}.

Protocollo camp./CQ[FOBT]

Pagina 1 | Pagina 2 | Pagina 3

N.		Min.		N.		
14	☒ Livello 1	Max.	1000 [ng/mL]	17	☐ Fattore dil. RBC	1 [Dose]o
		Fatt. scala	* [ng/mL]	18	☐ Fattore dil. PRC	20 [Dose]o
15	☐ Livello 2	Max.	* [ng/mL]			
		Fatt. scala	1 [Dose]o			
16	☐ Livello 3	Max.	* [ng/mL]			
		Fatt. scala	1 [Dose]o			

Stampa Continua

XX 18/04/2022 13:07:30

[FOBT] Impostazione Registrare?

Annulla Scarta **Registra** Continua

11 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe e torna alla schermata [Impostazioni protocollo].

{Registra}: Registra il contenuto del set.

Scheda {Pagina 1}

	Impostazione	Valore	Significato	
1	Replica dei camp	1 - 10 volte	Imposta il numero di test sui campioni.	
2	Replica dei CQ	1 - 10 volte	Imposta il numero di test sui campioni CQ.	
3	Cut-off 1	0 - 9999999 (numero intero)	Imposta i criteri per il Cut-off 1.	
			1+	I valori dei dati misurati sono maggiori di "Cut-off 1" o uguali o minori di "Cut-off 2"
			-	Dati misurati $\leq$ Cut-off 1
4	Cut-off 2	*, 0 - 9999999 (numero intero)	Imposta i criteri per il Cut-off 2.	
			2+	Cut-off 2 < Dati misurati $\leq$ Cut-off 3 Quando è impostato "*", viene emessa la valutazione Cut-off 2. Cut-off 1 < Cut-off 2
5	Cut-off 3	*, 0 - 9999999 (numero intero)	Imposta i criteri per il Cut-off 3.	
			3+	Il valore dei dati misurati supera il valore impostato. Quando è impostato "*", viene emessa la valutazione Cut-off 3. Cut-off 2 < Cut-off 3
6	Valore Min	0,0 - 9999999,9	UR	Viene visualizzato quando i dati misurati corrispondono al "Valore Min o inferiore" durante la ripetizione del test del diluente.
7	Valore Max	0,0 - 9999999,9	OR	Viene visualizzato quando i dati misurati sono pari o superiori al "Valore Max".

Scheda {Pagina 2}

	Impostazione	Valore	Significato
8	Controllo RBC		Permette di impostare se eseguire o meno il controllo RBC. Impostare il controllo facendo clic sull'apposita casella.  Pagina 238 "■ Metodo RBC"
9	Coefficiente RBC	1,00 - 2,00	Una volta raggiunto il punto di rilevamento durante l'esecuzione del metodo RBC, quando l'ABS del campione diventa maggiore di STD-6 ABS x "Coefficiente RBC", il campione viene considerato come un "Campione prozona".  Pagina 238 "■ Metodo RBC"
10	Controllo PRC		Permette di impostare se eseguire o meno il controllo PRC. Impostare il controllo facendo clic sull'apposita casella.  Pagina 239 "■ Metodo PRC"
11	Coefficiente PRC	0,01 - 2,00	Una volta raggiunto il punto di rilevamento n. 2 (T2), quando il valore DA2 del campione diventa maggiore del valore STD-6 DA2 x "Coefficiente PRC", il campione viene considerato come un "Campione prozona".  Pagina 239 "■ Metodo PRC"
12	Fattore A	0,001 - 9999,999	Dati misurati = A x valore di concentrazione + B
13	Fattore B	-999,999 - 999,999	

Scheda {Pagina 3}

	Impostazione		Valore	Significato
14	Livello 1	Controllo		Permette di impostare se eseguire o meno la ripetizione del test automatica per i campioni entro l'intervallo di livello 1.
		Min.	*, 0 - 9999999	Imposta il valore minimo.
		Max.	*, 0 - 9999999	Imposta il valore massimo. Valore Min < Valore Max
		Fatt. scala	1 10 20 100 200 400	Imposta il fattore di diluizione per la ripetizione del test automatica.
15	Livello 2	Controllo		Permette di impostare se eseguire o meno la ripetizione del test automatica per i campioni entro l'intervallo di livello 2.
		Min.	*, 0 - 9999999	Imposta il valore minimo.
		Max.	*, 0 - 9999999	Imposta il valore massimo. Valore Min < Valore Max
		Fatt. scala	1 10 20 100 200 400	Imposta il fattore di diluizione per la ripetizione del test automatica.
16	Livello 3	Controllo		Permette di impostare se eseguire o meno la ripetizione del test automatica per i campioni entro l'intervallo di livello 3.
		Min.	*, 0 - 9999999	Imposta il valore minimo.
		Max.	*, 0 - 9999999	Imposta il valore massimo. Valore Min < Valore Max
		Fatt. scala	1 10 20 100 200 400	Imposta il fattore di diluizione per la ripetizione del test automatica.

Scheda {Pagina 3} (continua)

	Impostazione		Valore	Significato
17	Fattore dil. RBC	Controllo		Permette di impostare se eseguire o meno la ripetizione del test automatica per i campioni prozona durante l'esecuzione del metodo RBC.  Pagina 238 "■ Metodo RBC"
		Fatt. scala	1 10 20 100 200 400	Imposta il fattore di diluizione per la ripetizione del test automatica.  Pagina 238 "■ Metodo RBC"
18	Fattore dil. PRC	Controllo		Permette di impostare se eseguire o meno la ripetizione del test automatica per i campioni prozona durante l'esecuzione del metodo PRC.  Pagina 239 "■ Metodo PRC"
		Fatt. scala	1 10 20 100 200 400	Imposta il fattore di diluizione per la ripetizione del test automatica.  Pagina 239 "■ Metodo PRC"

Note Per eseguire la ripetizione del test automatica di OR, impostare i valori minimo e massimo di livello 1 secondo quanto segue.

Ad es. Nel caso di FOBT, poiché il valore massimo del test è pari a 1000 ng/mL, impostare 1000.

Valore minimo di livello 1 = 1000

Valore massimo = *

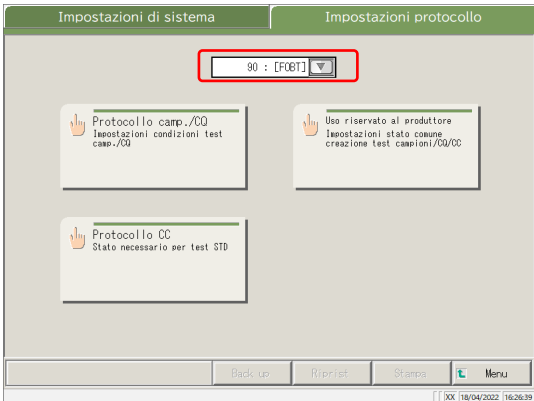
6.2.2 Impostazioni di protocollo CC

È possibile impostare le condizioni necessarie per le misurazioni dei campioni STD.
La schermata di impostazione è costituita da due pagine; le seguenti schede vengono usate per cambiare pagina.

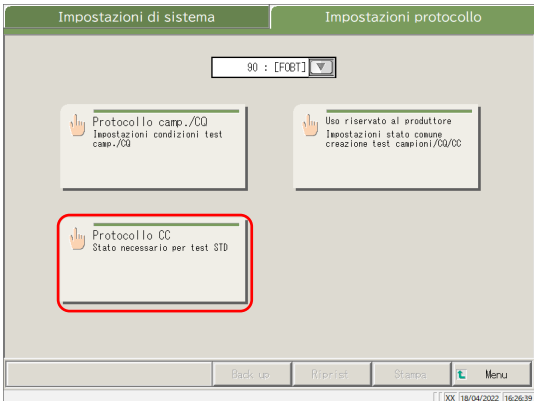
Note Se l'utente è connesso con un ID amministratore, oppure se "Modo operatore" è impostato su "OFF", è possibile modificare le impostazioni.

La successiva spiegazione ha inizio dalla condizione in cui viene visualizzata la schermata [Impostazioni protocollo].

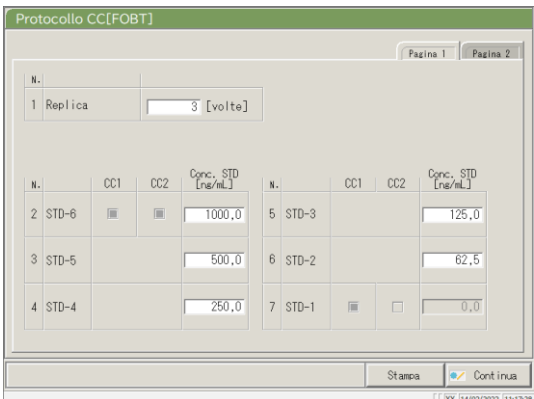
Pagina 217 "6.2.1 Impostazioni del protocollo campioni/CQ"



1 Selezionare un elemento di test.



2 Toccare {Protocollo CC}.



3 Impostare ogni elemento.

Pagina 226 "Scheda {Pagina 1}"

{Stampa} : Stampa le impostazioni [Protocollo CC].

Protocollo CC[FOBT]

Pagina 1 Pagina 2

N. 1 Replica 3 [volte]

N.	CC1	CC2	Conc. STD [ng/mL]
2 STD-6			1000,0
3 STD-5			500,0
4 STD-4			250,0

N.	CC1	CC2	Conc. STD [ng/mL]
5 STD-3			125,0
6 STD-2			62,5
7 STD-1			0,0

Stampa Continua

XX 14/02/2022 11:17:30

4 Toccare la scheda {Pagina 2}.

Protocollo CC[FOBT]

Pagina 1 Pagina 2

N. 8 Dell'operat Interpret S1 NO

N.	DA Min STD-6	DA Min STD-1
9 STD spec	2000	-50
10	4000	50
11 STD-6-3 backfit ±	5 %	10 %

Stampa Continua

XX 09/03/2022 10:17:04

5 Impostare ogni elemento.
Pagina 226 "Scheda {Pagina 2}"

{Stampa} : Stampa le impostazioni [Protocollo CC].

Protocollo CC[FOBT]

Pagina 1 Pagina 2

N. 8 Dell'operat Interpret S1 NO

N.	DA Min STD-6	DA Min STD-1
9 STD spec	2000	-50
10	4000	50
11 STD-6-3 backfit ±	5 %	10 %

Stampa Continua

XX 09/03/2022 10:17:04

6 Toccare {Continua}.

Protocollo CC[FOBT]

Pagina 1 Pagina 2

N. 8 Dell'operat Interpret S1 NO

N.	DA Min STD-6	DA Min STD-1
9 STD spec	2000	-50
10	4000	50
11 STD-6-3 backfit ±	5 %	10 %

[FOBT] Impostaz Registrare?

Annulla Scarta Registra Continua

XX 18/03/2022 13:08:15

7 Toccare {Registra}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe e torna alla schermata [Impostazioni protocollo].

{Registra}: Registra il contenuto del set.

6.2 Impostazioni di protocollo

Scheda {Pagina 1}

	Impostazione	Valore	Significato
1	Replicati	1 – 10	Imposta il numero di test sui campioni STD.
2	STD-6	0 - 99999,9	Imposta il valore di concentrazione secondo quanto descritto nel manuale operativo del calibratore.
3	STD-5		
4	STD-4		
5	STD-3		
6	STD-2		
7	STD-1	(Nessun input)	

Scheda {Pagina 2}

	Impostazione	Valore	Significato
8	Dell'operat Interpret	SÌ NO	Permette di impostare se l'operatore deve eseguire o meno la valutazione dopo la creazione della CC. Il sistema entra in standby dopo la creazione della CC, in attesa della valutazione dell'operatore. L'operatore non esegue la valutazione. Se i dati misurati sono normali, la misurazione continua. Se i dati misurati sono anomali, occorre attendere la valutazione dell'operatore. Il sistema entra in standby.
Spec. STD			Imposta il valore standard per ogni punto STD. La valutazione STD si basa sui valori specificati.
9	DA Min STD-6	-9999 - 99999	Controlla il valore DA1.
10	DA Max STD-6	-9999 - 99999	Imposta Valore Min < Valore Max.
11	STD-6-3 backfit± □ %	0 - 100	Controlla la deviazione dal valore di origine.
12	DA Min STD-1	-9999 - 99999	Controlla il valore DA1.
13	DA Max STD-1	-9999 - 99999	Imposta il Valore Min < Valore Max.
14	STD-2 backfit ±□ %	0 - 100	Controlla la deviazione dal valore di origine.

Note Per il controllo dei dati misurati per STD e CQ, consultare a pagina 235 "1.1 Controllo dei dati misurati del campione STD/CQ".

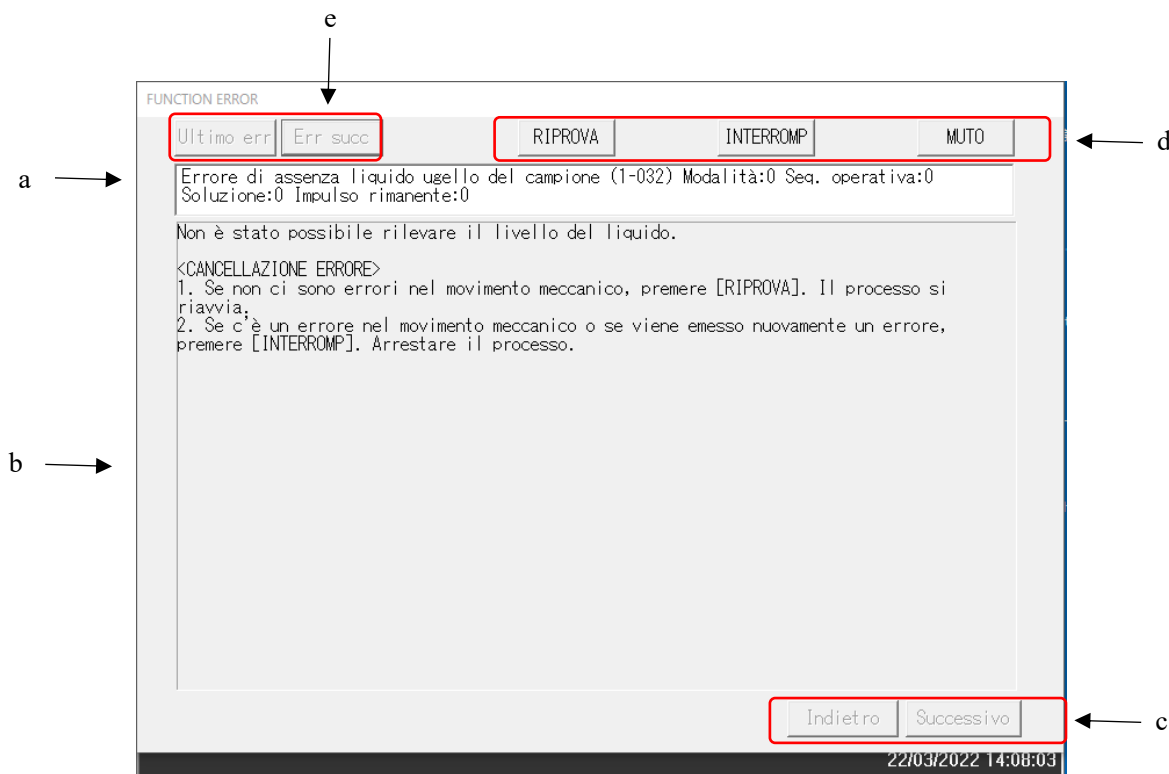
Capitolo 7 Gestione degli errori

- 7.1 Lettura della schermata [FUNCTION ERROR]
- 7.2 Pulsanti di gestione degli errori
- 7.3 Annullamento di errori

Capitolo 7 Gestione degli errori

Quando si verifica un errore, si apre la schermata [FUNCTION ERROR]. Se si sono verificati diversi errori, essi vengono visualizzati su più pagine. Toccare {Err succ} per visualizzarli.

7.1 Lettura della schermata [FUNCTION ERROR]



Schermata [FUNCTION ERROR]

a	Errore	Numero di errore e nome dell'errore.
b	Causa e metodo di annullamento	Spiega gli errori e visualizza il metodo di annullamento.
c	Pulsante di cambio pagina	Se il metodo di gestione di un errore è illustrato su più pagine, è possibile cambiare pagina per la consultazione. {Indietro} Visualizza la pagina precedente. {Successivo} Visualizza la pagina successiva.
d	Pulsanti di gestione	Annulla un errore.  Pagina 229 "7.2 Pulsanti di gestione degli errori"
e	Pulsanti di selezione degli errori	Se si sono verificati diversi errori, è possibile passare da un errore all'altro. {Ultimo err} Visualizza l'errore precedente. {Err succ} Visualizza l'errore successivo.

7.2 Pulsanti di gestione degli errori

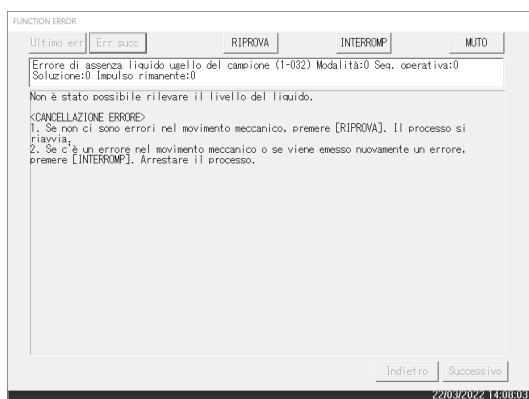
Nella parte superiore della schermata [FUNCTION ERROR], sono disponibili pulsanti per la gestione degli errori. Dopo aver toccato il pulsante di annullamento, è possibile eseguire le seguenti operazioni.

Nome del pulsante	Funzione
{RIPROVA}	Ritenta l'elaborazione del campione per il quale si è verificato l'errore.
{INTERROMP}	Termina il test. Se questo pulsante viene selezionato durante il test, l'elaborazione del campione corrente volge al termine.
{CONTINUA}	Riprende il funzionamento del meccanismo arrestato dall'errore.
{CHIUDI}	Chiude la schermata.
{MUTO}	Disattiva l'allarme acustico.
{CHIUSURA}	Spegne il sistema. Potrebbero essere necessari alcuni minuti prima che il sistema venga spento.

Note I nomi dei pulsanti di annullamento cambiano a seconda dell'errore.

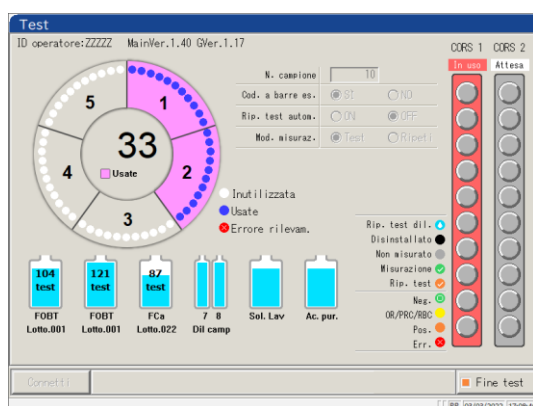
7.3 Annullamento di errori

Quando si verifica un errore, annullare l'errore secondo quanto segue:

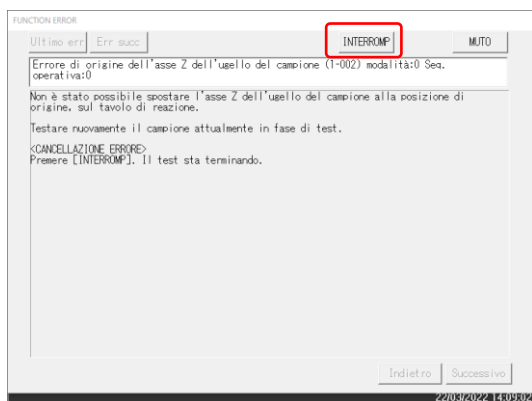


1 Verificare l'errore.

- ① Controllare la sezione relativa all'errore e i dettagli pertinenti.
 - ② Toccare uno dei pulsanti di gestione degli errori.
-  Pagina 229 "7.2 Pulsanti di gestione degli errori"



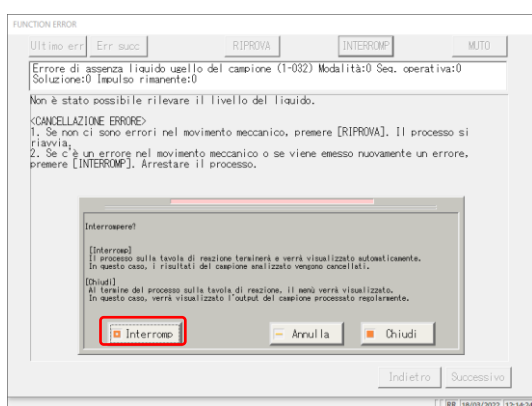
2 Quando si seleziona un pulsante diverso da {INTERROMP}, l'errore viene annullato e l'operazione continua.



2 (Continua)

<Quando viene selezionato {INTERROMP}>

- ① Toccare {INTERROMP}.



- ② Toccare {Interromp}.

* Interrompe forzatamente i processi sul tavolo di reazione e torna alla schermata [Test].
I risultati dei test sui campioni vengono scartati.

{Interromp}: Interrompe forzatamente il processo e torna alla schermata [Test].

{Annulla}: Interrompe la fine forzata e torna alla schermata [FUNCTION ERROR].

{Chiudi}: Torna alla schermata [Test] al completamento del processo sul tavolo di reazione.

Note Per i seguenti tipi di errori, toccando {Interromp}

il processo viene interrotto forzatamente senza aprire la finestra di dialogo per l'esecuzione della fine forzata.

- Errori che si verificano durante la manutenzione o l'esecuzione delle funzioni di preparazione (non durante i test)
- Errori che si verificano sul tavolo di reazione (errori che non possono essere chiusi)

MEMO

7

Gestione
degli errori

Appendice

- 1 Processi di calcolo
- 2 Esempi di stampa
- 3 Elenco degli errori
- 4 Salvataggio su supporto esterno
- 5 Impostazione della chiavetta USB
di gestione

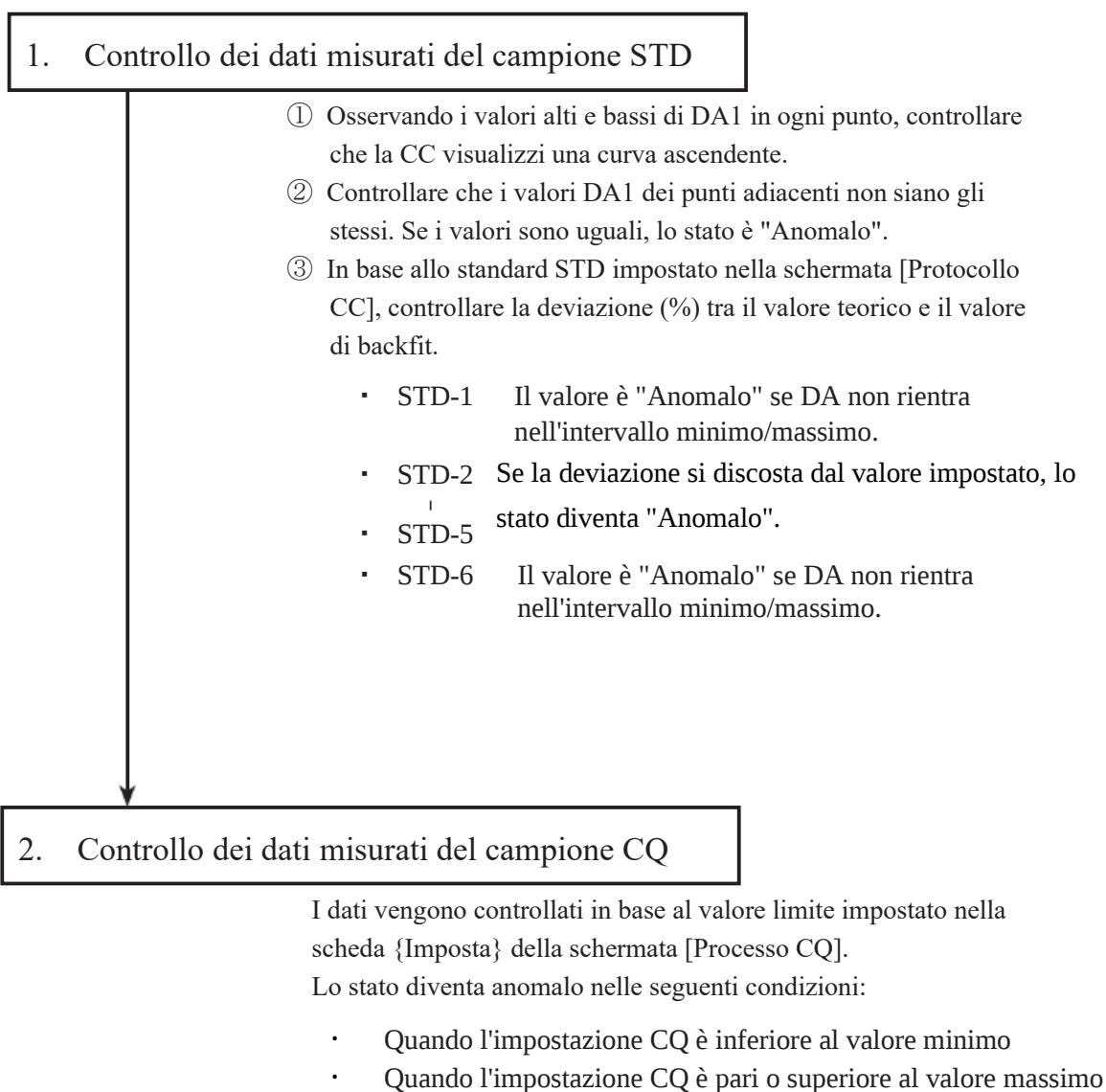
1 Processi di calcolo

I seguenti processi di calcolo vengono eseguiti durante l'analisi.

- 1.1 Controllo dei dati misurati del campione STD/CQ
- 1.2 Calcolo del valore DA
- 1.3 Calcolo dei dati misurati (concentrazione) e valutazione qualitativa
- 1.4 Controllo prozona
- 1.5 Controllo del bianco reagenti
- 1.6 Calcolo del bianco celle

1.1 Controllo dei dati misurati del campione STD/CQ

Controllare se i dati di misurazione dei campioni STD o dei campioni CQ riportano i valori corretti.



1.2 Calcolo del valore DA

Il valore DA è il risultato finale della misurazione. I dati misurati (valore di concentrazione: X) sono calcolati sulla base dei valori DA e delle curve di calibrazione. Quando un reagente viene erogato in una cella con un campione dosato, si verifica l'agglutinazione al lattice e l'assorbanza (ABS) cambia.

Il tempo di ciclo mostra le variazioni nell'assorbanza.

Il tempo di ciclo viene monitorato una volta che il campione viene erogato in una cella (si veda la figura 5).

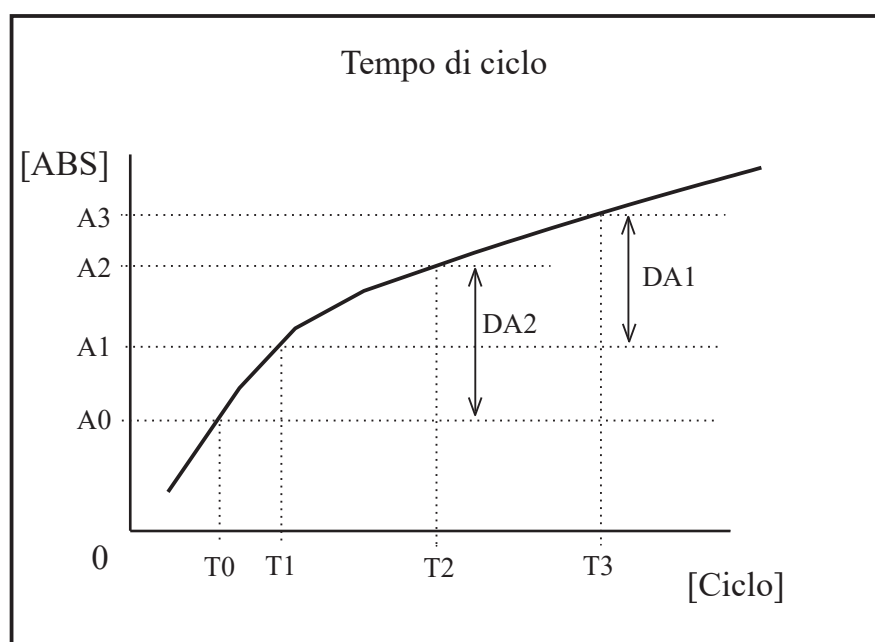


Figura 5

T0: 0° punto di rilevamento

A0: Assorbanza T0

T1: 1° punto di rilevamento

A1: Assorbanza T1

T2: 2° punto di rilevamento

A2: Assorbanza T2

T3: 3° punto di rilevamento

A3: Assorbanza T3

A0, A1, A2 e A3 sono i valori medi relativi all'assorbanza nei cicli precedenti e correnti.

(Ad es.) T0 = 3, T1 = 4, T2 = 5, T3 = 12 [ciclo]

$$A0 = (\text{assorbanza del 3° ciclo} + \text{assorbanza del 2° ciclo})/2$$

$$A1 = (\text{assorbanza del 4° ciclo} + \text{assorbanza del 3° ciclo})/2$$

$$A2 = (\text{assorbanza del 5° ciclo} + \text{assorbanza del 4° ciclo})/2$$

$$A3 = (\text{assorbanza del 12° ciclo} + \text{assorbanza dell'11° ciclo})/2$$

Tuttavia, se viene impostato il primo o il secondo ciclo, sarà l'assorbanza di quel ciclo.

I valori DA rappresentano la quantità di variazione per A0, A1, A2 e A3.

$$DA1: A3 - A1$$

$$DA2: A2 - A0$$

1.3 Calcolo dei dati misurati (concentrazione) e valutazione qualitativa

I dati misurati (concentrazioni) sono calcolati utilizzando i valori DA e le curve di calibrazione. La valutazione qualitativa viene eseguita confrontando i dati misurati corretti e i valori di cut-off.

1. Calcolare i dati misurati (concentrazioni) usando i valori DA e le curve di calibrazione.

 Pagina 236 "1.2 Calcolo del valore DA"

2. Controllo dell'intervallo per valore di misurazione minimo/massimo*

OR	: Viene visualizzato quando i dati misurati hanno superato il valore massimo di misurazione.
Concentrazione	: Viene visualizzato quando i dati misurati sono pari o inferiori al valore massimo di misurazione.
UR	: Viene visualizzato quando i dati misurati sono inferiori al valore di misurazione minimo.

 Pagina 217 "6.2.1 Impostazioni del protocollo campioni/CQ"

* I dati misurati rappresentano i valori prima della correzione, ad esempio tramite il fattore A/B o l'applicazione di un rapporto di diluizione.

1.4 Controllo prozona

Il controllo prozona viene effettuato usando due metodi: RBC e PRC.

Metodo RBC: Confronta l'assorbanza dei punti RBC in STD-6 (punto di massima concentrazione) e del campione.

Metodo PRC: Confronta i valori DA2 in STD-6 (punto di massima concentrazione) e del campione.

■ Metodo RBC

Confrontando l'assorbanza del campione sul punto RBC (a) e l'assorbanza STD-6 (b), se viene instaurata la seguente relazione, il campione è designato come "Campione prozona".

$$(b) \times \text{coefficiente del metodo RBC} < (a)$$

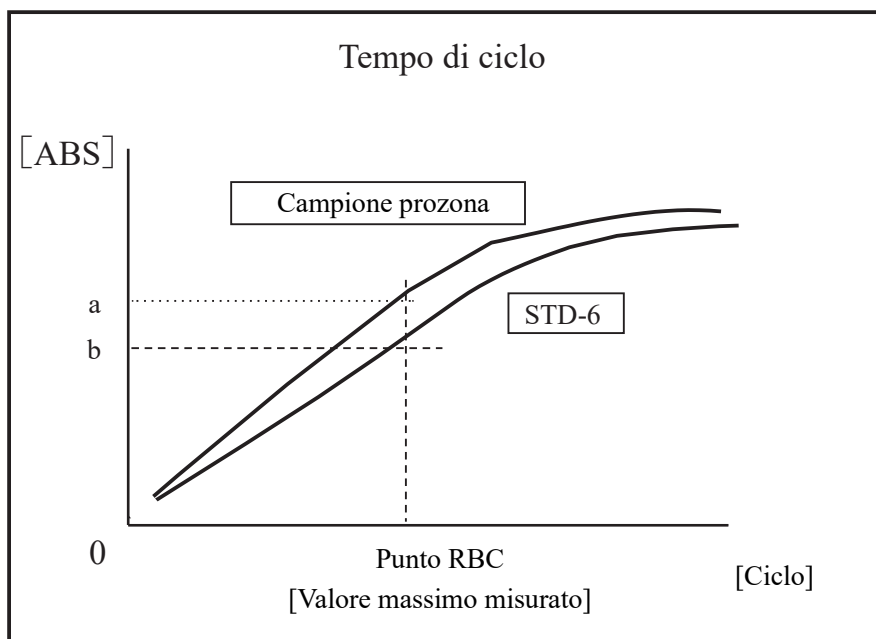


Figura 6

Note Il coefficiente del metodo RBC viene impostato in "9 Coefficiente RBC" a {Pagina 2} della schermata [Impostazione protocollo] - [Impostazioni del protocollo campioni/CQ].

Note L'assorbanza del campione (a) e l'assorbanza STD-6 (b) rappresentano rispettivamente i valori medi del punto RBC e del punto precedente.

(Ad es.) Quando il punto RBC è pari a 5

(a) e (b) sono calcolati come

(assorbanza del 5° ciclo + assorbanza del 4° ciclo)/2.

■ Metodo PRC

Quando si confrontano i valori DA2 del campione e STD-6, se viene instaurata la seguente relazione, i campioni sono designati come "Campioni prozona".

$$DA2_{STD-6} \times \text{coefficiente del metodo PRC} < \text{campione DA2}$$

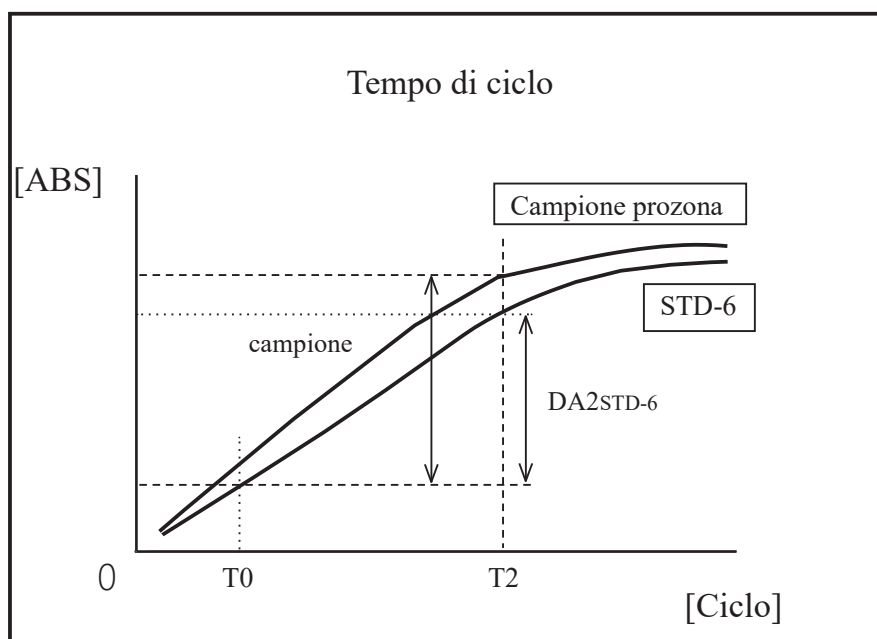


Figura 7

campione DA2: Valore del campione prozona DA2

DA2_{STD-6}: Valore DA2 di STD-6

1.5 Controllo del bianco reagenti

●Controllo A1

La normale erogazione del reagente viene controllata utilizzando l'assorbanza del ciclo T1.

L'assorbanza è ricavata dalla media del valore ADC del ciclo T1 e del valore ADC del ciclo T1-1. Il valore viene confrontato con il valore massimo e il valore minimo del controllo A1.

Viene emesso un "errore bianco reagenti" se la condizione è la seguente.

$$\begin{aligned} &\text{Assorbanza media} < \text{Valore minimo di controllo A1} \\ &\text{or} \\ &\text{Assorbanza media} > \text{Valore massimo di controllo A1} \end{aligned}$$

Note Assorbanza = $\log_{10} (\text{spazio ADC} / \text{valore medio ADC}) \times 10000 - \text{Valore del bianco celle}$

Note I valori massimi e minimi del controllo A1 sono impostati dal produttore. Gli utenti non possono modificare le impostazioni.

●Controllo DA1

Verificare se i reagenti sono stati dispensati con successo controllando l'assorbanza e il valore DA1 del ciclo T1. L'assorbanza è ricavata dalla media del valore ADC del ciclo T1 e del valore ADC del ciclo T1-1. Il valore viene confrontato con il valore massimo del controllo A1. Viene inoltre confrontato con il limite inferiore del controllo DA1.

Viene emesso un "errore bianco reagenti" se la condizione è la seguente.

$$\begin{aligned} &\text{Assorbanza media} \geq \text{Valore massimo di controllo A1} \\ &\text{or} \\ &\text{Valore DA1} \leq \text{Valore minimo di controllo DA1} \end{aligned}$$

Note Il valore limite superiore del controllo A1 per (controllo A1) e il valore limite superiore del controllo A1 per (controllo DA1) sono diversi.

Note I valori massimi e minimi del controllo A1 sono impostati dal valore contenuto all'interno del dispositivo. Gli utenti non possono modificare le impostazioni.

※Se viene segnalato un errore dal controllo del bianco del reagente, controllare le condizioni del campione e del flacone di reagente ed eseguire nuovamente le analisi. Se l'errore viene nuovamente segnalato, contattare il distributore. DA1 Se il controllo genera un errore, salvare la cella in cui si è verificato l'errore di bianco del reagente, poiché potrebbe essere necessario indagare sulla cella.

1.6 Calcolo del bianco celle

Dopo l'avvio dell'analisi, il rilevamento viene eseguito per tutte le celle (55 celle) per ogni ciclo.

Il valore del bianco celle per ogni cella è calcolato tramite la seguente formula utilizzando il valore ADC (spazio ADC, bianco celle ADC) misurato mentre la cella non conteneva alcun campione erogato.

$$\text{Valore bianco celle} = \log_{10} (\text{spazio ADC} / \text{bianco celle ADC}) \times 10000$$

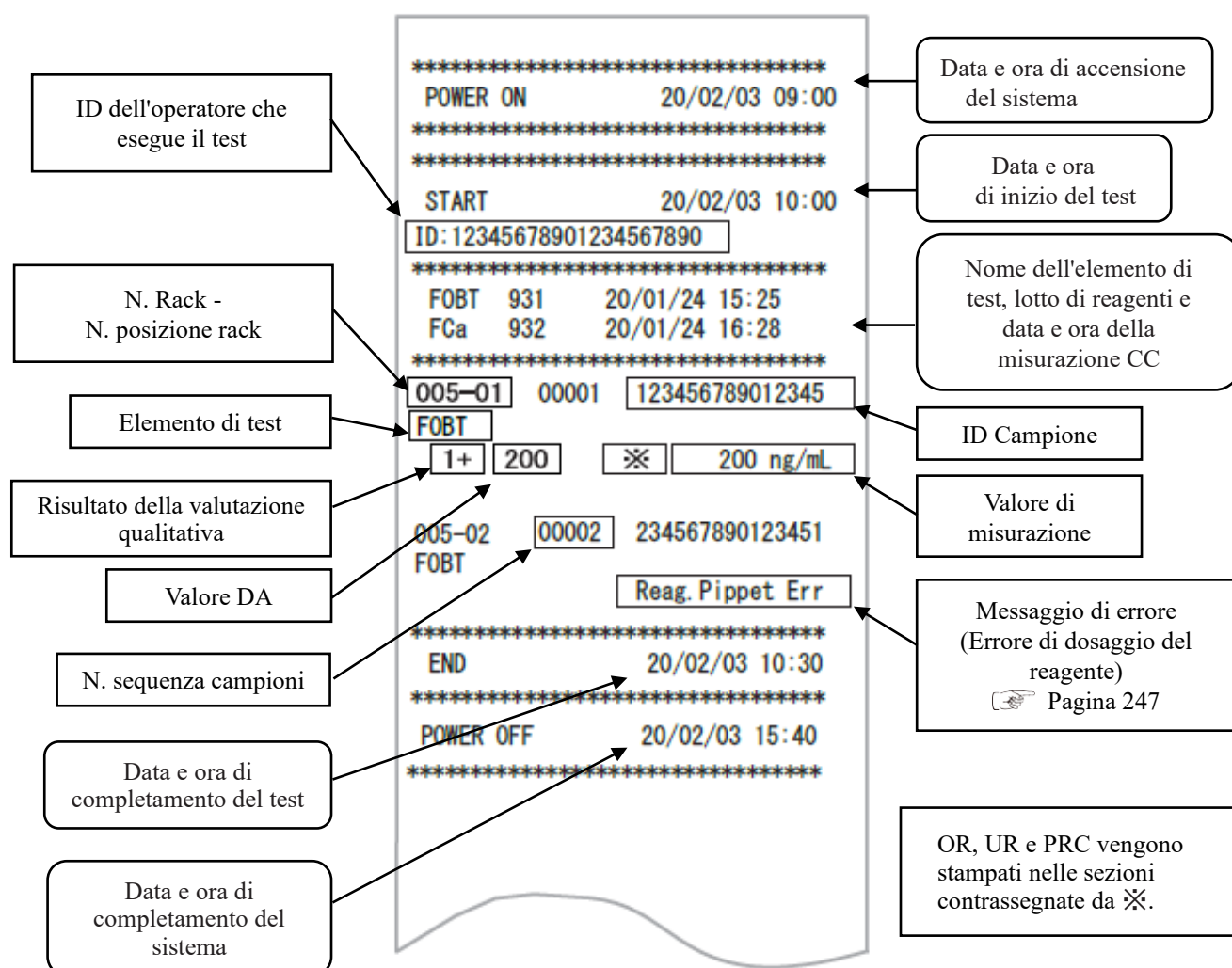
spazio ADC: Valore ADC dello spazio tra celle (condizione senza celle)

bianco celle ADC: Valore ADC durante la misurazione del bianco celle

2 Esempi di stampa

Questa sezione descrive vari esempi di stampa.

- 2.1 Stampa del campione positivo
- 2.2 Stampa del risultato finale in fase di ripetizione del test
- 2.3 Stampa durante la misurazione dei campioni STD e CQ
- 2.4 Stampa dei messaggi di errore



2.1 Stampa del campione positivo

<Quando il numero di repliche è pari a 1>

Le "Informazioni sul campione" e il "risultato del test" positivo sono stampati in grassetto.

005-01	00001	123456789012345
FOBT		
-	50	50 ng/mL
005-02	00002	234567890123451
FOBT		
1+	200	200 ng/mL

<Quando il numero di repliche > 1 e il valore medio corrisponde a un campione positivo>

Solo la riga che contiene il valore medio è stampata in grassetto.

(Esempio: Repliche = 3)

005-01	00001	123456789012345
FOBT		
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6
005-01	00001	123456789012345
FCa		
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6

Valore SD dei dati misurati

Valore CV dei dati misurati

Note Il calcolo della media dipende dall'impostazione delle cifre (numeri interi o decimali).

Il valore stampato è arrotondato alla cifra impostata.

 9. Formato valore in "6.1.8 Impostazioni del formato di output (formato base)" a pagina 200.

2.2 Stampa del risultato finale in fase di ripetizione del test

Il fattore di diluizione è stampato dopo il nome dell'elemento. Le altre sezioni sono uguali a quelle relative al primo test.

<Quando il numero di repliche è pari a 1>

094-03	00001	123456789012345
FOBT	(A100)	
1+	200	200 ng/mL
FCa	(A)	
-	50	50 ng/mL
040-04	00002	123456789012345
FOBT	(A200)	
-	40	40 ng/mL
FCa	(A100)	
-	34	34 ng/mL

Fattore di diluizione

A: Ripetizione del test senza diluizione

A10: Diluizione per un fattore di 10 e ripetizione del test

A20: Diluizione per un fattore di 20 e ripetizione del test

A100: Diluizione per un fattore di 100 e ripetizione del test

A200: Diluizione per un fattore di 200 e ripetizione del test

A400: Diluizione per un fattore di 400 e ripetizione del test

2 Esempi di stampa

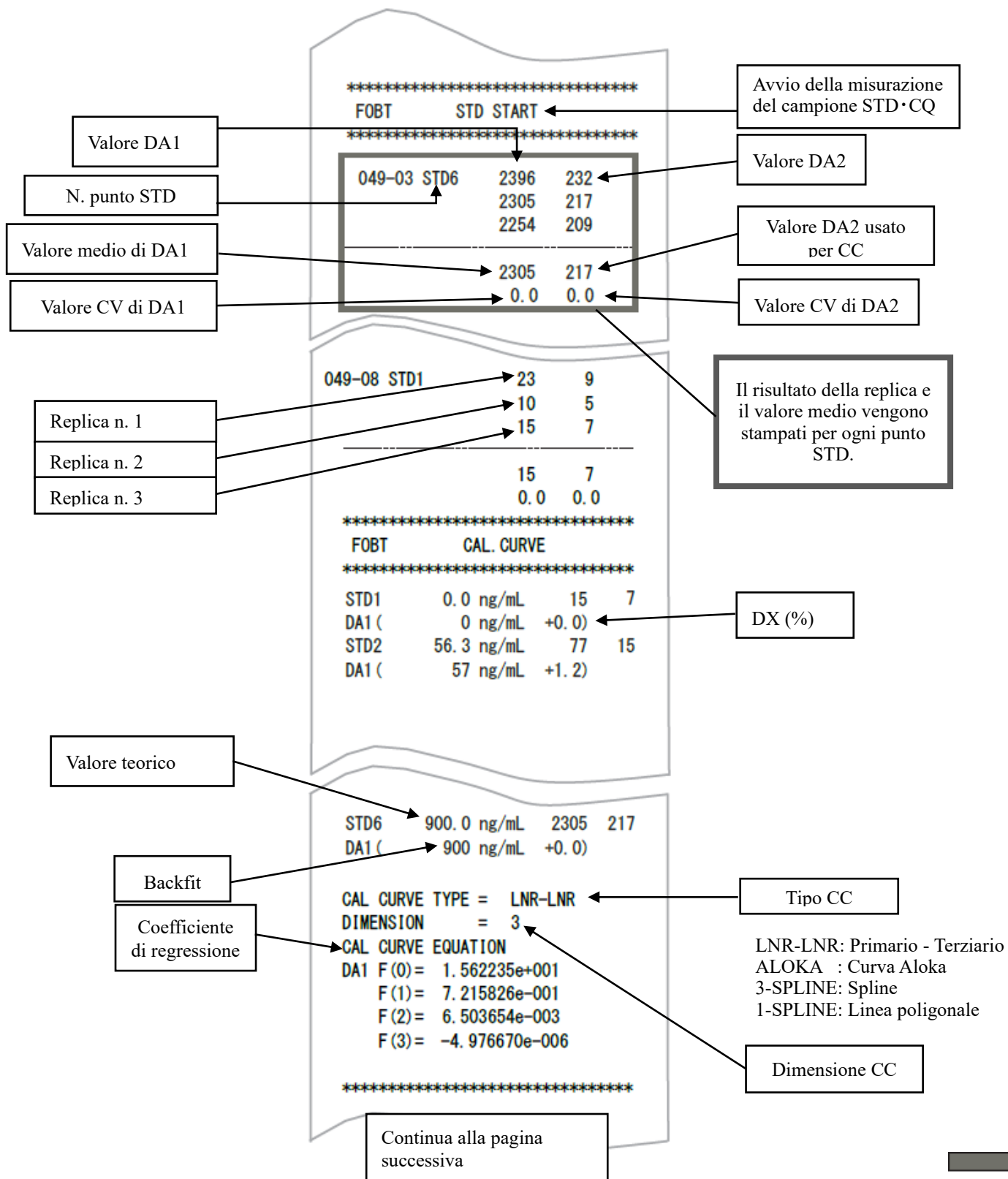
<Quando il numero di repliche è maggiore di 1>

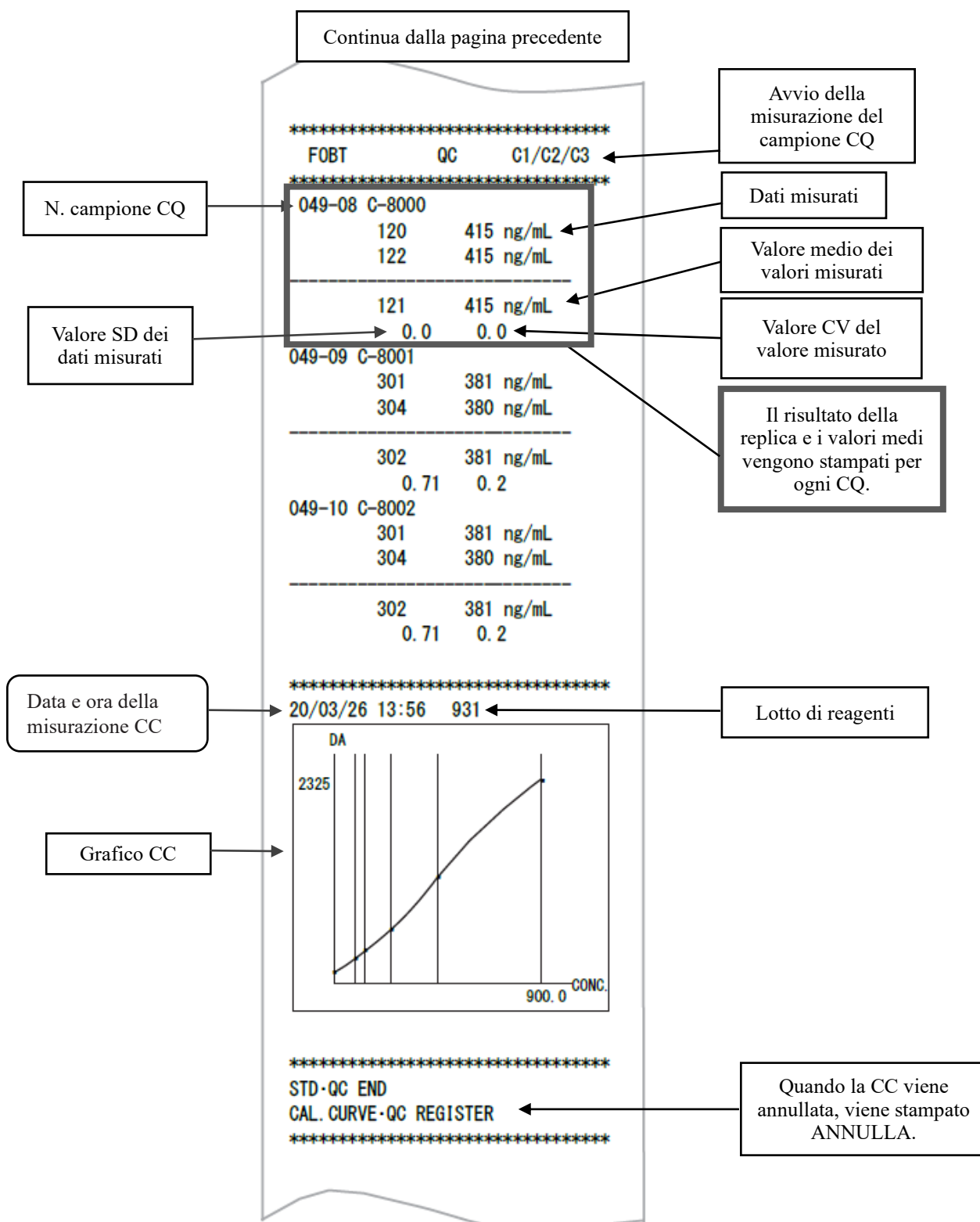
005-04	0001	123456789012343
FOBT	(A100)	
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6
FCa	(A20)	
-	50	50 ng/mL
1+	50	50 ng/mL
-	50	50 ng/mL
-		50 ng/mL
	86.60	86.6
005-07	0002	123456789012343
FOBT	(A200)	
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6
FCa	(A100)	
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL
1+		100 ng/mL
	86.60	86.6

Valore CV del valore misurato

Valore SD del valore misurato

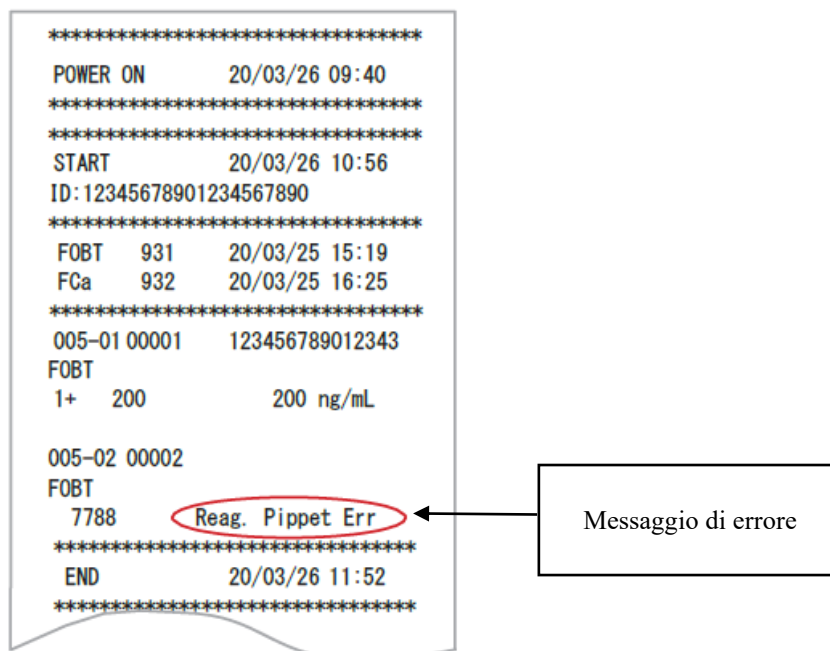
2.3 Stampa durante la misurazione dei campioni STD e CQ





2.4 Stampa dei messaggi di errore

I messaggi di errore riportati hanno i seguenti significati.



Messaggio di errore stampato	Significato
Cell Blank Error	Errore bianco celle
No Sample	Nessun campione
Sample Fusoku	Camp. insuff.
No Reagent1	Reagente R1 mancante
No Reagent2	Reagente R2 mancante
Mixing Error	Errore di miscelazione
Reag.Blank Error	Errore bianco reagenti
Cal.Curve1 Error	Errore STD (DA1)
Cal.Curve2 Error	Errore STD (DA2)
Samp.Pippete Err	Mancato dosaggio del campione
R1. Pippete Err	Mancato dosaggio del reagente R1
R2. Pippete Err	Mancato dosaggio del reagente R2
Sample Blank Err	Errore di quantità del campione
Control Error	Errore di controllo

3 Elenco degli errori

Questa sezione descrive i messaggi di errore visualizzati a schermo, nonché i messaggi di errore stampati dalla stampante.

3.1 ERR# 0-1001 - 0-3005 (principale)

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
ERR# 0-1001 -		
1001	Errore di comunicazione G	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUSURA] Spegnere il sistema.
	G communication error	
1003	Comando inatteso ricevuto	(non visualizzato a schermo) L'operazione continua automaticamente.
	Unexpected command received	
1004	ERRORE DATI TELEGRAM	(non visualizzato a schermo) L'operazione continua automaticamente.
	TELEGRAM DATA ERROR	
1005	Nessuna risposta dal comando GLIFE	(non visualizzato a schermo) Toccare [CHIUSURA] per spegnere l'alimentazione. Terminare il processo di campionamento in corso.
	No reply from GLIFE command	
1006	Nessuna risposta dal comando G	(non visualizzato a schermo) Toccare [CHIUSURA] per spegnere l'alimentazione. Terminare il processo di campionamento in corso.
	No reply from G command	
1007	Interruzione non riuscita	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUSURA] Spegnere il sistema. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Abort failed	
1008	Dati di assorbanza multipla ricevuti nello stesso ciclo.	INF1: Contatore pronto * Nessun effetto sui dati di misurazione. Tuttavia, se ciò accade ripetutamente, contattare il rivenditore. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Multiple absorbance data received in the same cycle.	

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
ERR# 0-1100 -		
1101	Errore di timeout ACK online	(non visualizzato a schermo) Si è verificato un errore durante la comunicazione con un computer esterno. L'operazione continua automaticamente.
	Online ACK Timeout	
1102	Errore di conteggio NAK online	(non visualizzato a schermo) Si è verificato un errore durante la comunicazione con un computer esterno. L'operazione continua automaticamente.
	Online NAK count	
1103	Errore di ricezione dei dati online	(non visualizzato a schermo) Si è verificato un errore durante la comunicazione con un computer esterno. L'operazione continua automaticamente.
	Online data reception error	
1111	Errore di connessione online	(non visualizzato a schermo) Si è verificato un errore durante la comunicazione con un computer esterno. L'operazione continua automaticamente.
	Online connection error	
1112	Err. online [RICEZIONE NG]	(non visualizzato a schermo) Si è verificato un errore durante la comunicazione con un computer esterno. L'operazione continua automaticamente.
	Online err [NG RECEIVE]	
1113	Err. online [DATI ANOMALI]	(non visualizzato a schermo) Si è verificato un errore durante la comunicazione con un computer esterno. L'operazione continua automaticamente.
	Online err [ABNORMAL DATA]	
1114	Err. online [TIMEOUT]	(non visualizzato a schermo) Si è verificato un errore durante la comunicazione con un computer esterno. L'operazione continua automaticamente.
	Online err [TIME OUT]	
ERR# 0-1400 -		
1409	Reagenti di test insufficienti	Il reagente si è esaurito. Impostare il reagente dopo il completamento del test <CANCELLAZIONE ERRORE> <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI]: Chiudere la visualizzazione degli errori.
	Insufficient test reagents	
1410	Volume del buffer insufficiente	Il buffer si è esaurito. Impostare il buffer dopo il completamento del test. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI]: Chiudere la visualizzazione degli errori.
	Insufficient buffer volume	

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
1416	Codice a barre campione duplicato	(non visualizzato a schermo) Un codice a barre del campione è stato duplicato. Il campione non sarà sottoposto a test. L'operazione continua automaticamente.
	Double sample barcode	
1417	Errore di lettura del codice a barre campione	(non visualizzato a schermo) Non è stato possibile leggere un codice a barre del campione. Il campione sarà sottoposto a test. L'operazione continua automaticamente.
	Sample barcode reading error	
1418	Errore cifra codice a barre campione	(non visualizzato a schermo) Durante la lettura dei codici a barre dei campioni, per un campione è stato rilevato un numero di cifre del codice a barre superiore al limite. Il campione sarà sottoposto a test. L'operazione continua automaticamente.
	Sample barcode digit error	
1430	Errore di controllo cella	(non visualizzato a schermo) È stata impostata una cella di misurazione. Toccare [INTERROMP] e impostare le celle.
	Cell check error	
1435	Errore bianco reagenti	(non visualizzato a schermo) Il bianco reagenti è anomalo. L'operazione continua automaticamente. Errore durante il controllo di A1: informazione accidentale INF3 : 0 Errore durante il controllo di DA1: informazione accidentale INF3 : 1
	Reagent blank error	
1436	Errore bianco celle	(non visualizzato a schermo) Lo stato del bianco celle è anomalo. L'operazione continua automaticamente. Per sostituire le celle, toccare [INTERROMP].
	Cell blank error	
1437	Errore trasferimento dati dei risultati	(non visualizzato a schermo) Si è verificato un errore nel trasferimento del rack. Toccare [INTERROMP].
	Transportation Result Data Error	
1438	Errore risultati controllo contenitore	(non visualizzato a schermo) CONTROLLO CONTENITORE NON RIUSCITO Il campione non sarà sottoposto a test. L'operazione continua automaticamente.
	Container check results error	
1439	Avviso sul numero massimo di campioni raggiunto	Il caricamento dei rack si è fermato a causa del raggiungimento del numero massimo di analisi sui campioni dopo l'avvio del sistema. Chiudere la visualizzazione degli errori. Chiudere lo strumento in basso nella schermata di analisi principale [Chiudi] Dopo il riavvio del sistema, può essere avviata una nuova analisi. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE [CHIUDI]: Chiudere la visualizzazione degli errori
	Maximum number of samples reached Warning	
1440	Errore programma	ERRORE PROGRAMMA Chiudere la visualizzazione degli errori. Chiudere lo strumento in basso nella schermata di analisi principale [Chiudi] <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE [CHIUDI]: Chiudere la visualizzazione degli errori
	Program error	

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
1441	Rilevamento errore di posizione di avvio	Alcune celle producono un errore di posizione iniziale di rilevamento durante la sostituzione delle stesse. Le celle con errore non saranno utilizzate per il test. La cella può essere inclinata. Controllare il posizionamento della cella e sostituirla nuovamente. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI]: Chiudere la visualizzazione degli errori
	Detection start position error	
1442	Le celle utilizzabili si sono esaurite	Le celle utilizzabili si sono esaurite. Dopo aver chiuso questo messaggio di errore, sostituire la cella nella schermata di sostituzione della cella. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI]: Chiudere la visualizzazione degli errori
	Usable cells ran out	
1443	Volume acqua purificata 0	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI]: Chiudere la visualizzazione degli errori
	Purified water volume 0	
1444	Volume soluzione di lavaggio 0	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI]: Chiudere la visualizzazione degli errori
	Washing solution volume 0	
1445	Doppio codice a barre reagente	Sono presenti più reagenti con lo stesso codice a barre. * P1 - P8: Presenza di un doppio codice a barre nelle posizioni di installazione da 1 a 8 (0: Normale, 1: codice a barre duplicato)
	Reagent double barcode	
1446	Rilevato deterioramento del LED	Il LED si è deteriorato. Controllare che non siano presenti corpi estranei sul tavolo. Se il problema persiste, contattare il rivenditore. Lunghezza d'onda del LED (nm): Stato Lunghezza d'onda in nm 660, 800, 600 e 340 Stato 0: Normale, 1: Attenzione al deterioramento, 2: Deterioramento rilevato <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	LED deterioration detected	
1447	Attenzione al deterioramento dei LED	Il LED potrebbe essere deteriorato. Prestare attenzione. Lunghezza d'onda del LED (nm): Stato Lunghezza d'onda in nm 660, 800, 600 e 340 Stato 0: Normale, 1: Attenzione al deterioramento <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Caution about LED deterioration	

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
1448	Errore valore di intervallo bianco celle	Si è verificato un errore nel valore dell'intervallo del bianco celle per alcune celle durante la sostituzione delle stesse. Le celle con errore non saranno utilizzate per il test. Controllare la condizione delle celle sulla schermata di sostituzione delle celle. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Cell blank range value error	
1449	Si è verificata un'interruzione della misurazione	La misurazione è stata interrotta. INF1: Cause delle interruzioni da n. 1 a 21 N. 01: Sono state utilizzate tutte le celle N. 02: Carenza di celle (per un test) N. 03: Carenza di celle (per un campione consecutivo) N. 04: Cella vuota N. 05: Doppio errore BC N. 06: Carenza di reagenti N. 07: Carenza di buffer No.08: Carenza di acqua purificata N. 09: Carenza di soluzione di lavaggio N. 10: Errore di deterioramentodel LED <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Measurement interruption occurred	N. 11: Errore risultati controllo contenitore N. 12: Errore d'ordine N. 13: Errore di foratura N. 14: Errore di dosaggio del campione N. 15: Errore di dosaggio del reagente N. 16: Errore di miscelazione N. 17: Errore di temperatura (frigorifero dei reagenti) N. 18: Errore di temperatura (tavolo di reazione) N. 19: Nessun reagente utilizzabile N.20: errore di comunicazione dellatemperatura (frigorifero dei reagenti) N.21: errore di comunicazione dellatemperatura (tavola di reazione)
1450	Errore di temperatura nel frigorifero dei reagenti durante l'analisi	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Temperature error at reagent refrigerator during analysis	

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
1452	Errore di controllo presenza cella	Durante l'avvinamento prima del test, alcune celle producono un errore di presenza. I blocchi contenenti celle con un errore non saranno utilizzati per il test. Controllare la condizione delle celle sulla schermata di sostituzione delle celle. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Cell presence check error	
1453	Errore rack	Errore di impostazione del rack. INF1: Motivo dell'arresto N. 05: Errore di lettura codice a barre del rack N. 06: Impostazione del rack fuori intervallo <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Rack transfer error	
1454	Errore di controllo volume campionamento	(non visualizzato a schermo) L'operazione continua automaticamente.
	Sampling check error	
1455	Errore di temperatura del tavolo di reazione durante l'analisi	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Temperature error of reaction table during analysis	
1456	Reagente utilizzabile non installato.	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Usable reagent is not installed.	
1457	Errore di comunicazione della temperatura del frigorifero del reagente durante il test	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Temperature communication error at reagent refrigerator during analysis	
1458	Errore di comunicazione della temperatura della tabella di reazione durante il test	(non visualizzato a schermo) PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Temperature communication error of reaction table during analysis	

3 Elenco degli errori

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
ERR# 0-1500 -		
1501	Avvio non riuscito	(non visualizzato a schermo) Impossibile avviare il sistema. Toccare [CHIUSURA] per spegnere l'alimentazione.
	Startup failed	
1502	Elaborazione finale dell'analisi non riuscita	(non visualizzato a schermo) Impossibile completare il test. Toccare [CHIUSURA] per spegnere l'alimentazione.
	Analysis end processing failed	
1503	Elaborazione finale del programma non riuscita	(non visualizzato a schermo) Impossibile terminare il sistema. Toccare [CHIUSURA] per spegnere l'alimentazione.
	Program end processing failed	
1504	Impossibile trovare uno dei file richiesti.	FILE MANCANTE INF1: FILE MANCANTE N. 1 = Config.ini 2 = Support.ini <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUSURA] Spegnere il sistema.
	No file	
1505	func.ini risulta anomalo o non può essere trovato	(non visualizzato a schermo) Il file è mancante. Toccare [CHIUSURA] per spegnere l'alimentazione.
	func.ini is abnormal	
1506	kinou.dat risulta anomalo o non può essere trovato	(non visualizzato a schermo) Il file è mancante. Toccare [CHIUSURA] per spegnere l'alimentazione.
	kinou.dat is abnormal	
1509	Impossibile trovare la memoria comune necessaria.	(non visualizzato a schermo) Impossibile trovare la memoria. L'operazione continua automaticamente.
	Necessary common memory cannot be found.	

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
1511	Inizializzazione della memoria comune non riuscita	ERRORE PROGRAMMA (MEMORIA) a causa di un errore di impostazione file INF1: MEMORIA n. 1 - 53 01: Codice a barre campione (SysTBcr.txt) 11: Coppetta campione (SysTube.txt) 02: Informazioni sul rack (SysRack.txt) 12: Ordina Test (SysOdrAna.txt) 03: Impostazione dell'ambiente (SysEnv.txt) 13: Protocollo campioni/CQ (PrtSmpQc.txt) 04: Output dati (SysDtOut.txt) 14: Protocollo CC1-CC6 (PrtCC.txt) 05: Formato output (SysForm.txt) 15: Protocollo comune 1 (PrtCom1.txt) 06: Impostazione RS232C (SysRS.txt) 16: Protocollo comune 2 (PrtCom2.txt) 07: Metodo di analisi (SysSoku.txt) 17: Analisi (AnaInf.dat) 08: Impostazione dell'allarme (SysAlm.txt) 18: Modalità di test (SokuMode.dat) 09: Screen saver (SysScrn.txt) 19: Reagente CC (SiyakuCC.dat) 10: Esecuzione STD/CQ (SysStdQc.txt) 20: Volume del reagente (SiyakuZan.dat) <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUSURA] Spegner il sistema.
		ERRORE PROGRAMMA (MEMORIA) a causa di un errore di impostazione file INF1: MEMORIA n. 1 - 53 21: Volume del buffer (KBufZan.dat) 31: Stato del sistema (----) 22: Sposta registro (-----) 32: Informazioni errore (----) 23: Unità di alimentazione (KUnitInf.dat) 33: Sottosistema (----) 24: Unità di scarico (HUnitInf.dat) 34: Analisi supplementare (----) 25: Rack·Campione (RackInf.dat) 35: Risultato test (----) 26: Dati di analisi (AnaRslt.dat) 36: Risultato STD·CQ (----) 27: Dati risultato STD (StdRslt.dat) 37: Informazioni sullo strumento (----) 28: Analisi bianco celle (CellBlnk.dat) 38: Informazioni CC (----) 29: Informazioni sulla temperatura (-----) 39: Stampante (----) 30: Protocollo DWLD (-----) 40: Parti di ricambio (U_Parts.dat) <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUSURA] Spegner il sistema.

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
1511	(I messaggi non saranno stampati).	ERRORE PROGRAMMA (MEMORIA) a causa di un errore di impostazione file INF1: MEMORIA n. 1 - 53 41: Parti di ricambio (S_Parts.dat) 51: Informazioni sulla soluzione di lavaggio (WashSol.dat) 42: Recupero analisi supplementare (-----) 52: Informazioni ordine di ripetizione test (----) 43: Reagente·CC (-----) 53: Cambio lingua di visualizzazione (SysLang.txt) 44: Avvio automatico (AutoStart.txt) 45: Informazioni di accesso (----) 46: Informazioni sulla gestione delle celle (CellMng.dat) 47: Informazioni sulla corsia del rack (RackLane.dat) 48: Informazioni sulla storia dei reagenti (SRireki.dat) 49: Informazioni sul buffer (KRireki.dat) 50: Informazioni sull'acqua purificata (Water.dat) <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUSURA] Arresta il sistema.
ERR# 0-1600 -		
1601	La porta COM non è collegata correttamente	STAMPA ERRORE ERRORE COLLEGAMENTO PORTA COM. CONTROLLARE COLLEGAMENTO. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	COM port error	
ERR# 0-2000 -		
2003	Sostituire l'acqua purificata con la soluzione di lavaggio	Sostituire l'acqua purificata con soluzione di lavaggio. Dopo la sostituzione, premere il pulsante [CHIUDI]. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	(Il messaggio non viene stampato).	
2004	Avviso errore di spegnimento	L'ultima volta il sistema si è spento in modo anomalo. Il disco rigido potrebbe essere danneggiato. Se si è verificato un errore con il disco rigido dopo l'avvio del sistema, contattare il rivenditore. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Avviare il sistema.
	Shutdown error Warning	

N. errore ERR#0-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
ERR# 0-3000 -		
3001	Carenza di reagenti	Carenza di reagenti. Terminare l'analisi. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Reagent shortage	
3002	Carenza di celle vuote	Analisi carenza celle in corso. Terminare l'analisi. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Empty cell shortage	
3003	Errore di installazione STD o CQ	Errore di installazione STD o CQ Terminare l'analisi. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Installation error	
3004	Data di scadenza CQ superata	Data di scadenza CQ superata. Terminare l'analisi. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	QC expired	
3005	Elemento di test irrisolto	Errore di impostazione elemento di test Terminare l'analisi. <CANCELLAZIONE ERRORE> PREMERE IL SEGUENTE PULSANTE PER ANNULLARE L'ERRORE. [CHIUDI] Chiudere la visualizzazione degli errori
	Test item is undecided	

3.2 ERR# 1-001 - 1-200(SS1)

N. errore ERR#1-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
ERR# 1-001 -		
002	Errore origine asse Z ugello del campione (Test)	Non è stato possibile spostare l'asse Z dell'ugello del campione alla posizione di origine, sul tavolo di reazione. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [INTERROMP]. Il test sta terminando.
	SAMP Z ORG error	
003	Errore origine asse Z ugello del campione (Test)	Non è stato possibile spostare l'asse Z dell'ugello del campione alla posizione di origine sul rack o sulla cella di trabocco. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La schermata di errore si chiude.
	SAMP Z ORG error	
004	Errore origine asse Z ugello del campione (Fuori test)	Non è stato possibile spostare l'asse Z dell'ugello del campione alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	SAMP Z ORG error	
005	Errore origine asse Theta ugello del campione (errore di origine dell'albero (Test)	Non è stato possibile spostare l'asse Theta dell'ugello del campione alla posizione di origine. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La visualizzazione dell'errore si chiude.
	SAMP θ ORG error	
006	Errore origine asse Theta ugello del campione (Fuori test)	Non è stato possibile spostare l'asse Theta dell'ugello del campione alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	SAMP θ ORG error	
007	Errore di origine della pompa di dosaggio del campione (Test)	Non è stato possibile spostare la siringa della pompa di dosaggio del campione alla posizione di origine. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La visualizzazione dell'errore si chiude.
	SAMP P ORG error	

N. errore ERR#1-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
008	Errore di origine della pompa di dosaggio del campione (Fuori test)	Non è stato possibile spostare la siringa della pompa di dosaggio del campione alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	SAMP P ORG error	
009	Errore di origine della corsia di installazione del rack (Fuori test)	Non è stato possibile spostare la corsia di impostazione del rack alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Rack installation lane ORG error	
010	Errore di origine della corsia di trasporto del rack (Fuori test)	Non è stato possibile spostare la corsia di trasferimento del rack alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Rack conveyance lane ORG error	
011	Errore di inceppamento asse Z ugello del campione (Test)	L'asse Z dell'ugello del campione si è bloccato durante la discesa. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	SAMPZ JAM error	
012	Errore di inceppamento asse Z ugello del campione (Fuori test)	L'asse Z dell'ugello del campione si è bloccato durante la discesa. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	SAMPZ JAM error	
013	Errore del sensore di inceppamento dell'ugello del campione (Test)	Il sensore di inceppamento non ha funzionato correttamente sull'ugello del campione Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	SAMP jam sensor error	
014	Errore del sensore di inceppamento dell'ugello del campione (Fuori test)	Il sensore di inceppamento non ha funzionato correttamente sull'ugello del campione <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	SAMP jam sensor error	

3 Elenco degli errori

N. errore ERR#1-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
022	Errore di trasporto del rack	Non è stato possibile tirare il rack nell'estremità dell'attrezzatura durante il trasferimento del rack. Sulla linea di trasferimento potrebbe essere presente un rack o un altro ostacolo. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [INTERROMP]. 2. Rimuovere il rack sulla linea di trasferimento.
	Rack conveyance error	
023	Errore di rilevamento del rack	Durante il trasferimento del rack, non è stato possibile rilevare il rack stesso. I risultati di questo rack non verranno emessi. Dopo il completamento dell'analisi, rimuovere qualsiasi rack nella posizione di impostazione del rack e inizializzare tramite le funzioni di preparazione. Controllare l'orientamento del rack e testare di nuovo. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	Rack detection error	
024	Errore di scarico del rack	Durante lo scarico del rack, non è stato possibile trasferire il rack nella posizione impostata. In alternativa, non è stato possibile fornire correttamente il rack. Potrebbe essere presente un ostacolo sulla linea di trasferimento. I risultati di questo rack non verranno prodotti. Testare di nuovo. Se i risultati dell'analisi del rack precedente vengono prodotti, chiudere la schermata di errore e interrompere. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	Rack discharge error	
031	Errore di assenza liquido ugello del campione (Test)	Non è stato possibile rilevare il livello del liquido. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	SAMP No liquid	
032	Errore di assenza liquido ugello del campione (Fuori test)	Non è stato possibile rilevare il livello del liquido. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	SAMP No liquid	
033	Errore di rilevamento livello liquido errato dell'ugello campione (Test)	La posizione in cui è stato rilevato il livello del liquido non era quella prevista. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	SAMP nozzle Erroneous liquid level detection error	

N. errore ERR#1-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
034	Errore di rilevamento livello liquido errato dell'ugello campione (Fuori test)	La posizione in cui è stato rilevato il livello del liquido non era quella prevista. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	SAMP nozzle Erroneous liquid level detection error	
035	Cella di trabocco (per l'ugello del campione) Scarso scarico.	Quando si pulisce l'ugello del campione, il liquido di scarto nella cella di trabocco non poteva essere scaricato. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La schermata di errore si chiude.
	OF Poor discharge	
036	Cella di trabocco (per l'ugello del campione) Scarso scarico.	Quando si pulisce l'ugello del campione, il liquido di scarto nella cella di trabocco non poteva essere scaricato. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	OF Poor discharge	
041	Errore di funzionamento del meccanismo di compressione (Test)	Il motore DC per la compressione non ha funzionato correttamente. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	Squeeze error	
042	Errore di funzionamento del meccanismo di compressione (Fuori test)	Il motore DC per la compressione non ha funzionato correttamente. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Riavvia il processo. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Squeeze error	
043	Errore di funzionamento del meccanismo di foratura (Test)	Il motore DC per foratura non ha funzionato correttamente. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	Puncture error	
044	Errore di funzionamento del meccanismo di foratura (Fuori test)	Il motore DC per foratura non ha funzionato correttamente. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Puncture error	
071	Errore del lettore codici a barre per campioni e rack (Test)	La comunicazione con il lettore di codici a barre non ha funzionato correttamente. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [INTERROMP]. Il test sta terminando.
	SAMP barcode reader error	

3 Elenco degli errori

N. errore ERR#1-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
072	Errore del lettore codici a barre per campioni e rack (Test)	La comunicazione con il lettore di codici a barre non ha funzionato correttamente. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> ① Premere [INTERROMP]. ② Il test termina quando si preme [Interromp] sulla finestra di dialogo visualizzata. Quando si preme [Chiudi], il campione attuale viene testato fino alla fine, ma non verranno testati altri campioni.
	SAMP barcode reader error	
073	Errore del lettore codici a barre per campioni e rack (Fuori test)	La comunicazione con il lettore di codici a barre non ha funzionato correttamente. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	SAMP barcode reader error	
074	Errore di timeout di comunicazione del lettore codici a barre per campioni e rack (Test)	La lettura del codice a barre non è stata completata entro il tempo specificato. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [INTERROMP]. Il test sta terminando.
	Barcode communication timeout	
075	Errore di timeout di comunicazione del lettore codici a barre per campioni e rack (Test)	Non è stato possibile rilevare il reagente. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> ① Premere [INTERROMP]. ② Il test termina quando si preme [Interromp] sulla finestra di dialogo visualizzata. Quando si preme [Chiudi], il campione attuale viene testato fino alla fine, ma non verranno testati altri campioni.
	Barcode communication timeout	
076	Errore di timeout di comunicazione del lettore codici a barre per campioni e rack (Fuori test)	La lettura del codice a barre non è stata completata entro il tempo specificato. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Barcode communication timeout	

N. errore ERR#1-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
ERR#1-101 -		
101	Impostare il rack.	<CANCELLAZIONE> 1. Impostare il rack sulla corsia e premere [CONTINUA]. Il processo continua. 2. Quando si interrompe il processo, premere [INTERROMP].
	(Il messaggio non viene stampato).	
105	Chiudere il coperchio di impostazione del rack.	Il processo si arresta temporaneamente. <CANCELLAZIONE> 1. Chiudere il coperchio della linea carrello rack e premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. Se il messaggio viene emesso di nuovo, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	(Il messaggio non viene stampato).	
108	Rimuovere il rack dalla corsia visualizzata n. (Test)	Non è stato possibile espellere il rack. <CANCELLAZIONE> 1. Rimuovere i rack sul n. corsia visualizzato e premere [RIPROVA]. Riavvia il processo. 2. Quando si interrompe il processo, premere [INTERROMP].
	(Il messaggio non viene stampato).	
109	Rimuovere il rack dalla corsia visualizzata n. (Fuori test)	Il motore di trasferimento rack è stato riportato alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE> 1. Rimuovere il rack dalla corsia 1 o 2, quindi premere [CONTINUA]. Il processo continua. 2. Quando si interrompe il processo, premere [INTERROMP].
	(Il messaggio non viene stampato).	

3.3 ERR# 2-001 - 2-200(SS2)

N. errore ERR#2-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
ERR#2-001 -		
002	Errore origine asse Z ugello reagente (Test)	Non è stato possibile spostare l'asse Z dell'ugello del reagente alla posizione di origine, sul tavolo di reazione. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [INTERROMP]. Il test sta terminando.
	REAGZ ORG error	
003	Errore origine asse Z ugello reagente (Test)	Non è stato possibile spostare l'asse Z dell'ugello del reagente alla posizione di origine sul frigorifero del reagente o sulla cella di trabocco. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La visualizzazione dell'errore si chiude.
	REAGZ ORG error	
004	Errore origine asse Z ugello reagente (Fuori test)	Non è stato possibile spostare l'asse Z dell'ugello del reagente alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	REAGZ ORG error	
005	Errore origine asse Theta ugello reagente (Test)	Non è stato possibile spostare l'asse Theta dell'ugello del reagente alla posizione di origine. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La visualizzazione dell'errore si chiude.
	REAG θ ORG error	
006	Errore origine asse Theta ugello reagente (Fuori test)	Non è stato possibile spostare l'asse Theta dell'ugello del reagente alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	REAG θ ORG error	
007	Errore di origine pompa di dosaggio del reagente (Test)	Non è stato possibile spostare la siringa della pompa di dosaggio del reagente alla posizione di origine. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La visualizzazione dell'errore si chiude.
	REAGP ORG error	

N. errore ERR#2-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
008	Errore di origine pompa di dosaggio del reagente (Fuori test)	Non è stato possibile spostare la siringa della pompa di dosaggio del reagente alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	REAGP ORG error	
010	Errore di origine tavolo di reazione	Non è stato possibile spostare il motore del tavolo di reazione alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Reaction table ORG error	
012	Errore di origine frigorifero dei reagenti	Non è stato possibile spostare il motore del frigorifero dei reagenti alla posizione di origine. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	REAG rotation ORG error	
013	Errore di inceppamento dell'asse Z dell'ugello reagente (Test)	L'asse Z dell'ugello del reagente si è bloccato durante la discesa. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	REAGZ JAM error	
014	Errore di inceppamento dell'asse Z dell'ugello reagente (Fuori test)	L'asse Z dell'ugello del reagente si è bloccato durante la discesa. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	REAGZ JAM error	
015	Errore di inceppamento dell'asse Z dell'ugello reagente (Test)	È stato rilevato un errore del sensore di inceppamento sull'ugello del reagente. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI].
	REAG jamming sensor error	
016	Errore del sensore di inceppamento dell'ugello reagente (Fuori test)	È stato rilevato un errore del sensore di inceppamento sull'ugello del reagente. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	REAG jamming sensor error	

3 Elenco degli errori

N. errore ERR#2-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
017	Errore sincronia tavolo di reazione	Il motore a impulsi sul tavolo di reazione è fuori sincrono. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [INTERROMP]. Terminare il test.
	Table motor step-out	
018	Errore sincronia frigorifero dei reagenti	Il motore a impulsi del frigorifero dei reagenti è fuori sincrono. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI].
	Refrigerator motor step-out	
019	Errore sincronia motore a impulsi	Il motore a impulsi è fuori sincrono. <Motore> 1: Tavolo di reazione 6: Frigorifero dei reagenti <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Viene inizializzato e il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Motor step-out	
031	Errore di assenza liquido ugello reagente (Test)	Non è stato possibile rilevare il livello del liquido. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	REAG No liquid	
032	Errore di assenza liquido ugello reagente (Fuori test)	Non è stato possibile rilevare il livello del liquido. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Il processo si arresta.
	REAG No liquid	
033	Errore di rilevamento livello liquido errato dell'ugello reagente (Test)	La posizione in cui è stato rilevato il livello del liquido non era quella prevista. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	REAG Liquid level error	
034	Errore di rilevamento livello liquido errato dell'ugello reagente (Fuori test)	La posizione in cui è stato rilevato il livello del liquido non era quella prevista. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Il processo viene interrotto.
	REAG Liquid level error	

N. errore ERR#2-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
037	Cella di trabocco (per l'ugello del reagente) Scarso scarico.	Quando si pulisce l'ugello del reagente, il liquido di scarto nella cella di trabocco non poteva essere scaricato. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La schermata di errore si chiude.
	OF Poor discharge	
038	Cella di trabocco (per l'ugello del reagente) Scarso scarico.	Quando si pulisce l'ugello del reagente, il liquido di scarto nella cella di trabocco non poteva essere scaricato. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	OF Poor discharge	
041	Errore di funzionamento dell'otturatore del frigorifero reagenti (Test)	L'otturatore del frigorifero dei reagenti non ha funzionato correttamente. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. Chiudere la visualizzazione degli errori.
	Reagent refrigerator Shutter operation error	
042	Errore di funzionamento dell'otturatore del frigorifero reagenti (Fuori test)	L'otturatore del frigorifero dei reagenti non ha funzionato correttamente. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Reagent refrigerator shutter error	
043	Errore del lettore codici a barre del frigorifero reagenti	La comunicazione con il lettore di codici a barre non ha funzionato correttamente <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	REAG barcode reader error	
044	Errore di funzionamento del miscelatore (Test)	Il motore DC del braccio del miscelatore non ha funzionato correttamente sopra il tavolo di reazione. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Ripetere il test per i campioni con errori e i campioni non testati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [INTERROMP]. Il test termina.
	Mixer operation error	

3 Elenco degli errori

N. errore ERR#2-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
046	Errore di funzionamento del miscelatore (Fuori test)	Il motore DC del braccio del miscelatore non ha funzionato correttamente sopra il tavolo di reazione. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Mixer operation error	
047	Errore nell'operazione di miscelazione (Test)	Il motore DC del miscelatore non ha funzionato correttamente. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI]. La schermata di errore si chiude.
	Mixing error	
048	Errore nell'operazione di miscelazione (Fuori test)	Il motore DC del miscelatore non ha funzionato correttamente. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Mixing error	
051	Errore di controllo della temperatura	È stato rilevato un errore nel controllo della temperatura. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [INTERROMP]. Se un test è in corso, questo verrà terminato. Se è in corso qualsiasi processo diverso dal test, tale processo sarà interrotto.
	Temperature control error	
052	Errore di controllo del rilevamento	È stato rilevato un errore nel controllo del rilevamento. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [INTERROMP]. Se un test è in corso, questo verrà terminato. Se è in corso qualsiasi processo diverso dal test, tale processo sarà interrotto.
	Detection control error	

N. errore ERR#2-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
053	Errore di controllo del rilevamento livello liquido	È stato rilevato un errore nel controllo del rilevamento livello liquido. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [INTERROMP]. Se un test è in corso, questo verrà terminato. Se è in corso qualsiasi processo diverso dal test, tale processo sarà interrotto.
	Liquid level detection control error	
054	Errore di controllo della pompa DC	È stato rilevato un errore nel controllo della pompa DC. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Premere [INTERROMP]. Se un test è in corso, questo verrà terminato. Se è in corso qualsiasi processo diverso dal test, tale processo sarà interrotto.
	DC pump control error	
061	Posizione impostata dell'acqua purificata, carenza di acqua purificata (Test)	È stata rilevata una mancanza di soluzione nel flacone di acqua purificata. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI].
	Purified water shortage	
062	Posizione impostata dell'acqua purificata, carenza di acqua purificata (Fuori test)	È stata rilevata una mancanza di soluzione nel flacone di acqua purificata. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Quando il flacone viene sostituito, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Purified water shortage	
063	Posizione impostata della soluzione di lavaggio, carenza di soluzione di lavaggio (Test)	È stata rilevata una carenza di soluzione nel flacone di soluzione di lavaggio. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI].
	Washing solution shortage	
064	Posizione impostata della soluzione di lavaggio, carenza di soluzione di lavaggio (Fuori test)	È stata rilevata una carenza di soluzione nel flacone di soluzione di lavaggio. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Quando il flacone viene sostituito, premere [RIPROVA]. Riavvia il processo. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Washing solution shortage	
071	Errore della protezione di sicurezza	Il test è stato terminato perché la protezione di sicurezza è stata aperta durante un test. Testare nuovamente il campione attualmente in fase di test. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [INTERROMP]. Il test sta terminando.
	Safety guard open error	

3 Elenco degli errori

N. errore ERR#2-	Messaggio a schermo (superiore)	Descrizione dell'errore e procedura di annullamento
	Messaggio stampato (inferiore)	
072	Errore del sensore di presenza dell'ugello miscelatore (Test)	Non è stato possibile rilevare l'ugello del miscelatore nella cella di trabocco. Attendere i risultati per i campioni attualmente in fase di test. Testare nuovamente i campioni con errore e i campioni non misurati. <CANCELLAZIONE ERRORE> Premere [CHIUDI].
	Mixer nozzle Presence sensor error	
073	Errore del sensore di presenza dell'ugello miscelatore (Fuori test)	Non è stato possibile rilevare l'ugello del miscelatore nella cella di trabocco. <CANCELLAZIONE ERRORE> 1. Se non vi è alcun errore nel movimento meccanico, premere [RIPROVA]. Il processo si riavvia. 2. In caso di errore al movimento meccanico o se viene emesso di nuovo un errore, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	Mixer nozzle Presence sensor error	
ERR#2-101 -		
101	Chiudere la protezione di sicurezza.	Il processo si arresta temporaneamente. <CANCELLAZIONE> 1. Chiudere la protezione di sicurezza e premere [RIPROVA]. Riavvia il processo. 2. Se l'errore viene emesso di nuovo, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	(Il messaggio non viene stampato).	
102	Chiudere il coperchio del frigorifero dei reagenti.	Il processo si arresta temporaneamente. <CANCELLAZIONE> 1. Chiudere il frigorifero dei reagenti e premere [RIPROVA]. Riavvia il processo. 2. Se l'errore viene emesso di nuovo, premere [INTERROMP]. Arrestare il processo.
	(Il messaggio non viene stampato).	
103	Controllare di nuovo il reagente.	<CANCELLAZIONE> Chiudere il coperchio del frigorifero dei reagenti e premere [CONTINUA].
	(Il messaggio non viene stampato).	
107	Rimuovere i tubi dell'acqua purificata e della soluzione di lavaggio.	<CANCELLAZIONE> 1. Rimuovere i tubi e premere [CONTINUA]. Il processo continua. 2. Quando si interrompe il processo, premere [INTERROMP].
	(Il messaggio non viene stampato).	
111	Sostituire la linea della soluzione di lavaggio con l'acqua purificata.	<CANCELLAZIONE> 1. Sostituire la linea della soluzione di lavaggio con l'acqua purificata. Scollegare il tubo collegato al flacone di soluzione di lavaggio e collegare il flacone al contenitore dell'acqua purificata. 2. Premere [CONTINUA]. Quando si interrompe il processo, premere [INTERROMP].
	(Il messaggio non viene stampato).	

4 Salvataggio su supporto esterno

I seguenti dati possono essere salvati su supporto esterno: Informazioni sui dati misurati del campione, informazioni sulla replica del campione, informazioni sui dati misurati CQ, informazioni sulla replica CQ, informazioni sui dati misurati STD, informazioni sulla replica STD e informazioni sui dati del tempo di ciclo.

I dati di output sono di lunghezza variabile.

4.1 Informazioni sui dati misurati del campione

Le informazioni sui dati misurati del campione vengono salvate.

■ Nome del file: ocsamp.csv

N.	Nome dell'elemento	Nota (Δ è uno spazio vuoto [20H])	Impostazione di output
1	Tipo di dati	Data del test, dati della nuova misurazione: 'N Δ ' Dati di ripetizione del test (ripetizione del test sul buffer inclusa): 'A Δ ' Se i dati vengono modificati, impostare "E" su Δ . Esempio) Dati di analisi modificati: 'NE'	Sì
2	Data del test	Data del test Esempio) 23 settembre 2020 -> 2020/09/23	—
3	Tempo del test	Tempo del test (notazione di 24 ore) Esempio: 2:05 P.M. -> 14:05	—
4	N. rack	Informazioni sul codice a barre apposte sul rack	—
5	Posizione nel rack	Posizioni nel rack: 1 - 10	—
6	ID Campione	Informazioni sul codice a barre apposte sul flacone di campionamento (*1)	Sì
7	N. sequenza campioni	Numero di sequenza della misurazione: 1 - 99999	—
8	Contatore dei metodi di misurazione	Inutilizzato. Viene emesso ",,".	Sì
9	Numero di repliche	Numero di repliche nelle misurazioni delle repliche: 1 - 10	—
10	Valore DA	Valore ottenuto dal rilevamento n. 3 - rilevamento n. 1 Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì

N.	Nome dell'elemento	Nota (Δ è uno spazio vuoto [20H])	Impostazione di output
11	Dati misurati	Dati misurati calcolati: Fino a 7 cifre nella parte del numero intero e 1 cifra nella parte decimale (il numero di cifre nella parte decimale può essere modificato nelle "Formato output").	Sì
12	Risultato della valutazione	Risultato qualitativamente convertito dei dati misurati dal valore di cut-off $\Delta -$, $\Delta +$, 1+, 2+ e 3+	Sì
13	Valore SD	Valore SD dei dati misurati (statistico)	Sì
14	Valore CV	Valore CV dei dati misurati (statistico)	Sì
15	Codice di errore	Consultare "Appendice 4.8 Elenco dei codici di errore per output su supporto esterno".	Sì
16	Codice elemento test	Codice dell'elemento di test Non viene emesso in errore d'ordine (formato CSV. Pertanto, viene visualizzato come,,).	—
17	Nome elemento test	Nome dell'elemento misurato Non viene emesso in errore d'ordine (formato CSV. Pertanto, viene visualizzato come,,).	Sì
18	Unità del risultato dell'ispezione	Unità di misura del risultato dell'ispezione	Sì
19	Intervallo di valori normali 1	Valore 1 di cut-off impostato	Sì
20	Intervallo di valori normali 2	Valore 2 di cut-off impostato (quando "*" non è impostato)	Sì
21	Intervallo di valori normali 3	Valore 3 di cut-off impostato (quando "*" non è impostato)	Sì
22	ID operatore	ID operatore connesso	Sì
23	Lotto reagenti R1	Lotto di reagenti R1 usato	Sì
24	Data di scadenza reagente R1	Data di scadenza del lotto di reagenti R1 usato	Sì
25	Lotto reagenti R2	Lotto di reagenti R2 usato	Sì
26	Data di scadenza reagente R2	Data di scadenza del lotto di reagenti R2 usato	Sì
27	Data di scadenza del buffer	Lotto di buffer usato (,viene emesso per i nuovi articoli)	Sì
28	Data di scadenza del buffer	Data di scadenza del buffer usato (,viene emesso quando la data di scadenza è sconosciuta)	Sì
29	Fattore di diluizione	Fattore di diluizione del campione durante una ripetizione del test (0 è l'output nei test regolari) 0, 1, 10, 20, 100, 200, 400	Sì

Note

- Il nome dell'elemento è posto in testa al nome di un file come intestazione e seguito dai dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola (,).
- L'ordine di output e il contenuto dipendono dall'impostazione della selezione dell'elemento di output in relazione all'impostazione del formato di output.
- L'eliminazione degli zero non significativi viene eseguita per elementi diversi da data dell'analisi, ora dell'analisi, numero di rack, codice dell'elemento di test e nome dell'elemento di test.

*1 Viene emesso un massimo di 50 cifre per gli ID campione quando si usa il codice 2D (opzionale).

4.2 Informazioni sulla replica del campione

Le informazioni sulla replica del campione vengono salvate.

■ Nome del file: ocrsamp.csv

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
1	Tipo di dati	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
2	Data del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	—
3	Tempo del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	—
4	Cella relativa n.	Celle usate n: 1 - 55	Sì
5	N. rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	—
6	Posizione nel rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	—
7	ID Campione	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".(*1)	Sì
8	N. sequenza campioni	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	—
9	Contatore di repliche	Numero di repliche nella misurazione delle repliche: 1 - 10	—
10	Valore A1	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
11	Valore A2	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
12	Valore A3	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
13	Valore DA1	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
14	Valore DA2	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA". Viene emesso quando non sono presenti dati misurati.	Sì
15	Dati misurati	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
16	Risultato della valutazione	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
17	Codice di errore	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
18	Codice elemento test	Codice dell'elemento di test	—
19	Nome elemento test	Nome elemento misurato	Sì
20	Unità del risultato dell'ispezione	Unità del risultato del test misurate	Sì

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
21	Intervallo di valori normali 1	Valore 1 di cut-off impostato	Sì
22	Intervallo di valori normali 2	Valore 2 di cut-off impostato (quando "*" non è impostato)	Sì
23	Intervallo di valori normali 3	Valore 3 di cut-off impostato (quando "*" non è impostato)	Sì
24	ID operatore	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
25	Lotto reagenti R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
26	Data di scadenza reagente R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
27	Lotto reagenti R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
28	Data di scadenza reagente R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
29	Data di scadenza del buffer	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
30	Fattore di diluizione campione	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
31	Fattore di diluizione	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
32	Valore A0	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì

Note

- Il nome dell'elemento è posto in testa al nome di un file come intestazione e seguito dai dati.
 - Ogni elemento è separato da una virgola (,).
 - L'ordine di output e il contenuto dipendono dall'impostazione della selezione dell'elemento di output in relazione all'impostazione del formato di output.
 - L'eliminazione degli zero non significativi viene eseguita per elementi diversi da data dell'analisi, ora dell'analisi, numero di rack, codice dell'elemento di test e nome dell'elemento di test.
 - "Disinstallazione del campione" non viene emesso per le Informazioni sulla replica del campione.
 - Le Informazioni sulla replica del campione non vengono emesse per alcun ordine o errore d'ordine.
- *1 Viene emesso il numero massimo di 50 cifre per gli ID campione quando si usa il codice 2D (opzionale).

4.3 Informazioni sui dati misurati CQ

Le informazioni sui dati misurati CQ vengono salvate.

■ Nome del file: ocqc.csv

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
1	Tipo di dati	Dati CQ:'Cx' x: 1 - 4 numeri CQ	Sì
2	Data del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
3	Tempo del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
4	N. rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
5	Posizione nel rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
6	N. sequenza campioni	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
7	Lotto CQ	Lotto CQ	Sì
8	Numero di repliche	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
9	Valore DA	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
10	Dati misurati	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
11	Risultato della valutazione	Non emesso	Sì
12	Valore SD	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
13	Codice di errore	Consultare "Appendice 4.8 Elenco dei codici di errore per output su supporto esterno".	Sì
14	Codice elemento test	Codice dell'elemento di test	Sì
15	Nome elemento test	Nome elemento misurato	Sì
16	ID CQ	Informazioni sul codice a barre apposte sul contenitore CQ (*1)	Sì
17	Unità del risultato dell'ispezione	Unità del risultato dell'ispezione misurate	Sì
18	ID operatore	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
19	Data di scadenza del controllo	data di scadenza del controllo di qualità	Sì
20	Lotto reagenti R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
21	Data di scadenza reagente R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
22	Lotto reagenti R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
23	Data di scadenza reagente R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì

Appendice

4 Salvataggio su supporto esterno

Note

- Il nome dell'elemento è posto in testa al nome di un file come intestazione e seguito dai dati.
 - Ogni elemento è separato da una virgola (,).
 - L'ordine di output e il contenuto dipendono dall'impostazione della selezione dell'elemento di output in relazione all'impostazione del formato di output.
 - L'eliminazione degli zero non significativi viene eseguita per elementi diversi da data dell'analisi, ora dell'analisi, numero di rack, codice dell'elemento di test e nome dell'elemento di test.
- *1 Viene emesso un massimo di 50 cifre per gli ID campione quando si usa il codice 2D (opzionale).

4.4 Informazioni sulla replica CQ

Le informazioni per ogni replica CQ vengono salvate.

■ Nome del file: ocrqc.csv

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
1	Tipo di dati	Consultare "Appendice 4.3 Informazioni sui dati misurati CQ".	Sì
2	Data del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
3	Tempo del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
4	Cella relativa n.	Consultare "Appendice 4.2 Informazioni sulla replica del campione".	Sì
5	N. rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
6	Posizione nel rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
7	N. sequenza campioni	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
8	Lotto CQ	Consultare "Appendice 4.3 Informazioni sui dati misurati CQ".	Sì
9	Contatore di repliche	Consultare "Appendice 4.2 Informazioni sulla replica del campione".	Sì
10	Valore A1	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
11	Valore A2	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
12	Valore A3	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
13	Valore DA1	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
14	Valore DA2	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
15	Dati misurati	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
16	Risultato della valutazione	Non emesso.	Sì
17	Codice di errore	Consultare "Appendice 4.8 Elenco dei codici di errore per output su supporto esterno".	Sì
18	Codice elemento test	Codice dell'elemento di test	Sì
19	Nome elemento test	Nome elemento misurato	Sì
20	ID CQ	Informazioni sul codice a barre apposte sul contenitore CQ (*1)	Sì
21	Unità del risultato dell'ispezione	Unità del risultato del campione misurato	Sì

4 Salvataggio su supporto esterno

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
22	ID operatore	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
23	Data di scadenza del controllo	Data di scadenza del controllo di qualità	Sì
24	Lotto reagenti R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
25	Data di scadenza reagente R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
26	Lotto reagenti R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
27	Data di scadenza reagente R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
28	Valore A0	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì

- Note**
- Il nome dell'elemento è posto in testa al nome di un file come intestazione e seguito dai dati.
 - Ogni elemento è separato da una virgola (,).
 - L'ordine di output e il contenuto dipendono dall'impostazione della selezione dell'elemento di output in relazione all'impostazione del formato di output.
 - L'eliminazione degli zero non significativi viene eseguita per elementi diversi da data dell'analisi, ora dell'analisi, numero di rack, codice dell'elemento di test e nome dell'elemento di test.
- *1 Viene emesso un massimo di 50 cifre per gli ID campione quando si usa il codice 2D (opzionale).

4.5 Informazioni sui dati misurati STD

Le informazioni sui dati misurati STD vengono salvate.

■ Nome del file: ocstd.csv

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
1	Data del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
2	Tempo del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
3	N. rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
4	Posizione nel rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
5	N. punto STD	N. punto di misurazione (STD1 - STD6): 1 - 6	Sì
6	Valore DA1	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
7	Valore DA2	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
8	Valore di applicazione DA1	Concentrazione acquisita applicando DA1 a CC	Sì
9	Valore DA1CV	Valore CV DA1 (statistico)	Sì
10	Valore DA2CV	Valore CV DA2 (statistico)	Sì
11	Valore DA1SD	Valore SD DA1 (statistico)	Sì
12	Valore DA2SD	Valore SD DA2 (statistico)	Sì
13	Valore teorico	Concentrazione STD	Sì
14	Numero di repliche	Numero di repliche STD	Sì
15	Codice di errore	Consultare "Appendice 4.8 Elenco dei codici di errore per output su supporto esterno".	Sì
16	Codice elemento test	Codice dell'elemento di test	Sì
17	Nome elemento test	Nome elemento misurato	Sì
18	Lotto reagenti R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
19	Data di scadenza reagente R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
20	Lotto reagenti R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
21	Data di scadenza reagente R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
22	Lotto cal.	Lotto calibratore	Sì
23	Data di scadenza cal.	Data di scadenza calibratore	Sì

Note

- Il nome dell'elemento è posto in testa al nome di un file come intestazione e seguito dai dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola (,).
- L'ordine di output e il contenuto dipendono dall'impostazione della selezione dell'elemento di output in relazione all'impostazione del formato di output.
- L'eliminazione degli zero non significativi viene eseguita per elementi diversi da data dell'analisi, ora dell'analisi, numero di rack, codice dell'elemento di test e nome dell'elemento di test.

4.6 Informazioni sulla replica STD

Le informazioni per ogni replica STD vengono salvate.

■ Nome del file: ocrstd.csv

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
1	Data del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
2	Tempo del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
3	Cella relativa n.	Consultare "Appendice 4.2 Informazioni sulla replica del campione".	Sì
4	N. rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
5	Posizione nel rack	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
6	N. punto STD	Consultare "Appendice 4.5 Informazioni sui dati misurati STD".	Sì
7	Contatore di repliche	Consultare "Appendice 4.2 Informazioni sulla replica del campione".	Sì
8	Valore A1	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
9	Valore A2	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
10	Valore A3	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
11	Valore DA1	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
12	Valore DA2	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì
13	Codice di errore	Consultare "Appendice 4.8 Elenco dei codici di errore per output su supporto esterno".	Sì
14	Codice elemento test	Codice dell'elemento di test	Sì
15	Nome elemento test	Nome elemento misurato	Sì
16	Lotto reagenti R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
17	Data di scadenza reagente R1	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
18	Lotto reagenti R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
19	Data di scadenza reagente R2	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	Sì
20	Lotto cal.	Lotto calibratore	Sì
21	Data di scadenza cal.	Data di scadenza calibratore	Sì
22	Valore A0	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	Sì

(Note)

- Il nome dell'elemento è posto in testa al nome di un file come intestazione e seguito dai dati.
- Ogni elemento è separato da una virgola (,).
- L'ordine di output e il contenuto dipendono dall'impostazione della selezione dell'elemento di output in relazione all'impostazione del formato di output.
- L'eliminazione degli zero non significativi viene eseguita per elementi diversi da data dell'analisi, ora dell'analisi, numero di rack, codice dell'elemento di test e nome dell'elemento di test.

4.7 Informazioni sui dati del tempo di ciclo

Le informazioni sui dati del tempo di ciclo vengono salvate.

■ Nome del file: tcourse.csv

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
1	Informazioni sulla cella 1	Informazioni sul tempo di ciclo della cella relativa 1	—
	.	.	.
n	Informazioni sulla cella n	Informazioni sul tempo di ciclo della cella relativa n	—

■ Informazioni sulla cella n.

N.	Nome dell'elemento	Nota	Impostazione di output
1	Data del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	—
2	Tempo del test	Consultare "Appendice 4.1 Informazioni sui dati misurati del campione".	—
3	Cella relativa n.	Consultare "Appendice 4.2 Informazioni sulla replica del campione".	—
4	Codice elemento test	Codice dell'elemento di test	—
5	Nome elemento test	Nome elemento misurato	—
6	Valore ABS del bianco celle		
7	Valore ABS del 1° ciclo	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	—
8	Valore ABS del 2° ciclo	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	—
	.	.	.
26	Valore ABS del 20° ciclo	Consultare "Appendice 1.2 Calcolo del valore DA".	—

Note

- Il file contiene solo dati senza intestazione.
- Ogni elemento è separato da una virgola (,).
- CR/LF viene aggiunto come delimitatore, mentre EOF viene aggiunto alla fine del file.
- L'eliminazione degli zero non significativi viene eseguita per elementi diversi da data dell'analisi, ora dell'analisi, numero di rack, codice dell'elemento di test e nome dell'elemento di test.

4.8 Elenco dei codici di errore per output su supporto esterno

Codice	Contenuto dell'errore	Dati misurati (*3)	Nota
10	Errore di lettura del codice a barre campione	Sì	
01	Carenza di campioni, nessun campione	—	L'erogazione non viene effettuata.
02	Errore di assenza del reagente	—	*2
03	RBC (prozona)	Sì	
04	PRC (prozona)	Solo valutazione positiva/negativa	
05	OR (Oltre l'intervallo)	Solo valutazione positiva/negativa	
06	UR (Sotto l'intervallo)	—	
07	Errore di dosaggio del campione (Inceppamento dell'ugello del campione, eccetera)	—	L'erogazione non viene effettuata.
08	Errore di dosaggio del reagente (Inceppamento dell'ugello del reagente, eccetera)	—	L'erogazione del reagente R1 o del reagente R2 non viene effettuata. Anche l'erogazione del buffer può causare questo errore.
09	Errore del miscelatore (Inceppamento del miscelatore, eccetera)	—	Non viene effettuata alcuna miscelazione (agitazione).
0A	Errore bianco reagenti (Controllo A1,Controllo DA1)	—	Il bianco reagenti è anormale.
0B	Nessuna CC	—	Include la mancata corrispondenza del lotto CC.
0D	Errore di verifica del limite di controllo CQ	—	
11	Errore di combinazione degli errori "10" + "01"	—	*1
12	Errore di combinazione degli errori "10" + "02"	—	*1
13	Errore di combinazione degli errori "10" + "03"	Sì	*1
14	Errore di combinazione degli errori "10" + "04"	—	*1
15	Errore di combinazione degli errori "10" + "05"	—	*1
16	Errore di combinazione degli errori "10" + "06"	—	*1
17	Errore di combinazione degli errori "10" + "07"	—	*1
18	Errore di combinazione degli errori "10" + "08"	—	*1
19	Errore di combinazione degli errori "10" + "09"	—	*1
1A	Errore di combinazione degli errori "10" + "0A"	—	*1
1B	Errore di combinazione degli errori "10" + "0B"	—	*1

*1 11 - 1B è un errore combinato con due errori sovrapposti. Nessun altro errore è sovrapposto.

*2 Viene emesso un "Errore di assenza del reagente" se il volume del reagente non può essere rilevato quando si tenta di erogare il reagente.

*3 Per gli errori in cui appare "Sì" nel campo "Dati misurati", vengono emessi i dati misurati e il risultato della valutazione. Per gli errori in cui appare "-" nel campo "Dati misurati", viene emesso uno spazio vuoto (20H) per i dati misurati e il risultato della valutazione.

5 Impostazione della chiavetta USB di gestione

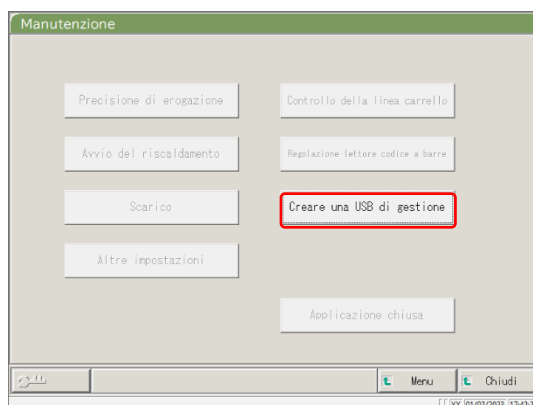
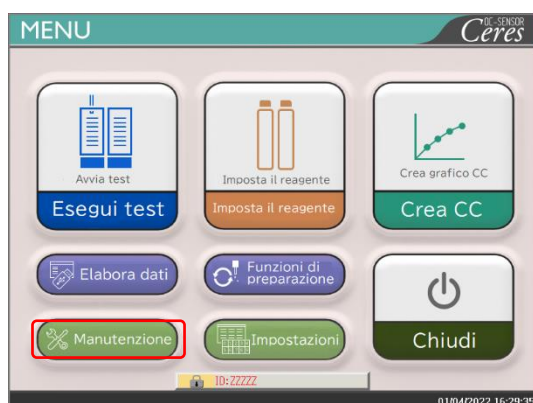
Quando si salvano i dati di misurazione o altri dati su una chiavetta USB, quest'ultima deve essere prima impostata come chiavetta USB di gestione.

La seguente sezione descrive la procedura per impostare una chiavetta USB come chiavetta USB di gestione.

5.1 Modalità di impostazione di una chiavetta USB di gestione

- 1** Impostare un ID amministratore.
 Per impostare un ID amministratore, consultare "6.1.10 Impostazioni dell'account utente" a pagina 206.
- 2** Selezionare "ON" per [Gestione operatore].
 Per l'impostazione della Gestione operatore, consultare "6.1.12 Modo operatore" a pagina 212.
- 3** Accedere utilizzando l'ID amministratore.
 Consultare "2.3 Accesso" a pagina 28.
- 4** Toccare [Manutenzione] nella schermata [MENU].

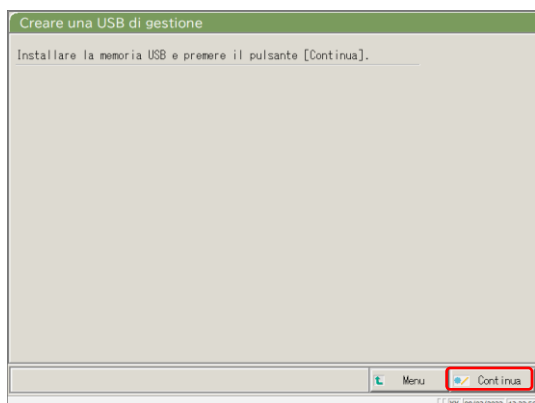
* Si apre la schermata [Manutenzione].



- 5** Pulsante {Creare una USB di gestione}.

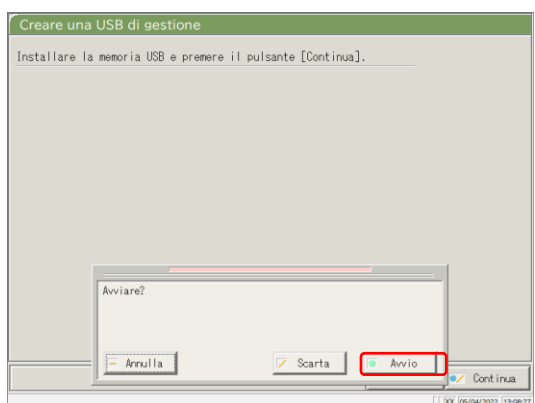
* Si apre la schermata [Creare una USB di gestione].

5 Impostazione della chiavetta USB di gestione



6 Inserire la chiavetta USB.

7 Toccare {Continua}.

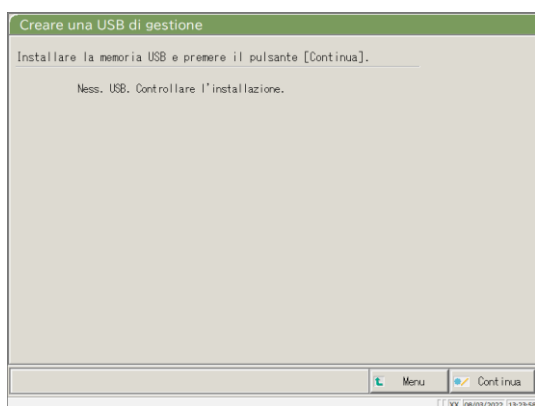


8 Toccare {Avvio}.

{Annulla}: Chiude la finestra di dialogo.

{Scarta}: Interrompe l'impostazione e torna alla schermata [Manutenzione].

{Avvio}: Impostare la chiavetta USB inserita come chiavetta USB di gestione.



9 La chiavetta USB inserita è stata impostata correttamente come chiavetta USB di gestione.

10 Rimuovere la chiavetta USB dal sistema.

Indice/Glossario

Indice

A

Analisi

- completamento dell'analisi	75
- impostazione dell'elemento	198
- schermata principale durante l'analisi	23
	76
	164

B

Backup	32, 215
Bianco celle	83

C

Calcolo del valore DA	236
Calibratore	47
Campione	
— impostazione aggiuntiva	70
— impostazione del codice a barre	32, 182, 184
— modifica dell'ID	112
— impostazione	58

Indice

Chiudi	75
Configurazione	32, 190
Controllo della precisione	137
Controllo $\bar{X}$ -R	
— display	151
— modifica dell'intervallo	155
CQ	
— lotto	
— eliminazione	141
— elenco	137
— selezione	140
— processo	65
— campione	47, 65
D	
Dati di test	
— specifica della data di misurazione	100
— output	109
— specifica dell'intervallo	102
— indicazione a schermo	96
— ricerca	106
Disconnessione	158

E

Elenco degli utenti	30
Elenco di controllo delle parti	86, 178
Errore	
— cancellazione	230
— pulsante	229
— elenco	248
— registro	88
— schermata	228

F

Flacone di acqua purificata	41, 43
Flacone di soluzione di lavaggio	42, 43
Flusso operativo giornaliero	35

I

Impostazione aggiuntiva	70
Impostazione del formato di output	32, 200
Impostazione del protocollo CC	34, 224
Impostazione della lingua	32, 210
Impostazione dell'account utente	32, 206
Impostazione di sistema	31, 182
Impostazioni del protocollo campioni/CQ	34, 217
— controllo	56
— creazione	47
— modifica/ricalcolo	128
— elenco	57

Indice

Impostazioni online	195
Impostazioni protocollo	33.217
Intrag./Interg.	
— eliminazione	147
— modifica	145
— specifica dell'intervallo	149
— schermata	142
Inizializzazione	162
Interruttore di alimentazione principale	10
Interruttore di standby	10
L	
Lavaggio	166
Login	28
— modifica della password	159
M	
Metodo PRC	239
Metodo RBC	238
Modo operatore	32, 212
O	
Output dati	32, 192

P

Pannello di controllo	10
Protezione di sicurezza	10
Pulizia	84, 170

R

Rack	
— informazioni	73
— impostazione	32, 188
Reagente	
— codice a barre	40, 50, 52
— controllo del bianco	240
— impostazione	25, 37
— volume	72
Replica	
— selezione dei dati	116, 125
— specifica dell'intervallo di dati	123, 125
— ricerca dei dati	126
— visualizzazione dell'elenco	114
Ripetizione del test	62
Ripristina	32, 216

S

Schermata MENU	16
Selezione degli elementi	116, 125
Selezione della destinazione di output dati	192
Serbatoio di scarico	
— controllo	46
— processo	91
Sostituzione delle celle di misurazione	78
Specifica dell'intervallo	
—(intraggiornaliero/intergiornaliero)	149
—(dati di replica)	123, 125
—(dati di test)	102
Stampa	
— Esempio di stampa in tempo reale	241
— (CC)	56
— (Tempo di ciclo del campione)	131
— (Tempo di ciclo STD)	132
Stampante	10, 44
STD	
— replica	118, 120
— campione	47
Supporto esterno	44, 203, 271, 283

T

Tempo di ciclo

—(campione) 131, 133

—(STD) 132, 135

Test iniziale 60

V

Valutazione prozona 238

Valutazione qualitativa 237

Glossario

A

ASS.

A0, A1, A2 e A3

Logaritmo del rapporto tra la forza della luce incidente che colpisce un campione (I_o) e la forza della luce trasmessa (I) (ossia I_o/I).

C

Controllo valore CQ

Si tratta di una verifica eseguita in base ai valori limite di controllo impostati nella schermata [Processo CQ].

Specifica:

Quando il valore è inferiore al valore minimo +1: Anomalo

Quando il valore è pari o superiore al valore massimo +1: Anomalo

CQ (campione)

Campione di controllo. È indicato anche come materiale di riferimento o campione di riferimento.

D

Dati

Rappresenta il valore di concentrazione di un obiettivo, come l'emoglobina.

I dati misurati (valori di concentrazione) sono calcolati utilizzando i valori DA e le curve di calibrazione.

E

Errore di inceppamento

Si tratta di un errore che indica il contatto di un oggetto con l'ugello del campione o il miscelatore.

M

Metodo PRC

Confronta i valori DA2 di STD-6 (la concentrazione più alta di una serie di campioni STD) e di un campione del paziente.

Metodo RBC

Confronta l'assorbanza al punto RBC (durante la fase iniziale di una reazione) della concentrazione più alta di una serie di campioni STD (STD 6) e di un campione del paziente.

Modalità di analisi

Questa modalità viene utilizzata alla prima analisi del campione. Si tratta di una delle modalità di misurazione.

Modalità di nuova misurazione

Misura nuovamente il campione. Si tratta di una delle modalità di misura.

I campioni nuovamente misurati sono trattati allo stesso modo dei campioni del primo test.

Modalità di ripetizione del test

Ripete il test sui campioni misurati in modalità di analisi. Tuttavia, essi non vengono nuovamente forati. Si tratta di una delle modalità di misurazione.

P

Prozona

Si tratta di un fenomeno per il quale è presente un numero eccessivamente elevato di anticorpi o antigeni, il che impedisce le reazioni osservabili in una miscela di specifici antigeni e anticorpi.

Questo fenomeno è osservabile nei campioni ad alto valore. I campioni la cui quantità di variazione diminuisce nella fase finale di una reazione sono indicati come campioni prozona.

S

STD (campione)

Si tratta del campione del calibratore. È indicato anche come materiale standard o campione standard.

T

Tempo di ciclo

Si tratta dei risultati (sotto forma di grafico) della misurazione/registrazione delle variazioni di assorbanza con il passare del tempo.

V

Valore DA

Differenza di assorbanza. Questo valore è calcolato come quantità di variazione nell'assorbanza. Per esempio,

$$DA1 = A3-A1 \text{ [ABS]}$$

$$DA2 = A2-A0 \text{ [ABS]}$$

Valore di backfit

Si tratta del valore ottenuto adattando l'assorbanza a una curva di calibrazione.



Produttore

EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

4-19-9, TAITO, TAITO-KU, TOKYO 110-8408,

GIAPPONE

TEL: +81-280-56-2822

FAX : +81-280-56-2707

Indirizzo Web: <http://www.eiken.co.jp/en/ifu>

